

# RAIDER GARDEN TOOLS

- бензинов верижен трион
- gasoline chain saw
- fierastraul cu lant pe benzina
- бензинска моторна пила
- motorna testera benzina
- αλυσοπρίοно βενζίνης
- benzinska pila motora
- бензопила
- bencinska verižna žaga
- tronçonneuse à essence
- motosega a benzina
- gasolina čeno vidis
- serra de corrente a gasolina



## RAIDER® Garden Tools

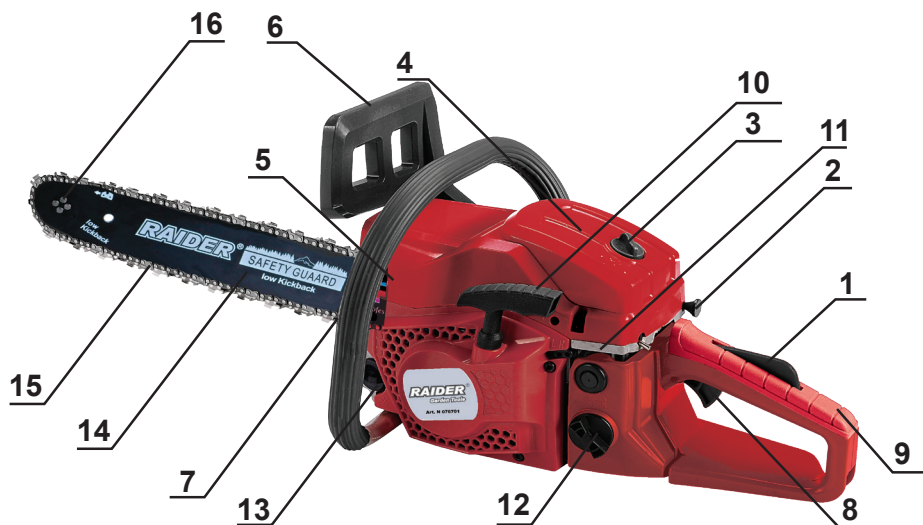
### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
21	RO	manual de instructiuni originale
30	MK	упатство за употреба
39	SR	originalno uputstvo za upotrebu
47	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
57	HR	originalne upute za rad
65	RU	оригинальное руководство пользователя
74	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
82	FR	manuel d'instructions
91	IT	manuale delle istruzioni
100	ES	instrukcio 'manlibro
109	PT	manual de instruções

## RD-GCS19

### USER'S MANUAL





## Изобразени елементи:

1. Блокировка на лоста за газта.
  2. "Смукач".
  3. Пластмасова "Крилчата гайка" за капака на въздушния филтър.
  4. Капак на въздушния филтър.
  5. Предна ръкохватка.
  6. Лост на спирачката.
  7. Винт за регулиране затягането на веригата.
  8. Лост на газта.
  9. Задна ръкохватка.
  10. Ръкохватка на стартера.
  11. Пусков прекъсвач на запалването.
  12. Капачка на резервоара за гориво.
  13. Капачка на резервоара за масло за смазване на веригата.
  14. Водеща шина.
  15. Режеща верига.
  16. Зъбно колело ("звездочка") на водещата шина.
- \* Може да има разлика във външния вид между машината от схемата и реалния модел.

## Items displayed:

1. Locking the throttle lever
2. Choke control
3. Plastic " nut" for the air filter cover
4. Air filter cover
5. Front handle
6. Brake level
7. Screw for adjusting the chain
8. Throttle lever
9. Rear grip
10. Starter handle
11. Starting ignition switch
12. Fuel tank cover
13. Chain oil tank cap cover
14. Guide bar
15. Saw chain
16. Cogwheel ("star") of the guide bar

\* There may be a difference in appearance between the machine from the scheme and the real model.

# BG

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на бензинов верижен трион от най-бързоразвиващата се марка за инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 46 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-GCS19
Двигател	-	Едноцилиндров, бензинов, двутактов с въздушно охлаждане
Обем на цилиндъра	cm <sup>3</sup>	58
Мощност	kW	2.2
Запалителна свещ	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A или NHSP LD L8RTF
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	3 200
Обороти при които се включва центробежния съединител	min <sup>-1</sup>	4 200
Максимални обороти	min <sup>-1</sup>	10 500
Обем на резервоара за гориво	ml	550
Масло за веригата	-	SAE 10W30
Обем на резервоара за масло на веригата	ml	250
Състав на горивната смес (специално двутактово масло за двигатели с въздушно охлаждане и бензин)	-	1:25 (1L гориво - 40ml масло)
Стъпка на веригата	Inch	0.325"

параметър	мерна единица	стойност
Дебелина на водещите звена на веригата	Inch	0.058"
Брой на водещите звена на веригата за шина 350 mm (14")	-	72
Водещо зъбно колело	-	7 зъба x 0.325" (8,25mm)
Препоръчителни дължини на водещата шина	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Дължина на рязане с водеща шина 350 mm (14")	mm	340
Дължина на рязане с водеща шина 400 mm (16")	mm	390
Дължина на рязане с водеща шина 450 mm (18")	mm	440
Еквивалентни нива на вибрации ( $a_n$ ) предна / задна дръжка	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Ниво на звуковото налягане $L_{PA}$	dB(A)	94
Ниво на мощността на звука $L_{WA}$	dB(A)	114

## 1. Правила за безопасност.

### 1.1. Безопасна експлоатация на бензиновите верижни триони.

#### Предупреждение!

На лицата незапознати с текста на инструкцията не се разрешава да използват верижния трион. Бензиновият трион може да бъде употребяван само за рязане на дървесина. Потребителят поема целия риск в случай на употреба на триона за други цели осъзнавайки, че това може да бъде опасно. Производителят не носи отговорност за щети произлизащи от неправилната експлоатация на верижния трион.

### 1.2. Работно място.

На работното място следва да се поддържа ред и да се осигури добро осветление. Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до нещастни случаи особено при употребата на верижни триони. Да не се допускат деца и странични наблюдатели до работното място. Невниманието на оператора може да доведе до загубата на контрол върху машината.

### 1.3. Лична безопасност.

Трябва да се използват лични предпазни средства. Работен комбинезон, предпазни очила, предпазни обувки, предпазна каска, антифони и кожени ръкавици. Използването при определени условия на защитни средства намалява риска от телесни увреждания. Не надценявайте своите възможности. Трябва през цялото време да стоите стабилно и да пазите равновесие. Това улеснява контрола над триона при непредвидени ситуации. Не се разрешава носенето на свободно висящи дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да са далече от движещите се части. Свободно висящите дрехи, бижутата и косата могат да се заплетат в подвижните части.

### 1.4. Транспорт и съхраняване.

Пренасяйки триона трябва да изключим двигателя, да сложим кожата на режещата верига и да включим спирачката на веригата. Пренасянето на включен и незащитен трион може да доведе до телесни увреждания. Триона трябва да се пренася, като се държи за предната ръкохватка. Държането на триона за други места не е сигурно и може да причини наранявания. Триона трябва да се контролира. Проверявайте закрепването на подвижните елементи, дали няма повредени части. В случай, че бъдат констатирани повреди, необходимо е те да бъдат отстранени преди употребата на триона. Неправилният начин на поддръжка на машината може да бъде причина за много нещастни случаи. Режещата верига трябва да бъде чиста и с остри режещи ръбове. Редовното острене на веригата намалява риска от заклещване и улеснява работата.

### 1.5. Експлоатация и поддръжка.

Трябва периодично да се проверява правилното функциониране на спирачката на триона. Неизправната спирачка може да доведе до не изключване на режещата верига при опасни ситуации.

### 1.6. Безопасност при работа.

#### 1.6.1. След, като изключим двигателя на триона трябва да включим спирачката на веригата.

#### 1.6.2. Бъдете особено внимателни в края на рязането. При липса на съпротивление, каквото оказва обработваният

материал, трионът пада по инерция и може да причини наранявания.

1.6.3. При продължителна работа операторът може да почувства изтръпване на пръстите или ръцете. При това положение трябва да се прекъсне работа и да се направи необходимата почивка, тъй като с изтръпнали ръце не можем да направляваме добре триона.

1.6.4. При появяването на признаци на преумора следва веднага да прекъснете работата.

1.6.5. Зареждайте резервоара на триона с гориво само при изключен и изстинал двигател, тъй като съществува риск от разливане и подпалване на горивото от горещите части на машината.

1.6.6. В случай на изтичане на гориво или при констатиране на нехерметичност не бива да включваме триона, тъй като съществува опасност от пожар.

1.6.7. По време на работа трионът много се нагрява и трябва да бъдете особено внимателни и да не докосвате с голи ръце горещите му части.

1.6.8. Трионът може да бъде обслужван само от едно лице. Всички останали лица трябва да се намират далече от зоната на действие на верижния трион. Това се касае особено за деца и животни.

1.6.9. При включването на триона режещата верига не трябва да се опира до материала предназначен за обработка и да се докосва до каквото и да било. Тя трябва да е свободна до достигане на необходимите обороти на машината.

1.6.10. По време на работа дръжте триона здраво с двете ръце за двете ръкохватки. Заемете устойчива позиция.

1.6.11. Трионът не трябва да бъде използван от деца и юноши. Трионът може да се използва само от възрастни, които знаят как да работят с него. Верижният трион следва да бъде предаден заедно с настоящата инструкция за обслужване.

1.6.12. Преди да започнете работа трябва да изключите спирачката на веригата (изтегляте лоста към себе си). Той изпълнява ролята и на предпазна преграда на ръката.

1.6.13. Верижният трион се изважда от обработвания материал само при движещ се режеща верига.

1.6.14. При рязане на "бичен" дървен материал и/или на тънки клони използвайте подпора ("магаре"). Не режете няколко дъски едновременно сложени една върху друга, както и материал държан от друго лице или подпиран с крак. Това е изключително опасно!

1.6.15. Закрепвайте здраво дългите обработвани елементи.

1.6.16. При наклонен терен стойте обърнати с лице към наклона по време на рязането.

1.6.17. При рязане през цялата ширина винаги използвайте опорните шипове като подпора.

1.6.18. Ако е невъзможно да извършите рязането от един път, отдръпнете триона малко назад, преместете триона да опре на друг шип и продължете рязането, леко повдигайки задната ръкохватка.

1.6.19. При хоризонталното рязане трябва да се разположите под ъгъл възможно най-близък до 90° спрямо материала. Такава операция изисква повишено внимание.

1.6.20. При заклещването на веригата по време на рязането в горната част на веригата може да настъпи отскачане в посока към оператора. Поради това следва да режете използвайки долната част на веригата, защото тогава при заклещването на веригата отскачането няма да настъпи в посока към Вашето тяло.

1.6.21. Бъдете особено внимателни при рязането на разцепваща се дървесина. Отрязаните парчета дървесина могат да бъдат изхвърляни във всяка посока и да причинят телесни увреждания!

1.6.22. Рязането на клоните на дърветата трябва да бъде извършвано от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязания клон на дървото носи риск от телесни увреждания!

1.6.23. Не се разрешава рязането с предната част на шината. Това ще предизвика силен откат.

1.6.24. Обърнете особено внимание на клоните, които са увиснали. Не бива да се режат от долната страна, свободно висящи клони.

1.6.25. Винаги стойте отстрани спрямо предвижданата линия на посоката на падане на дървото, което режете.

1.6.26. Когато повалите дърво, съществува риск от счупване и падане на клони или дървета намиращи се наблизо. Следва да бъдете особено внимателни, тъй като съществува риск от телесни повреди.

1.6.27. На наклонени терени стойте винаги по-високо от обработвания материал и никога по-ниско.

1.6.28. Пазете се от дървета търкалящи се във ваша посока. Отскачайте настрана!

1.6.29. Работещият трион може да се обърне, когато предната част на направляващата шина докосва обработвания материал. В такъв случай трионът може изведнъж да отскочи в посока към оператора (риск от телесни увреждания!).

1.6.30. Не се разрешава използването на триона на височина над раменете или когато стоите на дърво, стълба, скели и др.

1.6.31. Избягвайте докосването на ауспуха. Горещият ауспук може да Ви причини сериозни изгаряния.

1.7. За избягване на "отката" (отскачането) на триона, следва да се спазват следните указания.

- 1.7.1. Никога не започвайте и не извършвайте рязането с предната част на направляващата шина на веригата!
- 1.7.2. Винаги започвайте рязането с вече включен трион и верига движеща се с необходимата скорост!
- 1.7.3. Проверявате дали режещата верига е добре наострена.
- 1.7.4. Никога не бива да режете повече от един клон едновременно. По време на рязането обърнете внимание на съседните клонове. При рязането на дървото по цялата ширина трябва да обърнете внимание на стволите на околните дървета.

## 2. Функционално описание и предназначение на бензиновия верижан трион.

Бензиновият верижан трион е ръчно водима машина. Задвижва се посредством едноцилиндров двутактов бензинов двигател с вътрешно горене и въздушно охлаждане. Предназначен е за работа в домашната градина, за рязане на дървета, подрязване на клонове, рязане на дърва за отопление, както и за други операции свързани с рязане на дървесина. Този бензинов верижан трион е уред предназначен изцяло за любителска употреба. Не се разрешава използването на уреда за дейности различни от неговото предназначение!

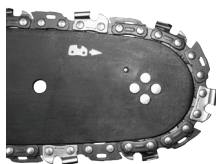
## 3. Подготовка за работа.

### 3.1. Пренасяне на верижния трион.

Пренасяйте верижния трион винаги с предпазния капък върху шината и веригата. В случай, че е необходимо да извършите няколко поредни операции на рязане, то между тези операции трионът трябва да бъде изключван посредством пусковия прекъсвач на запалването.

### 3.2. Монтаж на направляващата шина и на веригата на триона.

За регулиране на опъването на веригата служи винт с гайка с щифт, който влиза в определения за това отвор на водещата шина. Особено важно е при монтажа на шината е щифта на гайката да влезе в отвора в шината. С въртене на винта (при разхлабена фиксираща шината гайка) щифтът се придвижва напред или назад и съответно веригата се разхлабва или опъва. Спирачката трябва да е изключена. Дръпнете лоста на спирачката към предната ръкохватка. Лостът на спирачката (6) трябва да се намира в горно (вертикално) положение. Отвинтватے закрепващите гайки на шината и свалете предпазния капак на съединителя. Сложете веригата (15) върху водещото зъбно колело разположено над съединителя. Сложете водещата шина (14) върху направляващите шпилки. Поставете я максимално близо до водещото зъбно колело. Сложете веригата (15) върху водещото верижно колело и шината (14), като внимавате водещите звена на веригата да влязат в канала на шината.



Преместете водещата шина (14) отдалечавайки я от водещото зъбно колело така, че направляващите елементи на веригата да се намират в улея на направляващата шина. Проверявате дали щифта на гайката на регулиращия винт за натягане на веригата се намира долния отвор на шината (14). Сложете капака на място му и притегнете леко гайките на направляващата шина. Опънете режещата верига на триона чрез винта за натягане на веригата (8). Веригата е натегната правилно тогава когато може да бъде вдигната 3 до 4 mm по средата на водещата шина. Измерването се извършва, когато шината е в хоризонтално положение. Затегнете здраво гайките придържайки предната част на направляващата шина.

Преди монтирането на направляващата шина и режещата верига, трябва да проверите правилното разположение на режещите остриета на веригата (правилното разположение на веригата върху шината е показано на предната част на шината). Носете предпазни ръкавици при проверката и монтирането на веригата с цел да избегнете наранявания от остриете режещи ръбове.

При поставяне на нова верига на триона е необходимо време около 5 минути за загряване. През този период е много важно смазването на веригата. След загряването проверете натягането на веригата и ако е нужно го коригирайте. Доста често трябва да проверявате и регулирате нейното натягане, тъй като хлабавата верига лесно може да падне от шината, по-бързо се изхабява или води до бързо изхабяване на направляващата шина.

### 3.3. Зареджане на резервоара на триона с масло.

Резервоарът за масло на новия трион е празен. Затова преди първата употреба е необходимо да напълните резервоара с масло. Отвинтете капачката на резервоара за маслото за смазване на веригата (13). Налейте максимално 260 ml масло (внимавайте да не попаднат в резервоара никакви замърсители). Завинтете обратно капачката на

резервоара за маслото (13). Не трябва да използвате употребявано или регенерирано масло, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Използвайте масло SAE 10W/30 през цялата година. През лятото SAE 30W/40, а през зимата SAE 20W/30.

#### 3.4. Зареждане на резервоара с гориво.

При зареждането на гориво спазвайте следните правила: Двигателят не трябва да бъде включен. Не трябва да се допуска разливането на гориво. Смесете бензин (безоловен с октаново число 95) с висококачествено масло за двутактови бързооборотни бензинови двигатели с въздушно охлаждане в следното съотношение.

Препоръчителни пропорции на горивната смес.

През първите 20 часа работа е добре съотношението на бензин към двутактово масло да бъде 25:1 (на един литър бензин добавете 40ml специално висококачествено масло за двутактови бързооборотни бензинови двигатели с въздушно охлаждане). Отвинтете капачката на резервоара за горивото (12). Налейте предварително приготвената горивна смес (максимум 550 ml). Завинтете капачката на резервоара за горивото (12). Повечето проблеми с двутактовите двигатели с вътрешно горене са свързани с използваното гориво. Трябва да внимавате да не използвате масло предназначено за 4-тактови двигатели.

#### 4. Работа и настройки.

##### 4.1. Включване на двигателя.

По време на работа трябва да държите верижния трион с двете ръце. Проверете дали резервоарите са заредени с гориво и масло. Проверете дали лоста на спирачката (6) се намира в изключено положение (лоста трябва да е преместен към предната ръкохватка). При студен двигател издърпайте смукача (2). Преместете пусковия прекъсвач на запалването (11) в положение включено. Поставете триона на равна хоризонтална повърхност на земята. Държейки здраво триона опрян на земята. Стъпете с върха на пръстите на десния крак на задната ръкохватка. Издърпайте плавно ръчния стартер докрай, като го хванете удобно за ръкохватката (10). Благодарение на системата EasyOn, се осигурява лесно стартиране, плавно и равномерно ускорение на двигателя.

След запалването натиснете блокировката (1) на лоста за газта. След това натиснете показалеца леко лоста за газта (8). Смукачът (2) автоматично ще се върне. Оставете двигателя да загрее като леко натискате лоста за газта (8). В случай, че двигателят не запали след първия опит, изтеглете лоста на смукача (2) наполовина и отново издърпайте ръчката на стартера. Не бива да се стартира двигателя, когато държите триона с ръка. По време на запалването трионът трябва да бъде опрян на земята и да бъде здраво държан. Трябва да проверите дали веригата може да се върти свободно без да докосва други предмети. Не бива да се режат каквито и да било материали, когато смукача (2) е дръпнат.

##### 4.2. Изключване на двигателя.

Освободете лоста на газта (8), за да може двигателят да поработи няколко минути на празен ход. Преместете пусковия прекъсвач на запалването (11) в положение (STOP).

##### 4.3. Проверка на смазването на веригата.

Преди да започнете да режете, проверете смазването на веригата на триона и нивото на маслото в резервоара. Включете триона държейки го над земята над светъл фон. Ако се виждат увеличаващи се следи от масло, това означава, че смазването на веригата функционира правилно. Ако няма никакви следи или ако те са минимални, трябва да регулирате количеството на маслото за смазване на веригата посредством винта (7). В случай че регулирането не даде никакви резултати, следва да се почисти масления път от резервоара до веригата. Ако и това не даде резултат, се свържете със сервиза.

Това регулиране се извършва при изключен трион и при спазване на необходимите предпазни мерки, като в никакъв случай не се позволява шината да докосне земята. Безопасно е да се запази дистанция минимум 20 см от земята. По време на работа, количеството на маслото в резервоара не трябва никога да бъде под минимално допустимото ниво "MIN". Наливайте масло до положение "MAX". При рязането на суха и твърда дървесина и при използването на цялата работна дължина на шината регулировъчният винт (7) трябва да се постави в положение "MAX". При рязането на мека и влажна дървесина или при частичното използване на работната дължина на шината може да се намали количеството на употребяваното масло чрез завъртане на регулировъчният винт (7) в посока на положение "MIN".

В зависимост от температурата на околната среда и настроеното количество употребявано масло може да се работи с триона от 15 до 40 минути при еднократно зареждане на масления резервоар (обемът на резервоара е 260 ml). Масленият резервоар трябва да бъде почти празен по същото време, когато се изпразни резервоарът за гориво. При наливането на гориво не бива да забравяте да заредите също и резервоара за масло.

##### 4.4. Смазочни средства използвани за смазване на веригата.

Трайността на веригата и на направляващата шина на триона до голяма степен зависи от качеството на употребеното смазочно средство. Трябва да се използват изключително смазочни средства предназначени за верижни триони. Никога не бива да се използват употребявано или регенерирано масло за смазване на веригата на триона.

#### 4.5. Направляваща шина на веригата.

Направляващата шина на веригата (14) е изложена на особено интензивно износване на предната и долната част. С цел да се избегне едностранно изхабяване вследствие на триенето, препоръчва се при всяко острене на веригата да се обръща шината. Същевременно трябва да се почисти улея в шината и отворите за маслото. Улеят на шината има правоъгълна форма. Проверявайте улея относно степента на износване. Долепете линия към водещата шина и външната повърхност на зъб от веригата. Ако забележите пролука между тях, това означава, че улеят е наред. В противен случай шината вероятно е износена и трябва да бъде сменена.

#### 4.6. Водещо зъбно колело.

Водещото зъбно колело е елемент, който е особено подложен на износване. В случай, че бъдат забелязани видими признаци на изхабяване на зъбите на верижното колело, то трябва да бъде сменено. Изхабеното верижно колело допълнително съкращава трайността на веригата на триона. Верижното колело трябва да бъде сменено в оторизиран сервис. Избягвайте докосването на заглушителя. Горещият заглушител може да бъде причина за сериозни опарвания.

#### 4.7. Спирачка на веригата.

Бензиновият верижен трион е снабден с автоматична спирачка, която спира движението на веригата в случай, че се стигне до отскачане по време на рязане. Спирачката действа автоматично с помощта на инерционен механизъм. Спирачката на веригата може да бъде задействана ръчно чрез преместване на лоста (6) в посока на направляващата шина (20). Спирачката се задейства за 0,12 s.

#### 4.8. Проверка на спирачката.

Преди всяка една употреба на триона трябва да проверявате действието на спирачката. Сложете работещия трион на земята и включете двигателя на най-високи обороти за 1 - 2 секунди. Включете спирачката, като натиснете лоста (6) напред. Веригата трябва веднага да спре. Ако веригата спира бавно или изобщо не спира, то трябва да се смени лентата на спирачката и барабана на съединителя преди повторната употреба на триона. За да се освободи спирачката трябва да преместите лоста (6) в посока към главната ръкохватка докато чуете характерно щракване. Преди всяка една употреба на триона, проверявайте действието на спирачката на веригата, както и дали веригата е наострена. Това е много важно и позволява да се ограничи евентуалното отскачане до безопасно ниво. В случай, че спирачката е неизправна, трябва преди пристъпване към работа да се регулира или ремонтира в оторизиран сервис. Ако двигателят работи с висока скорост при включена спирачка на веригата, това ще доведе до прегряване на съединителя на триона. След като се задейства спирачката на веригата, когато двигателят работи, трябва незабавно да освободите лоста за газта и да оставите двигателя на бавни обороти.

#### 4.9. Натягане на веригата на триона.

По време на работата с триона режещата верига се удължава вследствие на нагряването. Разтегнатата верига се разхлабва и може да се излезе от водещата шина. Разхлабете закрепващите гайки на шината. Проверявате дали веригата (15) се намира в улея на шината (14). С помощта на отвертка завинтете надясно винта за натягане на веригата (8) докато веригата не бъде достатъчно натегната. Внимателно поддържайте направляващата шина в хоризонтално положение. Отново проверете натягането на веригата. Веригата би трябвало да може да бъде повдигната от горния край на шината на височина около 3 – 4 mm. Здраво затегнете гайките на шината. Не бива да се натяга веригата прекалено силно. Регулирането извършено при силно нагрятата верига може да доведе до прекомерното и натягане след изстигане.

#### 4.10. Работа с верижния трион.

Преди да пристъпите към планираната работа трябва да се запознаете с точката съдържаща правилата за безопасна работа с верижния трион. Препоръчва се първо да се поупражнявате режейки ненужни парчета дървесина. Това ще ви помогне да се запознаете по-подробно с възможностите на триона. Винаги следва да се спазват правилата за безопасност. Верижният трион може да бъде използван само за рязане на дървесина. Не се разрешава да се режат с него други материали. Интензивността на вибрациите и ефектът на отскачането са различни при рязането на различни видове дървесина.

Не се разрешава използването на верижния трион като лост служещ за повдигане, преместване или разделяне на обекти. В случай на заклещване на веригата, трябва да се изключи двигателя и да се набие в изрязания процеп пластмасов или дървен клин, за да се освободи триона. След това отново включете триона и внимателно пристъпете към рязането.

При рязането не е нужно да се натиска силно триона. Трябва да се окаже само малък натиск, когато трионът работи при натиснат лоста за газта. Ако по време на рязането трионът се заклещи в прореза, в никакъв случай не бива да го издърпвате насила. Това може да доведе до загуба на контрол върху триона и до нараняване на оператора и / или до повреждане на триона. Преди започване на работата спирачката на веригата трябва да бъде изключена. Натиснете бутона за блокировка на лоста на газта (1) и лоста на газта (8). Преди да започнете рязането изчакайте, докато двигателят достигне максимални обороти. По време на работа поддържайте високите обороти. Оставете веригата да



реже дървесината. Натискайте триона само леко надолу. За да не загубите контрол, към края на операцията трябва да престанете да натискате триона. След приключване на рязането освободете лоста на газта (8) и оставете двигателя да работи на празен ход. Преди да оставите триона, изключете двигателя. Поддържането на високи обороти на триона без рязане на дървесина води до излишна загуба и изхабяване на частите. 4.11. **Защита от отскачане.**

Под отскачане се разбира движение на направляващата шина на веригата на триона нагоре и / или назад, което може да се случи, когато веригата на триона със своята предна част се опре в някакъв предмет. Трябва да се убедите дали обработваният материал е здраво закрепен. За закрепването на материала използвайте стяги. При включването и по време на работа трябва да държите здраво триона с двете ръце. При отскачането трионът е извън контрол и може веригата да се разхлаби. Неправилно начената верига повишава риска от отскачане. Никога не бива да режете на височина по-високо от раменете. Трябва да се избягва рязането с помощта на предната част на шината, понеже това може да предизвика внезапно отскачане на триона назад и нагоре. При работа с верижния трион винаги трябва да се използва пълна екипировка, както и съответното работно облекло.

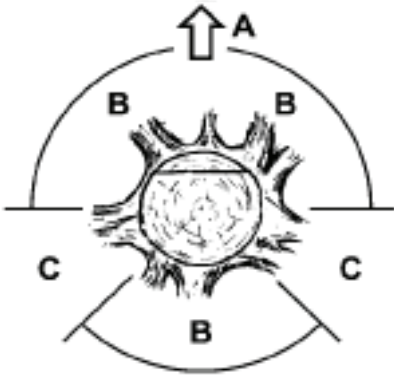
Демонтажът на защитните приспособления, неправилното обслужване, поддръжка или неправилно извършената смяна на направляващата шина или на веригата, могат да доведат до повишаване на риска от телесни увреждания при евентуално отскачане. Не се разрешава извършването на каквито и да било реконструкции на триона. В случай на използване на самоволно реконструиран трион потребителят губи всякакви права произлизащи от гаранцията. Загубата на гаранция може да бъде резултат също така и на използването на триона в разрез с информацията съдържащи се в настоящата инструкция.

**4.12. Рязане на парчета дървесина.**

При рязането на парчета дървесина трябва да спазвате указанията за безопасност на труда и да постъпвате по следния начин: Проверете дали парчето материал не може да се премести. Късите парчета материал преди започване на рязането трябва да закрепим с помощта на стяги. Може да режете само дървесина или дървесиноподобни материали. Преди рязането проверете дали трионът няма да се натъкне на камъни или гвоздеи, тъй като това би могло да доведе до отплесване на триона и повреждане на веригата. Избягвайте ситуации, при които работещият трион би могъл да се докосне до телена ограда или до земята. При рязане на клони, доколкото е възможно подпирайте триона и се старайте да не режете с предната част на направляващата шина. Обърнете внимание на препятствия от рода на стърчащи пънове, корени, вдлъбнатини и дупки в земята, тъй като те могат да бъдат причина за нещастен случай.

**4.13. Рязане на дървета.**

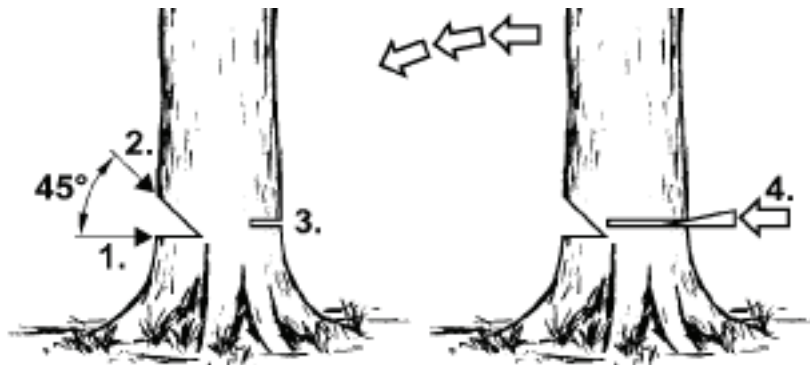
Повалянето на дървета изисква голям опит. Не извършвайте операции, за които сте недостатъчно квалифициран! Определете посоката на падане на дървото, имайки предвид духащия вятър, наклона на дървото, разположението на тежките клони, степента на трудност на извършваната работа след повалянето и други подобни обстоятелства. При почистването на мястото около дървото трябва да оставите достатъчно място, за да можете да се отдръпнете по време на падането на дървото и да обърнете внимание на стабилността на терена. Трябва предварително да предвидите и почистите два пъти за бързото Ви оттегляне. Те трябва да са под ъгъл около 45° от линията противоположна на предвиджаната посока на падането на дървото. На тези пътища не бива да има никакви препятствия.



- A. Посока на поваляне на дървото.
- B. Зони на опасност.
- C. Участък за изтегляне.

Повалянето се осъществява, като се правят три среза. Първо се прави направляващ срез, включващ горен (2) и долен (1) срез, а след това се завършва повалянето с повалящ срез (3). Чрез правилно разположение на трите среза може да се контролира посоката на повалянето. Направете първоначален горен срез, под ъгъл, на една трета от

диаметъра на дървото откъм страната на падането му. Направете долен хоризонтален срез, който да се съедини с горния. Извършете повалящия срез хоризонтално от противоположната страна на направляващия и малко по-високо от долния му край. Използвайте клинове, за да не се заклеци веригата на триона. Дървото се повала чрез забиване на клин (4) в повалящия срез, а не чрез рязането му през цялата широчина.



При рязане на дървета трябва да се спазват всички правила за безопасност и да се постъпва по следния начин. Ако се стигне до заклещване на веригата на триона, трябва да се изключи триона и да се освободи веригата с помощта на клин. Клиновете трябва да са изработени от дърво или пластмаса. В никакъв случай не се разрешава използването на стоманени или чугунени клинове. Падащото дърво може да повлече със себе си други дървета. Опасната зона се равнява на 2,5 дължини на поваленото дърво. Ако операторът е начинаещо или неопитно лице, се препоръчва да не се учи сам, а да премине курс на обучение. Не бива да се режат дървета в следните случаи: Ако не могат да се определят условията в опасната зона поради мъгла, дъжд, снеговалежи или здрач. Ако не може със сигурност да се определи посоката на падането на дървото поради силен вятър.

#### 4.14. Рязане на пънове.

Притискате опорния шип към материала и извършвате рязането. В случай, че не сте успели да приключите рязането въпреки изчерпването на възможностите за преместване на триона, то трябва: Да издърпате направляващата шина назад на известно разстояние от обработвания материал (при работеща режеща верига) и да преместите леко главната ръкохватка, като подпирате опорния шип отдолу и довършите рязането повдигайки главната ръкохватка леко нагоре.

#### 4.15. Рязане на повалено дърво.

Винаги трябва да стоите стабилно върху земята. Не стойте върху повалени дървета. Внимавайте поваленото дърво да не се обърне. Спазвайте указанията в инструкцията касаещи безопасността на труда, за да избегнете отката на триона. Винаги трябва да завършвате рязането от страната противоположна на посоката на напрежението в дървесината с цел да не допуснете заклещването на веригата на триона в прореза. Преди започване на работа проверете посоката на напрежението в дървото, което ще режете за да избегнете заклещването на веригата на триона. Първото рязане трябва да извършите от страната намираща се под напрежение с цел неговото елиминиране. При рязане на повалено дърво, първо трябва да извършите рязане на дълбочина 1/3 от диаметъра му, след това обръщате дървото и довършвате рязането от противоположната страна. При рязането на повалено дърво не бива да позволявате веригата да влезе в земята под него. Неспазването на това може да доведе до моментално повреждане на веригата. При рязането на повалени дървета намиращи се на наклонена повърхност операторът винаги трябва да стои по-високо от дървото.

#### 4.16. Рязане на дърво с използването на подпора.

При рязане на дървета опрени върху стабилни подпори в зависимост от мястото на рязането винаги трябва да се извърши прорез на дълбочина една трета от диаметъра откъм страната, където е напрежението, а след това завършвате рязането откъм противоположната.

#### 4.17. Рязане и подрязване на клони на дървета и храсти.

Подрязването на клоните на повалените дървета започват отдолу и продължават в посока на неговата корона. Малките клончета трябва да се отрязват с един замах. Първо се проверява на коя страна е огънат клонът. След това извършват първоначалното рязане откъм страната на огъването, като го завършват от противоположната страна. Внимавайте отрязаният клон да не отскочи назад. При отрязването на клони на дървета винаги трябва да се реже отгоре надолу позволявайки на отрязания клон свободно да падне на земята. Понякога обаче може да се наложи

отрязването на клона отдолу. Трябва да бъдете особено внимателни при рязането на клон, който е под напрежение. Такъв клон може след отрязването му да отскочи и да удари оператора. Не бива да режете клони катерейки се на дървото. Не бива да стоите на стълби, платформи, дърва или в други подобни позиции, които биха могли да доведат до загуба на равновесие и на контрол върху триона. Не бива да извършвате рязане на височина над вашите рамена. Триона трябва да се държи винаги с двете ръце.

#### 5. Обслужване и поддръжка.

Преди пристъпване към почистването, проверката или ремонта на триона, трябва да сте сигурни, че двигателят е изключен и е изстинал. Свалете кабела от запалителната свещ за да избегнете случайното включване на двигателя.

##### 5.1. Съхраняване.

Преди да бъде оставен на съхранение за период по-дълъг от един месец, от триона трябва изцяло да се изпразни неговото гориво. Изпразнете горивото от резервоара, включвате двигателя и го оставяте да работи, докато горивото се изчерпи. Всеки сезон използвайте ново гориво. Никога не бива да се използват каквито и да било почистващи средства за резервоара на горивото, понеже това може да доведе до повреда на двигателя. Следва да обърнете особено внимание на това, вентилационните отвори в корпуса на двигателя да са чисти. За почистване на пластмасовите елементи трябва да се използва слаб разтворител и гъба.

Разрешава се провеждането само на тези операции по поддръжката, които са описани в настоящата инструкция. Всички останали операции могат да бъдат извършвани само в оторизиран сервис. Не се разрешава извършването на каквито и да било промени в конструкцията на триона. Когато трионът не е използван, той трябва да бъде съхраняван след почистването му върху плоска повърхност, на сухо място, недостъпно за деца.

Много е важно да не се допусне по време на съхранението събирането на утайка от гумени частици в основните елементи на горивната система - карбуратора, горивния филтър, тръбата, по която постъпва горивото или резервоара. Горива със съдържание на етилов или метилов алкохол могат да поглъщат влагата, което по време на съхраняването води до отделяне на горивната смес и образуването на киселини. Такъв бензин може да доведе до повреда на двигателя.

##### 5.2. Въздушен филтър.

Замърсеният въздушен филтър предизвиква намаляване на ефективността на двигателя с вътрешно горене и увеличаване на разхода на гориво. Въздушният филтър трябва да бъде почистван след всеки 5 часа работа на триона. Почистете капака на въздушния филтър (4) и повърхността около него, за да не проникнат замърсявания при неговото сваляне в камерата на карбуратора. Отвинтвате закрепването(3) на капака на въздушния филтър (4) и го демонтирате. Извадете въздушния филтър. Измийте въздушния филтър във вода със сапун, изплакнете го с чиста вода и го изсушете. Монтирайте въздушния филтър проверявайки дали улеите по краищата на филтъра добре пасват към издатините върху капака на въздушния филтър (4).

При монтирането на капака на въздушния филтър (4) проверявате дали кабелът на запалителната свещ и винтовете за регулиране на карбуратора се намират на съответните места. С цел да се избегне опасността от пожар или образуването на опасни изпарения, въздушният филтър не бива да бъде почистван с помощта на бензин или други леснозапалими разтворители.

##### 5.3. Охлаждане на цилиндъра на двигателя.

Прахът събиращ се върху оребряването на цилиндъра може да предизвика прегряване на двигателя. Периодично контролирайте и почиствайте ребрата за охлаждане на цилиндъра по време на операциите по поддръжка на въздушния филтър.

##### 5.4. Направляваща шина и режеща верига.

На всеки 5 часа работа трябва да се провери състоянието на шината и на веригата. Премествете пусковия прекъсвач на запълването (11) в изключено положение. Разхлабете и отвинтвате гайките на направляващата шина (7). Свалете капака и демонтирайте шината (14) и веригата (15). Почистете маслените отвори и улея в направляващата шина (14). Смажете предното верижно колело на шината (16) през отвора намиращ се в предната част на шината. Проверявайте състоянието на веригата (15).

##### 5.5. Острене на веригата на триона.

На режещите инструменти следва да се обърща повишено внимание. Режещите инструменти трябва да са остри и чисти, което гарантира безаварийното и безопасно извършване на работата. Работата с трион, който има изхабена верига, води до ускорено износване на веригата, направляващата шина и задвижващото колело на веригата, а може да доведе дори до скъсване на веригата. Затова е много важно своевременно да се наостря веригата. Остренето на веригата е сложна операция. Самостоятелното острене на веригата изисква употребата на специални инструменти и умения. Препоръчва се поверяването на тази операция на квалифицирани лица.

##### 5.6. Горивен филтър.

Отвинтете капачката на резервоара за гориво (12). С помощта на телена кукичка извадете горивния филтър през отвора за наливане на горивото. Демонтирайте горивния филтър и го измийте с бензин или го сменете с нов. Монтирайте

горивния филтър в обратно м резервоара. Завинтвайте капачката на резервоара за гориво (12). След демонтирането на горивния филтър използвайте кука за да повдигнете края на смукателния маркуч. При монтажа на горивния филтър внимавайте да не би в смукателния маркуч да проникнат някакви замърсявания.

#### 5.7. Маслен филтър.

Отвинтете капачката на резервоара за маслото (13). С помощта на телена кукичка извадете масления филтър през отвора за наливане на маслото. Измийте масления филтър в бензин или го сменете с нов. Отстранете всички замърсявания от резервоара. Монтирайте масления филтър в резервоара. Завинтете капачката на резервоара за масло (13). При слагането на масления филтър в резервоара трябва да проверите дали той се докосва до предния десен ъгъл.

#### 5.8. Запалителна свещ.

С цел безупречното функциониране на машината трябва периодично да се проверява състоянието на запалителната свещ. Демонтирайте капака на въздушния филтър (4). Извадете въздушния филтър. Свалете кабела от запалителната свещ. С помощта на ключа за свещи (в екипировката) отвинтете запалителната свещ. Почиствете и регулирате разстоянието между контактите (0,65 mm), а при необходимост сменете свещта.

#### 5.9. Други указания.

Проверете дали няма течове на гориво, разхлабени връзки и повредени основни части, особено връзките на ръкохватките и закрепването на направляващата шина. В случай, че бъдат открити някакви повреди, то преди повторната употреба трябва да сте сигурни, че трионът е отремонтиран. Всякакъв вид неизправности трябва да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на RAIDER.



Преди работа с машината прочетете инструкциите за употреба.



Внимание! Опасност от обратен удар. (Откат).



Работете с каска, антифони и предпазни очила.



При работа винаги дръжте машината с двете ръце.



Внимание! Опасност!

## Original instruction manual

Dear user,

Congratulations for the purchase of our RAIDER brand gasoline chain saw. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 46 service stations has been built across the country.

Before operating the gasoline chain saw, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg);

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

### Technical Data

Parameter	Units of measurement	Value
Type of model	-	RD-GCS19
Engine type	-	Air cooling single cylinder, two stroke
Cylinder displacement	cm <sup>3</sup>	58
Power	kW	2.2
Type of spark plug	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
No-load speed	min <sup>-1</sup>	3 200
Clutch engagement speed	min <sup>-1</sup>	4 200
Maximum power speed	min <sup>-1</sup>	10 500
Fuel tank volume	ml	550
Chain oil	-	SAE 10W30
Oil tank volume	ml	250
Two-cycle oil/Gasoline mixing ratio	-	1:25 (1L fuel - 40ml oil)
Chain pitch	Inch	0.325"
Chain gauge	Inch	0.058"
Number of drive link for chain saw 350 mm (14")	-	72
Sprocket	-	7 teeth x 0.325" (8,25mm)

Parameter	Units of measurement	Value
Recommended guide-bar length	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Cutting length with guide-bar 350 mm (14")	mm	340
Cutting length with guide-bar 400 mm (16")	mm	390
Cutting length with guide-bar 450 mm (18")	mm	440
Equivalent vibration level ( $a_h$ ) front / rear handle	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Sound pressure level $L_{PA}$	dB(A)	94
Sound power level $L_{WA}$	dB(A)	114

### 1. General guidelines for safe operation.

#### 1.1. Safe operation of gasoline chain saws.

Warning! Persons unfamiliar with instruction manual are not allowed to use chain saw. Use the chain saw for cutting wood only. Other use of the chain saw is the sole responsibility of the user who should bear in mind that it may be dangerous. The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from unintended use of the chain saw. Workplace

#### 1.2. Work area safety.

Keep your workplace tidy and ensure it is well lit. Untidiness and insufficient illumination contribute to accidents especially when chain saws are in use. Keep children and bystanders away from the workplace. Distraction may cause loss of control over the tool.

#### 1.3. Personal safety.

Use safety equipment, such as work suit, protective glasses, protective shoes, protective helmet, earmuffs, protection and leather gloves. Using safety equipment in appropriate conditions reduces risk of body injury. Do not overestimate your abilities. Stand firmly and keep your balance at all times. It enables better control over the saw in unpredicted situations. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.

#### 1.4. Transportation and storing.

When carrying the chain saw switch off the engine, put on the chain cover and switch on the chain brake. Carrying unsecured and operating chain saw may cause body injury. Carrying the chain saw is possible only when holding its front handle. Other parts may not ensure appropriate grip and even cause injury. Inspect your chain saw. Check alignment and fixing of moving parts, check against part cracks and all other factors that may affect operation of the saw. Repair the saw before use if it is found damaged. Many accidents are caused by improper maintenance of tool. Cutting chain should be clean and sharp. Proper maintenance of sharp cutting edges of chain reduces the risk of jamming and makes operation easier.

#### 1.5. Power tool use and care.

Check proper operation of the saw brake regularly. In emergency situation, non-operational brake may make chain disengagement impossible.

#### 1.6. Operation.

##### 1.6.1. Switch off the chain saw engine before releasing the chain brake.

1.6.2. Be very careful at the end of a cut, because the saw having no support in processed material falls down due to its inertia, which may cause injuries.

##### 1.6.3. When working for a long time, the saw operator may experience formication and numbness in fingers and hands.

##### 1.6.4. Stop working in such case, because numbness reduces precision in saw use.

1.6.5. Fill the fuel tank of the saw with petrol and oil blend when the engine is off and cooled down, otherwise there is risk of spilling the blend and ignition from hot parts of the saw.

##### 1.6.6. Do not start the saw when leakage is found, it may cause fire.

1.6.7. The saw heats considerably during operation. Be careful and do not touch hot parts of the saw with unprotected parts of your body.

1.6.8. Only one person can operate the chain saw at a time. All other persons shall be away from working area of the chain saw. Especially children and animals should be away from working area.

- 1.6.9. When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.
  - 1.6.10. When working with the chain saw hold it with both hands by both handles. Keep firm body position.
  - 1.6.11. Children and juveniles cannot operate the chain saw. Allow access to the saw only to adults who know how to handle the tool. This instruction manual should be given with the chain saw.  
Stop working with the chain saw with first signs of fatigue.
  - 1.6.12. Before starting to cut set the chain brake lever in appropriate position (pull it to yourself). It is also hand guard.
  - 1.6.13. Move chain saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.
  - 1.6.14. When cutting processed sawn wood or thin branches use support (sawing horse). Do not cut several boards at the same time (placed one on top of another), or material held by other person or held with foot.
  - 1.6.15. Long objects should be firmly fixed before cutting.
  - 1.6.16. In uneven, sloping terrain proceed with your work when facing upwards.
  - 1.6.17. When cutting through always use the bumper spike as a point of support. Hold the saw by the rear handle and guide with the front handle.
  - 1.6.18. In case the cut cannot be completed in one run, pull the saw a little back, put the bumper spike in another place and continue the cut lifting rear handle slightly.
  - 1.6.19. When cutting in horizontal plane, position yourself at an angle as close to 90° from cutting line as possible. Such operation requires concentration.
  - 1.6.20. When the chain is pinched when cutting with the tip of the bar, the saw may recoil towards operator. Because of this effect cut with the straight part of the chain whenever possible. Then, in case of pinching, the recoil effect changes direction away from the operator.
  - 1.6.21. Be very careful when cutting wood when there is the risk of splitting. Pieces of wood that are cut off can be flung in any direction (risk of body injury!).
  - 1.6.22. Only trained persons should cut tree branches! Uncontrolled fall of a tree branch constitutes a risk of body injury!
  - 1.6.23. Do not cut with tip of the guide bar (risk of recoil).
  - 1.6.24. Pay special attention to branches under strain. Do not cut branches, which hangs freely, from below.
  - 1.6.25. Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.
  - 1.6.26. During a tree fell there is a risk that branches of the tree, or trees in proximity, will break and fall. Be very careful, otherwise a body injury may occur.
  - 1.6.27. On a sloped terrain the operator should stay on upper part of the slope with respect to the tree being cut, never lower.
  - 1.6.28. Watch out for logs that may roll down towards you. Jump away!
  - 1.6.29. Operating saw tends to rotate when tip of the chain guide bar touches processed material. In such case the saw may get out of control and move towards the operator (risk of body injury!).
  - 1.6.30. Do not use the saw above your shoulder level, or when standing on a tree, ladder, scaffold, trunk etc.
  - 1.6.31. Avoid touching the muffler. Hot muffler may cause severe burns.
- 1.7. To prevent saw recoil follow below instructions.
- 1.7.1. Never start or guide a cut with the tip of the guide bar!
  - 1.7.2. Always start cutting with saw previously switched on!
  - 1.7.3. Ensure the cutting chain is sharp.
  - 1.7.4. Never cut more than one branch at a time. When cutting off, watch out for surrounding branches. When cutting a tree through, watch out for nearby tree trunks.

## 2. Construction and use.

Petrol chain saw is a hand-held tool. It is driven by an air cooled, two-stroke combustion engine. Tool of this type is designed for tasks in home garden. The saw can be used for cutting down trees, cutting branches, firewood, wood for fireplace and other tasks where cutting wood is necessary. Petrol chain saw is a tool for amateur use only.

Use the device according to the manufacturer's instructions only.

## 3. Preparation for operation.

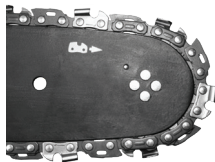
### 3.1. Carrying the chain saw.

Prior to carrying the chain saw slide chain cover onto guide bar and chain. When carrying the chain saw, hold it by front handle. Do not carry the saw when holding main handle. If several cuttings are to be made, switch off the chain saw with the ignition switch between consecutive tasks.

### 3.2. Installation of guide bars and saw chain.

Prior to guide bar installation remove plastic transport spacer, placed on guide fixing screws under the guard. Use pin and adjustment screw for adjustment of chain tension. It is very important that the bolt located on adjustment screw falls into hole in the guide bar during installation of the guide bar. You can move the bolt to the front and back by turning the adjustment screw. Those parts must be set appropriately prior to starting guide bar installation in the saw. Guide bar and chain are supplied

separately. Brake lever (6) must be in the upper (vertical) position. Unscrew the guide bar fixing nuts and remove the casing. Put the chain (15) onto driving chain wheel located behind the clutch. Install the guide bar (14) (slide it behind the clutch) onto guiding screws and push towards driving chain wheel. Put the chain (15) onto guide bar chain wheel (16) from below.



Move the guide bar (14) away from the driving chain wheel, so chain guiding links are placed in the guide bar groove. Ensure the pin of the chain tension adjustment screw is in the middle of the lower hole of the guide bar (14), adjust when necessary. Place the casing in its place and fix by slightly tightening guide bar fixing nuts. Strain the chain appropriately using the chain tension adjustment screw. Chain tension is appropriate when the chain can be lifted by 3 to 4 mm in the middle of the guide bar in horizontal position.

Firmly tighten guide bar fixing screws while holding the guide bar tip. Prior to guide bar and chain installation ensure that position of chain cutting blades is appropriate (correct position of the chain on the guide bar is shown on the tip of the guide bar). Always wear protective gloves during checks and installation of the chain to prevent cuts from sharp edges of the chain. New chain requires start-up period, which lasts approximately 5 minutes. Chain lubrication is very important in this phase. Check chain tension after start-up period and readjust if necessary. Check and adjust the chain tension frequently. Too loose chain can easily slide off the guide bar, quickly wear out or quickly wear out the guide bar.

### 3.3. Filling saw tank with oil.

Oil tank in new chain saw is empty. Fill the tank with oil prior to first use. Unscrew oil filler plug (13). Pour in maximally 260 ml of oil (be careful to avoid contamination of oil during filling of the tank). Screw oil filler plug (13). Do not use oil that has been already used or regenerated, as this may damage the oil pump. Use SAE 10W/30 oil for the whole year or SAE 30W/40 in summer and SAE 20W/30 in winter.

### 3.4. Filling the fuel tank.

When filling the fuel, follow these rules:

Engine must not work. You must not spill the fuel. Accordingly to the below table, mix petrol (lead-free with octane number 95) with good quality engine oil for two stroke engines. Recommended fuel blend ratio. Working conditions Petrol: oil 25 : 1  
1 L gasoline - 40 ml two stroke oil  
Unscrew the tank cap cover for fuel (12). Pour in previously prepared fuel blend (max. 550 ml). Screw the tank cap cover for fuel (12). Most problems with combustion engines result directly or indirectly from fuel used. You must not use oil designed for four-stroke engines to prepare fuel blend.

## 4. Operation and settings

### 4.1. Starting the engine.

Hold the chain saw with both hands during operation. Check level in the fuel tank and the oil tank. Ensure the brake lever (6) is in the switched on position (moved to the front). When engine is cold, pull out choke (2). Set the ignition switch (11) to switched on position. Place the saw on stable ground. While holding the saw pressed against ground, pull slowly the starter line (10). Sistem EasyOn conducive to recoil start function, for easy starting. After starting the saw, press the throttle lever lock (1) and throttle level (8) slightly (choke cable will move automatically to switched off position).

Allow the engine to heat up with throttle lever (8) slightly pressed. Move the brake lever (6) to switched off position (to the back). In case the engine does not start at the first try, pull out the choke (2) halfway and pull the starter line again. Do not start the engine while holding the saw in hands. During start up the chain saw must rest on ground and be held firmly. Ensure the chain is free to move without touching any object. Do not cut any material with choke cable pulled out.

### 4.2. Stopping the engine.

Release the throttle lever (8) and allow the engine to run idle for a few minutes. Set the ignition switch (11) to STOP position.

### 4.3. Checking chain lubrication.

Check lubrication of the chain and oil level in the tank before starting to work. Switch on the saw and hold it above ground. If you see enlarging oil marks, the chain lubrication works well. If there are no oil marks or they are very small, use oil feed adjustment screw (7) to make appropriate adjustments. In case the adjustment brings no effects, clean oil outlet, upper hole of chain tension and oil way or contact service. Make adjustments when the saw is switched off, observe precaution measures and do not allow the guide bar to touch ground. Operate the tool safely and maintain at least 20 cm distance from ground. Use oil feed adjustment screw (7) to set amount of supplied oil accordingly to respective operating conditions.



MIN position - oil flow decreases.

MAX position - oil flow increases.

When cutting hard and dry wood and using whole length of the guide bar when making a cut, set the oil feed adjustment screw (7) to the MAX position. You can reduce amount of oil supplied by turning oil feed adjustment screw (7) to MIN position, when cutting soft and damp wood, or when only part of the working length of the guide bar is used. Depending on ambient temperature and amount of oil supplied, you can operate the chain saw for 15 to 40 minutes per one filling the oil tank (tank capacity is 260 ml). Oil tank should be almost empty when the fuel tank is emptied. When filling the fuel remember about filling oil tank as well.

#### 4.4. Chain lubricants.

Durability of chain and guide bar depends heavily on quality of lubricant. Use only lubricants, which are designed for chain saws. Never use regenerated or previously used oil for chain lubrication.

#### 4.5. Chain guide bar.

Guide bar (14) is exposed to heavy wear especially in tip and bottom part. To prevent side wear due to friction, it is recommended to turn over the guide bar every time the chain is sharpened. Clean the guide bar groove and oil holes on that occasion. Guide bar groove is rectangular. Check the groove against wear. Put rule to guiding strip and outer surface of a chain tooth. If you observe distance between, the groove is correct. Otherwise the guide bar is worn out and needs to be replaced.

#### 4.6. Chain wheel.

Driving chain wheel is subject to especially heavy wear. Replace the chain wheel when you observe clear signs of wear of wheel teeth. Worn chain wheel additionally reduces durability of chain. Chain wheel should be replaced by authorized service workshop.

#### 4.7. Chain brake.

The saw features automatic brake, which stops the chain in case of recoil during chain saw operation. The brake engages automatically when force of inertia is applied to a weight located inside the brake casing. The chain brake can also be switched on manually, when the brake lever (6) is moved towards the guide bar (14). Switching the chain brake stops the chain movement in 0.12 sec.

#### 4.8. Braking check.

Ensure the brake operates correctly before each use of the saw. Put operating saw on the ground and open the throttle fully for 1 - 2 seconds to allow the saw engine to operate at its maximum speed. Push the brake lever (6) forward. The chain should stop immediately. In case the chain stops slowly or does not stop at all, replace the brake band and clutch drum before using the chain saw again.

To release the brake, pull the brake lever (6) towards the main handle so you can hear sound typical of blockade snapping. Ensure the chain brake operates correctly and the chain is sharp. It is very important for keeping potential recoil at a safe level. In case the brake does not operate efficiently, adjust it or repair in authorized service site. In case the engine operates at high speed with the chain brake switched on, the saw clutch will overheat. When the chain brake engages during operation of the engine, release the throttle lever immediately and keep engine speed at low level.

#### 4.9. Chain tension adjustment.

Cutting chain tends to lengthen during operation due to higher temperature. Longer chain loosens and may slip off the guide bar. Loosen the guide bar fixing nuts. Ensure the chain (15) remains in the guiding groove of the guide bar (14). Use a screwdriver to turn the chain tension adjustment screw (8) clockwise, until the chain is strained appropriately (it should slightly hold the guide bar in horizontal position). Check the chain tension again (it should be possible to lift the chain by approximately 3 - 4 mm in the middle of the guide bar). Tighten firmly the guide bar fixing nuts. Do not over-tension the chain. Adjustment of overly heated chain may lead to excessive tension when cooling down.

#### 4.10. Operating the chain saw.

Before starting any planned task, familiarize yourself with section describing safe rules for chain saw operation. It is recommended to gain experience by cutting waste wood pieces. It will also allow to find out the chain saw possibilities. Always observe safety regulations. Use the chain saw only for cutting wood. Cutting other materials is forbidden. Intensity of vibrations and recoil change depending on the type of wood being cut. Do not use the chain saw as a lever to lift, move or split objects. When the chain is pinched in wood, switch off the engine and drive wooden or plastic wedge into the processed piece to release the chain saw. Start the tool again and commence cutting carefully.

Do not fix the saw to a stationary work station.

Attaching other devices, which are not allowed by the chain saw manufacturer, to the chain saw drive is forbidden. It is not necessary to apply big force to the chain saw when using the tool. Apply light pressure only while the engine operates with the throttle fully opened. When the chain saw is pinched in kerf during cutting, do not remove it forcefully. It may cause loss of control over the chain saw, operator injury and/or damage to the chain saw. Release the chain brake before starting to work.

Press the throttle lever lock (1) and throttle lever (8) (wait until engine reaches its full speed before starting to cut). Keep

maximum speed for the whole time. Allow the chain to cut wood. Press down the saw lightly. Stop pressing the saw at the end of the cut to avoid losing control over the tool. When the cutting has been finished release the throttle lever (8) and allow the engine to run idle. Switch off the engine before putting the chain saw away. Keeping high speed of the engine when not cutting wood causes unnecessary losses and wear of parts.

#### 4.11. Protection against recoil.

Recoil is movement of the guide bar of the chain saw up and/or back, which happens when the part of the chain on the guide bar tip encounters an obstacle. Ensure the processed material is firmly fixed. Use clamps to fix the material. Hold the chain saw with both hands when starting up and during operation. During recoil the chain saw cannot be controlled and the chain is loosened. Incorrectly sharpened chain increases risk of recoil. Do not cut above level of your shoulders.

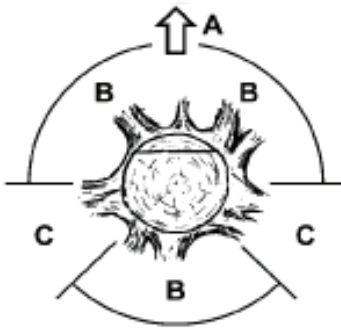
Avoid cutting with guide bar tip, it may cause sudden recoil - to the back and up. Always use complete safety equipment and appropriate working clothes when operating the chain saw. Disassembly of protections, inappropriate operation, maintenance, improper guide bar or chain replacement may contribute to increase of risk of body injury in case of recoil. Never modify the saw in any way. By using modified chain saw, the user loses all warranty rights. Warranty voids also when the chain saw is used in accordingly to information contained in this manual.

#### 4.12. Cutting pieces of wood.

When cutting wood follow guidelines for safety of work and do as follows: Ensure the wood piece cannot be moved. Use clamps to fix short pieces of material before cutting. Cut wood or wood-like materials only. Before cutting ensure the chain saw will not come into contact with stones or nails, as it could cause pulling the saw out and damage to the chain. Avoid situations when working saw might touch wired fence or ground. When cutting branches support the saw as much as possible and do not cut with the tip of the guide bar. Watch out for obstacles such as protruding stumps, roots, hollows and holes in the ground, as they may be cause of an accident.

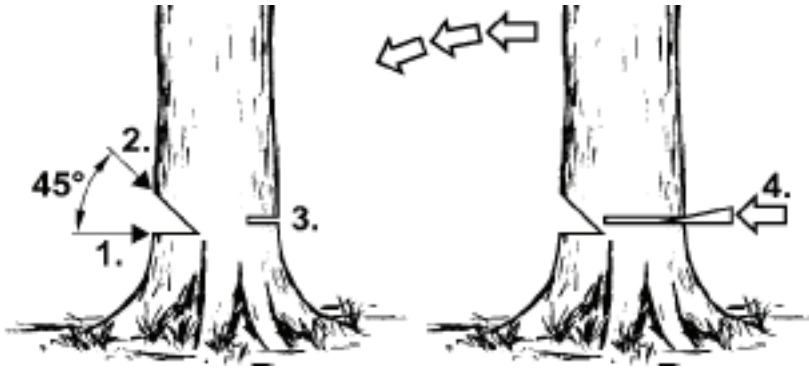
#### 4.13. Felling a tree.

Felling trees require great experience. Do not perform activities for which you are not qualified! Define the tree fall line. Consider wind, lean of the tree, location of heavy branches, complexity of work after tree fall and other factors. When tidying area around the tree remember to ensure proper ground grip and escape path to use when the tree falls. Predict and tidy up two escape paths at 45° angle, counting from the line opposite to expected line of the tree fall. There must be no obstacles on these paths.



- A. Direction of tree felling.
- B. Hazard zones.
- C. Withdrawal division.

The cutting is done by making three notches. Steering is done first notch, including upper and lower notch, and then ends with the felling notch. By proper placement of the three notches can be controlled direction. Make an initial upper notch at an angle, one third of the trunk diameter deep. Make a horizontal notch lower, to join the top. Perform overthrown notch horizontally from the opposite side of the guide and a little higher than lower surface of the notch. Insert wedges on time to avoid pinching of the saw chain. Fell the tree by driving a wedge rather than cutting through the whole trunk.



When felling trees observe all safety rules and do as follows: When the chain is pinched, switch off the chain saw and release the chain with a wedge. Wedge should be made of wood or plastic. Never use steel or cast iron wedge. Falling tree may pull other trees. Danger zone radius is 2.5 height of the falling tree. If the operator is inexperienced or amateur it is recommended to have training rather than gaining the experience without supervision. Do not fell trees when: Conditions in danger zone cannot be determined due to fog, rain, snow or darkness. Line of tree felling cannot be determined due to wind or wind blows.

4.14. Cutting through trunks.

Press the bumper spike against the material and make a cut.

If the cutting cannot be finished even after the chain saw range is fully utilized, do as follows: Move the guide bar back from the cut material to a certain distance (with cutting chain still operating) and move the main handle a little down, support the bumper spike and finish the cut by lifting the main handle a little.

4.15. Cutting a trunk lying on the ground.

Always keep good feet and ground grip. Do not stand on the trunk. Watch out for possibility of the trunk rotation. Observe manual guidelines related to work safety to avoid the chain saw recoil. Always finish cutting at the side opposite to compressive stress to avoid pinching the chain in kerf. Before starting to work check the stress direction in the trunk that is to be cut, to avoid pinching chain of the saw. To eliminate stress, the first cut should be made at the tension side. When cutting a trunk that is lying on the ground, first make a cut deep 1/3 of the trunk diameter, then turn the trunk over and finish cutting at the opposite side. When cutting a trunk that is lying on the ground, do not allow to sink the cutting chain into the ground under the trunk. Negligence may cause immediate damage to the chain. When cutting trunk that is lying on the slope, the operator should always be at the slope side above the trunk.

4.16. Cutting a trunk lifted above the ground.

In case the log is supported or placed on stable sawing horse, depending on the place of operation, make the cut 1/3 of the trunk diameter deep on the side under tension and finish cutting on the opposite side.

4.17. Trimming and cutting bushes and tree branches.

Start cutting branches of a felled tree at its base and continue towards top of the tree. Do small branches with a single cut. First, check which way the branch bends. Then make a cut from the inside of the bend and finish cutting on the opposite side. Be careful, the branch being cut may spring back. When trimming tree branches, always cut downward to enable free fall of cut branch. However, sometimes undercutting the branch from the bottom may be helpful. Be very careful when cutting a branch that may be under stress. Such branch may spring aside and hit the operator. Do not cut branches when climbing up the tree. Do not stand on ladder, platforms, logs or positions that may cause loss of balance and control over the chain saw. Do not cut above level of your shoulders. Always hold the chain saw with both hands.

5. Operation and maintenance.

Ensure the engine is switched off and is cold before cleaning, checking or repairing the chain saw. Disconnect wire from the ignition plug to prevent accidental start up of the engine.

5.1. Storage.

Empty the fuel system before deciding to store the tool for more than one month. Drain fuel from the fuel tank, start the engine and allow it to use all remaining fuel and stop working. Use new fuel each season. Never use any cleaning agents on fuel tank, it may damage the engine. Pay special attention to keep the ventilation holes of the engine casing pervious. Clean plastic parts with mild detergent and a sponge. You can proceed with maintenance actions only described within this instruction manual. Any other action can be carried out only by authorized service. Do not make any changes in chain saw construction.

When not in use, chain saw should be stored clean, on flat surface, in dry place and beyond reach of children. When storing it is important to avoid deposition of rubber particles in basic parts of the fuel system, such as carburettor, fuel filter, fuel line and fuel tank. Fuels with alcohol additives (ethanol or methanol) may absorb moisture and that during storing causes separation of fuel blend ingredients and formation of acids. Acidic petrol may damage the engine.

#### 5.2. Air filter.

Dirty air filter reduces efficiency of combustion engine and causes increase of fuel consumption. Clean the air filter after each 5 hours of the saw operation. Clean the air filter lid (4) and its surroundings, so the dirt does not get into carburettor chamber after the lid is removed. Unscrew knob for air filter lid (3) and remove air filter lid (4). Remove air filter. Use water with soap to clean the filter, wash with clean water and dry thoroughly. Install air filter. Ensure the grooves on the air filter rim match protrusions on the air filter lid (4). When installing the air filter lid (4) make sure to properly place ignition plug wire and access sleeves for carburettor adjustment screws. Do not wash the air filter in petrol or any other flammable solvent to avoid fire hazard or appearance of dangerous vapours.

#### 5.3. Cylinder fining.

Dust deposition on the cylinder fining may cause motor overheating. Check regularly and clean the cylinder fining when carrying out maintenance of the air filter.

#### 5.4. Guide bar and saw chain.

Check condition of the guide bar and chain every 5 hours of the saw operation. Set the ignition switch (11) to off position. Loosen and unscrew the guide bar fixing nuts. Remove the casing and disassemble guide bar (14) and chain (15). Clean oil holes and groove in the guide bar (14). Lubricate tip chain wheel of the guide bar (16) through the hole located on the guide bar tip. Check condition of the chain (15).

#### 5.5. Chain sharpening.

Pay attention to cutting tools. Cutting tools should be sharp and clean, it allows efficient and safe operation. Operating the saw with blunt chain causes quick wear of the chain, guide bar and driving chain wheel, and breaking the chain in the worst case. That is why it is important to sharpen the chain on time. Chain sharpening is a complex operation. Sharpening the chain by yourself requires use of special tools and skills. It is recommended to entrust sharpening the chain to qualified persons.

#### 5.6. Fuel filter.

Unscrew the fuel filler plug (12). Use wire hook to remove the fuel filter through the fuel filler hole. Disassemble the fuel filter and wash it in petrol or replace with a new one. Install the fuel filter in the tank. Tighten the fuel filler plug (12). When the filter has been dismantled use the wire hook to hold up the end of the suction line. Be careful during fuel filter installation to prevent contamination from getting into the suction line.

#### 5.7. Oil filter.

Unscrew oil filler plug (13). Use wire hook to remove the oil filter through the oil filler hole. Wash the oil filter in petrol or replace with a new one. Remove dirt from the tank. Install the oil filter in the tank. Tighten oil filler plug (13). When putting the oil filter into the tank make sure it reaches front right corner.

#### 5.8. Ignition plug.

To maintain reliable operation of the device, check condition of the ignition plug on a regular basis. Remove air filter lid (4). Remove air filter. Remove wire from the ignition plug. Put on plug key (included) and unscrew the ignition plug. Clean and adjust spacing between contacts (0.65 mm) (replace ignition plug when necessary).

#### 5.9. Other instructions.

Ensure there are no fuel leaks, loosened joints or damages of main parts, especially main handle joints and guide bar fixing. When you find any damage, make sure it is repaired before next use of the chain saw. All faults should be repaired by service workshop authorized by the RAIDER.



Read the instructions' manual before using the machine.



Warning! Danger!



On all jobs performed with the saw you must always wear safety goggles to guard your eyes from flying materials/ objects and a sound-proof helmet,

earmuffs or the like to protect your hearing. Wear a safety helmet if there is a risk of objects falling on you from above.



Protect yourself from saw kickback.



Hold the chainsaw securely with both hands during use.

**RO****Manual de instrucțiuni original**

Dragă utilizatorule,

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului cu lanț de benzină marca RAIDER. Fiind instalate și operate corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o plăcere reală. Pentru confortul dvs. a fost construită o rețea excelentă de service de 46 de stații de benzină în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pe benzină, citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru o referință ulterioară pentru toți cei care vor folosi încălzitorul pentru ventilator.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că manualul "Instrucțiuni" este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

Euromaster Import Export SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001: 2008, cu scopul de a certifica: Comerțul, importul, exportul și service-ul de hobby power, aer și instrumente mecanice și hardware. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

**Date tehnice**

<b>Parametru</b>	<b>Unități de măsurare</b>	<b>Valoare</b>
Tipul modelului	-	RD-GCS19
Tipul motorului	-	Un singur cilindru, în doi timpi cu racire pe aer
Cilindrul deplasat	cm <sup>3</sup>	58
Putere	kW	2.2
Tipul bujiei	-	Champion RCJ7Y, NGK BPR7A or NHSP LD L8RTF
Nici-o viteză de încarcare	min <sup>-1</sup>	3 200
Viteză de cuplare a ambreiajului	min <sup>-1</sup>	4 200
Viteză maximă de alimentare	min <sup>-1</sup>	10 500
Volumul rezervorului de combustibil	ml	550
Ulei de lanț	-	SAE 10W30
Volumul rezervorului de ulei	ml	250
Raportul de amestecare cu două cicluri de ulei / benzină	-	1:25 (1L combustibil - ulei 40ml)
Lanțul de lanț	Inch	0.325"
Lanț de măsurare	Inch	0.058"
Numărul de legături de rulare pentru ferăstrăul cu lanț 350 mm (14 ")	-	72

Parametru	Unități de măsurare	Valoare
Pinion	-	7 dinți x 0.325" (8,25mm)
Lungimea ghidajului recomandată	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Lungime de tăiere cu bare de ghidare 350 mm (14 ")	mm	340
Lungimea de tăiere cu bara de ghidare 400 mm (16 ")	mm	390
Lungimea de tăiere cu bara de ghidare 450 mm (18 ")	mm	440
Nivel echivalent de vibrații ( $a_h$ ) mâner față / spate	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Nivelul presiunii acustice $L_{PA}$	dB(A)	94
Nivelul de putere sonoră $L_{WA}$	dB(A)	114

1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în siguranță.

1.1. Funcționarea în siguranță a ferăstrăului cu lanț pe benzină.

Avertizare! Persoanelor care nu cunosc manualul de instrucțiuni nu li se permite să utilizeze ferăstraiele cu lanț. Utilizați ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Alte utilizări ale ferăstrăului cu lanț sunt responsabilitatea exclusivă a utilizatorului, care trebuie să aibă în vedere faptul că acesta poate fi periculos. Producătorul nu este responsabil pentru pierderile și deteriorările rezultate din utilizarea neintenționată a ferăstrăului cu lanț. La locul de muncă

1.2. Siguranța zonei de lucru.

Păstrați-vă locul de muncă ordonat și asigurați-vă că este bine luminat. Unitatea și iluminarea insuficientă contribuie la accidente, mai ales atunci când ferăstraiele cu lanț sunt în uz. Păstrați copiii și trecătorii departe de locul de muncă. Distragerea poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

1.3. Siguranță personală.

Utilizați echipament de protecție, cum ar fi costum de protecție, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție, casca de protecție, cordoane de protecție, mănuși de protecție și mănuși din piele. Folosirea echipamentului de siguranță în condiții adecvate reduce riscul rănirii corporale. Nu vă supraestimați abilitățile. Stați ferm și mențineți echilibrul în orice moment. Acesta permite un control mai bun asupra ferăstrăului în situații neprevăzute. Nu purtați haine libere sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componente în mișcare.

1.4. Transport și depozitare.

Când transportați întrerupătorul ferăstrăului cu lanț de pe motor, puneți capacul lanțului și porniți frâna de lanț. Folosirea ferăstrăului cu lanț negarantat și de operare poate provoca vătămări corporale. Conducerea ferăstrăului cu lanț este posibilă numai când țineți mânerul din față. Este posibil ca alte părți să nu asigure o aderență adecvată și chiar să cauzeze răniri. Inspectați ferăstrăul dvs. cu lanț. Verificați alinierea și fixarea pieselor în mișcare, verificați fisurile parțiale și toți ceilalți factori care pot afecta funcționarea ferăstrăului. Reparați ferăstrăul înainte de utilizare, dacă se găsește deteriorat. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a instrumentului. Lanțul de tăiere trebuie să fie curat și ascuțit. Întreținerea corespunzătoare a muchiilor tăietoare ascuțite ale lanțului reduce riscul de blocare și ușurează funcționarea.

1.5. Utilizarea sculei electrice și îngrijirea.

Verificați periodic funcționarea corectă a frânei. În cazul unei situații de urgență, frâna nefuncțională poate face imposibilă eliberarea lanțului.

1.6. Funcționare.

1.6.1. Oprii motorul ferăstrăului cu lanț înainte de a elibera frâna de lanț.

1.6.2. Fii foarte atent la sfârșitul tăierii, deoarece ferăstrăul care nu are suport în materialul prelucrat scade din cauza inerției sale, ceea ce poate provoca rănirea.

1.6.3. Când lucrați mult timp, operatorul de ferăstrău poate prezenta formicare și amorțeală în degete și mâini.

1.6.4. Oprii lucrul în acest caz, deoarece amortizarea reduce precizia utilizării ferăstrăului.

1.6.5. Umpleți rezervorul de combustibil al ferăstrăului cu benzină și amestec de ulei atunci când motorul este oprit și răcit, în caz contrar există riscul de a vărsa amestecul și aprinderea din părțile fierbinți ale ferăstrăului.

1.6.6. Nu porniți ferăstrăul când apar scurgeri, poate provoca incendiu.

1.6.7. Ferăstrăul se încălzește considerabil în timpul funcționării. Aveți grijă și nu atingeți părțile fierbinți ale ferăstrăului cu părți neprotejate ale corpului.

1.6.8. Numai o singură persoană poate folosi ferăstrăul cu lanț la un moment dat. Toate celelalte persoane trebuie să fie departe de zona de lucru a ferăstrăului cu lanț. Mai ales copiii și animalele ar trebui să fie departe de zona de lucru.

1.6.9. La pornirea ferăstrăului, lanțul său nu trebuie să se sprijine pe materialul prelucrat sau să atingă altceva.

1.6.10. Când lucrați cu ferăstrăul cu lanț, țineți-l cu ambele mâini, prin ambele mânere. Păstrați poziția corpului ferm.

1.6.11. Copiii și minorii nu pot utiliza ferăstrăul cu lanț. Permiteți accesul la ferăstrăul numai adulților care știu cum să se ocupe de instrument. Acest manual de instrucțiuni trebuie furnizat împreună cu ferăstrăul cu lanț. Opriți lucrul cu ferăstrăul cu lanț, cu primele semne de oboseală.

1.6.12. Înainte de a începe tăierea setați maneta de frână de lanț în poziția potrivită (trageți-o pentru dvs.). Este, de asemenea, garda de mână.

1.6.13. Deplasați ferăstrăul cu lanț departe de materialul tăiat numai când lanțul de tăiere funcționează.

1.6.14. Atunci când tăiați lemn prelucrat sau ramuri subțiri, folosiți suportul (calare). Nu tăiați mai multe panouri în același timp (plasate unul peste altul), sau material deținut de o altă persoană sau ținut cu piciorul.

1.6.15. Elementele lungi trebuie fixate ferm înainte de tăiere.

1.6.16. În terenul neuniform, înclinat, continuați cu munca dvs. atunci când vă îndreptați în sus.

1.6.17. La tăiere, folosiți întotdeauna vârful barei de protecție ca punct de sprijin. Țineți ferăstrăul prin mânerul din spate și ghidați cu mânerul frontal.

1.6.18. În cazul în care tăierea nu poate fi terminată într-o singură trecere, trageți ferăstrăul puțin în spate, puneți vârful barei de protecție într-un alt loc și continuați ușor mânerul din spate.

1.6.19. Atunci când tăiați în plan orizontal, poziționați-vă într-un unghi cât mai aproape de 90 de grade de la linia de tăiere. O astfel de operațiune necesită concentrare.

1.6.20. Când lanțul este ciupit atunci când tăiați cu vârful barei, ferăstrăul poate să se întoarcă spre operator. Din cauza acestui efect, tăiați cu partea dreaptă a lanțului ori de câte ori este posibil. Apoi, în cazul ciupirii, efectul de recul se schimbă în direcția îndepărtată de operator.

1.6.21. Fiți foarte atenți atunci când tăiați lemn atunci când există riscul de despicare. Bucățile de lemn tăiate pot fi aruncate în orice direcție (risc de rănire corporală!).

1.6.22. Numai persoane instruite trebuie să taie ramuri de copac! Căderea necontrolată a unei ramuri de copac reprezintă un risc de rănire corporală!

1.6.23. Nu tăiați cu vârful barei de ghidare (risc de recul).

1.6.24. Acordați o atenție deosebită ramurilor sub presiune. Nu tăiați ramurile, care atârnă liber, de jos.

1.6.25. Păstrați întotdeauna partea liniei de cădere a copacului care urmează a fi tăiat.

1.6.26. În timpul unui copac a căzut, există riscul ca ramurile copacului sau copacii din apropiere să se rupă și să cadă. Fii foarte atent, altfel ar putea apărea o vătămare corporală.

1.6.27. Pe un teren înclinat, operatorul trebuie să rămână pe partea superioară a versantului în raport cu arborele tăiat, niciodată mai jos.

1.6.28. Aveți grijă de jurnalele care se pot deplasa spre dvs. Sari departe!

1.6.29. Ferăstrăul de operare tinde să se rotească atunci când vârful barei de ghidare a lanțului atinge materialul prelucrat. În acest caz, ferăstrăul poate să scape de sub control și să se îndrepte spre operator (risc de rănire corporală!).

1.6.30. Nu utilizați ferăstrăul deasupra nivelului umărului sau când stați pe un copac, scară, schelă, trunchi etc.

1.6.31. Evitați să atingeți toba de echipament. Igiena caldă poate provoca arsuri grave.

1.7. Pentru a preveni reculul fierului urmați instrucțiunile de mai jos.

1.7.1. Nu pomiți niciodată și nu ghidați o tăietură cu vârful barei de ghidare!

1.7.2. Începeți întotdeauna tăierea cu ferăstrăul pornit anterior!

1.7.3. Asigurați-vă că lanțul de tăiere este ascuțit.

1.7.4. Nu tăiați niciodată mai multe ramuri la un moment dat. Atunci când tăiați, aveți grijă de ramurile din jur. Atunci când tăiați un copac, aveți grijă de trunchiurile de copaci din apropiere.

2. Construcția și utilizarea.

Benzină de ferăstrău cu lanț este un instrument de mână. Este condus de un motor cu combustie în doi timpi răcit cu aer. Instrumentul de acest tip este conceput pentru sarcini în grădina de casă. Ferăstrăul poate fi folosit pentru tăierea copacilor, tăierea ramurilor, lemn de foc, lemn pentru șemineu și alte sarcini în care este necesară tăierea lemnului. Benzina de ferăstrău cu lanț este un instrument de utilizare numai pentru amatori.

Utilizați dispozitivul numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

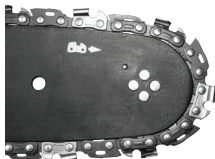
3. Pregătirea pentru funcționare.

3.1. Transportul ferăstrăului cu lanț.

Înainte de a transporta capacul lanțului de lanț al lanțului de ghidare pe bara și lanțul de ghidare. Când transportați ferăstrăul cu lanț, țineți-l prin mânerul frontal. Nu purtați ferăstrăul când țineți mânerul principal. Dacă trebuie făcute mai multe butași, opriți ferăstrăul cu lanț cu comutatorul de aprindere între sarcinile consecutive.

### 3.2. Instalarea barelor de ghidare și lanțului de ferăstrău.

Înainte de instalarea barei de ghidare, îndepărtați distanțierul de transport plastic, plasat pe șuruburile de fixare a ghidajului sub protector. Utilizați știftul și șurubul de reglare pentru reglarea tensionării lanțului. Este foarte important ca șurubul de pe șurubul de reglare să cadă în gaura în bara de ghidare în timpul montării barei de ghidare. Puteți deplasa șurubul în față și înapoi prin rotirea șurubului de reglare. Aceste părți trebuie să fie reglate corespunzător înainte de a începe instalarea barei de ghidare în ferăstrău. Ghidajul și lanțul sunt furnizate separat. Pârghia de frână (6) trebuie să fie în poziția superioară (verticală). Deșurubați piulițele de fixare ale barei de ghidare și scoateți carcasa. Puneți lanțul (15) pe roata de antrenare a lanțului situată în spatele ambreiajului. Montați bara de ghidare (14) (glisați-o în spatele ambreiajului) pe șuruburile de ghidare și împingeți spre roata de antrenare a lanțului. Puneți lanțul (15) pe roata lanțului de ghidare (16) de jos.



Deplasați bara de ghidare (14) departe de roata lanțului de antrenare, astfel încât legăturile de ghidare a lanțului sunt plasate în canelura barei de ghidare. Asigurați-vă că știftul șurubului de reglare a tensiunii lanțului se află în mijlocul orificiului inferior al barei de ghidare (14), ajustați dacă este necesar. Așezați carcasa în poziție și fixați ușor prin strângerea piulițelor de fixare a barei de ghidare. Strângeți lanțul corespunzător utilizând șurubul de reglare a tensiunii lanțului. Lanțurile de tensionare sunt potrivite atunci când lanțul poate fi ridicat cu 3 până la 4 mm în mijlocul barei de ghidare în poziție orizontală.

Strângeți bine șuruburile de fixare ale barei de ghidare în timp ce țineți vârful barei de ghidare. Înainte de a instala barele de ghidare și de instalarea lanțului, asigurați-vă că poziția lamelor de tăiere a lanțului este adecvată (poziția corectă a lanțului de pe bara de ghidare este prezentată pe vârful barei de ghidare). Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timpul verificărilor și instalării lanțului, pentru a preveni tăierea de marginile ascuțite ale lanțului. Lanțul nou necesită o perioadă de pornire, care durează aproximativ 5 minute. Lanțul de lubrifiere este foarte important în această fază. Verificați tensiunea lanțului după perioada de pornire și reglați dacă este necesar. Verificați și reglați frecvent tensiunea lanțului. Lanțul prea slab poate aluneca cu ușurință de la bara de ghidare, se poate uza repede sau se poate uza rapid bara de ghidare.

### 3.3. Umplerea rezervorului cu ulei.

Rezervorul de ulei în lanțul de lanț nou este gol. Umpleți rezervorul cu ulei înainte de prima utilizare. Deșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Turnați maxim 260 ml de ulei (aveți grijă să evitați contaminarea uleiului în timpul umplerii rezervorului). Înșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Nu utilizați ulei care a fost deja utilizat sau regenerat, deoarece acest lucru poate deteriora pompa de ulei. Utilizați SAE 10W / 30 ulei pe tot parcursul anului sau SAE 30W / 40 în timpul verii și SAE 20W / 30 în timpul iernii.

### 3.4. Umplerea rezervorului de combustibil.

La umplerea combustibilului urmați aceste reguli:

Motorul nu trebuie să funcționeze. Nu trebuie să vărsați combustibilul. În conformitate cu tabelul de mai jos, amestecați benzina (fără plumb cu cifra octanică 95) cu ulei de motor de bună calitate pentru motoare în doi timpi. Raportul de amestecare recomandat. Condiții de lucru Benzină: ulei 25: 1 l L benzină - 40 ml ulei de doi timpi Deșurubați capacul rezervorului pentru carburant (12). Se toarnă amestecul de combustibil preparat anterior (maximum 550 ml). Înșurubați capacul rezervorului pentru carburant (12). Cele mai multe probleme cu motoarele cu combustie rezultă direct sau indirect din combustibilul utilizat. Nu trebuie să utilizați ulei conceput pentru motoare în patru timpi pentru a pregăti amestecul de combustibil.

## 4. Funcționarea și setările

### 4.1. Pornirea motorului.

Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini în timpul funcționării. Verificați nivelul în rezervorul de combustibil și în rezervorul de ulei. Asigurați-vă că pârghia de frână (6) se află în poziția de pornire (deplasată în față). Când motorul este rece, scoateți șuțul (2). Setează comutatorul de aprindere (11) în poziția pornit. Așezați ferăstrăul pe o suprafață stabilă. În timp ce țineți ferăstrăul apăsat de masă, trageți încet linia de pornire (10). Sistemul Easy Easy pentru pornirea ușoară a declanșatorului, pentru pornirea ușoară. După pornirea ferăstrăului, apăsați ușor maneta clapetei de accelerație (1) și nivelul de accelerație (8) (cablu de șoc se va mișca automat în poziția oprit).



Lăsați motorul să se încălzească cu pârghia de accelerație (8) ușor apăsată. Deplasați pârghia de frână (6) în poziția oprită (în spate). În cazul în care motorul nu pornește la prima încercare, trageți afară (2) la jumătate și trageți din nou linia de pornire. Nu porniți motorul în timp ce țineți ferăstrăul în mâini. La pornire, ferăstrăul cu lanț trebuie să se sprijine pe sol și să fie fixat ferm. Asigurați-vă că lanțul este liber să se miște fără să atingă niciun obiect. Nu tăiați niciun material cu cablul de șoc eliminat.

#### 4.2. Oprirea motorului.

Eliberați pârghia de accelerație (8) și lăsați motorul să circule în gol timp de câteva minute. Setați comutatorul de aprindere (11) în poziția STOP.

#### 4.3. Verificarea lubrifierii lanțului.

Verificați lubrifierea lanțului și a nivelului de ulei în rezervor înainte de a începe să lucrați. Porniți ferăstrăul și țineți-l deasupra solului. Dacă observați mărirea marcajelor de ulei, lubrifierea lanțului funcționează bine. Dacă nu există semne de ulei sau sunt foarte mici, utilizați șurubul de reglare a alimentării uleiului (7) pentru a efectua reglajele corespunzătoare. În cazul în care reglajul nu produce efecte, ieșirea curată a uleiului, gura superioară a tensiunii lanțului și calea de ulei sau serviciul de contact. Efectuați reglaje atunci când ferăstrăul este oprit, respectați măsurile de precauție și nu lăsați bara de ghidare să atingă solul. Operați scula în siguranță și păstrați distanța de cel puțin 20 cm de la sol. Utilizați șurubul de reglare a alimentării cu ulei (7) pentru a seta cantitatea de ulei furnizată în funcție de condițiile de funcționare respective.

Poziția MIN - debitul de ulei scade.

Poziția MAX - debitul de ulei crește.

Atunci când tăiați lemn dur și uscat și folosiți întreaga lungime a barei de ghidare atunci când realizați o tăietură, așezați șurubul de reglare a alimentării cu ulei (7) în poziția MAX. Puteți reduce cantitatea de ulei livrată prin rotirea șurubului de reglare a alimentării uleiului (7) în poziția MIN, atunci când se taie lemnul moale și umed sau când se utilizează doar o parte din lungimea de lucru a barei de ghidare. În funcție de temperatura ambientă și de cantitatea de ulei livrat, puteți utiliza ferăstrăul cu lanț timp de 15 până la 40 de minute pe unul care umple rezervorul de ulei (capacitatea rezervorului este de 260 ml). Rezervorul de ulei trebuie să fie aproape gol atunci când rezervorul de combustibil este golit. La umplerea combustibilului amintiți-vă și despre umplerea rezervorului de ulei.

#### 4.4. Lubrifianti cu lanț.

Durabilitatea lanțului și a barei de ghidare depind în mare măsură de calitatea lubrifiantului. Utilizați numai lubrifianti, care sunt proiectați pentru ferăstraie cu lanț. Nu utilizați niciodată ulei de motor regenerat sau utilizat anterior pentru lubrifierea în lanț.

#### 4.5. Lanț de ghidare a lanțului.

Bara de ghidare (14) este expusă la uzură foarte mare, în special în vârful și partea inferioară. Pentru a preveni uzura laterală din cauza frecării, se recomandă întoarcerea barei de ghidare de fiecare dată când lanțul este ascuțit. Curățați canelura de ghidare și orificiile de ulei cu acea ocazie. Șantul barei de ghidare este dreptunghiular. Verificați canelura împotriva uzurii. Puneți regula pe banda de ghidare și pe suprafața exterioară a unui dinte de lanț. Dacă observați distanța între, canelura este corectă. În caz contrar, ghidajul este uzat și trebuie înlocuit.

#### 4.6. Lanț de lanț.

Roata lanțului de antrenare este supusă uzurii deosebit de grele. Înlocuiți roata lanțului atunci când observați semne clare de uzură a dinților roților. Roata de lanț uzată reduce în plus durabilitatea lanțului. Lanțul lanțului trebuie înlocuit de un atelier service autorizat.

#### 4.7. Lanț de frână.

Ferăstrăul are frână automată, care oprește lanțul în cazul reculului în timpul funcționării ferăstrăului cu lanț. Frâna se cuplează automat când forța de inerție este aplicată unei greutatei situate în interiorul carcasei frânei. Frâna cu lanț poate fi pornită și manual când pârghia de frână (6) este deplasată spre bara de ghidare (14). Comutarea frânei lanțului oprește mișcarea lanțului în 0,12 sec.

#### 4.8. Verificarea frânării.

Asigurați-vă că frâna funcționează corect înainte de fiecare utilizare a ferăstrăului. Puneți ferăstrăul de operare pe sol și deschideți complet clapeta de accelerație timp de 1 - 2 secunde pentru a permite motorului să funcționeze la viteză maximă. Apăsăți maneta de frână (6) înainte. Lanțul ar trebui să se oprească imediat. În cazul în care lanțul se oprește încet sau nu se oprește deloc, înlocuiți banda de frână și tamburul ambreiajului înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț din nou.

Pentru a elibera frâna, trageți maneta de frână (6) spre mânerul principal, pentru a auzi sunetul tipic de blocare a blocării. Asigurați-vă că frâna de lanț funcționează corect, iar lanțul este ascuțit. Este foarte important pentru menținerea potențialului de recul la un nivel sigur. În cazul în care frâna nu funcționează eficient, reglați-o sau reparați-o pe un service autorizat. În cazul în care motorul funcționează la turație ridicată cu frâna de lanț pornită, ambreiajul ferăstrăului se va supraîncălzi. Când frâna de lanț se cuplează în timpul funcționării motorului, eliberați imediat pârghia de accelerație și mențineți viteza motorului la un nivel scăzut.

#### 4.9. Reglarea tensiunii lanțului.

Lanțul de tăiere tinde să se prelungească în timpul funcționării datorită temperaturii mai mari. Lansarea mai lungă a lanțului

poate să alunece din bara de ghidare. Slăbiți piulițele de fixare ale barei de ghidare. Asigurați-vă că lanțul (15) rămâne în canelura de ghidare a barei de ghidare (14). Utilizați o șurubelniță pentru a roti șurubul de reglare a tensiunii lanțului (8) în sensul acelor de ceasornic, până când lanțul este tensionat corespunzător (ar trebui să țină ușor bara de ghidare în poziție orizontală). Verificați din nou tensionarea lanțului (ar trebui să puteți ridica lanțul cu aproximativ 3-4 mm în mijlocul barei de ghidare). Strângeți ferm piulițele de fixare ale barei de ghidare. Nu supratensionați lanțul. Reglarea lanțului prea încălzit poate duce la o tensiune excesivă atunci când se răcește.

#### 4.10. Utilizarea ferăstrăului cu lanț.

Înainte de a începe orice sarcină planificată, familiarizați-vă cu secțiunea care descrie reguli sigure pentru funcționarea ferăstrăului cu lanț. Se recomandă acumularea de experiență prin tăierea bucăților de lemn uzate. De asemenea, va permite să aflați posibilitățile lanțului de lanț. Respectați întotdeauna reglementările de siguranță. Utilizați ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Tăierea altor materiale este interzisă. Intensitatea vibrațiilor și modificarea reculului în funcție de tipul de lemn tăiat. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț ca pârghie pentru a ridica, deplasa sau împărți obiecte. Când lanțul este strâns în lemn, opriți motorul și trageți panoul din lemn sau din plastic în piesa prelucrată pentru a elibera ferăstrăul cu lanț. Porniți din nou instrumentul și începeți tăierea cu grijă.

Nu fixați ferăstrăul la o stație de lucru staționară.

Se interzice atașarea altor dispozitive, care nu sunt permise de producătorul ferăstrăului cu lanț, la mașina de ferăstrău cu lanț. Nu este necesar să aplicați forță mare la ferăstrăul cu lanț atunci când utilizați scula. Aplicați presiune ușoară numai în timp ce motorul funcționează cu accelerația complet deschisă. Atunci când ferăstrăul cu lanț este prins în timpul tăierii, nu-l îndepărtați cu forța. Poate cauza pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț, rănirea operatorului și / sau deteriorarea ferăstrăului cu lanț. Eliberați frâna de lanț înainte de a începe să lucrați.

Apăsați blocarea manetei de accelerație (1) și pârghia de accelerație (8) (așteptați până când motorul atinge viteza completă înainte de începerea tăierii). Păstrați viteza maximă pentru tot timpul. Lăsați lanțul să taie lemnul. Apăsați ușor ferăstrăul. Opriți apăsaerea ferăstrăului la capătul tăieturii pentru a evita pierderea controlului asupra sculei. Atunci când tăierea a fost terminată, eliberați maneta de accelerație (8) și lăsați motorul să circule în gol. Opriți motorul înainte de a pune ferăstrăul cu lanț departe. Menținerea vitezei mari a motorului atunci când nu tăiați lemnul determină pierderi inutile și uzură a pieselor.

#### 4.11. Protecție împotriva reculului.

Revoltarea este mișcarea barei de ghidare a ferăstrăului cu lanț în sus și / sau spate, ceea ce se întâmplă atunci când partea lanțului de pe vârful barei de ghidare întâmpină un obstacol. Asigurați-vă că materialul prelucrat este bine fixat. Utilizați cleme pentru fixarea materialului. Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini la pornire și în timpul funcționării. În timpul revenirii, ferăstrăul cu lanț nu poate fi controlat și lanțul este slăbit. Linile ascuțite incorect cresc riscul de recul. Nu tăiați deasupra nivelului umerilor.

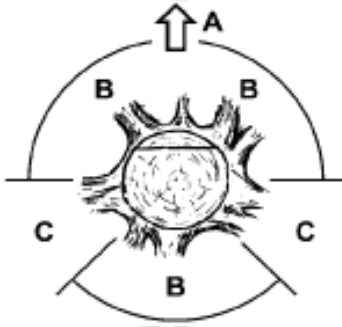
Evitați tăierea cu vârful barei de ghidare, poate provoca recul bruiaj - în spate și în sus. Utilizați întotdeauna echipamente de siguranță complete și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare când acționați ferăstrăul cu lanț. Dezasamblarea protecțiilor, funcționarea necorespunzătoare, întreținerea, barele de ghidare necorespunzătoare sau înlocuirea lanțului pot contribui la creșterea riscului de rănire corporală în cazul reculului. Nu modificați niciodată ferăstrăul. Folosind ferăstrăul cu lanț modificat, utilizatorul pierde toate drepturile de garanție. Garanția se blochează și atunci când ferăstrăul cu lanț este utilizat în conformitate cu informațiile conținute în acest manual.

#### 4.12. Decuparea bucatilor de lemn.

Atunci când tăiați lemnul, urmați instrucțiunile pentru siguranța muncii și procedați după cum urmează: Asigurați-vă că piesa din lemn nu poate fi mișcată. Utilizați cleme pentru a fixa bucăți scurte de material înainte de tăiere. Se taie numai lemn sau materiale asemănătoare lemnului. Înainte de tăiere, asigurați-vă că ferăstrăul cu lanț nu va intra în contact cu pietre sau cuie, deoarece ar putea provoca tragerea ferăstrăului și deteriorarea lanțului. Evitați situațiile în care lucrul cu ferăstrăul poate atinge gardul cu cablu sau pământul. Când tăiați ramurile, sprijiniți ferăstrăul cât mai mult posibil și nu tăiați cu vârful barei de ghidare. Aveți grijă de obstacole, cum ar fi proeminențele, rădăcinile, găurile și găurile în pământ, deoarece acestea pot cauza un accident.

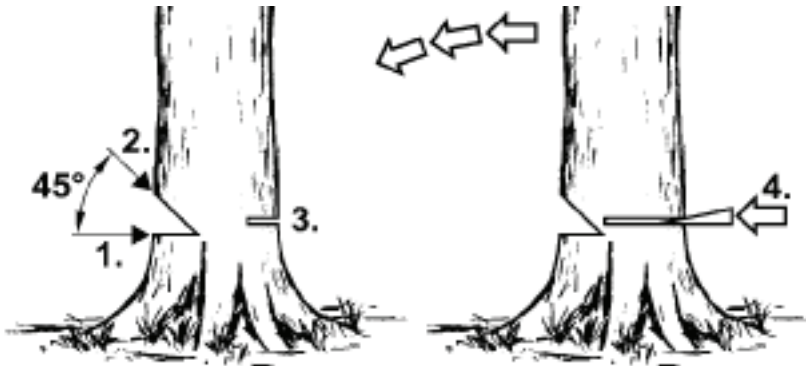
#### 4.13. Fălțând un copac.

Arborii arbori necesită o mare experiență. Nu efectuați activități pentru care nu sunteți calificat! Definiți linia de toamnă. Luați în considerare vântul, slăbirea copacului, locația ramurilor grele, complexitatea muncii după caderea copacilor și alți factori. Când curățați zona din jurul copacului, amintiți-vă că trebuie să vă asigurați aderența adecvată la sol și căile de evacuare pentru a fi folosite atunci când arborele cade. Preziceți și ordonați două căi de evadare la un unghi de 45 °, numărând de la linia opusă liniei așteptate a căderii arborilor. Nu trebuie să existe obstacole pe aceste căi.



- A. Direcția tăierii copacilor.
- B. Zone de pericol.
- C. Diviziunea de retragere.

Tăierea se face prin realizarea a trei creștături. Direcția este realizată în primul rând, incluzând creștătura superioară și inferioară și apoi se termină cu creștătura de tăiere. Prin plasarea corectă a celor trei creștături se poate controla direcția. Faceți o creștătură inițială superioară la un unghi, o treime din diametrul trunchiului adânc. Efectuați o creștătură orizontală mai mică, pentru a vă alătura în partea de sus. Efectuați creștătura răsturnată orizontal de pe partea opusă a ghidajului și puțin mai mare decât suprafața inferioară a creștăturii. Introduceți pene în timp pentru a evita ciupirea lanțului de ferăstrău. Frunzați copacul, conducând o pană, mai degrabă decât tăind întregul trunchi.



Când tăiați copacii, respectați toate regulile de siguranță și procedați după cum urmează: Când lanțul este strâns, opriți ferăstrăul cu lanț și eliberați lanțul cu o pană. Panta trebuie să fie din lemn sau plastic. Nu folosiți niciodată oțel sau pană din fontă. Arborele care se arde poate trage și alți copaci. Raza zonei de pericol este 2,5 înălțimea a copacului care se încadrează. În cazul în care operatorul este lipsit de experiență sau amator, se recomandă să aveți formare mai degrabă decât să câștigați experiența fără supraveghere. Nu cădeți copaci atunci când: Condițiile în zona de pericol nu pot fi determinate datorită ceții, ploii, zăpezii sau întunericului. Linia de tăiere a copacilor nu poate fi determinată din cauza loviturilor de vânt sau vânt.

**4.14. Tăierea prin trunchiuri.**

Apăsați vârful barei de protecție împotriva materialului și faceți o tăietură.

În cazul în care tăierea nu poate fi terminată chiar și după ce se utilizează complet gama de ferăstrău, procedați după cum urmează: Deplasați bara de ghidare din materialul tăiat la o anumită distanță (cu lanțul de tăiere încă în funcțiune) și deplasați mânerul principal în jos, spike-ul barei de protecție și terminați tăierea ridicând puțin mânerul principal.

**4.15. Tăiați un trunchi întins pe pământ.**

Păstrați întotdeauna picioarele bune și aderența la sol. Nu stai pe trunchi. Ferește-te de posibilitatea rotirii portbagajului. Respectați instrucțiunile manuale referitoare la siguranța muncii pentru a evita reculul ferăstrăului cu lanț. Încheiați întotdeauna tăierea la partea opusă presiunii compressive, pentru a evita ciupirea lanțului în șuruburi. Înainte de a începe lucrul, verificați direcția stresului din portbagajul care urmează a fi tăiat, pentru a evita lărgirea lanțului ferăstrăului. Pentru a elimina stresul, prima tăietură trebuie făcută pe partea de tensiune. Atunci când tăiați un trunchi care se află pe pământ, faceți mai întâi o tăietură adâncă de 1/3 din diametrul trunchiului, apoi răsușiți trunchiul și terminați tăierea pe partea opusă. Atunci când tăiați un

trunchi care se află pe pământ, nu lăsați să se scufunde lanțul de tăiere în pământ sub trunchi. Neglijența poate provoca daune imediate lanțului. Atunci când se taie trunchiul care se află pe panta, operatorul trebuie să fie întotdeauna pe panta de deasupra portbagajului.

4.16. Tăierea unui trunchi ridicat deasupra solului.

În cazul în care bustea este sprijinită sau așezată pe un ferăstrău stabil, în funcție de locul de operare, tăiați 1/3 din diametrul trunchiului adânc pe lateral sub tensiune și terminați tăierea pe partea opusă.

4.17. Decuparea și tăierea tufelor și ramurilor de copaci.

Începeți tăierea ramurilor unui copac tăiat la baza și continuați spre partea de sus a copacului. Faceți ramuri mici cu o singură tăietură. Mai întâi, verificați modul în care ramificația se îndoaie. Apoi efectuați o tăietură din interiorul cotului și terminați tăierea pe partea opusă. Aveți grijă, ramura care este tăiată poate apărea înapoi. Când tăiați ramurile de copaci, tăiați întotdeauna în jos pentru a permite căderea liberă a ramurii tăiate. Cu toate acestea, uneori subcotarea ramurii de jos poate fi de ajutor. Fiți foarte atenți atunci când tăiați o ramură care poate fi stresată. O astfel de ramură poate izbucni deoparte și poate lovi operatorul. Nu tăiați ramurile când urcați pe copac. Nu stați pe scări, platforme, bușteni sau poziții care ar putea duce la pierderea echilibrului și la controlul ferăstrăului cu lanț. Nu tăiați deasupra nivelului umerilor. Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini.

5. Operarea și întreținerea.

Asigurați-vă că motorul este oprit și este rece înainte de curățarea, verificarea sau repararea ferăstrăului cu lanț. Deconectați cablul de la mufa de aprindere pentru a preveni pomirea accidentală a motorului.

5.1. Depozitare.

Goliți sistemul de alimentare cu combustibil înainte de a decide să depozitați instrumentul mai mult de o lună. Scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil, porniți motorul și lăsați-l să utilizeze tot combustibilul rămas și să nu mai funcționeze. Utilizați noul combustibil în fiecare an. Nu folosiți niciodată agenți de curățare pe rezervorul de combustibil, deoarece poate deteriora motorul. Acordați o atenție deosebită pentru a menține perforabilele orificiile de ventilație ale carcasei motorului. Curățați părțile din material plastic cu un degeter slab și un burete. Puteți continua acțiunile de întreținere descrise numai în acest manual de instrucțiuni. Orice altă acțiune poate fi efectuată numai de un service autorizat. Nu efectuați nicio modificare în construcția ferăstrăului cu lanț. Atunci când nu este utilizat, ferăstrăul cu lanț trebuie să fie depozitat curat, pe o suprafață plană, într-un loc uscat și în afara copiilor. La depozitare este important să se evite depunerea particulelor de cauciuc în părțile de bază ale sistemului de carburant, cum ar fi carburatorul, filtrul de combustibil, conducta de combustibil și rezervorul de combustibil. Combustibilii cu aditivi alcoolici (etanol sau metanol) pot absorbi umezeala și că, în timpul depozitării, cauzează separarea ingredientelor amestecului de combustibil și formarea de acizi. Benzina acidă poate deteriora motorul.

5.2. Filtru de aer.

Filtrul de aer murdar reduce eficiența motorului cu combustie și determină creșterea consumului de combustibil. Curățați filtrul de aer după fiecare 5 ore de funcționare a ferăstrăului. Curățați capacul filtrului de aer (4) și împrejmirile acestuia, astfel încât murdăria să nu intre în camera carburatorului după scoaterea capacului. Deșurubați butonul pentru capacul filtrului de aer (3) și scoateți capacul filtrului de aer (4). Scoateți filtrul de aer. Utilizați apă cu săpun pentru a curăța filtrul, spălați cu apă curată și uscați bine. Instalați filtrul de aer. Asigurați-vă că canelurile de pe janta filtrului de aer se potrivesc cu protuberanțele de pe capacul filtrului de aer (4). Când instalați capacul filtrului de aer (4), asigurați-vă că ați introdus corect firul de aprindere și manșoanele de acces pentru șuruburile de reglare a carburatorului. Nu spălați filtrul de aer în benzină sau în orice alt solvent inflamabil pentru a evita pericolul de incendiu sau apariția de vapori periculoși.

5.3. Curățarea cilindrului.

Depunerea prafului pe suprafața cilindrului poate provoca supraîncălzirea motorului. Verificați în mod regulat și curățați finețea cilindrului la întreținerea filtrului de aer.

5.4. Ghidaj și lanț de ferăstrău.

Verificați starea barei de ghidare și a lanțului la fiecare 5 ore de funcționare a ferăstrăului. Setați comutatorul de aprindere (11) în poziția oprit. Slăbiți și deșurubați piulițele de fixare ale barei de ghidare. Scoateți carcasa și demontați bara de ghidare (14) și lanțul (15). Curățați găurile de ulei și canelura din bara de ghidare (14). Ungeți roata lanțului de vârf a barei de ghidare (16) prin orificiul situat pe vârful barei de ghidare. Verificați starea lanțului (15).

5.5. Lanțuri de ascuțire.

Acordați atenție instrumentelor de tăiere. Instrumentele de tăiere trebuie să fie clare și curate, permit funcționarea eficientă și sigură. Utilizarea ferăstrăului cu lanț îngust provoacă uzura rapidă a lanțului, a barei de ghidare și a roții de lanț de rulare și ruperea lanțului în cel mai rău caz. De aceea este important să lărgiți lanțul la timp. Îmbinarea lanțului este o operație complexă. Îndepărtarea lanțului de unul singur necesită utilizarea de instrumente și abilități speciale. Este recomandat să încredințați ascuțirea lanțului persoanelor calificate.

5.6. Filtru de combustibil.

Deșurubați dopul rezervorului de combustibil (12). Utilizați cârligul pentru a scoate filtrul de combustibil prin orificiul de umplere a carburantului. Dezasamblați filtrul de combustibil, spălați-l în benzină sau înlocuiți-l cu unul nou. Montați filtrul de combustibil

în rezervor. Strângeți dopul de umplere a rezervorului de combustibil (12). Când filtrul a fost demontat, utilizați cârligul de sârmă pentru a ține capătul liniei de aspirație. Fiți atenți în timpul instalării filtrului de combustibil pentru a preveni introducerea contaminării în conducta de aspirație.

#### 5.7. Filtru de ulei.

Deșurubați dopul de umplere a uleiului (13). Utilizați cârligul de sârmă pentru a scoate filtrul de ulei prin orificiul de umplere a uleiului. Spălați filtrul de ulei în benzină sau înlocuiți-l cu unul nou. Îndepărtați murdăria din rezervor. Montați filtrul de ulei în rezervor. Strângeți șurubul de umplere a uleiului (13). Când puneți filtrul de ulei în rezervor, asigurați-vă că acesta ajunge în colțul din dreapta.

#### 5.8. Fișa de aprindere.

Pentru a menține funcționarea fiabilă a dispozitivului, verificați periodic starea conectorului de aprindere. Scoateți capacul filtrului de aer (4). Scoateți filtrul de aer. Scoateți firul de la mufa de aprindere. Puneți cheia de conectare (inclusă) și deșurubați fișa de aprindere. Curățați și reglați spațiile dintre contacte (0,65 mm) (înlocuiți fișa de aprindere atunci când este necesar).

#### 5.9. Alte instrucțiuni.

Asigurați-vă că nu există scurgeri de combustibil, îmbinări slăbite sau deteriorări ale pieselor principale, în special îmbinările mânerului principal și fixarea barei de ghidare. Dacă găsiți eventuale deteriorări, asigurați-vă că este reparată înainte de utilizarea viitoare a ferăstrăului cu lanț. Toate defecțiunile trebuie reparate de atelierul de service autorizat de RAIDER.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza mașina.



Avertizare! Pericol!



La toate lucrările efectuate cu ferăstrăul trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de materialele / obiectele zburătoare și o

casă, ochelari de protecție sau ceva asemănător, pentru a vă proteja auzul. Purtați o casă de siguranță dacă există riscul ca obiectele să vă cadă deasupra.



Protejați-vă de răsturnarea cu ferăstrăul.



Țineți ferăstrăul cu lanț în siguranță cu ambele mâini în timpul utilizării.



## Упатство за употреба

Почитуван корисник,

Честитки за купување на нашата моторна пила на брендот RAIDER. Како што е правилно инсталиран и управуван, RAIDER се безбедни и сигурни електрични алати, а нивната употреба носи вистинско задоволство. За ваша погодност изградена е одлична услуга мрежа од 46 сервисни станици низ целата земја.

Пред да ракувате со моторната пила на бензин, ве молиме внимателно прочитајте ги сите упатства, препораки и предупредувања и држете ги безбедни за понатамошна употреба за сите кои ќе го користат грејачот на вентилаторот.

Во случај да одлучите да го продадете или да го доставите овој производ на новиот сопственик, ве молиме осигурајте се дека прирачникот “Упатство” е достапен со него, за да може новиот сопственик да се запознае со соодветните безбедносни мерки и упатства за работа.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER.

Адреса: Софија 1231, бул. “Ломско шоуc” бул. 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведува и одржува својот Систем за управување со квалитет според ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби моќ, воздух и механички алатки и хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd., Англија.

### Технички податоци

Параметар	Единици на мерење	Вредност
Вид на модел	-	RD-GCS19
Тип на мотор	-	Едно цилиндар со воздушно ладење, два мозочни удари
Раселување на цилиндрите	cm <sup>3</sup>	58
Моќ	kW	2.2
Вид на свеќичка	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Брзина без товар	min <sup>-1</sup>	3 200
Брзина на спојување на спојката	min <sup>-1</sup>	4 200
Максимална брзина на моќност	min <sup>-1</sup>	10 500
Волумен на резервоарот	ml	550
Масло за синцири	-	SAE 10W30
Волумен на резервоарот	ml	250
Двоцикличен сооднос на мешање на нафта / бензин	-	1:25 (1L гориво - 40ml масло)
Лента за синцири	Inch	0.325"
Мерач на синцири	Inch	0.058"
Број на погонски врски за моторна пила 350 mm (14 ")	-	72

Параметар	Единици на мерење	Вредност
Sprocket	-	7 заби x 0,325 " (8,25 мм)
Препорачана должина на водич-лента	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Должина на сечење со водилка 350 мм (14 ")	mm	340
Должина на сечење со водилка 400 мм (16 ")	mm	390
Должина на сечење со водилка 450 мм (18 ")	mm	440
Еквивалентно ниво на вибрации ( $a_h$ ) предна / задна рачка	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Ниво на звучен притисок $L_{PA}$	dB(A)	94
Ниво на звучна моќност $L_{WA}$	dB(A)	114

1. Општи упатства за безбедно работење.

1.1. Безбедно работење на бензински моторни пили.

Предупредување! Лицата кои не се запознати со упатството за употреба не смеат да користат моторна пила. Користете ја моторната пила само за сечење дрво. Друга употреба на моторната пила е единствената одговорност на корисникот кој треба да има на ум дека тоа може да биде опасно. Производителот не е одговорен за загуби и оштетувања кои произлегуваат од ненамерната употреба на пилата. Работно место

1.2. Безбедност на работната површина.

Чувајте го вашето работно место уредно и уверете се дека е добро осветлено. Непристојноста и недоволното осветлување придонесуваат за несреќи, особено кога се користат пила со ланец. Чувајте ги децата и минувачите подалеку од работното место. Одвркањето може да предизвика губење на контролата над алатката.

1.3. Лична безбедност.

Користете заштитна опрема, како што се работно одговарање, заштитни очила, заштитни чевли, заштитни шлемови, очни капаци, заштитни и кожни ракавици. Користењето заштитна опрема во соодветни услови го намалува ризикот од повреда на телото. Не преценувајте ги вашите способности. Стојте цврсто и постојано одржувајте ја вашата рамнотежа. Тоа овозможува подобра контрола над пилата во непредвидени ситуации. Не носете лабава облека или накит. Чувајте ја косата, облеката и ракавиците подалеку од подвижни делови. Опуштена облека, накит или долга коса може да бидат фатени од подвижни делови.

1.4. Превоз и складирање.

Кога го носите моторната пила, исклучете го моторот, ставете го капакот на ланецот и вклучете ја кочницата на ланецот. Пренесувањето на необезбедена и оперативна пила може да предизвика повреда на телото. Пренесувањето на моторната пила е можно само кога ја држите предната рачка. Другите делови можеби нема да обезбедат соодветен зафат и дури и да предизвикаат повреда. Проверете ја моторната пила. Проверете ја усогласувањето и фиксирањето на подвижните делови, проверете на делови од пукнатини и сите други фактори кои можат да влијаат на работата на пилата. Поправете ја пилата пред употреба ако е најдена оштетена. Многу несреќи се предизвикани од несоодветно одржување на алатката. Синцирот на сечење треба да биде чист и остар. Правилното одржување на остри рабови на сечење го намалува ризикот од притискање и го олеснува работењето.

1.5. Употреба и грижа за алат.

Редовно проверувајте правилно функционирање на сопирачката за пила. Во случај на опасност, не-оперативната сопирачка може да ја оневозможи откажувањето на синцирот.

1.6. Операција.

1.6.1. Исклучете го моторот на моторната пила пред да ја ослободите сопирачката на ланецот.

1.6.2. Бидете внимателни на крајот на сечењето, бидејќи пилата која нема поддршка во преработениот материјал паѓа поради нејзината инерција, што може да предизвика повреди.

1.6.3. Кога работи долго време, операторот на пилата може да почувствува формација и вкочанетост во прстите и рацете.

- 1.6.4. Престанете да работите во таков случај, бидејќи вкочанетоста ја намалува прецизноста при користењето.
- 1.6.5. Пополнете го резервоарот за гориво на пилата со бензин и масло, кога моторот е исклучен и оладен, инаку постои ризик од истурање на мешавината и палењето од топлиите делови на пилата.
- 1.6.6. Не ставајте ја пилата кога ќе се открие истекување, може да предизвика пожар.
- 1.6.7. Пилата значително се загрева за време на работата. Бидете внимателни и не ги допирајте топлиите делови на пилата со незаштитени делови од вашето тело.
- 1.6.8. Само едно лице може да работи со моторната пила истовремено. Сите други лица треба да бидат надвор од работната површина на моторната пила. Особено децата и животните треба да бидат далеку од работната површина.
- 1.6.9. Кога стартувате пилата, нејзиниот синџир не смее да лежи на преработениот материјал или да допира нешто друго.
- 1.6.10. Кога работите со моторната пила, држете ја со двете раце од двете рачки. Чувајте ја цврста позиција на телото.
- 1.6.11. Децата и малолетниците не можат да управуваат со моторната пила. Дозволето пристап до пилата само за возрасни кои знаат да ракуваат со алатката. Овој прирачник за упатства треба да биде даден со моторната пила. Престанете да работите со моторната пила со првите знаци на замор.
- 1.6.12. Пред да почне да сече, поставете ја рачката на кочницата на ланецот во соодветна положба (повлечете ја кон себе). Исто така е и чувар на рака.
- 1.6.13. Поместете ја пилата за испитно подалеку од материјалот што се сече само кога ланецот за сечење работи.
- 1.6.14. Кога сечење преработено од дрво или тенки гранки користете потпора (пила коњ). Не исечете неколку одбори во исто време (поставени едно на друго место), или материјал што го држи друго лице или се чува со нога.
- 1.6.15. Долгите предмети треба да бидат цврсто фиксирани пред сечењето.
- 1.6.16. Во нерамна, наведнат терен продолжи со вашата работа кога ќе се свртите нагоре.
- 1.6.17. Кога сечете, секогаш користете го скочниот столб како точка на поддршка. Држете ја пилата од задната рачка и водич со предната рака.
- 1.6.18. Доколку сечењето не може да се заврши во еден рок, повлечете ја малку малку назад, поставете го скочниот столб на друго место и продолжете ја рачката за подигнување на задната страна малку.
- 1.6.19. Кога сечете во хоризонтална рамнина, поставете се под агол колку што е можно до 90 ° од линијата за сечење. Таквата операција бара концентрација.
- 1.6.20. Кога ланецот е прицврстен кога сече со врвот на шипката, пилата може да се одмара кон операторот. Поради овој ефект се сече со директно дел од синџирот кога е можно. Потоа, во случај на тискање, ефектот на одвртување ја менува насоката подалеку од операторот.
- 1.6.21. Бидете внимателни кога сечете дрво кога постои ризик од разделување. Парчиња дрва што се отсечени може да се фрлат во било која насока (ризик од телесна повреда!).
- 1.6.22. Само обучени лица треба да ги исечат гранките на дрвјата! Неконтролираното паѓање на филијалата на дрвото претставува ризик од повреди на телото!
- 1.6.23. Не сече со врвот на водилката (ризик од одвртување).
- 1.6.24. Посебно внимание посветувајте на гранки под притисок. Не ги исекувајте гранките, кои висат слободно, одоздола.
- 1.6.25. Секогаш стојте на страната на предвидената линија на падот на дрвото што треба да се пресече.
- 1.6.26. За време на дрво падна постои ризик дека гранките на дрвото, или дрва во близина, ќе се скрши и падне. Бидете внимателни, инаку може да дојде до повреда на телото.
- 1.6.27. На косиот терен операторот треба да остане на горниот дел на наклонот во однос на дрвото што се сече, никогаш не е помало.
- 1.6.28. Внимавајте на дневниците што може да се спуштаат кон вас. Скокнете!
- 1.6.29. Работната пила има тенденција да се ротира кога врв на лентата за водење на ланецот го допира обработениот материјал. Во таков случај пилата може да излезе од контрола и да се придвижи кон операторот (ризик од телесна повреда!).
- 1.6.30. Не користете го видот над нивото на рамото, или кога стоите на дрво, скалилата, скелето, ковчетот итн.
- 1.6.31. Избегнувајте допирање на пригушувачот. Топла пригушувач може да предизвика сериозни изгореници.
- 1.7. За да се спречи рециклирање на видот, следете ги упатствата подолу.
- 1.7.1. Никогаш не стартувајте или не насочувајте сечење со врвот на водичот!
- 1.7.2. Секогаш започнувајте со сечење со претходно вклучен преглед!
- 1.7.3. Проверете дали ланецот за сечење е остра.
- 1.7.4. Никогаш не исечете повеќе од една гранка одеднаш. Кога се отсекувате, внимавајте на околните гранки. Кога сече дрво, внимавајте на блиските стебла.



## 2. Изградба и употреба.

Моторната пила на Petrol е рачна алатка. Тој е управуван од мотор со двотактно согорување со воздушно ладење. Алатката од овој тип е наменета за задачи во домашна градина. Пилата може да се користи за сечење дрва, сечење гранки, огревно дрво, дрво за камин и други задачи каде што е потребно сечење дрво. Моторната пила на Petrol е алатка за аматерска употреба.

Користете го уредот само во согласност со упатствата на производителот.

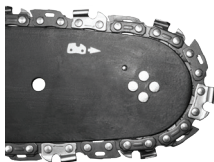
### 3. Подготовка за работа.

#### 3.1. Носење на моторната пила.

Пред носење на ланецот на ланецот на лизгачката пила на водечката лента и ланецот. Кога ја носите моторната пила, држете ја од предната рачка. Не носете ја пилата кога ја држите главната рачка. Ако треба да се направат неколку сечи, исклучете ја моторната пила со прекинувачот за палење меѓу последователните задачи.

#### 3.2. Инсталација на водилки и синџир на пила.

Пред инсталацијата на воланот отстранете ги пластичните транспортни растојачи поставени на завртките за прицврстување на водилките под заштита. Користете игла и шраф за прилагодување за прилагодување на тензиите на ланецот. Многу е важно дека завртката поставена на завртката за прилагодување паѓа во дупка во лентата за водење за време на инсталацијата на водилката. Можете да го поместите болтот напред и назад со вртење на навртката за прилагодување. Оние делови мора да се постават соодветно пред да се стартува инсталацијата на водечката лента во пилата. Волшебникот и синџирот се испорачуваат посебно. Рачката на сопирачката (6) мора да биде во горната (вертикална) положба. Отшрафете ги навртките за прицврстување на водилката и извадете го куќиштето. Ставете го синџирот (15) на тркалото на тркалото за возење кое се наоѓа зад спојката. Наместете ја лентата за водење (14) (излизгајте ја зад спојката) на водечките завртки и притиснете кон тркалото на тркалото. Ставете го ланецот (15) на тркалото на тркалото со водилки (16) одоздола.



Поместете ја шината за водење (14) од тркалото за возење, така што водечките линкови за синџирот се ставаат во жлебот на водилката. Уверете се дека иглата на навртката за нагодување на ланецот на ланецот е во средината на долната дупка на лентата за водење (14), прилагодете ја кога е потребно. Ставете го куќиштето на своето место и поправете со малку затегнување на навртките за прицврстување на водилката. Нагодете го синџирот соодветно со помош на навртката за прилагодување на тензијата на ланецот. Затегнувањето на ланецот е соодветно кога ланецот може да се подигне за 3 до 4 mm во средината на шината за водење во хоризонтална положба.

Цврсто затегнете ги шрафовите за прицврстување на водечката лента додека го држите врвот на водилката. Пред вградување на лента и на ланецот, осигурајте се дека е соодветна положба на сечилата за сечење (правилната положба на ланецот на водилката е прикажана на врвот на водилката). Секогаш носете заштитни ракавици за време на проверките и вградувањето на ланецот за да ги спречите исеките од остри рабови на ланецот. Новиот синџир бара почетен период, кој трае околу 5 минути. Подмачкувањето на синџирот е многу важно во оваа фаза. Проверете ја тензијата на ланецот по периодот на стартување и прилагодете ако е потребно. Често проверувајте и прилагодувајте ја врската на ланецот. Премногу лабава синџир лесно може да се лизне од лентата за водич, брзо се истроши или брзо се истроши во лентата за водич.

#### 3.3. Полнење на резервоарот со масло.

Резервоарот за масло во нова моторна пила е празен. Пополнете го резервоарот со масло пред првата употреба. Отшрафете го приклучокот за полнење на маслото (13). Истурете во максимално 260 ml масло (внимавајте да не се загади маслото за време на полнењето на резервоарот). Вклучете го приклучокот за полнење на масло (13). Не користете масло кое е веќе искористено или регенерирано, бидејќи тоа може да ја оштети пумпата за масло. Користете SAE 10W / 30 масло за цела година или SAE 30W / 40 во лето и SAE 20W / 30 во зима.

#### 3.4. Пополнување на резервоарот за гориво.

Кога го полните горивото, следете ги овие правила:

Моторот не смее да работи. Не смеете да го истурите горивото. Согласно табелата подолу, микс на бензин (без олово со октански број 95) со моторно масло со мотор со добар квалитет за двотактни мотори. Препорачан сооднос на

мешавината на гориво. Услови за работа Бензин: масло 25: 1 1 L бензин - 40 мл двотактно масло Отшрафете го капачето на капачето на резервоарот за гориво (12). Се става во претходно подготвена мешавина на гориво (максимум 550 ml). Зашрафете го капачето на капачето на резервоарот за гориво (12). Повеќето проблеми со моторите со согорување се резултат директно или индиректно од употребеното гориво. Не смеете да го користите маслото дизајнирано за мотори со четири-тактен мотор за да се подготви мешавина на гориво.

#### 4. Работење и поставки

##### 4.1. Стартување на моторот.

За време на работата држете ја моторната пила со двете раце. Проверете го нивото во резервоарот за гориво и резервоарот за масло. Уверете се дека рачката на сопирачката (6) е во вклучена положба (преместена напред). Кога моторот е ладен, извлечете ја задави (2). Поставете го прекинувачот за палење (11) за да ја вклучите положбата. Ставете ја вилата на стабилна земја. Додека ја држите пилата притиснат од земјата, полека повлечете ја стартерната линија (10). Систем EasyOn е погодна за отклучување на стартната функција, за лесно стартување. По стартување на пилата, малку притиснете го заклучувањето на лостот за гас (1) и нивото на гас (8) (кабелот за затегнување ќе се придвижи автоматски до извадената положба).

Оставете го моторот да се загрее со рачката за гас (8) малку притиснат. Помрднете ја рачката на сопирачката (6) за да ја исклучите положбата (на задната страна). Во случај моторот да не започне при првото пробување, извлечете ја пригушницата (2) на половина пат и повлечете ја стартната линија повторно. Не ставајте го моторот додека ја држите пилата во рацете. За време на пуштањето пилата за мотор мора да лежи на земја и да се држи цврсто. Проверете дали ланецот е слободен да се движи без да допрете било кој предмет. Не исечете никаков материјал со извлечен кабел за напојување.

##### 4.2. Запирање на моторот.

Ослободете ја рачката за гас (8) и оставете го моторот да работи во мирување неколку минути. Поставете го прекинувачот за палење (11) во положба STOP.

##### 4.3. Проверка на подмачкување на синџири.

Проверете подмачкување на ланецот и нивото на маслото во резервоарот пред да почнете да работите. Вклучете ја пилата и држете ја над земја. Ако видите зголемени ознаки на маслото, подмачката на ланецот функционира добро. Ако нема маслинографски знаци или тие се многу мали, користете шраф за нагудување на маслото (7) за да направите соодветни прилагодувања. Доколку прилагодувањето не носи никакви ефекти, излезот за масло, горната дупка на тензиите на ланецот и маслото или услугата за контакт. Направете прилагодувања кога пилата е исклучена, внимавајте на мерките на претпазливост и не дозволувајте лентата за вртење да допре до земјата. Управувајте го алатот безбедно и одржувајте оддалеченост од најмалку 20 cm од земјата. Користете завртка за нагудување на маслото (7) за да го наместите количеството на испорачаното масло соодветно на соодветните работни услови.

MIN позиција - протокот на масло се намалува.

MAX позиција - протокот на масло се зголемува.

Кога сечете цврсто и суво дрво и користете цела должина на лентата за водење кога се сече, поставете го навртката за местене на маслото (7) во положбата MAX. Можете да го намалите количеството на масло испорачано со вртење на навртката за местене на маслото (7) во позиција MIN, кога сече меко и влажно дрво, или кога се користи само дел од работната должина на водилката. Во зависност од температурата на околината и количината на испорачаното масло, можете да управувате со моторната пила за 15 до 40 минути по едно полнење на резервоарот за масло (капацитетот на резервоарот е 260 ml). Резервоарот за масло треба да биде речиси празен кога ќе се испразни резервоарот за гориво. Кога пополнувате гориво, запомнете и за полнење на резервоарот за гориво.

##### 4.4. Ланец за синџири.

Трајност на ланецот и водич бар во голема мера зависи од квалитетот на лубрикант. Користете само масла за подмачкување, кои се наменети за пила со ланец. Никогаш не користете регенерирано или претходно користено масло за подмачкување на ланецот.

##### 4.5. Лента за водич за синџири.

Лентата за водење (14) е изложена на тешки носења, особено во врвот и долниот дел. За да се спречи абеењето од страна на страна поради триење, се препорачува превртување на лентата за водење секој пат кога ланецот е заострено. Во таа прилика исчистете го жлебот на водилката и дупките за масло. Глобус со водилки е правоаголен. Проверете го жлебот од абеење. Стави правило за водење лента и надворешна површина на забиот ланец. Ако забележите растојание помеѓу, жлебот е точен. Инаку водичот лента е изненаден и треба да се замени.

##### 4.6. Тркало за синџири.

Волшебникот за возење е предмет на особено тешка абеење. Заменете го тркалото на ланецот кога забележувате јасни знаци на носење на заби на тркала. Искористеното тркалце за синџир дополнително ја намалува издржливоста на синџирот. Тркалото за синџири треба да се замени со овластена сервисна работилница.

#### 4.7. Кочница за синцири.

Пилатата содржи автоматска сопирачка, која го запира синцирот во случај на одмаглување за време на операцијата на моторната пила. Сопирачката се активира автоматски кога силата на инерција се применува на тежината што се наоѓа во внатрешноста на куќиштето на сопирачката. Кочницата на ланецот може исто така да се вклучи рачно, кога рачката на сопирачката (6) се движи кон водечката лента (14). Префрлањето на кочницата на ланецот го задржува движењето на ланецот во 0,12 сек.

#### 4.8. Проверка на сопирање.

Уверете се дека сопирачката работи правилно пред секоја употреба на пилата. Ставете дигалка за пила на земја и отворете го гасот целосно 1 - 2 секунди за да дозволите моторот на пилата да работи со максимална брзина. Турнете ја рачката на сопирачката (6) напред. Ланецот треба веднаш да застане. Во случај ланецот да застане полека или воопшто да не запре, заменете го лентата за сопирачките и барабанот на спојката пред повторно да ја употребувате моторната пила.

За да ја ослободите сопирачката, повлечете ја рачката на сопирачката (6) кон главната рачка за да можете да слушнете звук типичен за кршење на блокадите. Проверете дали кочницата на ланецот работи правилно и ланецот е остра. Многу е важно да се чува потенцијално отскокнување на безбедно ниво. Ако сопирачката не работи ефикасно, прилагодете ја или поправете ја на овластената локација за сервисирање. Ако моторот работи со голема брзина со вклучена кочница на ланецот, спојката на видот ќе се прегрее. Кога сопирачката на ланецот се заглавува за време на работата на моторот, веднаш отпуштете ја рачката за гас и држете ја брзината на моторот на ниско ниво.

#### 4.9. Прилагодување на напнатоста на синцирот.

Ланецот на сечење има тенденција да се продолжува за време на работа поради повисока температура. Подолгиот синцир се намалува и може да се лизне од лентата за водич. Олабавете ги навртките за прицврстување на водилката. Осигурете се дека синцирот (15) останува во водечкиот жлеб на водилката (14). Користете шрафцигер за да го свртите навртката за наодување на ланецот на ланецот (8) во насока на стрелките на часовникот, додека синцирот не се затегне соодветно (малку треба да го држи водилото во хоризонтална положба). Повторно проверете го затегнатоста на ланецот (треба да биде можно да се подигне ланецот за околу 3-4 мм во средината на водилката). Цврсто зацврстете ги навртките за прицврстување на водилката. Не го затегнувајте синцирот. Прилагодувањето на премногу загреан синцир може да доведе до прекумерна напнатост при ладење.

#### 4.10. Управување со моторната пила.

Пред да ја започнете планираната задача, запознајте се со делот што ги опишува безбедносните правила за работењето на моторната пила. Се препорачува да се стекне искуство со сечење парчиња од дрво. Исто така, ќе ви овозможи да ги дознаете можностите на моторната пила. Секогаш почитувајте ги правилата за безбедност. Користете ја моторната пила само за сечење дрво. Сечење на други материјали е забрането. Интензитетот на вибрациите и отпорот се менуваат во зависност од видот на дрвото што се сече. Не користете ја моторната пила како лост за да ги подигнете, преместите или поделете предметите. Кога синцирот е заглавен во дрво, исклучете го моторот и вози дрвен или пластичен клин во преработеното парче за да ја ослободите моторната пила. Повторно стартувајте ја алатката и внимателно сечете.

Не ја поправајте пилата на стационарна работна станица.

Закачување на други уреди, кои не се дозволени од производителот на моторната пила, до возење со моторни пили е забрането. Не е неопходно да се примени голема сила на пилата со моторни пили при користење на алатот. Притиснете го светлинскиот притисок само додека моторот работи со целосно отворен гас. Кога моторната пила е заглавена во кераф за време на сечење, не отстранувајте ја насилно. Може да предизвика губење на контролата врз пилатата на моторот, повредата на операторот и / или оштетувањето на моторната пила. Ослободете ја кочницата за ланецот пред да почнете да работите.

Притиснете ја бравата на рачката за гас (1) и рачката за гас (8) (почекајте додека моторот ја достигне својата максимална брзина пред да почне да сече). Чувајте максимална брзина за цело време. Дозволете синцирот да сече дрво. Лесно притиснете ја пилатата. Запрете притискање на пилата на крајот на сечењето за да се избегне губење на контролата над алатката. Кога сечењето е завршено, отпуштете го лостот за гас (8) и оставете го моторот да работи во мирување. Исклучете го моторот пред ставање на моторната пила. Одржувањето на голема брзина на моторот кога не сечење дрво предизвикува непотребни загуби и абее на делови.

#### 4.11. Заштита од оттргнувањето.

Одмагувањето е движење на лентата за водење на пилата и / или назад на синцирот, што се случува кога дел од ланецот на врвот на водичката лента се соочува со пречка. Осигурајте се дека обработениот материјал е цврсто фиксиран. Користете стеги за да го поправите материјалот. Држете ја моторната пила со двете раце кога стартувате и за време на работењето. За време на одвратноста, моторната пила не може да се контролира и ланецот се олабави. Неправилно острат синцир го зголемува ризикот од одвратност. Не сече над нивото на рамената.

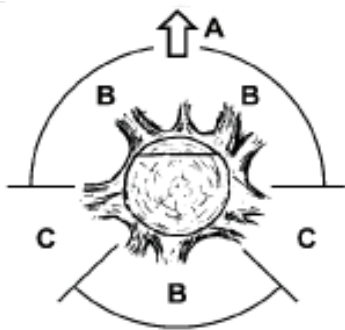
Избегнувајте сечење со врвот на врвот на водичот, може да предизвика ненадејно одвртување - наназад и нагоре. Секогаш користете комплетна заштитна опрема и соодветна работна облека кога ракувате со моторната пила. Расклопувањето на заштитните уреди, несоодветното работење, одржувањето, несоодветната лента за водење или замена на ланецот може да придонесат за зголемување на ризикот од телесна повреда во случај на одвратност. Никогаш немојте да ја менувате пилатата на кој било начин. Користејќи ја модифицираната моторна пила, корисникот ги губи сите гарантни права. Гарантни празнини, исто така, кога пилата се користи во согласност со информациите содржани во овој прирачник.

#### 4.12. Сечење парчиња дрво.

При сечење на дрво следете ги упатствата за безбедност на работата и направете го следното: Уверете се дека дрвото не може да се помести. Користете прстиња за да ги поправите кратки парчиња материјал пред сечењето. Исечете само дрво или материјали слични на дрво. Пред сечење осигурете се дека моторната пила нема да дојде во контакт со камења или нокти, бидејќи може да предизвика повлекување на видот и оштетување на ланецот. Избегнувајте ситуации кога работната пила може да ја допре жичната ограда или земјата. Кога сечење гранки поддршка на пилата колку што е можно и не се сече со врвот на водич бар. Внимавајте на пречките како што се испакнати трупци, корени, вглабнатини и дупки во земјата, бидејќи тие може да бидат причина за несреќа.

#### 4.13. Сечење дрво.

Дрвните дрвја бараат големо искуство. Не вршете активности за кои не сте квалификувани! Дефинирајте ја паѓачката линија. Размислете за ветер, посно на дрвото, локацијата на тешки гранки, сложеноста на работата по падот на дрвото и други фактори. Кога уредување област околу дрво се сеќавам да се обезбеди соодветна земјата зафат и бегство патека да се користи кога дрвото паѓа. Предвидете и уредете две патеки за бегство под агол од  $45^\circ$ , сметајќи од линијата спротивна на очекуваната линија на падот на дрвото. На овие патеки не смее да има пречки.

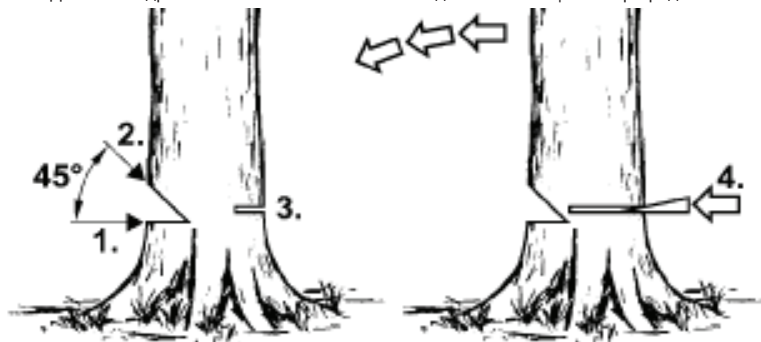


A. Насока на сеча.

B. Опасните зони.

C. Оддел за повлекување.

Сечењето се прави со три засеци. Управувањето се врши на прво ниво, вклучувајќи го и горниот и долниот дел, а потоа завршува со засекување на сеча. Со соодветно поставување на трите решетки може да се контролира насоката. Направете почетна горниот зафат под еден агол, една третина од длабочината на багажникот. Намалете го хоризонталното парче за да се приклучите на врвот. Извршете го превртувачот хоризонтално од спротивната страна на водичот и малку повисоко од долната површина на засекот. Вметнете клинови на време за да избегнете стискање на ланецот на пила. Движете го дрвото со возење на клин наместо да го исечете целата преграда.



Кога сеча дрвјата ги почитуваат сите правила за безбедност и сторете го на следниов начин: Кога синцирот е зафатен, исклучете ја моторната пила и отпуштете го ланецот со клин. Клин треба да биде направен од дрво или пластика. Никогаш не користете челик или леано железо. Паѓачкото дрво може да повлече други дрвја. Радиусот на опасната зона е 2,5 висина на дрвото што паѓа. Ако операторот е неискусен или аматер, се препорачува да се обучуваат наместо да се здобие со искуство без надзор. Не паѓа дрвја кога: Условите во опасната зона не може да се одредат поради магла, дожд, снег или темнина. Линија на сеча на дрва не може да се утврди поради удари од ветер или ветер.

#### 4.14. Сечење преку ковчезите.

Притиснете го скочниот столб на материјалот и направете сече.

Ако сечењето не може да се заврши дури и откако ќе се искористи опсегот на ланецот на пилата, сторете го на следниов начин: Поместете го водилката назад од исечениот материјал на одредено растојание (со сечење на ланецот се уште работи) и преместете ја главната рачка малку надолу, подршка браникот на браникот и завршете го сечењето со малку подигнување на главната рачка.

#### 4.15. Сечење багаж лежи на земја.

Секогаш држи добри стапала и зафат на земја. Не стои на багажникот. Внимавајте на можноста за ротација на стеблото. Почитувајте ги рачните упатства поврзани со безбедноста на работното место за да се избегне одвратна брзина на моторот. Секогаш завршувајте го сечењето на страната спротивна на притисокот за притисок за да не го заглавувате синцирот во кераф. Пред да започнете со работа, проверете ја насоката на стресот во багажникот што треба да се пресеке, за да избегнете затегнување на ланецот на пилата. За да се отстрани стресот, првото сечење треба да се направи на страната на затегнатоста. Кога го исекувате багажникот што лежи на земја, прво сечете длабоко 1/3 од дијаметарот на багажникот, потоа свртете го багажникот и завршете го сечењето на спротивната страна. Кога го исекувате багажникот што лежи на земја, не дозволувајте да го потопите ланецот за сечење во земјата под багажникот. Небрежност може да предизвика итно оштетување на ланецот. При сечење на багажникот кој лежи на падина, операторот секогаш треба да биде на падината над трупот.

#### 4.16. Сечење багаж крена над земјата.

Во случај лопата да е поддржана или поставена на стабилен пилен коњ, во зависност од местото на работа, направете 1/3 од должината на трупот длабоко на страната под затегнатост и завршете го сечењето на спротивната страна.

#### 4.17. Намалување и сечење грмушки и гранки на дрва.

Започнете со сечење на гранки на сече дрво на неговата база и продолжете кон врвот на дрвото. Прави мали гранки со еден сече. Прво, проверете на кој начин филијалата се наведнува. Потоа направете пресек од внатрешната страна на свиокот и завршете го сечење на спротивната страна. Бидете внимателни, филијалата што се отсекува може да се врати назад. Кога ги отсекувате гранките на дрвјата, секогаш сечете надолу за да овозможите слободен пад на исечената гранка. Меѓутоа, понекогаш може да биде корисно да се поткопа гранката од дното. Бидете внимателни при сечење гранка која може да биде под стрес. Таквата гранка може да отстапи и да го погоди операторот. Не ги исекувајте гранките кога се качувате по дрвото. Не застанувајте на скали, платформи, логови или позиции што може да предизвикаат губење на рамнотежа и контрола врз моторната пила. Не сече над нивото на рамената. Секогаш држете ја моторната пила со двете раце.

#### 5. Работење и одржување.

Проверете дали моторот е исклучен и е ладен пред да ја чистите, проверете или поправете моторната пила. Исклучете ја жицата од приклучокот за палење за да спречите случајно стартување на моторот.

##### 5.1. Складирање.

Испразнете го системот за гориво пред да одлучите да ја зачувате алатот повеќе од еден месец. Исцедете го горивото од резервоарот за гориво, стартувајте го моторот и оставете го да го искористи целото гориво и да престане да работи. Користете ново гориво секоја сезона. Никогаш не користете средства за чистење на резервоарот за гориво, може да го оштети моторот. Обрнете посебно внимание за да се задржи вентилационите дупки на обвивката на моторот. Чисти пластични делови со благ детергент и сунѓер. Можете да продолжите со активности за одржување опишани само во рамките на ова упатство. Секое друго дејство може да се врши само од овластен сервис. Не прави никакви промени во конструкцијата на моторната пила. Кога не е во употреба, моторната пила треба да се чува чиста, на рамна површина, на суво место и подалеку од дофат на деца. При складирање важно е да се избегне таложеење на гумени честички во основните делови на системот за гориво, како што се карбураторот, филтерот за гориво, линијата за гориво и резервоарот за гориво. Горивото со алкохолни адитиви (етанол или метанол) може да ја апсорбира влагата и дека за време на складирањето предизвикува одвојување на состојките на мешавината на горивото и формирање на киселини. Киселиот бензин може да го оштети моторот.

##### 5.2. Воздушен филтер.

Валканиот воздушен филтер ја намалува ефикасноста на моторот со внатрешно согорување и предизвикува

зголемување на потрошувачката на гориво. Исчистете го филтерот за воздух после секои 5 часа од работењето на пилата. Исчистете го капакот на воздушниот филтер (4) и неговата околина, така што нечистотијата не се влезе во карбураторната комора откако ќе се отстрани капакот. Отшрафете го копчето за капакот на воздушниот филтер (3) и извадете го капакот на воздушниот филтер (4). Отстрани филтер за воздух. Користете вода со сапун за да го исчистите филтерот, измијте со чиста вода и суши темелно. Инсталирајте филтер за воздух. Уверете се дека жлебовите на рамката на воздушниот филтер се совпаѓаат на капакот на воздушниот филтер (4). Кога го монтирате капакот на воздушниот филтер (4), внимавајте правилно да ставите жица за приклучокот за палење и да пристапите маќајли за завртките за нагодување на карбураторот. Немојте да го миете филтерот за воздух со бензин или друг запалив растворувач за да избегнете опасност од пожар или да се појавите опасни испарувања.

### 5.3. Цилиндар fining.

Депонирањето на прав на цилиндарскиот мелење може да предизвика прегревање на моторот. Проверувајте редовно и чистете ја цилиндарот за навртување кога вршите одржување на филтерот за воздух.

### 5.4. Водилка и синцир на пила.

Проверете ја состојбата на водилката и синцирот на секои 5 часа од работата на пилата. Поставете го прекинувачот за палење (11) во исклучена положба. Олабавете ги и одвртете ги навртките за прицврстување на водилката. Извадете го куќиштето и расклопите ги водилките (14) и синцирот (15). Чистете ги дупките за масло и жлебот во лентата за водење (14). Подмачкајте го тркалото на веригата на врвот на лентата за водење (16) низ отворот што се наоѓа на врвот на водилката. Проверете ја состојбата на ланецот (15).

### 5.5. Острење на синцири.

Обрнете внимание на алатките за сечење. Алатите за сечење треба да бидат остри и чисти, овозможува ефикасно и безбедно работење. Управувањето со пилата со тап синцир предизвикува брзо абење на ланецот, водилката и тркалото на погонскиот синцир, и да го скрши ланецот во најлош случај. Затоа е важно да го остриме синцирот на време. Острењето на синцирот е сложена операција. Острењето на самиот синцир бара употреба на специјални алатки и вештини. Се препорачува да го доверите острењето на синцирот на квалификувани лица.

### 5.6. Филтер за гориво.

Отшрафете го приклучокот за полнење на гориво (12). Користете ја жица за да го отстраните филтерот за гориво преку отворот за полнење гориво. Расклопите го филтерот за гориво и измијте го со бензин или заменете го со нов. Инсталирајте го филтерот за гориво во резервоарот. Прицврстете го приклучокот за полнење на гориво (12). Кога филтерот е расклопен, користете ја жица за да го задржите крајот на всисната линија. Бидете внимателни за време на инсталацијата на филтерот за гориво за да спречите контаминација да влезе во всисната линија.

### 5.7. Филтер за масло.

Отшрафете го приклучокот за полнење на маслото (13). Користете ја жица за да го отстраните филтерот за масло преку отворот за полнење на маслото. Измијте го филтерот за масло со бензин или заменете го со нов. Отстранете ја нечистотијата од резервоарот. Инсталирајте го филтерот за масло во резервоарот. Затегнете го приклучокот за полнење масло (13). Кога ставате филтер за масло во резервоарот, проверете дали го достигне предниот десен агол.

### 5.8. Приклучок за палење.

За да одржите сигурно работење на уредот, редовно проверувајте ја состојбата на приклучокот за палење. Извадете го капакот на воздушниот филтер (4). Отстрани филтер за воздух. Извадете ја жицата од приклучокот за палење. Ставете го клучот за вклучување (вклучен) и откачете го приклучокот за палење. Чистете и прилагодете го растојанието меѓу контактите (0,65 mm) (заменете го приклучокот за палење кога е потребно).

### 5.9. Други инструкции.

Уверете се дека нема протекување на гориво, олабави зглобови или оштетувања на главните делови, особено главните спојници за рачка и фиксирање на водилки. Кога ќе пронајдете штети, проверете дали се поправа пред следната употреба на моторната пила. Сите грешки треба да се поправат од сервисната работилница овластена од RAIDER.



Прочитајте го упатството за упатства пред да ја користите машината.



Предупредување! Опасност!



На сите работни задачи што ги изведувате со пилата секогаш мора да носите заштитни очила за да ги чувате очите од летечки материјали / предмети



Заштитете се од испакнатината.

и звук-доказ шлем, earmuffs или слично за да го заштитите Вашиот слух. Носете безбедносен шлем ако постои ризик од предмети што паѓаат одозгора.



Hold the chain saw securely with both hands during use.

## Originalni priručnik za upotrebu

Dragi Korisniče,

Čestitam za kupovinu naše lančane testere marke RAIDER. Kako se pravilno postavlja i radi, RAIDER su sigurni i pouzdani električni alati, a njihovo korišćenje donosi pravo zadovoljstvo. Za Vašu udobnost izgrađena je odlična servisna mreža od 46 servisnih stanica širom zemlje.

Pre nego što počnete sa radom motorne testere za benzin, molimo vas da pažljivo pročitate sva uputstva, preporuke i upozorenja i da ih sačuvate za dalje informacije za sve koji će koristiti grejač ventilatora.

U slučaju da odlučite da prodate ili predate ovaj proizvod novom vlasniku, proverite da li je sa njim dostupan „Uputstvo“, tako da se novi vlasnik može upoznati sa relevantnim merama bezbednosti i uputstvima za rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika robne marke RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska Bulevar "Lomsko šause" 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela i održava sistem upravljanja kvalitetom prema ISO 9001: 2008 sa obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobbi pover, vazduha i mehaničkih alata i hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd., Engleska.

### Tehnički podaci

Parametar	Jedinice merenje	Вредност
Tip modela	-	RD-GCS19
Vrsta motora	-	Ваздушно хлађење једног цилиндра, двотактни
Pomeranje cilindra	cm <sup>3</sup>	58
Pover	kW	2.2
Tip svećice	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	3 200
Brzina uključivanja kvačila	min <sup>-1</sup>	4 200
Maksimalna brzina snage	min <sup>-1</sup>	10 500
Zapremina rezervoara za gorivo	ml	550
Chain oil	-	SAE 10W30
Zapremina rezervoara za ulje	ml	250
Omjer miješanja ulja / benzina u dva ciklusa	-	1:25 (1 L гориво - 40 ml уља)
Chain pitch	Inch	0.325"
Chain gauge	Inch	0.058"
Broj pogonskih poluga za motornu testeru 350 mm (14 ")	-	72
Sprocket	-	7 зуба к 0,325 "(8,25 мм)

Parametar	Jedinice merenje	Vrednost
Preporučena dužina vodilice	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Dužina sečenja sa vodilicom 350 mm (14 ")	mm	340
Dužina sečenja sa vodilicom 400 mm (16 ")	mm	390
Dužina sečenja sa vodilicom 450 mm (18 ")	mm	440
Ekvivalentni nivo vibracija ( $a_n$ ) prednje / zadnje ručke	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$	dB(A)	94
Nivo zvučne snage $L_{WA}$	dB(A)	114

### 1. Opšte smernice za bezbedan rad.

#### 1.1. Siguran rad lančanih pila za benzin.

Upozorenje! Osobama koje ne poznaju uputstvo za upotrebu nije dozvoljeno da koriste motornu testeru. Koristite motornu testeru samo za rezanje drveta. Druga upotreba lančane pile je isključiva odgovornost korisnika koji treba da ima na umu da može biti opasan. Proizvođač nije odgovoran za gubitke i oštećenja nastala usled nenamerne upotrebe motorne pile. Radno mesto

#### 1.2. Sigurnost radnog prostora.

Neka vaše radno mesto bude uredno i osigurajte da je dobro osvetljeno. Neurednost i nedovoljno osvetljenje doprinose nesrećama, pogotovo kada se koriste lančane testere. Držite decu i posmatrače dalje od radnog mesta. Smetnja može izazvati gubitak kontrole nad alatom.

#### 1.3. Lična bezbednost.

Koristite zaštitnu opremu, kao što je radno odelo, zaštitne naočare, zaštitne cipele, zaštitnu kacigu, štitnike za uši, zaštitne i kožne rukavice. Korišćenje zaštitne opreme u odgovarajućim uslovima smanjuje rizik od telesnih povreda. Ne precenjujte svoje sposobnosti. Čvrsto stojte i držite ravnotežu u svakom trenutku. Omogućava bolju kontrolu pile u nepredviđenim situacijama. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Pokretne delove mogu zahvatiti labava odeća, nakit ili duga kosa.

#### 1.4. Transport i skladištenje.

Kada prenosite motornu testeru, isključite motor, stavite poklopac lanca i uključite kočnicu lanca. Nošenje neosigurane i aktivne motorne pile može izazvati povrede tela. Nošenje motorne testere je moguće samo kada se drži prednja ručka. Drugi delovi možda neće obezbediti odgovarajuće prijanjanje i čak izazvati povrede. Pregledajte svoju motornu testeru. Proverite poravnanje i fiksiranje pokretnih delova, proverite da li postoje delovi pukotina i svi drugi faktori koji mogu da utiču na rad testere. Popravite testeru pre upotrebe ako je pronađena oštećena. Mnoge nesreće su uzrokovane nepravilnim održavanjem alata. Lanac za sečenje treba da bude čist i oštar. Pravilno održavanje oštih ivica sečenja smanjuje rizik od zaglavlivanja i olakšava rad.

#### 1.5. Korišćenje i održavanje električnog alata.

Redovno proveravajte pravilan rad kočnice. U vanrednoj situaciji, ne-aktivna kočnica može onemogućiti isključenje lanca.

#### 1.6. Operacija.

1.6.1. Isključite motor motorne testere pre nego što otpustite kočnicu lanca.

1.6.2. Budite veoma oprezni na kraju rezanja, jer pila koja nema podršku u obrađenom materijalu pada zbog svoje inercije, što može izazvati povrede.

1.6.3. Pri dugotrajnom radu, operater pile može iskusiti formaciju i obamrlost u prstima i rukama.

1.6.4. U tom slučaju prestanite da radite, jer ukočenost smanjuje preciznost u upotrebi testere.

1.6.5. Napunite rezervoar za gorivo pile benzinom i uljem kada je motor isključen i ohlađen, inače postoji opasnost od prospanja smjese i paljenja iz vrućih dijelova pile.

1.6.6. Ne pokrećite pilu kada se nade curenje, jer može izazvati požar.

1.6.7. Pila se značajno zagreva tokom rada. Budite oprezni i ne dodirujte vruće delove testere sa nezaštićenim delovima tela.

1.6.8. Samo jedna osoba može upravljati lančanom pilom u isto vrijeme. Sva druga lica moraju biti udaljena od radnog područja motorne pile. Naročito deca i životinje moraju biti udaljeni od radnog prostora.



- 1.6.9. Prilikom pokretanja testere, lanac se ne sme naslanjati na obrađeni materijal niti dirati bilo šta drugo.
  - 1.6.10. Kada radite sa motornom testerom, držite ga obema rukama. Održavajte čvrst položaj tela.
  - 1.6.11. Deca i maloletnici ne mogu da upravljaju motornom pilom. Omogućite pristup testeru samo odraslima koji znaju kako da rukuju alatom. Ovo uputstvo za upotrebu treba da se dostavi sa motornom pilom.  
Prestanite da radite sa motornom testerom sa prvim znakovima zamora.
  - 1.6.12. Pre nego što počnete da sečete, postavite ručicu kočnice lanca u odgovarajući položaj (povucite je do sebe). Takođe je i čuvar ruku.
  - 1.6.13. Odvijte motornu testeru od materijala koji se reže samo kada lanac za rezanje radi.
  - 1.6.14. Prilikom rezanja obrađene rezane građe ili tankih grana koristite podršku (piljenje konja). Ne rezati nekoliko dasaka u isto vrijeme (postavljene jedna na drugu), ili materijal koji drži druga osoba ili držati nogom.
  - 1.6.15. Duge predmete treba čvrsto fiksirati prije rezanja.
  - 1.6.16. U neravnom, nagnutom terenu nastavite sa svojim radom kada ste okrenuti nagore.
  - 1.6.17. Prilikom rezanja uvijek koristite šiljak odbojnika kao točku oslonca. Držite testeru za zadnju ručicu i vodicu pomoću prednje ručke.
  - 1.6.18. U slučaju da se rez ne može obaviti u jednoj vožnji, povucite testeru malo unazad, postavite šiljak odbojnika na drugo mesto i nastavite lagano podignuti zadnju ručku.
  - 1.6.19. Prilikom rezanja u horizontalnoj ravni, postavite se pod uglom što je moguće bliže 90 ° od linije sečenja. Takva operacija zahteva koncentraciju.
  - 1.6.20. Kada je lanac prignječen prilikom sečenja vrhom šipke, pila može da se povuče prema operatoru. Zbog ovog efekta isecite se ravnim delom lanca kad god je to moguće. Zatim, u slučaju štipanja, efekat povratka menja pravac dalje od operatera.
  - 1.6.21. Budite veoma oprezni kada sečete drvo kada postoji opasnost od cijepanja. Odsečeni komadi drveta mogu se baciti u bilo kom pravcu (opasnost od povrede tela!).
  - 1.6.22. Samo obučene osobe treba da seku grane drveća! Nekontrolisani pad grane drveta predstavlja rizik od povrede tela!
  - 1.6.23. Nemojte rezati vrhom vodilice (opasnost od trzaja).
  - 1.6.24. Posebno obratite pažnju na grane ispod naprezanja. Ne odsecite grane, koje slobodno visi, odozdo.
  - 1.6.25. Uvek stojte na strani predviđene linije pada drveta koje treba da seče.
  - 1.6.26. Tokom pada stabla postoji rizik da će se grane drveta, ili drveće u blizini, slomiti i pasti. Budite veoma oprezni, inače može doći do povrede tela.
  - 1.6.27. Na kosom terenu operater treba da ostane na gornjem delu padine u odnosu na drvo koje se seče, nikada niže.
  - 1.6.28. Pazite na truppe koji se mogu spustiti prema vama. Jump avai!
  - 1.6.29. Radna testera se okreće kada vrh vrha vodice za lanac dodirne obrađeni materijal. U tom slučaju pila može da izađe iz kontrole i da se pomeri prema operateru (opasnost od povrede tela!).
  - 1.6.30. Ne koristite testeru iznad nivoa ramena ili kada stojite na drvetu, merdevinama, skeli, itd.
  - 1.6.31. Izbegavajte dodirivanje prigušivača. Vrući ispušni lonac može izazvati ozbiljne opekotine.
- 1.7. Da biste sprečili trzanje testera, pratite dole navedena uputstva.
  - 1.7.1. Nikada ne pokrećite niti vodite rez sa vrhom vodilice!
  - 1.7.2. Uvek počnite da sečete sa prethodno uključenom pilom!
  - 1.7.3. Uverite se da je lanac za sečenje oštar.
  - 1.7.4. Nikada nemojte rezati više od jedne grane. Prilikom odsecanja obratite pažnju na okolne grane. Prilikom sečenja drveća, pazite na obližnje debla.

## 2. Izgradnja i upotreba.

Benzinska motorna testera je ručni alat. Pokreće ga dvotaktni motor sa unutrašnjim sagorevanjem. Alat ovog tipa je dizajniran za zadatke u kućnoj bašti. Pila se može koristiti za sečenje drveća, sečenje grana, drva za ogrev i dr. Benzinska motorna testera je samo alat za amatersku upotrebu.

Uređaj koristite samo u skladu sa uputstvima proizvođača.

### 3. Priprema za rad.

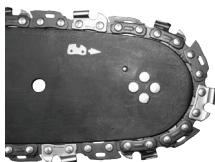
#### 3.1. Noseći motornu testeru.

Pre nošenja lančane testere poklopac lanca poklopca na vodilici i lancu. Kada nosite motornu testeru, držite je ispred prednje ručke. Ne nosite testeru dok držite glavnu ručku. Ako je potrebno izvršiti nekoliko sečenja, isključite motornu testeru sa prekidačem paljenja između uzastopnih zadataka.

#### 3.2. Instalacija vodilica i lanca testere.

Pre postavljanja vodilice uklonite plastični transportni odstojnik, postavljen na vijke za pričvršćivanje vodilice pod zaštitom. Koristite zatik i vijak za podešavanje za podešavanje napetosti lanca. Vrlo je važno da vijak koji se nalazi na vijku za podešavanje padne u rupu u vodilici tokom instalacije vodilice. Okretanjem zavrtnja za podešavanje možete pomeriti vijak napred i nazad. Ovi delovi moraju biti podešavani na odgovarajući način pre pokretanja instalacije vodilice u testeru. Vodilica i lanac se isporučuju

odvojeno. Poluga kočnice (6) mora biti u gornjem (vertikalnom) položaju. Odvijte matice za fiksiranje i uklonite kućište. Postavite lanac (15) na pogonski lanac koji se nalazi iza kvačila. Postavite vodilicu (14) (gurnite je iza kvačila) na vodeće vijke i gurnite prema pogonskom lancu. Stavite lanac (15) na lanac lanca šipke (16) odozdo.



Odmaknite vodilicu (14) od pogonskog lanca, tako da se vodilice za vođenje lanca nalaze u žlijebu vodilice. Uvjerite se da je vijak za podešavanje zatezanja lanca na sredini donjeg otvora na vodilici (14), podesiti po potrebi. Stavite kućište na njegovo mesto i pričvrstite ga laganim zatezanjem matica za fiksiranje. Naprezajte lanac na odgovarajući način pomoću vijka za podešavanje zatezanja lanca. Zatezanje lanca je pogodno kada se lanac može podići za 3 do 4 mm u sredini vodilice u horizontalnom položaju.

Čvrsto pritegnite vijke za pričvršćivanje vodilice dok držite vrh vodilice. Pre ugradnje vodilice i lanca, osigurajte da je položaj lančanih sečiva prikladan (pravilan položaj lanca na vodilici prikazan je na vrhu vodilice). Uvek nosite zaštitne rukavice tokom provjere i instalacije lanca da biste sprečili rezanje oštih ivica lanca. Novom lancu je potreban startni period, koji traje oko 5 minuta. Podmazivanje lanca je veoma važno u ovoj fazi. Proverite zategnutost lanca nakon perioda pokretanja i podesite ga ako je potrebno. Često proverite i podesite napetost lanca. Previše labav lanac može lako da sklizne sa vodilice, brzo se istroši ili brzo istroši šipku za vođenje.

### 3.3. Punjenje rezervoara pile uljem.

Spremnik ulja u novoj motornoj testeri je prazan. Napunite rezervoar uljem pre prve upotrebe. Otvorite čep za punjenje ulja (13). Ulijte maksimalno 260 ml ulja (pazite da ne dođe do kontaminacije ulja tokom punjenja rezervoara). Uvrnite čep za punjenje ulja (13). Nemojte koristiti ulje koje je već korišćeno ili regenerisano, jer to može oštetiti pumpu za ulje. Koristite SAE 10V / 30 ulje za cijelu godinu ili SAE 30V / 40 ljeti i SAE 20V / 30 zimi.

### 3.4. Punjenje rezervoara za gorivo.

Prilikom punjenja goriva, slijedite ova pravila:

Motor ne sme raditi. Ne smijete prosipati gorivo. U skladu sa dole navedenom tabelom, mešajte benzin (bezolovni sa oktanskim brojem 95) sa kvalitetnim motornim uljem za dvotakne motore. Preporučeni odnos mešanja goriva. Radni uslovi Benzin: ulje 25: 1 1L benzin - 40 ml dvotaktno ulje Odvijte poklopac poklopca rezervoara za gorivo (12). Ulijte prethodno pripremljenu mešavinu goriva (maks. 550 ml). Zavijte poklopac poklopca rezervoara za gorivo (12). Većina problema sa motorima sa sagorevanjem rezultira direktno ili indirektno od korišćenog goriva. Ne smijete koristiti ulje namijenjeno četverotaktnim motorima za pripremu mješavine goriva.

## 4. Rad i podešavanja

### 4.1. Pokretanje motora.

Držite motoru testeru sa obe ruke tokom rada. Proverite nivo u rezervoaru za gorivo i rezervoaru za ulje. Uverite se da je ručica kočnice (6) u uključenom položaju (pomeran napred). Kada je motor hladan, izvucite prigušivač (2). Postavite prekidač paljenja (11) na uključeni položaj. Stavite testeru na stabilno tlo. Dok držite testeru pritisnutu uz zemlju, povucite polako startnu liniju (10). Sistem EasiOn pogodan za povratno startovanje, za lak start. Nakon pokretanja pile, lagano pritisnite osigurač poluge za gas (1) i nivo gasa (8) (kabl prigušivača će se automatski pomeriti u isključeni položaj).

Pustite da se motor zagreje sa lagano pritisnutom polugom za gas (8). Pomerite ručicu kočnice (6) u isključeni položaj (na zadnjoj strani). U slučaju da se motor ne pokrene prilikom prvog pokušaja, izvucite čok (2) do pola i ponovo povucite starter. Nemojte pokretati motor dok držite testeru u rukama. Tokom paljenja, motorna testera mora da stoji na zemlji i čvrsto se drži. Obezbedite da se lanac slobodno kreće bez dodirivanja bilo kog predmeta. Nemojte da sečete bilo kakav materijal sa izvučenim kablom.

### 4.2. Zaustavljanje motora.

Otpustite ručicu gasa (8) i pustite motor da radi nekoliko minuta u praznom hodu. Prekidač paljenja (11) postavite u položaj STOP.

### 4.3. Provera podmazivanja lanca.

Pre početka rada proverite podmazivanje lanca i nivo ulja u rezervoaru. Uključite testeru i držite je iznad zemlje. Ako vidite povećane oznake ulja, podmazivanje lanca dobro radi. Ako nema tragova ulja ili su oni veoma mali, koristite vijak za podešavanje punjenja ulja (7) da biste izvršili odgovarajuća podešavanja. U slučaju da podešavanje ne prouzrokuje efekte, očistite izlaz za

ulje, gornji otvor za zatezanje lanca i put ulja ili kontaktirajte servis. Podesite kada je testera isključena, obratite pažnju na mere predostrožnosti i ne dozvolite da vodilica dodirne zemlju. Bezbedno koristite alat i držite ga najmanje 20 cm od tla. Koristite vijak za podešavanje punjenja ulja (7) da biste podesili količinu isporučenog ulja u skladu sa odgovarajućim radnim uslovima.

MIN položaj - protok ulja se smanjuje.

MAKS položaj - protok ulja se povećava.

Prilikom rezanja tvrdog i suvog drveta i upotrebom cijele dužine vodilice prilikom rezanja, postavite vijak za podešavanje punjenja ulja (7) u MAKS položaj. Količinu ulja možete smanjiti okretanjem vijka za podešavanje dotoka ulja (7) u položaj MIN, kada se seče meko i vlažno drvo ili kada se koristi samo deo radne dužine vodilice. U zavisnosti od temperature okoline i količine isporučenog ulja, motorna testera može da radi 15 do 40 minuta po jednom punjenju rezervoara za ulje (kapacitet rezervoara je 260 ml). Rezervoar za ulje treba da bude skoro prazan kada se rezervoar za gorivo isprazni. Prilikom punjenja goriva zapamtite i za punjenje rezervoara za ulje.

#### 4.4. Chain maziva.

Trajnost lanca i vodilice u velikoj meri zavisi od kvaliteta maziva. Koristite samo maziva koja su dizajnirana za motorne testere. Nikada nemojte koristiti regenerisano ili prethodno korišćeno ulje za podmazivanje lanca.

#### 4.5. Šipka za vođenje lanca.

Vodilica (14) je izložena teškom habanju, posebno u vršnom i donjem delu. Da bi se sprečilo habanje sa strane zbog trenja, preporučuje se da okrećete šipku za vođenje svaki put kada se lanac oštiri. Ovom prilikom očistite žljeb vodilice i rupe za ulje. Žleb vodilice je pravokutan. Proverite utor od habanja. Postavite pravilo na vodilicu i spoljnu površinu lančanog zuba. Ako posmatrate razdaljinu između, žleb je ispravan. U suprotnom, vodilica se istrošila i treba je zamijeniti.

#### 4.6. Lanac točak.

Pogonski lanac je podložan posebno teškom habanju. Zamenite lanac kada primetite jasne znakove istrošenosti zubaca točkova. Istrošeni lanac dodatno smanjuje trajnost lanca. Lančanik treba zameniti ovlašćeni servis.

#### 4.7. Chain brake.

Pila ima automatsku kočnicu koja zaustavlja lanac u slučaju trzaja tokom rada motorne pile. Kočnica se automatski aktivira kada se primeni sila inercije na težinu koja se nalazi unutar kućišta kočnice. Kočnica lanca se može uključiti i ručno, kada se ručica kočnice (6) pomera prema vodilici (14). Prebacivanje lančane kočnice zaustavlja kretanje lanca za 0,12 sek.

#### 4.8. Provera kočenja.

Uverite se da kočnica pravilno funkcioniše pre svake upotrebe testere. Stavite radnu testeru na zemlju i otvorite gas potpuno 1 - 2 sekunde da bi motor pile radio maksimalnom brzinom. Gurnite ručicu kočnice (6) napred. Lanac treba odmah da se zaustavi. U slučaju da se lanac polako zaustavi ili se uopšte ne zaustavi, zamijenite traku kočnice i bubanj kvačila prije ponovnog korištenja lančane pile.

Da biste otpustili kočnicu, povucite ručicu kočnice (6) prema glavnoj ručici tako da možete čuti zvuk koji je tipičan za blokadu. Uverite se da kočnica lanca radi pravilno i da je lanac oštar. Vrlo je važno za održavanje potencijalnih trzaja na sigurnom nivou. U slučaju da kočnica ne radi efikasno, podesite je ili popravite u ovlašćenom servisu. U slučaju da motor radi pri velikoj brzini s uključenom kočnicom lanca, spojka pile će se pregrijati. Kada se kočnica lanca uključi tokom rada motora, odmah otpustite ručicu gasa i održavajte brzinu motora na niskom nivou.

#### 4.9. Podešavanje zatezanja lanca.

Lanac rezanja ima tendenciju da se produži tokom rada zbog više temperature. Duži lanac otpušta i može skliznuti s vodilice. Otpustite maticu za fiksiranje vodice. Uverite se da lanac (15) ostaje u vodilici žleba (14). Odvijačem okrećite vijak za podešavanje zatezanja lanca (8) u smjeru kazaljke na satu, dok se lanac ne zategne na odgovarajući način (treba lagano držati vodilicu u vodoravnom položaju). Ponovo proverite napetost lanca (lanac bi trebalo da bude podignut za otprilike 3 - 4 mm u sredini vodilice). Čvrsto pritegnite maticu vodilice. Nemojte preoptereti lanac. Podešavanje pregrijanog lanca može dovesti do preteranog naprezanja prilikom hlađenja.

#### 4.10. Rukovanje motornom pilom.

Pre početka bilo kakvog planiranog zadatka, upoznajite se sa odeljkom koji opisuje bezbedna pravila za rad sa motornom pilom. Preporučuje se sticanje iskustva rezanjem komada drva. To će takođe omogućiti da saznate mogućnosti lančanih pila. Uvek se pridržavajte sigurnosnih propisa. Koristite motornu testeru samo za rezanje drveta. Rezanje drugih materijala je zabranjeno. Intenzitet vibracija i trzanja se menjaju u zavisnosti od vrste drva koje se seku. Ne koristite motornu testeru kao polugu za podizanje, pomeranje ili razdvajanje predmeta. Kada je lanac stegnut u drvetu, isključite motor i vozite drveni ili plastični klin u obrađeni komad da biste oslobodili motornu testeru. Ponovo pokrenite alat i počnite sa rezanjem pažljivo.

Ne postavljajte testeru na stacionarnu radnu stanicu.

Zabranjeno je pričvršćivanje drugih uređaja, koje proizvođač motorne pile nije dozvolio, na pogon motorne pile. Kod upotrebe alata nije neophodno primeniti veliku silu na motornu testeru. Pritisnuti lagani pritisak samo dok motor radi sa punim otvaranjem gasa. Kada je lančana testera prirezana tokom rezanja, nemojte je silom uklanjati. To može prouzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom, povredu operatera i / ili oštećenjem motorne pile. Oslobodite kočnicu lanca pre početka rada.

Pritisnite osigurač poluge za gas (1) i ručicu gasa (8) (sačekajte da motor dostigne punu brzinu pre nego što počnete da sečete). Držite maksimalnu brzinu za sve vreme. Pustite lanac da seče drvo. Lagano pritisnite pilu. Prestanite da pritisnete testeru na kraju reza da biste izbegli gubitak kontrole nad alatom. Kada je rezanje završeno, otpustite ručicu gasa (8) i pustite da motor radi u praznom hodu. Isključite motor pre nego što stavite lančanu testeru. Održavanje velike brzine motora pri rezanju drveta uzrokuje nepotrebne gubitke i habanje delova.

#### 4.11. Zaštita od trzaja.

Otpor je pomicanje vodilice lančane testere gore i / ili nazad, što se dešava kada dio lanca na vrhu vodilice naiđe na prepreku. Obezbedite da je obrađeni materijal čvrsto fiksiran. Koristite stezaljke za pričvršćivanje materijala. Držite motornu testeru sa obe ruke prilikom pokretanja i tokom rada. Tokom trzaja, motorna testera se ne može kontrolisati i lanac je olabavljen. Neispravno naoštren lanac povećava rizik od trzaja. Nemojte seći iznad nivoa ramena.

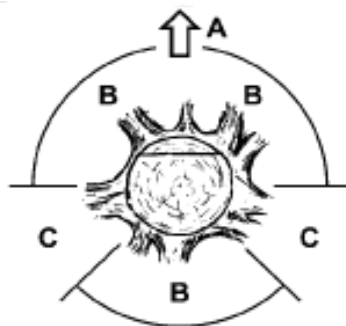
Izbegavajte rezanje sa vrhom vodilice, može izazvati nagli trzaj - prema nazad i prema gore. Uvek koristite kompletnu bezbednosnu opremu i odgovarajuću radnu odeću prilikom rada sa motornom pilom. Demontaža zaštite, neodgovarajući rad, održavanje, nepravilno postavljanje vodilice ili zamjena lanca mogu doprinijeti povećanju rizika od ozljeda tijela u slučaju trzaja. Nikada ne menjajte testeru. Koristeći modifikovanu motornu testeru, korisnik gubi sva garantna prava. Garancija se poništava i kada se motorna testera koristi u skladu sa informacijama sadržanim u ovom uputstvu.

#### 4.12. Sečenje komada drveta.

Prilikom sečenja drva pridržavajte se smernica za bezbednost rada i uradite sledeće: Uverite se da se komad drveta ne može pomeriti. Koristite stezaljke za fiksiranje kratkih komada materijala pre sečenja. Rezati samo drvo ili drvene materijale. Pre rezanja osigurajte da motorna pila neće doći u kontakt sa kamenjem ili ekserima, jer to može uzrokovati povlačenje testere i oštećenje lanca. Izbegavajte situacije kada radna pila može dodirnuti ožičenu ogradu ili zemlju. Prilikom sečenja grana podupire pilu što je više moguće i ne seka vrhom vodilice. Pazite na prepreke kao što su izbočeni panjevi, korijeni, udubljenja i rupe u zemlji, jer mogu biti uzrok nesreće.

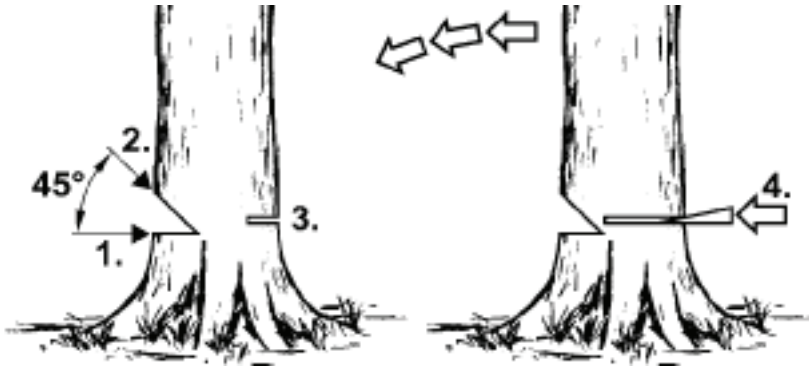
#### 4.13. Obaranje stabla.

Obaranje stabala zahteva veliko iskustvo. Ne obavljajte aktivnosti za koje niste kvalifikovani! Definišite liniju pada drveta. Razmotrimo vetar, mršavost drveta, lokaciju teških grana, složenost posla posle pada drveta i druge faktore. Kada se uredi prostor oko drveta, treba se pobrinuti za pravilno prijanjanje terena i put za izlazak kada se drvo spusti. Predvidite i uredite dva puta za bijeg pod kutom od 45 °, računajući od linije nasuprot očekivane linije pada stabla. Na ovim putevima ne sme biti prepreka.



- A. Smer sječe drveća.
- B. Zona opasnosti.
- S. Podela za povlačenje.

Rezanje se vrši tako što se naprave tri zarez. Upravljanje se vrši na prvom zarezu, uključujući gornji i donji zarez, a zatim završava sa zarezom za sjeku. Pravilnim postavljanjem tri ureza može se kontrolisati smer. Napravite početni gornji zarez pod uglom, jedna trećina dubine debla. Napravite horizontalni zarez niže, da biste se priključili vrhu. Izvršite srušeni zarez horizontalno sa suprotne strane vodilice i malo višu od donje površine zareza. Ubacite klinove na vreme da biste izbegli stezanje lanca testere. Udari drvo tako što ćeš voziti klin, a ne rezati ceo prtljažnik.



Prilikom obaranja drveća pridržavajte se svih sigurnosnih propisa i učinite sljedeće: Kada je lanac prignječen, isključite motornu pilu i otpustite lanac klinom. Klin treba biti izrađen od drveta ili plastike. Nikada nemojte koristiti čelik ili klin od livenog gvožđa. Padajuće drvo može povući druga stabla. Radijus opasne zone je 2,5 visine padajućeg drveta. Ako je operater neiskusni ili amaterski, preporučuje se obuka, a ne sticanje iskustva bez nadzora. Nemojte padati drveće kada: uslovi u opasnoj zoni ne mogu da se utvrde zbog magle, kiše, snega ili tame. Linija obaranja drveća ne može se odrediti zbog vjetrova ili vjetra.

#### 4.14. Sečenje kroz debla.

Pritisnite šiljak odbojnika na materijal i napravite rez.

Ako se rezanje ne može završiti čak i nakon što se lanac pile potpuno iskoristi, uradite sledeće: Pomerite vodicu nazad iz rezanog materijala na određenu udaljenost (sa lancem za sečenje i dalje radi) i pomerite glavnu ručku malo dole, poduprite je šiljak odbojnika i završite rez tako da malo podignete glavnu ručku.

#### 4.15. Rezanje debla leži na zemlji.

Uvek držite dobra stopala i držite se za zemlju. Nemojte stajati na prtljažniku. Pazite na mogućnost rotacije trupa. Pridržavajte se uputstava u vezi sa zaštitom od rada kako biste izbegli trzanje motorne testere. Uvek završite rezanje na strani suprotnoj od pritisnog naprežanja da biste izbegli stiskanje lanca u obodu. Pre nego što počnete sa radom, proverite pravac naprežanja u prtljažniku koji treba da se seče, kako biste izbegli stezanje lanca testere. Da bi se eliminisao stres, prvi rez treba da se uradi na strani napona. Prilikom sečenja trupa koji leži na zemlji, prvo napravite duboku 1/3 prečnika debla, zatim okrenite deblo i završite rezanje na suprotnoj strani. Prilikom sečenja prtljažnika koji leži na tlu, nemojte dozvoliti da potopite lanac za sečenje u zemlju ispod debla. Nemarnost može izazvati trenutno oštećenje lanca. Prilikom sečenja trupa koji leži na padini, operater treba uvijek biti na strani nagiba iznad debla.

#### 4.16. Rezanje debla podignuto iznad zemlje.

U slučaju da je drvo poduprto ili postavljeno na stabilan konj za piljenje, u zavisnosti od mesta rada, iseći 1/3 prečnika debla duboko sa strane pod naponom i završiti sečenje na suprotnoj strani.

#### 4.17. Obrezivanje i rezanje grmlja i grana drveća.

Počnite da sečete grane posječenog drveta na njegovom dnu i nastavite prema vrhu drveta. Učinite male grane jednim rezom. Prvo, proverite na koji način se grana savija. Zatim izrežite unutrašnjost krivine i završite rezanje na suprotnoj strani. Budite oprezni, grana koja se reže može povratiti. Prilikom podrezivanja grana drveća, uvek sečite na dole da biste omogućili slobodan pad rezane grane. Međutim, ponekad može biti korisno podrezivanje grane sa dna. Budite veoma oprezni kada sečete granu koja može biti pod stresom. Takva grana može da se povuče i pogodi operatera. Ne izrežite grane kada se penjate uz drvo. Nemojte stajati na ljestvama, platformama, trupcima ili položajima koji mogu prouzrokovati gubitak ravnoteže i kontrolu nad motornom pilom. Nemojte seći iznad nivoa ramena. Motornu testeru uvek držite obema rukama.

### 5. Rad i održavanje.

Uverite se da je motor isključen i da li je hladan pre čišćenja, provere ili popravke motorne testere. Odvojite žicu od utikača za paljenje da biste sprečili slučajno pokretanje motora.

#### 5.1. Skladište.

Ispraznite sistem goriva pre nego što odlučite da ga držite duže od jednog meseca. Ispustite gorivo iz rezervoara za gorivo, pokrenite motor i pustite ga da koristi svo preostalo gorivo i prestanite sa radom. Koristite novo gorivo svake sezone. Nikada ne koristite sredstva za čišćenje na rezervoaru za gorivo, jer to može oštetiti motor. Obratite posebnu pažnju na provetranje ventilacionih otvora na kućištu motora. Očistite plastične delove blagim deterdžentom i sunderom. Možete nastaviti s radnjama održavanja koje su opisane samo u ovom priručniku. Sve druge radnje mogu izvršiti samo ovlašćeni servisi. Nemojte vršiti

nikakve izmjene u konstrukciji motorne pile. Kada nije u upotrebi, motornu testeru treba skladištiti čistu, na ravnoj površini, na suvom mjestu i van domašaja djece. Prilikom skladištenja važno je izbjegavati taloženje čestica gume u osnovne delove sistema za gorivo, kao što su karburator, filter goriva, dovod goriva i rezervoar za gorivo. Goriva sa aditivima za alkohol (etanol ili metanol) mogu apsorbovati vlagu i da tokom skladištenja uzrokuju odvajanje sastojaka mešavine goriva i stvaranje kiselina. Kiseli benzin može oštetiti motor.

### 5.2. Vazdušni filter.

Prilavi filter za vazduh smanjuje efikasnost motora sagorevanja i uzrokuje povećanje potrošnje goriva. Očistite filter za vazduh nakon svakih 5 sati rada pile. Očistite poklopac filtera za vazduh (4) i njegovu okolinu, tako da nečistoća ne ulazi u komoru karburatora nakon što se poklopac ukloni. Otvorite dugme za poklopac filtera za vazduh (3) i uklonite poklopac filtera za vazduh (4). Uklonite vazdušni filter. Koristite vodu sa sapunom za čišćenje filtera, operite ga čistom vodom i dobro osušite. Ugradite vazdušni filter. Uverite se da žlebovi na ivici filtera za vazduh odgovaraju izbočinama na poklopcu filtera za vazduh (4). Prilikom instaliranja poklopca filtera za vazduh (4) obavezno postavite žicu za paljenje i pristupite rukavima za vijke za podešavanje karburatora. Ne perite filter za vazduh benzinom ili drugim zapaljivim rastvaračem da biste izbegli opasnost od požara ili pojavu opasnih isparenja.

### 5.3. Precrtavanje cilindara.

Odlaganje prašine na površini cilindra može izazvati pregrijavanje motora. Redovno proveravajte i čistite finiisanje cilindra prilikom održavanja filtera za vazduh.

### 5.4. Vodilica i lanac testere.

Proverite stanje vodilice i lanca svakih 5 sati rada pile. Postavite prekidač paljenja (11) u položaj za isključivanje. Olabavite i odvrnite matice za fiksiranje vodice. Skinite kućište i rastavite vodilicu (14) i lanac (15). Očistite rupe za ulje i utor u vodilici (14). Podmažite lančani lanac vodilice (16) kroz otvor koji se nalazi na vrhu vodilice. Proverite stanje lanca (15).

### 5.5. Chain sharpening.

Obratite pažnju na rezne alate. Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti, što omogućava efikasan i siguran rad. Rad pile sa tupim lancem uzrokuje brzo habanje lanca, vodilice i pogonskog lanca i razbijanje lanca u najgorem slučaju. Zato je važno na vrijeme izoštriti lanac. Oštrenje lanca je složena operacija. Izoštavanje lanca za sebe zahteva upotrebu specijalnih alata i veština. Preporučuje se da se lanac za oštrenje poveri kvalifikovanim osobama.

### 5.6. Filter goriva.

Odvrtite čep za punjenje goriva (12). Koristite žičanu kuku da uklonite filter za gorivo kroz otvor za punjenje goriva. Demontirajte filter za gorivo i operite ga benzinom ili zamijenite novim. Ugradite filter za gorivo u rezervoar. Zategnite čep za punjenje goriva (12). Kada je filter rastavljen, koristite žičanu kuku da držite kraj usisnog voda. Budite pažljivi tokom instalacije filtera za gorivo kako biste sprečili da kontaminacija dospije u usisni vod.

### 5.7. Filter za ulje.

Odvrtite čep za punjenje ulja (13). Koristite žičanu kuku da uklonite filter ulja kroz otvor za punjenje ulja. Filter ulja isperite benzinom ili zamenite novim. Uklonite prljavštinu iz rezervoara. Ugradite filter za ulje u spremnik. Zategnite čep za punjenje ulja (13). Prilikom stavljanja filtera za ulje u rezervoar, pazite da dođe do prednjeg desnog ugla.

### 5.8. Ignition plug.

Da biste održali pouzdan rad uređaja, redovno proveravajte stanje utikača za paljenje. Uklonite poklopac filtera za vazduh (4). Uklonite vazdušni filter. Izvucite žicu iz utikača za paljenje. Stavite ključ za utikač (uključen) i odvrnite utikač za paljenje. Očistite i podesite razmak između kontakata (0,65 mm) (po potrebi zamijenite utikač paljenja).

### 5.9. Ostale instrukcije.

Obezbedite da nema curenja goriva, olabavljenih spojeva ili oštećenja glavnih delova, naročito zglobova glavne ručke i pričvršćivanja vodilice. Kada pronađete bilo kakvo oštećenje, proverite da li je popravljen pre sledećeg korišćenja motorne testere. Sve kvarove treba popraviti servisna radionica ovlašćena od strane RAIDER-a.



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe mašine.



Upozorenje! Opasnost!



Na svim poslovima koji se obavljaju sa testerom uvek morate nositi zaštitne naočare da zaštitite oči od letećih materijala / predmeta i zaštitne kacige,

štitičnika za uši ili sličnog kako biste zaštitili vaš sluh. Nosite zaštitni kacigu ako postoji opasnost od pada predmeta na vas odozgo.



Zaštitite se od povratnog trčanja pile.



Čvrsto držite motornu testeru sa obe ruke tokom upotrebe.

## Αρχικό εγχειρίδιο οδηγιών

Αγαπητέ χρήστη,

Συγχαρητήρια για την αγορά του αλυσοπρίονου μάρκας RAIDER. Καθώς είναι σωστά εγκατεστημένα και λειτουργούν, το RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα ηλεκτρικά εργαλεία και η χρήση τους προσφέρει πραγματική ευχαρίστηση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, έχει κατασκευαστεί ένα εξαιρετικό δίκτυο εξυπηρέτησης 46 πρατηρίων καυσίμων σε ολόκληρη τη χώρα.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο βενζίνης, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις και να τις κρατήσετε ασφαλείς για περαιτέρω παραπομπή για όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν τον θερμαντήρα ανεμιστήρα.

Σε περίπτωση που αποφασίσετε να πωλήσετε ή να υποβάλλετε αυτό το προϊόν σε νέο ιδιοκτήτη, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο μαζί του, έτσι ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να μπορεί να εξοικειωθεί με τα σχετικά μέτρα ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

Η Euromaster Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER.

Διεύθυνση: Σόφια 1231, Βουλγαρία Blvd. "Lomsko shausse" 246, τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg), [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Από το 2006 η εταιρεία έχει εισαγάγει και διατηρήσει το Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001: 2008 με αντικείμενο πιστοποίησης: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση χόμπι ισχύος, αέρα και μηχανικών εργαλείων και υλικού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd., Αγγλία.

### Τεχνικά δεδομένα

Παράμετρος	Μονάδες του μέτρησης	Αξία
Τύπος μοντέλου	-	RD-GCS19
Τύπος μηχανής	-	Αερόψυκτο μονό κύλινδρο, δύο διαδρομές
Μετατόπιση κυλίνδρου	cm <sup>3</sup>	58
Εξουσία	kW	2.2
Τύπος μπουζί	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	3 200
Ταχύτητα εμπλοκής συμπλέκτη	min <sup>-1</sup>	4 200
Μέγιστη ταχύτητα ισχύος	min <sup>-1</sup>	10 500
Ποσότητα δεξαμενής καυσίμου	ml	550
Αλυσίδα πετρελαίου	-	SAE 10W30
Ποσότητα δοχείου λαδιού	ml	250
Αναλογία ανάμιξης λαδιού / βενζίνης δύο κύκλων	-	1:25 (Καύσιμο 1L - λάδι 40ml)
Αλυσίδα αλυσίδας	Inch	0.325"
Αλυσίδα αλυσίδας	Inch	0.058"



Παράμετρος	Μονάδες του μέτρησης	Αξία
Αριθμός ζεύξης κίνησης για αλυσοπρίονο 350 mm (14 ")	-	72
Δόντι τροχού	-	7 δόντια x 0,325 “(8,25 mm)
Προτεινόμενο μήκος γραμμής οδηγού	min - max	350 - 450 mm, (14” - 18”)
Μήκος κοπής με ράβδο οδηγού 350 mm (14 ")	mm	340
Μήκος κοπής με ράβδο οδηγού 400 mm (16 ")	mm	390
Μήκος κοπής με ράβδο οδηγού 450 mm (18 ")	mm	440
Ισοδύναμη στάθμη κραδασμών ( $a_h$ ), μπροστά / πίσω	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Επίπεδο ηχητικής πίεσης $L_{PA}$	dB(A)	94
Επίπεδο ηχητικής ισχύος $L_{WA}$	dB(A)	114

## 1. Γενικές οδηγίες για ασφαλή λειτουργία.

### 1.1. Ασφαλής λειτουργία αλυσοπρίονων βενζίνης.

Προειδοποίηση! Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εγχειρίδιο οδηγιών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αλυσοπρίονο. Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο μόνο για κοπή ξύλου. Άλλες χρήσεις του αλυσοπρίονου αποτελούν αποκλειστική ευθύνη του χρήστη, ο οποίος πρέπει να έχει κατά του ότι μπορεί να είναι επικίνδυνος. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για απώλειες και ζημιές που οφείλονται σε ακούσια χρήση του αλυσοπρίονου. ΧΩΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

### 1.2. Ασφάλεια χώρου εργασίας.

Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά φωτισμένο. Η ασυδοσία και ο ανεπαρκής φωτισμός συμβάλλουν σε ατυχήματα, ειδικά όταν χρησιμοποιούνται αλυσοπρίονα. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από το χώρο εργασίας. Η απόσπαση μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου πάνω στο εργαλείο.

### 1.3. Προσωπική ασφάλεια.

Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ασφαλείας, όπως ατομική στολή, προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος, προστατευτικά, προστατευτικά και δερμάτινα γάντια. Η χρήση του εξοπλισμού ασφαλείας σε κατάλληλες συνθήκες μειώνει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών. Μην υπερτιμάτε τις ικανότητές σας. Στερεώστε σταθερά και κρατήστε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Επιτρέπεται τον καλύτερο έλεγχο του πριονιού σε απόβλεπτες καταστάσεις. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να παγιδευτούν από κινούμενα μέρη.

### 1.4. Μεταφορά και αποθήκευση.

Κατά τη μεταφορά του μηχανισμού κοπής αλυσίδας από τον κινητήρα, τοποθετήστε το κάλυμμα της αλυσίδας και ενεργοποιήστε το φρένο αλυσίδας. Η μεταφορά μη ασφαλούς και λειτουργικού αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες. Η μεταφορά του αλυσοπρίονου είναι δυνατή μόνο όταν κρατάτε την μπροστινή λαβή του. Άλλα εξαρτήματα μπορεί να μην εξασφαλίσουν την κατάλληλη πρόσφυση και ακόμη και να προκαλέσουν τραυματισμό. Ελέγξτε το αλυσοπρίονό σας. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και τη στερέωση των κινούμενων μερών, ελέγξτε τις ρωγμές των μερών και όλους τους άλλους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του πριονιού. Επισκευάστε το πριόνι πριν τη χρήση, εάν διαπιστωθεί ότι έχει υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλη συντήρηση του εργαλείου. Η αλυσίδα κοπής πρέπει να είναι καθαρή και αιχμηρή. Η σωστή συντήρηση των αιχμηρών ακμών κοπής της αλυσίδας μειώνει τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος και διευκολύνει τη λειτουργία.

### 1.5. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων.

Ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία του φρένου. Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η μη λειτουργική πέδη μπορεί να καταστήσει αδύνατη την απεμπλοκή της αλυσίδας.

### 1.6. Λειτουργία.

#### 1.6.1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα του αλυσοπρίονου πριν απελευθερώσετε το φρένο αλυσίδας

1.6.2. Να είστε πολύ προσεκτικοί στο τέλος μιας κοπής, επειδή το πριόνι που δεν έχει στήριξη στο επεξεργασμένο υλικό πέφτει λόγω της αδράνειας, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.



- 1.6.3. Όταν εργάζεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο χειριστής του πριονιού μπορεί να παρουσιάσει μυρμηγκίασμα και μούδιασμα στα δάκτυλα και τα χέρια.
- 1.6.4. Σταματήστε να εργάζεστε σε αυτή την περίπτωση, επειδή η μούδιασμα μειώνει την ακρίβεια στη χρήση του πριονιού.
- 1.6.5. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου του πριονιού με βενζίνη και μείγμα λαδιού όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και κρυμμένος, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαρροής του μείγματος και της ανάφλεξης από ζεστά μέρη του πριονιού.
- 1.6.6. Μην ξεκινήσετε το πριόνι όταν διαπιστωθεί διαρροή, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- 1.6.7. Το πριόνι θερμαίνεται σημαντικά κατά τη λειτουργία. Προσέχετε και μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του πριονιού με μη προστατευμένα μέρη του σώματός σας.
- 1.6.8. Μόνο ένα άτομο μπορεί να χειριστεί το αλυσοπρίονο κάθε φορά. Όλα τα άλλα άτομα πρέπει να απέχουν από το χώρο εργασίας του αλυσοπρίονου. Ειδικά τα παιδιά και τα ζώα πρέπει να βρίσκονται μακριά από το χώρο εργασίας.
- 1.6.9. Κατά την εκκίνηση του πριονιού, η αλυσίδα του δεν πρέπει να στηρίζεται στο επεξεργασμένο υλικό ή να αγγίζει οτιδήποτε άλλο.
- 1.6.10. Όταν εργάζεστε με το αλυσοπρίονο κρατήστε το με τα δύο χέρια με τα δύο χέρια. Διατηρήστε τη σταθερή θέση του σώματος.
- 1.6.11. Τα παιδιά και οι νεαροί δεν μπορούν να χειριστούν το αλυσοπρίονο. Να επιτρέπεται η πρόσβαση στο πριόνι μόνο σε ενήλικες που γνωρίζουν πώς να χειρίζονται το εργαλείο. Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών θα πρέπει να δίδεται με το αλυσοπρίονο. Σταματήστε να εργάζεστε με το αλυσοπρίονο με τα πρώτα σημάδια κόπωσης.
- 1.6.12. Πριν αρχίσετε να κόβετε το μοχλό φρένων αλυσίδας στην κατάλληλη θέση (τραβήξτε το προς τον εαυτό σας). Είναι επίσης φύλακας χεριών.
- 1.6.13. Μετακινήστε το αλυσοπρίονο μακριά από το υλικό που κόβεται μόνο όταν λειτουργεί η αλυσίδα κοπής.
- 1.6.14. Κατά την κοπή κατεργασμένου πριονιού ή λεπτών κλαδιών χρησιμοποιήστε στήριγμα (πριόνισμα άλογο). Μην κόβετε αρκετές σανίδες ταυτόχρονα (τοποθετημένες το ένα πάνω στο άλλο) ή υλικό που κρατείται από άλλο άτομο ή κρατείται με το πόδι.
- 1.6.15. Τα μακρά αντικείμενα πρέπει να στερεώνονται σταθερά πριν από την κοπή.
- 1.6.16. Σε ανώμαλο, επικλινές έδαφος προχωρήστε με την εργασία σας όταν βλέπετε προς τα πάνω.
- 1.6.17. Κατά το κόψιμο, χρησιμοποιείτε πάντα την ακίδα του προφυλακτήρα ως σημείο στήριξης. Κρατήστε το πριόνι από την πίσω λαβή και καθοδηγήστε με την μπροστινή λαβή.
- 1.6.18. Σε περίπτωση που η περικοπή δεν μπορεί να ολοκληρωθεί σε μία διαδρομή, τραβήξτε το πριόνι λίγο πίσω, τοποθετήστε το ακροφύσιο του προφυλακτήρα σε άλλη θέση και συνεχίστε ελαφρά την περικοπή ανύψωσης πίσω.
- 1.6.19. Κατά την κοπή σε οριζόντιο επίπεδο, τοποθετήστε τον εαυτό σας υπό γωνία όσο το δυνατόν πλησιέστερη στις 90° από τη γραμμή κοπής. Αυτή η λειτουργία απαιτεί συγκέντρωση.
- 1.6.20. Όταν η αλυσίδα πιέζεται κατά το κόψιμο με την άκρη της ράβδου, το πριόνι μπορεί να επαναφέρεται προς το χειριστή. Λόγω αυτού του αποτελέσματος κόβεται με το ευθύ τμήμα της αλυσίδας όποτε είναι δυνατόν. Στη συνέχεια, σε περίπτωση τσίμπημα, η εφέ ανάκλασης αλλάζει κατεύθυνση μακριά από το χειριστή.
- 1.6.21. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν κόβετε ξύλο όταν υπάρχει κίνδυνος σχισίματος. Τα τεμάχια ξύλου που κόβονται μπορούν να πεταχτούν προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (κίνδυνος τραυματισμού!).
- 1.6.22. Μόνο εκπαιδευμένα άτομα θα πρέπει να κόβουν κλαδιά δέντρων! Η ανεξέλεγκτη πτώση ενός κλάδου δέντρου συνιστά κίνδυνο σωματικής βλάβης!
- 1.6.23. Μην κόβετε με το άκρο της ράβδου οδήγησης (κίνδυνος ανάκρουσης).
- 1.6.24. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα κλαδιά υπό ένταση. Μην κόβετε τα κλαδιά, που κρέμονται ελεύθερα, από κάτω.
- 1.6.25. Πάντα στέκεστε στην πλευρά της προβλεπόμενης γραμμής πτώσης του δέντρου που πρόκειται να κοπεί.
- 1.6.26. Κατά τη διάρκεια ενός δέντρου που έπεσε, υπάρχει κίνδυνος να σπάσουν και να πέσουν κλαδιά του δέντρου ή δέντρα κοντά. Να είστε πολύ προσεκτικοί, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σωματικός τραυματισμός.
- 1.6.27. Σε επικλινές έδαφος ο χειριστής πρέπει να παραμείνει στο πάνω μέρος της πλαγιάς σε σχέση με το δέντρο που κόβεται, ποτέ χαμηλότερο.
- 1.6.28. Προσέξτε για τα κούτσουρα που μπορεί να κυλήσουν προς το μέρος σας. Πεταίξτε μακριά!
- 1.6.29. Το πριόνι λειτουργίας τείνει να περιστρέφεται όταν το άκρο της ράβδου καθοδήγησης αλυσίδας αγγίζει το επεξεργασμένο υλικό. Σε αυτή την περίπτωση το πριόνι μπορεί να ξεφύγει από τον έλεγχο και να κινηθεί προς τον χειριστή (κίνδυνος τραυματισμού του σώματος!).
- 1.6.30. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι πάνω από το επίπεδο των ώμων σας ή όταν στέκεστε σε ένα δέντρο, σκάλα, σκαλωσιά, κορμό κ.λπ.
- 1.6.31. Αποφύγετε να αγγίζετε τον σιγαστήρα. Το καυτό σιγαστήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- 1.7. Για να αποτρέψετε την ανάκρουση του πριονιού ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- 1.7.1. Ποτέ μην ξεκινάτε ή οδηγείτε μια κοπή με την άκρη της ράβδου οδηγίων!
- 1.7.2. Πάντοτε ξεκινάτε την κοπή με το πριόνι που έχει ενεργοποιηθεί προηγουμένως!

1.7.3. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κοπής είναι απότομη.

1.7.4. Ποτέ μην κόβετε περισσότερους από έναν κλάδους κάθε φορά. Όταν κόβετε, προσέξτε τα γύρω κλαδιά. Όταν κόβετε ένα δέντρο, προσέξτε τους κοντινούς κορμούς δέντρων.

## 2. Κατασκευή και χρήση.

Το αλυσοπρίονο είναι ένα εργαλείο χειρός. Οδηγείται από έναν αερόψυκτο, δίχρονο κινητήρα καύσης. Εργαλείο αυτού του τύπου έχει σχεδιαστεί για εργασίες στο σπίτι κήπου. Το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κοπή δέντρων, κοπή κλαδιών, καυσόξυλα, ξύλο για τζάκι και άλλες εργασίες όπου απαιτείται κοπή ξύλου. Το αλυσοπρίονο είναι ένα εργαλείο μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

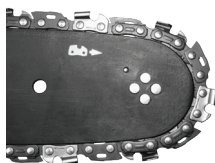
### 3. Προετοιμασία για τη λειτουργία.

#### 3.1. Μεταφορά του αλυσοπριονίου.

Πριν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κάλυμμα της αλυσίδας στην μπάρα και την αλυσίδα. Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, κρατήστε το από την μπροστινή λαβή. Μην μεταφέρετε το πριόνι όταν κρατάτε την κύρια λαβή. Εάν πρέπει να γίνουν πολλά αποκόμματα, απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο με το διακόπτη ανάφλεξης μεταξύ διαδοχικών εργασιών.

#### 3.2. Τοποθέτηση ράβδων οδηγών και αλυσίδας πριονιού.

Πριν από την εγκατάσταση της ράβδου οδήγησης, αφαιρέστε το πλαστικό διαχωριστικό, τοποθετημένο στις βίδες στερέωσης του οδηγού κάτω από το προστατευτικό. Χρησιμοποιήστε βίδα ρύθμισης και βίδα ρύθμισης για ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας. Είναι πολύ σημαντικό ότι ο κοχλίας που βρίσκεται στη βίδα ρύθμισης πέφτει στην οπή στη ράβδο οδήγησης κατά την εγκατάσταση της ράβδου οδήγησης. Μπορείτε να μετακινήσετε το μπουλόνι μπροστά και πίσω στρέφοντας τη βίδα ρύθμισης. Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να ρυθμιστούν κατάλληλα πριν από την έναρξη της εγκατάστασης της ράβδου οδηγών στο πριόνι. Η μπάρα και η αλυσίδα οδηγούνται χωριστά. Ο μοχλός φρένου (6) πρέπει να βρίσκεται στην άνω (κάθετη) θέση. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου οδηγού και αφαιρέστε το περίβλημα. Τοποθετήστε την αλυσίδα (15) στον τροχό αλυσίδας που βρίσκεται πίσω από τον συμπλέκτη. Τοποθετήστε τη ράβδο οδήγησης (14) (σύρετε το πίσω από το συμπλέκτη) πάνω στις βίδες οδήγησης και στρώστε προς τον τροχό κίνησης της αλυσίδας. Τοποθετήστε την αλυσίδα (15) στον τροχό αλυσίδας (16) από κάτω.



Μετακινήστε τη ράβδο οδήγησης (14) μακριά από τον τροχό αλυσίδας οδήγησης, έτσι ώστε οι συνδέσεις καθοδήγησης της αλυσίδας να τοποθετηθούν στην αυλάκωση του οδηγού. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος της βίδας ρύθμισης της τάσης της αλυσίδας είναι στη μέση της κάτω οπής της ράβδου οδήγησης (14), ρυθμίστε αν είναι απαραίτητο. Τοποθετήστε το περίβλημα στη θέση του και στερεώστε το ελαφρώς σφίγγοντας τα παξιμάδια στερέωσης του οδηγού. Στρέψτε την αλυσίδα κατάλληλα χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης της τάσης της αλυσίδας. Η τάση της αλυσίδας είναι κατάλληλη όταν η αλυσίδα μπορεί να ανυψωθεί κατά 3 έως 4 mm στη μέση της ράβδου οδήγησης σε οριζόντια θέση.

Σφίξτε σταθερά τις βίδες στερέωσης του οδηγού ενώ κρατάτε το άκρο της ράβδου οδήγησης. Πριν τη ράβδο οδήγησης και την εγκατάσταση της αλυσίδας βεβαιωθείτε ότι η θέση των λεπίδων κοπής αλυσίδας είναι κατάλληλη (η σωστή θέση της αλυσίδας στη ράβδο οδηγού φαίνεται στην άκρη της ράβδου οδήγησης). Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια των ελέγχων και της τοποθέτησης της αλυσίδας, ώστε να αποφεύγετε τις αποκοπές από αιχμηρές άκρες της αλυσίδας. Η νέα αλυσίδα απαιτεί περίοδο εκκίνησης, η οποία διαρκεί περίπου 5 λεπτά. Η λίπανση αλυσίδων είναι πολύ σημαντική σε αυτή τη φάση. Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας μετά την περίοδο έναρξης και επαναρυθμίστε εάν είναι απαραίτητο. Ελέγχετε και προσαρμόζετε συχνά την τάση της αλυσίδας. Η υπερβολικά χαλαρή αλυσίδα μπορεί εύκολα να γλιστρήσει από τη ράβδο οδήγησης, να φθαρεί γρήγορα ή να φθείρει γρήγορα τη ράβδο οδήγησης.

#### 3.3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι.

Η δεξαμενή λαδιού στο νέο αλυσοπρίονο είναι άδεια. Γεμίστε τη δεξαμενή με λάδι πριν την πρώτη χρήση. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (13). Ρίξτε στο μέγιστο 260 ml λαδιού (προσέξτε να αποφύγετε τη μόλυνση του πετρελαίου κατά τη διάρκεια της πλήρωσης της δεξαμενής). Βιδώστε το φινιρίσμα πλήρωσης λαδιού (13). Μην χρησιμοποιείτε λάδι που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ή αναγεννηθεί, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στην αντλία λαδιού. Χρησιμοποιήστε λάδι SAE 10W / 30 για ολόκληρο το έτος ή SAE 30W / 40 το καλοκαίρι και SAE 20W / 30 το χειμώνα.

#### 3.4. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου.

Κατά την πλήρωση του καυσίμου, ακολουθήστε τους παρακάτω κανόνες:

Ο κινητήρας δεν πρέπει να λειτουργεί. Δεν πρέπει να πετάξετε το καύσιμο. Σύμφωνα με τον κατωτέρω πίνακα, αναμίξτε βενζίνη (χωρίς μολυβδό με αριθμό οκτανίου 95) με καλής ποιότητας λάδι κινητήρα για δίχρονες μηχανές. Συνιστώμενη αναλογία καυσίμων. Συνθήκες εργασίας Βενζίνη: λάδι 25: 1 1 λίτρο βενζίνης - λάδι δύο διαδρομών 40 ml Ξεβιδώστε το κάλυμμα του καπακιού του ρεζερβουάρ για καύσιμο (12). Ρίξτε στο προηγούμενως παρασκευασμένο μίγμα καυσίμου (έως 550 ml). Βιδώστε το κάλυμμα του καλύμματος του ρεζερβουάρ για καύσιμο (12). Τα περισσότερα προβλήματα με κινητήρες καύσης προκύπτουν άμεσα ή έμμεσα από το χρησιμοποιούμενο καύσιμο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε λάδι σχεδιασμένο για τετράχρονους κινητήρες για την προετοιμασία του μείγματος καυσίμων.

#### 4. Λειτουργία και ρυθμίσεις

##### 4.1. Εκκίνηση του κινητήρα.

Κρατήστε το αλυσοπρίονο με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Ελέγξτε τη στάθμη στη δεξαμενή καυσίμου και στη δεξαμενή λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός φρένου (6) βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης (μετακινείται προς τα εμπρός). Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, τραβήξτε έξω το τσοκ (2). Θέστε το διακόπτη ανάφλεξης (11) στη θέση ενεργοποίησης. Τοποθετήστε το πριόνι σε σταθερό έδαφος. Κρατώντας πατημένο το πριόνι προς τη γη, τραβήξτε αργά τη γραμμή εκκίνησης (10). Σύστημα System EasyOn που διευκολύνει την εκκίνηση της ανάφλεξης, για εύκολη εκκίνηση. Αφού ξεκινήσετε το πριόνι, πιέστε ελαφρά το μοχλό του γκαζιού (1) και το επίπεδο γκαζιού (8) (το καλώδιο τσοκ θα μετακινηθεί αυτόματα στη θέση απενεργοποίησης).

Αφήστε τον κινητήρα να θερμανθεί με το μοχλό γκαζιού (8) ελαφρά πατημένο. Μετακινήστε το μοχλό φρένου (6) στη θέση απενεργοποίησης (προς τα πίσω). Σε περίπτωση που ο κινητήρας δεν ξεκινάει από την πρώτη δοκιμή, τραβήξτε προς τα έξω το τσοκ (2) και τραβήξτε ξανά τη γραμμή εκκίνησης. Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα ενώ κρατάτε το πριόνι στα χέρια. Κατά την εκκίνηση το αλυσοπρίονο πρέπει να στηρίζεται στο έδαφος και να συγκρατείται σταθερά. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι ελεύθερη να μετακινηθεί χωρίς να αγγίξει κανένα αντικείμενο. Μην κόβετε κανένα υλικό με τραηγμένο το καλώδιο τσοκ.

##### 4.2. Διακοπή του κινητήρα.

Απελευθερώστε το μοχλό γκαζιού (8) και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε αδράνεια για λίγα λεπτά. Θέστε το διακόπτη ανάφλεξης (11) στη θέση STOP.

##### 4.3. Ελέγξτε τη λίπανση της αλυσίδας.

Ελέγξτε τη λίπανση της αλυσίδας και της στάθμης λαδιού στη δεξαμενή πριν αρχίσετε να εργάζεστε. Ενεργοποιήστε το πριόνι και κρατήστε το πάνω από το έδαφος. Εάν δείτε τη διέγερση των σημάτων πετρελαίου, η λίπανση της αλυσίδας λειτουργεί καλά. Εάν δεν υπάρχουν σημάδια λαδιού ή είναι πολύ μικρά, χρησιμοποιήστε τη βίδα ρύθμισης τροφοδοσίας λαδιού (7) για να κάνετε τις κατάλληλες ρυθμίσεις. Σε περίπτωση που η ρύθμιση δεν έχει αποτελέσματα, καθαρίστε την έξοδο λαδιού, την ανώτερη οπή της τάσης της αλυσίδας και τη διαδρομή πετρελαίου ή την υπηρεσία επαφών. Ρυθμίστε τις ρυθμίσεις όταν το πριόνι είναι απενεργοποιημένο, ακολουθήστε τα μέτρα προφύλαξης και μην αφήσετε τη ράβδο οδηγού να αγγίξει το έδαφος. Λειτουργήστε το εργαλείο με ασφάλεια και διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από τη γη. Χρησιμοποιήστε τη βίδα ρύθμισης τροφοδοσίας λαδιού (7) για να ρυθμίσετε την ποσότητα του παρεχόμενου λαδιού ανάλογα με τις αντίστοιχες συνθήκες λειτουργίας.

Θέση MIN - μειώνεται η ροή λαδιού.

Θέση MAX - η ροή λαδιού αυξάνεται.

Όταν κόβετε σκληρό και στεγνό ξύλο και χρησιμοποιείτε όλο το μήκος της ράβδου οδήγησης κατά την κοπή, ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης τροφοδοσίας λαδιού (7) στη θέση MAX. Μπορείτε να μειώσετε την ποσότητα λαδιού που τροφοδοτείται στρέφοντας τη βίδα ρύθμισης τροφοδοσίας λαδιού (7) στη θέση MIN, όταν κόβετε μαλακό και υγρό ξύλο ή όταν χρησιμοποιείται μόνο ένα μέρος του μήκους εργασίας της ράβδου οδήγησης. Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την ποσότητα του παρεχόμενου λαδιού, μπορείτε να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο για 15 έως 40 λεπτά ανά ένα γεμίζοντας τη δεξαμενή λαδιού (η δεξαμενή χωρητικότητας 260 ml). Η δεξαμενή λαδιού πρέπει να είναι σχεδόν άδεια όταν η δεξαμενή καυσίμου αδειάζει. Όταν γεμίζετε το καύσιμο, θυμηθείτε και τη δεξαμενή λαδιού

##### 4.4. Λιπαντικά αλυσίδας.

Η ανθεκτικότητα της αλυσίδας και της ράβδου καθοδήγησης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ποιότητα του λιπαντικού. Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά, τα οποία είναι σχεδιασμένα για αλυσοπρίονα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αναγεννημένο ή προηγούμενως χρησιμοποιημένο λάδι για λίπανση αλυσίδας.

##### 4.5. Γραμμή οδηγού αλυσίδας.

Η ράβδος οδηγών (14) εκτίθεται σε βαριά φθορά, ειδικά στο άκρο και το κάτω μέρος. Για να αποφευχθεί η πλευρική φθορά λόγω τριβής, συνιστάται να γυρίζετε τη ράβδο κάθε φορά που η αλυσίδα είναι ακονισμένη. Καθαρίστε την αυλάκωση του οδηγού και τις οπές λαδιού σε αυτή την περίπτωση. Η αυλάκωση του οδηγού είναι ορθογώνια. Ελέγξτε την αυλάκωση από τη φθορά. Βάλτε τον κανόνα στην οδηγητική λωρίδα και στην εξωτερική επιφάνεια ενός δοντιού αλυσίδας. Εάν παρατηρήσετε την απόσταση μεταξύ του, η αυλάκωση είναι σωστή. Διαφορετικά, η ράβδος οδηγών έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

##### 4.6. Αλυσίδα τροχού.

Ο τροχός της αλυσίδας οδήγησης υπόκειται σε ιδιαίτερα βαριά φθορά. Αντικαταστήστε τον τροχό αλυσίδας όταν παρατηρείτε

σαφή σημάδια φθοράς των δοντιών των τροχών. Ο φθαρμένος τροχός αλυσίδας μειώνει επιπλέον την ανθεκτικότητα της αλυσίδας. Ο αλυσοτροχός πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

#### 4.7. Φρένο αλυσίδας.

Το πριόνι διαθέτει αυτόματο φρένο, το οποίο σταματά την αλυσίδα σε περίπτωση επαναφοράς κατά τη λειτουργία του αλυσοπριονίου. Το φρένο ενεργοποιείται αυτόματα όταν εφαρμόζεται δύναμη αδράνειας σε βάρος που βρίσκεται στο εσωτερικό του περιβλήματος του φρένου. Το φρένο αλυσίδας μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα, όταν ο μοχλός φρένου (6) μετακινηθεί προς τη ράβδο οδήγησης (14). Η ενεργοποίηση του φρένου της αλυσίδας εμποδίζει την κίνηση της αλυσίδας σε 0.12 δευτερόλεπτα.

#### 4.8. Έλεγχος φρεναρίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά πριν από κάθε χρήση του πριονιού. Τοποθετήστε το πριόνι λειτουργίας στο έδαφος και ανοίξτε πλήρως το γκάσι για 1 - 2 δευτερόλεπτα για να επιτρέψετε στον κινητήρα πριόνι να λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα. Σπρώξτε το μοχλό φρένων (6) προς τα εμπρός. Η αλυσίδα πρέπει να σταματήσει αμέσως. Σε περίπτωση που η αλυσίδα σταματήσει αργά ή δεν σταματήσει καθόλου, αντικαταστήστε τη ζώνη φρένου και το τύμπανο συμπλέκτη πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το αλυσοπριόνιο.

Για να απελευθερώσετε το φρένο, τραβήξτε το μοχλό φρένων (6) προς την κύρια λαβή, ώστε να μπορείτε να ακούσετε τον ήχο που είναι χαρακτηριστικός της αστοχίας μπλοκαρίσματος. Βεβαιωθείτε ότι το φρένο αλυσίδας λειτουργεί σωστά και ότι η αλυσίδα είναι αιχμηρή. Είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε την πιθανή ανάκρουση σε ένα ασφαλές επίπεδο. Σε περίπτωση που το φρένο δεν λειτουργεί αποτελεσματικά, ρυθμίστε το ή επισκευάστε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Σε περίπτωση που ο κινητήρας λειτουργεί με μεγάλη ταχύτητα με το φρένο αλυσίδας ενεργοποιημένο, ο συμπλέκτης του πριονιού θα υπερθερμανθεί. Όταν ενεργοποιείται το φρένο αλυσίδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κινητήρα, αφήστε το μοχλό γκαζιού αμέσως και κρατήστε την ταχύτητα του κινητήρα σε χαμηλή στάθμη.

#### 4.9. Ρύθμιση τάσης αλυσίδας.

Η αλυσίδα κοπής τείνει να επιμηκύνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας λόγω της υψηλότερης θερμοκρασίας. Η μακρύτερη αλυσίδα χαλαρώνει και μπορεί να γλιστρήσει από τη ράβδο οδηγού. Χαλαρώστε τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου οδηγών. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα (15) παραμένει στην αυλάκωση οδήγησης της ράβδου οδήγησης (14). Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να γυρίσετε τη βίδα ρύθμισης της τάσης αλυσίδας (8) δεξιόστροφα, μέχρι να τεντωθεί κατάλληλα η αλυσίδα (θα πρέπει να συγκρατείται ελαφρά η ράβδος οδήγησης σε οριζόντια θέση). Ελέγξτε ξανά την τάση της αλυσίδας (πρέπει να είναι δυνατή η ανύψωση της αλυσίδας κατά περίπου 3 - 4 mm στη μέση της ράβδου οδήγησης). Σφίξτε καλά τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου οδηγών. Μην υπερφορτίζετε την αλυσίδα. Η ρύθμιση υπερβολικά θερμαινόμενης αλυσίδας μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική τάση κατά την ψύξη.

#### 4.10. Λειτουργία του αλυσοπριονίου.

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε προγραμματισμένη εργασία, εξοικειωθείτε με την ενότητα που περιγράφει τους ασφαλείς κανόνες για τη λειτουργία του αλυσοπριονίου. Συνιστάται να αποκτήσετε εμπειρία με την κοπή απορριμμάτων ξύλου. Θα επιτρέψει επίσης να μάθετε τις δυνατότητες του αλυσοπριονίου. Να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο μόνο για την κοπή ξύλου. Κοπή άλλων υλικών απαγορεύεται. Η ένταση των κραδασμών και η ανάκρουση ανάλογα με τον τύπο ξύλου που κόβεται. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνιο ως μοχλό για την ανύψωση, την κίνηση ή τη διάσπαση αντικειμένων. Όταν η αλυσίδα πιέζεται στο ξύλο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και οδηγήστε ξύλινη ή πλαστική σφήνα στο επεξεργασμένο κομμάτι για να απελευθερώσετε το αλυσοπριόνιο. Ξεκινήστε ξανά το εργαλείο και αρχίστε να κόβετε προσεκτικά.

Μην στερεώσετε το πριόνι σε σταθερό σταθμό εργασίας.

Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση άλλων συσκευών, οι οποίες δεν επιτρέπονται από τον κατασκευαστή αλυσοπριονίων, στη μονάδα αλυσοπριονίου. Δεν είναι απαραίτητο να ασκείτε μεγάλη δύναμη στο αλυσοπριόνιο όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Εφαρμόστε ελαφρά πίεση μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί με το γκάσι πλήρως ανοικτό. Όταν το αλυσοπριόνιο τσιμπάνεται κατά την κοπή, μην το αφαιρείτε με δύναμη. Μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου στο αλυσοπριόνιο, τραυματισμό του χειριστή ή / και ζημιά στο αλυσοπριόνιο. Αφήστε το φρένο της αλυσίδας πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε.

Πιέστε το μοχλό γκαζιού (1) και το μοχλό γκαζιού (8) (περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να φτάσει στην πλήρη ταχύτητά του πριν αρχίσετε να κόβετε). Διατηρήστε τη μέγιστη ταχύτητα για όλη την ώρα. Αφήστε την αλυσίδα να κοπεί ξύλο. Πιέστε ελαφρά το πριόνι. Σταματήστε να πιέζετε το πριόνι στο τέλος της τομής για να μην χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, αφήστε το μοχλό γκαζιού (8) και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει σε αδράνεια. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα πριν βγάλετε το αλυσοπριόνιο μακριά. Η διατήρηση της μεγάλης ταχύτητας του κινητήρα όταν δεν κόβετε ξύλο προκαλεί περιπτώσεις απώλειες και φθορά εξαρτημάτων.

#### 4.11. Προστασία κατά της ανάκρουσης.

Η αναστροφή είναι κίνηση της ράβδου καθοδήγησης του αλυσοπριονίου προς τα επάνω και / ή προς τα πίσω, κάτι που συμβαίνει όταν το τμήμα της αλυσίδας στην άκρη της ράβδου οδηγού συναντά εμπόδιο. Βεβαιωθείτε ότι το επεξεργασμένο υλικό έχει σταθεροποιηθεί. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες για να στερεώσετε το υλικό. Κρατήστε το αλυσοπριόνιο με τα δύο

χέρια κατά την εκκίνηση και κατά τη λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της ανάκρουσης, το αλυσοπρίονο δεν μπορεί να ελεγχθεί και η αλυσίδα χαλαρώσει. Η κακή ακονισμένη αλυσίδα αυξάνει τον κίνδυνο ανάκρουσης. Μην κόβετε πάνω από το επίπεδο των ώμων.

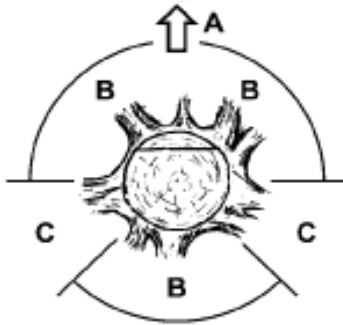
Αποφύγετε την κοπή με το άκρο του οδηγού, μπορεί να προκαλέσει ξαφνική ανάκρουση - προς τα πίσω και προς τα πάνω. Χρησιμοποιείτε πάντα τον πλήρη εξοπλισμό ασφαλείας και τα κατάλληλα ρούχα εργασίας όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο. Η αποσυναρμολόγηση των προστατευτικών μηχανισμών, η ακατάλληλη λειτουργία, η συντήρηση, η ακατάλληλη ράβδος οδηγών ή η αντικατάσταση της αλυσίδας μπορεί να συμβάλει στην αύξηση του κινδύνου τραυματισμού του σώματος σε περίπτωση ανάκρουσης. Ποτέ μην τροποποιείτε το πριόνι με οποιονδήποτε τρόπο. Με τη χρήση τροποποιημένου αλυσοπριονίου, ο χρήστης χάνει όλα τα δικαιώματα εγγύησης. Η εγγύηση ακυρώνεται επίσης όταν το αλυσοπρίονο χρησιμοποιείται ανάλογα με τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

4.12. Κοπή κομμάτια ξύλου.

Κατά την κοπή ξύλου ακολουθήστε τις οδηγίες για την ασφάλεια της εργασίας και κάντε τα εξής: Βεβαιωθείτε ότι το κομμάτι ξύλου δεν μπορεί να μετακινηθεί. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες για να στερεώσετε μικρά κομμάτια υλικού πριν από το κόψιμο. Κόψτε ξύλο ή ξύλινα υλικά μόνο. Πριν από την κοπή, βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο δεν θα έρθει σε επαφή με πέτρες ή καρφιά, καθώς θα μπορούσε να προκαλέσει τραβώντας το πριόνι και βλάβη στην αλυσίδα. Αποφύγετε τις καταστάσεις όταν το πριόνι μπορεί να αγγίξει τον ενσύρματο φράκτη ή τη γείωση. Όταν κόβετε τα κλαδιά, στηρίξτε το πριόνι όσο το δυνατόν περισσότερο και μην κόβετε με το άκρο της ράβδου οδήγησης. Προσέξτε για εμπόδια όπως προεξέχοντα κορμοί, ρίζες, κοίλες και τρύπες στο έδαφος, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ατύχημα.

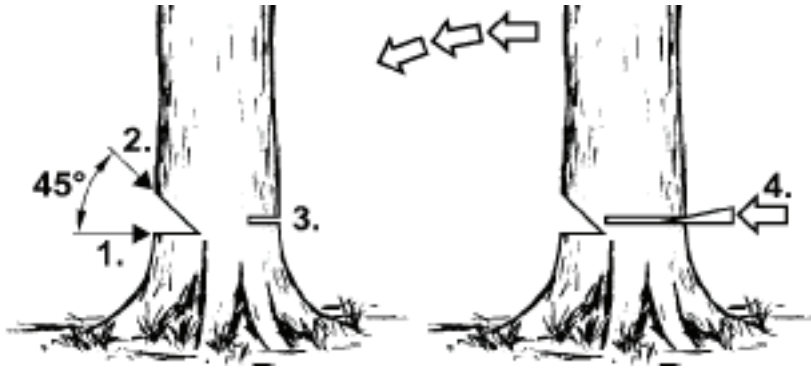
4.13. Πετάξτε ένα δέντρο.

Οι δένδρες που δουλεύουν απαιτούν μεγάλη εμπειρία. Μην εκτελείτε δραστηριότητες για τις οποίες δεν είστε κατάλληλοι! Καθορίστε τη γραμμή πτώσης δέντρου. Εξετάστε τον άνεμο, άπαχο του δέντρου, τη θέση των βαρέων κλαδιών, την πολυπλοκότητα της εργασίας μετά την πτώση των δέντρων και άλλους παράγοντες. Όταν καθαρίζετε την περιοχή γύρω από το δέντρο, θυμηθείτε να εξασφαλίσετε σωστή πρόσφυση στο έδαφος και διαδρομή απόδρασης για χρήση όταν πέφτει το δέντρο. Προβλέψτε και τακτοποιήστε δύο μονοπάτια διαφυγής σε γωνία 45°, μετρώντας από τη γραμμή απέναντι από την αναμενόμενη γραμμή της πτώσης του δέντρου. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια σε αυτά τα μονοπάτια.



- A. Κατεύθυνση κοπής δέντρων.
- B. Ζώνες κινδύνου.
- C. Τμήμα απόσυρσης.

Η κοπή γίνεται με τρεις εγκοπές. Το τιμόνι γίνεται πρώτη εγκοπή, συμπεριλαμβανομένης της άνω και κάτω εγκοπής, και μετά τελειώνει με την εγκοπή κοπής. Με την σωστή τοποθέτηση των τριών εγκοπών μπορεί να ελεγχθεί η κατεύθυνση. Κάντε μια αρχική ανώτερη εγκοπή υπό γωνία, το ένα τρίτο της διάμετρος του κορμού βαθιά. Κάντε μια οριζόντια εγκοπή χαμηλότερη, για να ενώσετε την κορυφή. Εκτελέστε την εγκάρσια εγκοπή οριζόντια από την αντίθετη πλευρά του οδηγού και λίγο υψηλότερη από την κάτω επιφάνεια της εγκοπής. Τοποθετήστε τις σφήνες εγκαίρως για να αποφύγετε την τσίμπημα της αλυσίδας. Πετάξτε το δέντρο κάνοντας μια σφήνα αντί να κόψετε ολόκληρο τον κορμό.



Κατά την υλοτομία ακολουθήστε όλους τους κανόνες ασφαλείας και κάντε τα εξής: Όταν η αλυσίδα πιέζεται, απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αφήστε την αλυσίδα με μια σφήνα. Ο σφήνας πρέπει να είναι κατασκευασμένος από ξύλο ή πλαστικό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σφήνα από χάλυβα ή χυτοσίδηρο. Πτώση δέντρου μπορεί να τραβήξει άλλα δέντρα. Η ακτίνα της ζώνης κινδύνου είναι 2,5 ύψος του δέντρου πτώσης. Εάν ο χειριστής είναι άπειρος ή ερασιτέχνης, συστήνεται να έχει εκπαίδευση και όχι να αποκτά την εμπειρία χωρίς επίβλεψη. Μην πέφτετε δέντρα όταν: Οι συνθήκες σε επικίνδυνη ζώνη δεν μπορούν να καθοριστούν λόγω ομίχλης, βροχής, χιονιού ή σκότους. Η γραμμή κοπής δεν μπορεί να προσδιοριστεί λόγω φυσικών ή αιολικών χτυπήματος.

#### 4.14. Κοπή μέσω κορμών.

Πιέστε την ακίδα του προφυλακτήρα προς το υλικό και κόψτε.

Εάν η κοπή δεν μπορεί να ολοκληρωθεί ακόμα και μετά την πλήρη χρήση του εύρους της αλυσίδας, ακολουθήστε τα εξής βήματα: Μετακινήστε τη ράβδο οδηγού πίσω από το κομμένο υλικό σε μια ορισμένη απόσταση (με την αλυσίδα κοπής να λειτουργεί ακόμα) και μετακινήστε την κεντρική λαβή λίγο προς τα κάτω, την ακίδα προφυλακτήρα και ολοκληρώστε την κοπή ανυψώνοντας λίγο την κύρια λαβή.

#### 4.15. Κοπή ενός κορμού που βρίσκεται στο έδαφος.

Διατηρείτε πάντα τα καλά πόδια και την πρόσφυση στο έδαφος. Μην στέκεστε στον κορμό. Προσέξτε για πιθανότητα περιστροφής του κορμού. Τηρήστε τις οδηγίες χειρισμού σχετικά με την ασφάλεια εργασίας για να αποφύγετε την ανάκρουση του αλυσοπρίονου. Πάντοτε να τερματίζετε την κοπή σε μια πλευρά απέναντι από την τάση θλίψεως για να αποφύγετε την τσίμπηση της αλυσίδας σε κούφι. Πριν αρχίσετε να εργάζεστε, ελέγξτε την κατεύθυνση της τάσης στον κορμό που πρόκειται να κοπεί, για να αποφύγετε την αλυσιδωτή αλυσίδα του πριονιού. Για την εξάλειψη της τάσης, η πρώτη κοπή πρέπει να γίνει στην πλευρά του τεττώματος. Όταν κόβετε έναν κορμό που βρίσκεται στο έδαφος, κάντε πρώτα μια τομή 1/3 της διάμετρος του κορμού, στη συνέχεια γυρίστε τον κορμό και ολοκληρώστε την κοπή στην αντίθετη πλευρά. Όταν κόβετε έναν κορμό που βρίσκεται στο έδαφος, μην επιτρέπετε να βυθίσετε την αλυσίδα κοπής στο έδαφος κάτω από τον κορμό. Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει άμεση βλάβη στην αλυσίδα. Όταν κόβετε τον κορμό που βρίσκεται στην πλαγιά, ο χειριστής θα πρέπει πάντα να βρίσκεται στην πλαγιά πάνω από τον κορμό.

#### 4.16. Κοπή ενός κορμού που ανυψώνεται πάνω από το έδαφος.

Σε περίπτωση που το κούτσουρο στηρίζεται ή τοποθετείται σε σταθερό πρίονι, ανάλογα με τον τόπο λειτουργίας, κόψτε το κομμάτι 1/3 της διάμετρος του κορμού βαθιά στην πλευρά υπό τάση και ολοκληρώστε την κοπή στην αντίθετη πλευρά.

#### 4.17. Περικοπή και κοπή θάμνων και κλαδιών δέντρων.

Αρχίστε να κόβετε τα κλαδιά ενός κομμένου δέντρου στη βάση του και συνεχίστε προς την κορυφή του δέντρου. Κάνετε μικρά κλαδιά με μία μόνο περικοπή. Κατ' αρχάς, ελέγξτε με ποιο τρόπο το κλάσμα λυγίζει. Στη συνέχεια, κάντε μια περικοπή από το εσωτερικό της στροφής και ολοκληρώστε το κόψιμο στην αντίθετη πλευρά. Προσέξτε, ο κλάδος που κόβεται μπορεί να γυρίσει πίσω. Όταν κόβετε κλαδιά δέντρων, κόβετε πάντα προς τα κάτω για να επιτρέψετε την ελεύθερη πτώση του κλάδου κοπής. Εντούτοις, μερικές φορές είναι χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου από κάτω. Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά την κοπή ενός κλάδου που μπορεί να είναι υπό πίεση. Αυτός ο κλάδος μπορεί να παραμείνει στην άκρη και να χτυπήσει τον χειριστή. Μην κόβετε τα κλαδιά όταν ανεβαίνετε στο δέντρο. Μην στέκεστε στη σκάλα, τις πλατφόρμες, τα κούτσουρα ή τις θέσεις που μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας και έλεγχο του αλυσοπρίονου. Μην κόβετε πάνω από το επίπεδο των ώμων. Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με τα δύο χέρια.

#### 5. Λειτουργία και συντήρηση.

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και κρύος πριν καθαρίσετε, ελέγξετε ή επισκευάσετε το αλυσοπρίονο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από το φως ανάφλεξης για να αποφύγετε τυχαιά εκκίνηση του κινητήρα.



### 5.1. Αποθήκευση.

Αδειάστε το σύστημα καυσίμου πριν αποφασίσετε να αποθηκεύσετε το εργαλείο για περισσότερο από ένα μήνα. Αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου, ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε το να χρησιμοποιήσει το υπόλοιπο καύσιμο και να σταματήσει να λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε νέα καύσιμα κάθε εποχή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά στη δεξαμενή καυσίμου, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή για να διατηρήσετε τις οπές αερισμού του περιβλήματος του κινητήρα διαπερατές. Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ήπιο απορρυπαντικό και σφουγγάρι. Μπορείτε να προχωρήσετε σε ενέργειες συντήρησης που περιγράφονται μόνο σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Οποιαδήποτε άλλη ενέργεια μπορεί να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία. Μην κάνετε αλλαγές στην κατασκευή αλυσοπρίονων. Όταν δεν χρησιμοποιείται, το αλυσοπρίονο πρέπει να φυλάσσεται καθαρό, σε επίπεδη επιφάνεια, σε ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά. Κατά την αποθήκευση είναι σημαντικό να αποφεύγετε την εναπόθεση σωματιδίων καουτσούκ σε βασικά μέρη του συστήματος καυσίμου, όπως καρμπυρατέρ, φίλτρο καυσίμου, γραμμή καυσίμου και δεξαμενή καυσίμου. Τα καύσιμα με πρόσθετα αλκοόλης (αιθανόλη ή μεθανόλη) μπορούν να απορροφήσουν την υγρασία και κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης προκαλούν διαχωρισμό των συστατικών του μείγματος καυσίμων και σχηματισμό οξέων. Η όξινη βενζίνη ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

### 5.2. Φίλτρο αέρα.

Το βρώμικο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση της μηχανής καύσης και προκαλεί αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα μετά από κάθε 5 ώρες λειτουργίας του πριονιού. Καθαρίστε το καπάκι του φίλτρου αέρα (4) και το περιβάλλον του, έτσι ώστε η βρωμιά να μην εισχωρήσει στο θάλαμο του καρμπυρατέρ μετά την αφαίρεση του καπακιού. Ξεβιδώστε το κουμπί για το καπάκι του φίλτρου αέρα (3) και αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρα (4). Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα. Χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι για να καθαρίσετε το φίλτρο, πλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε καλά. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα. Βεβαιωθείτε ότι οι αυλακώσεις στη ζάντα του φίλτρου αέρα ταιριάζουν με τις προεξοχές στο καπάκι του φίλτρου αέρα (4). Κατά την τοποθέτηση του καπακιού του φίλτρου αέρα (4) βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το καλώδιο του βύσματος ανάφλεξης και τα περιβλήματα πρόσβασης για τις βίδες ρύθμισης του καρμπυρατέρ. Μην πλένετε το φίλτρο αέρα στη βενζίνη ή σε οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο διαλύτη να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή την εμφάνιση επικίνδυνων ατμών.

### 5.3. Βελτίωση κυλίνδρου.

Η εναπόθεση σκόνης στο ρύγχος του κυλίνδρου μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Ελέγχετε τακτικά και καθαρίζετε το ρύγχος του κυλίνδρου κατά τη συντήρηση του φίλτρου αέρα.

### 5.4. Γραμμή οδηγού και αλυσίδα πριονιού.

Ελέγξτε την κατάσταση της ράβδου οδήγησης και της αλυσίδας κάθε 5 ώρες λειτουργίας του πριονιού. Θέστε τον διακόπτη ανάφλεξης (11) στη θέση εκτός λειτουργίας. Χαλαρώστε και ξεβιδώστε τα παζμιάδια στερέωσης της ράβδου οδηγών. Αφαιρέστε το περιβλήμα και αποσυναρμολογήστε τη ράβδο οδήγησης (14) και την αλυσίδα (15). Καθαρίστε τις οπές λαδιού και το αυλάκι στη ράβδο οδήγησης (14). Λιπάνετε τον τροχό αλυσίδας άκρων της ράβδου οδήγησης (16) μέσα από την οπή που βρίσκεται στο άκρο της ράβδου οδήγησης. Ελέγξτε την κατάσταση της αλυσίδας (15).

### 5.5. Ακόνισμα αλυσίδας.

Προσέξτε τα εργαλεία κοπής. Τα εργαλεία κοπής πρέπει να είναι αιχμηρά και καθαρά, να επιτρέπουν την αποτελεσματική και ασφαλή λειτουργία. Η λειτουργία του πριονιού με αμβλύ αλυσίδα προκαλεί γρήγορη φθορά της αλυσίδας, της ράβδου οδήγησης και του τροχού κίνησης της αλυσίδας και σπάει την αλυσίδα στη χειρότερη περίπτωση. Γι' αυτό είναι σημαντικό να ακονίσετε την αλυσίδα εγκαίρως. Η ακόνισμα αλυσίδων είναι μια πολύπλοκη λειτουργία. Η όξυνση της αλυσίδας από τον εαυτό σας απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων και δεξιοτήτων. Συνιστάται να αναθέτετε την ακόνισμα της αλυσίδας σε ειδικευμένα άτομα.

### 5.6. Φίλτρο καυσίμων.

Ξεβιδώστε το φινι πλήρωσης καυσίμου (12). Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο σύρματος για να αφαιρέσετε το φίλτρο καυσίμου μέσω της οπής πλήρωσης καυσίμου. Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο καυσίμου και πλύντε το με βενζίνη ή αντικαταστήστε το με καινούργιο. Τοποθετήστε το φίλτρο καυσίμου στη δεξαμενή. Σφίξτε το πώμα πλήρωσης καυσίμου (12). Όταν το φίλτρο έχει αποσυναρμολογηθεί, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο σύρματος για να κρατήσετε το άκρο της γραμμής αναρρόφησης. Προσέχετε κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του φίλτρου καυσίμου, για να αποφύγετε τη μόλυνση από τη γραμμή αναρρόφησης.

### 5.7. Φίλτρο λαδιού.

Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (13). Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο σύρματος για να αφαιρέσετε το φίλτρο λαδιού μέσω της οπής πλήρωσης λαδιού. Πλύντε το φίλτρο λαδιού στη βενζίνη ή αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο. Αφαιρέστε τη βρωμιά από τη δεξαμενή. Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού στη δεξαμενή. Σφίξτε το φινι πλήρωσης λαδιού (13). Όταν τοποθετείτε το φίλτρο λαδιού στη δεξαμενή βεβαιωθείτε ότι φθάνει στη μπροστινή δεξιά γωνία.

### 5.8. Βύσμα ανάφλεξης.

Για να διατηρήσετε την αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, ελέγξτε τακτικά την κατάσταση του βύσματος ανάφλεξης. Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρα (4). Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα. Αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα ανάφλεξης. Βάλτε το κλειδί βύσματος (συμπεριλαμβάνεται) και ξεβιδώστε το φινι ανάφλεξης. Καθαρίστε και ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ των επαφών

(0,65 mm) (αντικαταστήστε το φινι εάν είναι απαραίτητο).

5.9. Άλλες οδηγίες.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου, χαλαρωμένες αρθρώσεις ή βλάβες των κύριων εξαρτημάτων, ιδιαίτερα των συνδέσμων της κύριας λαβής και της στερέωσης του οδηγού. Όταν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά, βεβαιωθείτε ότι έχει επισκευαστεί πριν από την επόμενη χρήση του αλυσοπριόνου. Όλες οι βλάβες πρέπει να επιδιορθωθούν από συνεργείο επισκευών εξουσιοδοτημένο από το RAIDER.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



Σε όλες τις εργασίες που εκτελούνται με το πριόνι πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τα υλικά που πέφτουν / αντικείμενα και ένα ηχομονωμένο κράνος, ακουστικά ή παρόμοια για την προστασία της ακοής σας. Φοράτε κράνος ασφαλείας εάν υπάρχει κίνδυνος να πέσουν πάνω σας αντικείμενα.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος!



Προστατεύστε τον εαυτό σας από την κλωστή.



Κρατήστε το αλυσοπριόνο με ασφάλεια και με τα δύο χέρια κατά τη χρήση.



## Izvorni priručnik s uputama

Poštovani korisniče,

Čestitamo vam na kupnji naše motorne pile marke RAIDER. Kako su pravilno instalirani i upravljani, RAIDER su sigurni i pouzdani električni alati, a njihovo korištenje donosi pravi užitak. Za vašu udobnost izgrađena je izvrsna servisna mreža od 46 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe motorne pile, pažljivo pročitajte sve upute, preporuke i upozorenja i čuvajte ih za daljnje upute za sve koji će koristiti grijač ventilatora.

U slučaju da odlučite prodati ili predati ovaj proizvod novom vlasniku, provjerite da je s njim dostupan priručnik "Upute", kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s mjerama sigurnosti i uputama za rad.

Euromaster Import Export doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska Bulevar "Lomsko šause" 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Od 2006. godine tvrtka je uvela i održava svoj sustav upravljanja kvalitetom prema normi ISO 9001: 2008 s opsegom certifikata: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobby power, zraka i mehaničkih alata i hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd., Engleska.

### Tehnički podaci

Parametar	Jedinice od mjerjenje	Vrijednost
Vrsta modela	-	RD-GCS19
Vrsta motora	-	Jedan cilindar za hlađenje zrakom, dvotaktni
Pomak cilindra	cm <sup>3</sup>	58
Vlast	kW	2.2
Vrsta svjećice	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Brzina praznog hoda	min <sup>-1</sup>	3 200
Brzina uključivanja spojke	min <sup>-1</sup>	4 200
Maksimalna brzina snage	min <sup>-1</sup>	10 500
Volumen spremnika za gorivo	ml	550
Ulje za lanac	-	SAE 10W30
Volumen spremnika za ulje	ml	250
Omjer miješanja ulja / benzina u dva ciklusa	-	1:25 (1 l goriva - 40 ml ulja)
Snop lanca	Inch	0.325"
Mjerač lanca	Inch	0.058"
Broj pogonskih poluga za motornu pilu 350 mm (14 ")	-	72
Klin	-	7 zuba x 0,325 " (8,25 mm)

Parametar	Jedinice od mjerenje	Vrijednost
Preporučena duljina vodilice	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Duljina rezanja s vodilicom 350 mm (14 ")	mm	340
Duljina rezanja s vodilicom 400 mm (16 ")	mm	390
Duljina rezanja s vodilicom 450 mm (18 ")	mm	440
Ekvivalentna razina vibracija (ah) prednje / stražnje ručke	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Razina zvučnog tlaka L <sub>PA</sub>	dB(A)	94
Razina zvučne snage L <sub>WA</sub>	dB(A)	114

### 1. Opće smjernice za siguran rad.

#### 1.1. Siguran rad benzinskih motornih pila.

Upozorenje! Osobama koje nisu upoznati s uputama za uporabu nije dopušteno koristiti motornu pilu. Koristite motornu pilu samo za rezanje drva. Druga upotreba motorne pile isključiva je odgovornost korisnika koji treba imati na umu da može biti opasan. Proizvođač nije odgovoran za gubitke i oštećenja nastala uslijed nenamjerne uporabe motorne pile. Radno mjesto

#### 1.2. Sigurnost radnog područja.

Neka vaše radno mjesto bude uredno i osigurajte da je dobro osvijetljeno. Neurednost i nedovoljno osvijetljenje doprinose nesrećama, pogotovo kada se koriste motorne pile. Djecu i promatrače držite podalje od radnog mjesta. Smetnja može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

#### 1.3. Osobna sigurnost.

Koristite zaštitnu opremu, kao što je radno odijelo, zaštitne naočale, zaštitne cipele, zaštitnu kacigu, štitnike za uši, zaštitne i kožne rukavice. Korištenje sigurnosne opreme u odgovarajućim uvjetima smanjuje rizik od tjelesnih ozljeda. Nemojte precjenjivati svoje sposobnosti. Čvrsto stojte i držite ravnotežu u svakom trenutku. Omogućuje bolju kontrolu pile u nepredviđenim situacijama. Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Pokretne dijelove mogu zahvatiti labava odjeća, nakit ili duga kosa.

#### 1.4. Prijevoz i skladištenje.

Prilikom nošenja motorne pile isključite motor, stavite poklopac lanca i uključite kočnicu lanca. Nošenje neosigurane i aktivne motorne pile može uzrokovati ozljede tijela. Nošenje motorne pile moguće je samo kada držite prednju ručku. Drugi dijelovi ne mogu osigurati odgovarajuće priganjanje i čak uzrokovati ozljede. Pregledajte svoju motornu pilu. Provjerite poravnanje i učvršćenje pokretnih dijelova, provjerite s pukotinama i svim ostalim čimbenicima koji mogu utjecati na rad pile. Popravite pilu prije uporabe ako je pronađena oštećena. Mnoge nesreće uzrokovane su nepravilnim održavanjem alata. Lanac za rezanje mora biti čist i oštar. Pravilno održavanje oštih rubova lanca smanjuje rizik od zaglavlivanja i olakšava rad.

#### 1.5. Uporaba i održavanje električnog alata.

Redovito provjeravajte ispravan rad kočnice. U izvanrednoj situaciji, neaktivna kočnica može onemogućiti isključenje lanca.

#### 1.6. Rad.

##### 1.6.1. Isključite motornu motornu pilu prije nego otpustite kočnicu lanca.

1.6.2. Budite vrlo oprezni na kraju rezanja, jer pila koja nema podršku u obrađenom materijalu pada zbog svoje inercije, što može uzrokovati ozljede.

##### 1.6.3. Pri dugotrajnom radu strojar pile može osjetiti mahanje i obamrlost u prstima i rukama.

##### 1.6.4. U tom slučaju prestanite raditi, jer utrnulost smanjuje preciznost u upotrebi pile.

1.6.5. Napunite spremnik za gorivo pile benzinom i uljem kad je motor isključen i ohlađen, inače postoji opasnost od proljevanja smjese i paljenja iz vrućih dijelova pile.

##### 1.6.6. Ne pokrećite pilu kad se nađe curenje, jer može izazvati požar.

##### 1.6.7. Pila se tijekom rada znatno zagrijava. Budite oprezni i ne dirajte vruće dijelove pile s nezaštićenim dijelovima tijela.

1.6.8. Samo jedna osoba može upravljati motornom pilom odjednom. Sve ostale osobe moraju biti udaljene od radnog područja motorne pile. Osobito djeca i životinje trebaju biti udaljeni od radnog područja.

##### 1.6.9. Prilikom pokretanja pile, lanac ne smije ležati na obrađenom materijalu niti dirati bilo što drugo.

##### 1.6.10. Prilikom rada s motornom pilom držite obje ruke s obje ruke. Držite čvrsto tijelo.

1.6.11. Djeca i maloljetnici ne mogu upravljati motornom pilom. Dopustite pristup pili samo odraslim osobama koje znaju rukovati alatom. Ovaj priručnik s uputama treba dati s motornom pilom.

Prestanite raditi s motornom pilom s prvim znakovima umora.

1.6.12. Prije početka rezanja polugu lančane kočnice postavite u odgovarajući položaj (povucite je do sebe). Također je čuvar ruku.

1.6.13. Odvijte motornu pilu od materijala koji se reže samo kada lanac za rezanje radi.

1.6.14. Prilikom rezanja obrađenog rezanog drveta ili tankih grana koristite podršku (piljenje konja). Nemojte istodobno rezati nekoliko dasaka (postavljene jedna na drugu) ili materijal koji drži druga osoba ili držite nogom.

1.6.15. Duge predmete treba čvrsto fiksirati prije rezanja.

1.6.16. U neravnom, nagnutom terenu nastavite s radom prema gore.

1.6.17. Prilikom rezanja uvijek koristite šiljak odbojnika kao točku oslonca. Držite pilu za stražnju ručicu i vodite s prednjom rukohvatom.

1.6.18. U slučaju da se rez ne može obaviti u jednoj vožnji, povucite pilu malo natrag, stavite šiljak odbojnika na drugo mjesto i nastavite lagano podignuti stražnju ručicu.

1.6.19. Prilikom rezanja u horizontalnoj ravnini, postavite se pod kutom što je moguće bliže 90 ° od linije rezanja. Takva operacija zahtijeva koncentraciju.

1.6.20. Kada je lanac prignječen prilikom rezanja vrhom šipke, pila se može povući prema strojaru. Zbog tog efekta reže se ravnim dijelom lanca kad god je to moguće. Zatim, u slučaju štibanja, učinak trzanja mijenja smjer od operatera.

1.6.21. Budite vrlo oprezni pri rezanju drva kada postoji opasnost od cijepanja. Odrezani komadi drva mogu se baciti u bilo kojem smjeru (opasnost od ozljeda tijela!).

1.6.22. Samo obučene osobe trebaju rezati grane! Nekontrolirani pad grane stabla predstavlja opasnost od ozljede tijela!

1.6.23. Nemojte rezati vrhom vodilice (opasnost od trzaja).

1.6.24. Obratite posebnu pozornost na grane pod naprezanjem. Ne rezajte grane, koje slobodno visje, odozdo.

1.6.25. Uvijek stoj na strani predviđene linije pada stabla koje treba rezati.

1.6.26. Tijekom pada stabla postoji rizik da će se grane drveća, ili drveće u blizini, slomiti i pasti. Budite vrlo oprezni, inače može doći do ozljede tijela.

1.6.27. Na kosom terenu operater treba ostati na gornjem dijelu padine s obzirom na drvo koje se reže, a ni na niže.

1.6.28. Pazite na trupce koji se mogu spustiti prema vama. Skočiti!

1.6.29. Radna pila se okreće kad vrh vrha vodilice lanca dotakne obrađeni materijal. U tom slučaju pila može izmaći kontroli i pomaknuti se prema operateru (opasnost od ozljeda tijela!).

1.6.30. Ne koristite pilu iznad razine ramena ili kada stojite na drvetu, ljestvama, skeli, itd.

1.6.31. Izbjegavajte dodirivanje prigušivača. Vrući prigušivač može uzrokovati ozbiljne opekline.

1.7. Kako biste spriječili trzanje pile, slijedite upute u nastavku.

1.7.1. Nikada ne pokrećite niti vodite rez s vrhom vodilice!

1.7.2. Uvijek počnite rezati s već uključenom pilom!

1.7.3. Provjerite je li lanac za rezanje oštar.

1.7.4. Nikada nemojte rezati više od jedne grane u isto vrijeme. Prilikom rezanja, pripazite na okolne grane. Prilikom rezanja drveća, pripazite na obližnje debla.

2. Izgradnja i uporaba.

Benzinska motorna pila je ručni alat. Pokreće ga zrakom hlađeni dvotaktni motor s unutarnjim izgaranjem. Alat ovog tipa namijenjen je zadacima u kućnom vrtu. Pila se može koristiti za rezanje stabala, rezanje grana, drva za ogrjev, drva za kamin i druge poslove u kojima je potrebno rezanje drva. Benzinska motorna pila je samo alat za amatersku uporabu.

Uređaj koristite samo u skladu s uputama proizvođača.

3. Priprema za rad.

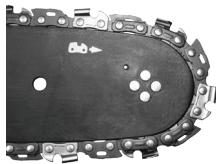
3.1. Noseći motornu pilu.

Prije nošenja lančane pile poklopac lanca poklopca postavite na vodilicu i lanac. Kada nosite motornu pilu, držite je ispred prednje ručke. Ne nosite pilu kada držite glavnu ručku. Ako je potrebno napraviti nekoliko rezova, isključite motornu pilu s prekidačem paljenja između uzastopnih zadataka.

3.2. Ugradnja vodilica i lanca pile.

Prije ugradnje vodilice uklonite plastični transportni odstojnik, postavljen na vijke za pričvršćivanje vodilice ispod štitnika. Za podešavanje napetosti lanca koristite pin i vijak za podešavanje. Vrlo je važno da vijak koji se nalazi na vijku za podešavanje padne u rupu u vodilici tijekom ugradnje vodilice. Okretanjem vijka za podešavanje možete pomaknuti vijak naprijed i natrag. Ti dijelovi moraju biti pravilno podešeni prije pokretanja instalacije vodilice u pilu. Vodilica i lanac se isporučuju odvojeno. Ručica kočnice (6) mora biti u gornjem (vertikalnom) položaju. Odvijte matice za pričvršćivanje vodilice i uklonite kućište. Lanac (15) postavite na pogonsko lančano vozilo koje se nalazi iza spojke. Ugradite vodilicu (14) (gurnite je iza spojke) na vijke za vođenje

i gurnite prema pogonskom lancu. Lanac (15) postavite na lanac kotača vodilica (16) odozdo.



Odmaknite vodilicu (14) od pogonskog lanca, tako da se vodilice za vođenje lanca nalaze u utoru vodilice. Uvjerite se da je vijak za podešavanje zatezanja lanca u sredini donjeg otvora vodilice (14), po potrebi ga namjestite. Stavite kućište na njegovo mjesto i učvrstite ga laganim pritezanjem matica za pričvršćivanje vodilice. Procijenite lanac na odgovarajući način pomoću vijka za podešavanje zatezanja lanca. Zatezanje lanca je prikladno kada se lanac može podići za 3 do 4 mm u sredini vodilice u vodoravnom položaju.

Čvrsto pritegnite vijke za pričvršćivanje vodilice dok držite vrh vodilice. Prije ugradnje vodilice i lanca provjerite je li položaj lančanika za rezanje prikladan (točan položaj lanca na vodilici prikazan je na vrhu vodilice). Tijekom provjera i ugradnje lanca uvijek nosite zaštitne rukavice kako biste spriječili rezanje oštih rubova lanca. Novi lanac zahtijeva razdoblje pokretanja, koje traje oko 5 minuta. Podmazivanje lanca je vrlo važno u ovoj fazi. Provjerite napetost lanca nakon razdoblja pokretanja i po potrebi ponovno namjestite. Često provjerite i podesite napetost lanca. Previše opušten lanac može se lako skliznuti s vodilice, brzo se istrošiti ili brzo istrošiti vodilicu.

### 3.3. Punjenje spremnika pile uljem.

Spremnik ulja u novoj motornoj pili je prazan. Prije prve uporabe napunite spremnik uljem. Otvorite čep za punjenje ulja (13). Ulijte najviše 260 ml ulja (budite oprezni kako biste izbjegli kontaminaciju ulja tijekom punjenja spremnika). Uvrnite čep za punjenje ulja (13). Nemojte koristiti već iskorišteno ili regenerirano ulje jer to može oštetiti pumpu za ulje. Koristite SAE 10W / 30 ulje tijekom cijele godine ili SAE 30W / 40 ljeti i SAE 20W / 30 zimi.

### 3.4. Punjenje spremnika za gorivo.

Priilikom punjenja goriva slijedite ova pravila:

Motor ne smije raditi. Ne smijete prosipati gorivo. U skladu s donjom tablicom, izmiješajte benzin (bezolovni s oktanskim brojem 95) s kvalitetnom motornim uljem za dvotaktne motore. Preporučeni omjer potrošnje goriva. Radni uvjeti Benzin: ulje 25: 1 l benzina - 40 ml dvotaktno ulje Odvijte poklopac poklopca spremnika za gorivo (12). Ulijte prethodno pripremljenu mješavinu goriva (maks. 550 ml). Zavijte poklopac poklopca spremnika za gorivo (12). Većina problema s motorima s unutarnjim izgaranjem rezultira izravno ili neizravno iz korištenog goriva. Za pripremu mješavine goriva ne smijete koristiti ulje namijenjeno četverotaktnim motorima.

## 4. Rad i postavke

### 4.1. Pokretanje motora.

Tijekom rada držite motornu pilu s obje ruke. Provjerite razinu u spremniku za gorivo i spremniku za ulje. Uvjerite se da je poluga kočnice (6) u uključenom položaju (pomaknut naprijed). Kada je motor hladan, izvucite prigušivač (2). Prekidač paljenja (11) postavite na uključeni položaj. Stavite pilu na stabilno tlo. Dok držite pilu pritisnutu uz tlo, polako povucite startnu liniju (10). Sistem EasyOn pogodan je za start-start funkciju, radi lakšeg pokretanja. Nakon pokretanja pile, lagano pritisnite osigurač poluge za gas (1) i razinu prigušne zaklopke (8) (kabel prigušivača automatski će se pomaknuti u isključeni položaj).

Pustite da se motor zagrije s lagano pritisnutom polugom leptira (8). Pomaknite ručicu kočnice (6) u isključeni položaj (prema natrag). U slučaju da se motor ne pokrene pri prvom pokušaju, izvucite čok (2) do pola i ponovno povucite liniju startera. Nemojte pokretati motor dok držite pilu u rukama. Tijekom pokretanja motorna pila mora se oslanjati na tlo i čvrsto držati. Provjerite je li lanac slobodan za kretanje bez dodirivanja bilo kojeg predmeta. Nemojte rezati nikakav materijal s povučenim kabelom prigušivača.

### 4.2. Zaustavljanje motora.

Otpustite polugu leptira (8) i pustite motor da radi nekoliko minuta u praznom hodu. Prekidač paljenja (11) postavite u položaj STOP.

### 4.3. Provjera podmazivanja lanca.

Prije početka rada provjerite podmazivanje lanca i razine ulja u spremniku. Uključite pilu i držite je iznad zemlje. Ako vidite povećane oznake ulja, podmazivanje lanca dobro radi. Ako nema oznaka ulja ili su vrlo male, upotrijebite vijak za podešavanje punjenja ulja (7) kako biste izvršili odgovarajuća podešavanja. U slučaju da podešavanje ne uzrokuje nikakve efekte, očistite izlaz za ulje, gornji otvor napetosti lanca i put ulja ili kontaktirajte servis. Podesite kada je pila isključena, pridržavajte se mjera opreza i ne dopustite da vodilica dodirne tlo. Radite sigurno i držite najmanje 20 cm udaljenosti od tla. Pomoću vijka za podešavanje

punjenja ulja (7) podesite količinu isporučenog ulja u skladu s odgovarajućim uvjetima rada.

MIN položaj - protok ulja se smanjuje.

MAX položaj - protok ulja se povećava.

Prilikom rezanja tvrdog i suhog drva i korištenjem cijele duljine vodilice prilikom rezanja, postavite vijak za podešavanje punjenja ulja (7) u MAX položaj. Količinu ulja možete smanjiti okretanjem vijka za podešavanje punjenja ulja (7) u položaj MIN, kada rezate meko i vlažno drvo, ili kada se koristi samo dio radne duljine vodilice. Ovisno o temperaturi okoline i količini isporučenog ulja, motornu pilu možete koristiti 15 do 40 minuta po jednom punjenju spremnika za ulje (kapacitet spremnika je 260 ml). Spremnik ulja bi trebao biti gotovo prazan kada se spremnik goriva isprazni. Prilikom punjenja goriva zapamtite i za punjenje spremnika ulja.

#### 4.4. Maziva za lanac.

Trajnost lanca i vodilice u velikoj mjeri ovisi o kvaliteti maziva. Koristite samo maziva koja su namijenjena za motorne pile. Nikada nemojte koristiti regenerirano ili prethodno korišteno ulje za podmazivanje lanca.

#### 4.5. Šipka za vođenje lanca.

Vodilica (14) je izložena teškom trošenju, osobito u vršnom i donjem dijelu. Kako bi se spriječio trenje na strani, preporučuje se okretanje vodilice svaki put kada se lanac izoštri. Ovom prilikom očistite utor vodilice i rupe za ulje. Utor vodilice je pravokutan. Provjerite utor od trošenja. Stavite pravilo na vodilicu i vanjsku površinu lančanog zuba. Ako promatrate udaljenost između, utor je ispravan. U suprotnom, vodilica se istrošila i treba je zamijeniti.

#### 4.6. Lančani kotač.

Pogonski lanac podvrgnut je osobito teškom trošenju. Zamijenite lančanic kada uočite jasne znakove trošenja zubaca kotača. Istrošeni lanac dodatno smanjuje trajnost lanca. Lančani kotač treba zamijeniti ovlaštena servisna radionica.

#### 4.7. Lančana kočnica.

Pila ima automatsku kočnicu koja zaustavlja lanac u slučaju trzaja tijekom rada motorne pile. Kočnica se automatski aktivira kada se na tlak koji se nalazi unutar kucišta kočnice primjenjuje sila inercije. Kočnica lanca može se uključiti i ručno, kada se poluga kočnice (6) pomakne prema vodilici (14). Uključivanje kočnice lanca zaustavlja kretanje lanca za 0,12 sek.

#### 4.8. Provjera kočenja.

Osigurajte da kočnica radi ispravno prije svake uporabe pile. Stavite radnu pilu na tlo i otvorite gas do kraja 1 - 2 sekunde kako bi motor pile radio maksimalnom brzinom. Gurnite polugu kočnice (6) prema naprijed. Lanac bi se trebao odmah zaustaviti. U slučaju da se lanac polako zaustavi ili se uopće ne zaustavi, zamijenite traku kočnice i bubanj spojke prije ponovnog korištenja motorne pile.

Da biste otpustili kočnicu, povucite ručicu kočnice (6) prema glavnoj ručici kako biste mogli čuti zvuk koji je tipičan za blokiranje. Uvjerite se da kočnica lanca radi ispravno i da je lanac oštar. To je vrlo važno za zadržavanje potencijalnog trzaja na sigurnoj razini. U slučaju da kočnica ne radi učinkovito, podesite je ili popravite u ovlaštenom servisu. U slučaju da motor radi s velikom brzinom s uključenom kočnicom lanca, spojka pile će se pregrijati. Kad se kočnica lanca uključi tijekom rada motora, odmah otpustite ručicu leptira i zadržite brzinu motora na niskoj razini.

#### 4.9. Podešavanje napetosti lanca.

Lanac rezanja nastoji produljiti tijekom rada zbog više temperature. Dulji lanac otpušta i može skliznuti s vodilice. Otpustite pričvršne matice vodilice. Uvjerite se da lanac (15) ostaje u žlijebu vodilice (14). Odvijačem okrećite vijak za podešavanje napetosti lanca (8) u smjeru kazaljke na satu, dok se lanac ne zategne na odgovarajući način (treba lagano držati vodilicu u vodoravnom položaju). Ponovno provjerite napetost lanca (lanac bi trebao biti podignut za otprilike 3 - 4 mm u sredini vodilice). Čvrsto zategnite matice vodilice. Nemojte pretjerano zategnuti lanac. Podešavanje pretjerano zagrijanog lanca može dovesti do prekomjernog naprezanja prilikom hlađenja.

#### 4.10. Rukovanje motornom pilom.

Prije početka bilo kojeg planiranog zadatka upoznajte se s odjeljkom koji opisuje sigurna pravila za rad s motornom pilom. Preporuča se steći iskustvo rezanjem komada drva. To će također omogućiti pronalaženje mogućnosti za motorne pile. Uvijek poštuju sigurnosne propise. Koristite motornu pilu samo za rezanje drva. Rezanje drugih materijala je zabranjeno. Intenzitet vibracija i trzaja mijenjaju se ovisno o vrsti drva koje se seku. Ne koristite motornu pilu kao polugu za podizanje, pomicanje ili razdvajanje predmeta. Kada je lanac prignječen u drvu, isključite motor i pogonite drveni ili plastični klin u obrađeni komad kako biste otpustili motornu pilu. Ponovno pokrenite alat i pažljivo počnite rezati.

Pilu nemojte pričvrstiti na stacionarnu radnu stanicu.

Zabranjeno je pričvršćivanje ostalih uređaja, koje proizvođač motorne pile nije dozvolio, na pogon motorne pile. Prilikom upotrebe alata nije potrebno primijeniti veliku snagu na motornu pilu. Pritisnuti lagani pritisak samo dok motor radi s punim otvaranjem gasa. Kada je motorna pila prirezana tijekom rezanja, nemojte je silom uklanjati. To može uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom, ozljede operatera i / ili oštećenja motorne pile. Otpustite kočnicu lanca prije početka rada.

Pritisnite osigurač poluge za gas (1) i polugu leptira (8) (pričekajte dok motor ne postigne punu brzinu prije početka rezanja). Držite maksimalnu brzinu cijelo vrijeme. Ostavite lanac da seče drvo. Lagano pritisnite pilu. Prestanite pritiskati pilu na kraju

reza kako biste izbjegli gubitak kontrole nad alatom. Kada je rezanje završeno, otpustite ručicu leptira (8) i pustite da motor radi u praznom hodu. Isključite motor prije stavljanja lančane pile. Održavanje velike brzine motora pri rezanju drva uzrokuje nepotrebne gubitke i trošenje dijelova.

#### 4.11. Zaštita od trzaja.

Odmagljivanje je pomicanje vodilice lančane pile i / ili leđa, što se događa kada dio lanca na vrhu vodilice naiđe na prepreku. Uvjerite se da je obrađeni materijal čvrsto fiksiran. Za pričvršćivanje materijala koristite stezaljke. Prilikom pokretanja i tijekom rada držite motornu pilu s obje ruke. Tijekom trzaja, motorna pila se ne može kontrolirati i lanac je olabavljen. Neispravno izoštrjen lanac povećava rizik od trzaja. Nemojte rezati preko ramena.

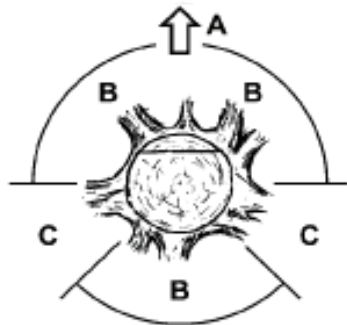
Izbjegavajte rezanje s vrhom vodilice, može uzrokovati nagli trzaj - prema natrag i prema gore. Prilikom rada motorne pile uvijek koristite kompletnu sigurnosnu opremu i odgovarajuću radnu odjeću. Rastavljanje zaštite, neodgovarajući rad, održavanje, nepravilno postavljanje vodilice ili zamjena lanca mogu doprinijeti povećanju rizika od ozljeda tijela u slučaju trzaja. Nikada nemojte mijenjati pilu. Koristeći modificiranu motornu pilu, korisnik gubi sva jamstvena prava. Jamstvo se poništava i kada se motorna pila koristi u skladu s informacijama sadržanim u ovom priručniku.

#### 4.12. Rezanje komada drveta.

Kod rezanja drva slijedite smjernice za sigurnost rada i učinite sljedeće: Uvjerite se da se drveni komad ne može pomicati. Koristite stezaljke za popravljivanje kratkih komada materijala prije rezanja. Rezanje samo drva ili drvnih materijala. Prije rezanja provjerite da motorna pila neće doći u dodir s kamenjem ili čavlima, jer to može uzrokovati povlačenje testere i oštećenje lanca. Izbjegavajte situacije kada radna pila može dodirnuti ožičenu ogradu ili tlo. Prilikom rezanja grana podupire pilu što je više moguće i ne rezati s vrhom vodilice. Pazite na prepreke kao što su izbočeni panjevi, korijeni, udubljena i rupe u zemlji, jer mogu biti uzrok nesreće.

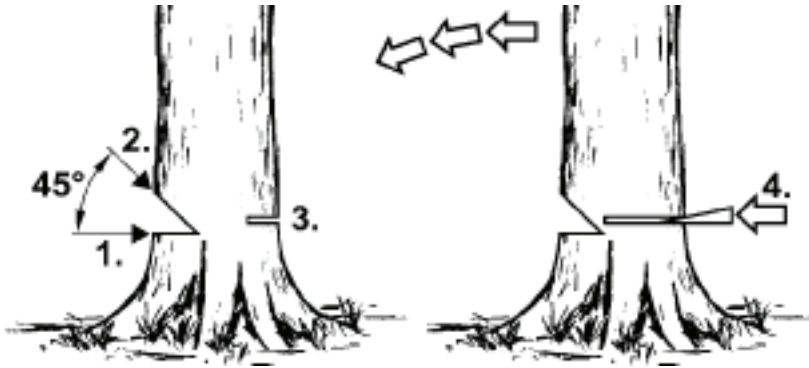
#### 4.13. Obaranje stabla.

Sječa stabala zahtijevaju veliko iskustvo. Ne obavljajte aktivnosti za koje niste kvalificirani! Odredite liniju pada stabla. Razmotrimo vjetar, mršavost stabla, položaj teških grana, složenost posla nakon pada stabla i druge čimbenike. Kada se uređuje područje oko stabla, ne zaboravite osigurati ispravno prijanjanje i stazu bijega za korištenje kada drvo padne. Predvidite i očistite dva puta za bijeg pod kutom od 45 °, računajući od linije nasuprot očekivanoj liniji pada stabla. Na tim stazama ne smije biti prepreka.



- A. Smjer sječe stabala.
- B. Područja opasnosti.
- C. Podjela za povlačenje.

Rezanje se vrši izradom tri zarez. Upravljanje se vrši na prvom zarezu, uključujući gornji i donji zarez, a zatim završava s usjekom za sjeku. Pravilnim postavljanjem tri ureza može se kontrolirati smjer. Napravite početni gornji zarez pod kutom, dok je trećina dubine debla. Napravite horizontalni zarez niže, kako bi se spojili na vrh. Izvršite sjajan urez vodoravno s suprotne strane vodilice i malo višu od donje površine zarez. Na vrijeme umetnite klinove kako biste izbjegli štipanje lanca pile. Padnite stablo vozeći klin, a ne rezati cijelo drvo.



Prilikom obaranja drveća pridržavajte se svih sigurnosnih pravila i učinite sljedeće: Kada je lanac prignječen, isključite motornu pilu i otpustite lanac klinom. Klin bi trebao biti izrađen od drveta ili plastike. Nikada nemojte koristiti čelični ili lijevano-željezni klin. Padajuće drvo može povući druga stabla. Radijus opasne zone je 2,5 visine padajućeg stabla. Ako je operater neiskusna ili amaterski, preporuča se obuka umjesto stjecanja iskustva bez nadzora. Nemojte padati drveće kada: U uvjetima opasne zone nije moguće utvrditi uslijed magle, kiše, snijega ili tame. Linija obaranja stabala ne može se odrediti zbog vjetrova ili vjetrova.

#### 4.14. Rezanje kroz debla.

Pritisnite šiljak odbojnika prema materijalu i napravite rez.

Ako se rezanje ne može završiti čak i nakon što se lanac motorne pile potpuno iskoristi, učinite sljedeće: Pomaknite vodilicu natrag od izrezanog materijala na određenu udaljenost (s radnim lancem za rezanje) i pomaknite glavnu ručku malo dolje, šiljak odbojnika i završite rezati tako da malo podignete glavnu ručku.

#### 4.15. Rezanje debla koje leži na zemlji.

Uvijek imajte dobro stopalo i držite se za zemlju. Nemojte stajati na prtljažniku. Pazite na mogućnost rotacije trupa. Pridržavajte se ručnih uputa koje se odnose na zaštitu na radu kako biste izbjegli trzanje motorne pile. Rezanje uvijek dovršite na suprotnoj strani od tlačne napreznja kako biste izbjegli stiskanje lanca u obodu. Prije početka rada provjerite smjer napreznja u prtljažniku koji treba rezati, kako biste izbjegli prikvačenje lanca pile. Da bi se uklonio stres, prvi rez treba napraviti na strani napetosti. Prilikom rezanja debla, koji leži na tlu, najprije napravite rez dubine 1/3 promjera trupa, zatim okrenite trup iznad i završite rezanje na suprotnoj strani. Prilikom rezanja debla koji leži na tlu, nemojte dopustiti da potopite lanac reznja u tlo ispod debla. Nemarnost može uzrokovati trenutno oštećenje lanca. Prilikom rezanja trupa koji leži na padini, operater bi uvijek trebao biti na strani padine iznad debla.

#### 4.16. Rezanje debla podignuto iznad zemlje.

U slučaju da se drvo podupire ili postavlja na stabilan konj za piljenje, ovisno o mjestu rada, izrezati 1/3 promjera debla duboko na strani pod naponom i završiti rezanje na suprotnoj strani.

#### 4.17. Podrezivanje i rezanje grmlja i grana drveća.

Počnite rezati grane posječenog drveta na njegovom dnu i nastavite prema vrhu stabla. Učinite male grane jednim rezom. Prvo provjerite na koji način se grana savija. Zatim napravite rez od unutarnjeg dijela zavoja i završite rezanje na suprotnoj strani. Budite oprezni, grana koja se reže može se povući natrag. Prilikom podrezivanja grana stabla, uvijek odrežite prema dolje kako biste omogućili slobodan pad izrezane grane. Međutim, ponekad može biti korisno podrezivanje grane s dna. Budite vrlo oprezni pri rezanju grane koja može biti pod stresom. Takva grana može odskočiti i udariti operatera. Nemojte rezati grane kada se penjate uz drvo. Nemojte stajati na ljestvama, platformama, trupcima ili položajima koji mogu uzrokovati gubitak ravnoteže i kontrolu nad motornom pilom. Nemojte rezati preko ramena. Motornu pilu uvijek držite objema rukama.

### 5. Rad i održavanje.

Prije čišćenja, provjere ili popravka motorne pile provjerite je li motor isključen i hladan. Odvojite žicu od utikača za paljenje kako biste spriječili slučajno pokretanje motora.

#### 5.1. Skladištenje.

Ispraznite sustav goriva prije nego što odlučite pohraniti alat više od mjesec dana. Ispustite gorivo iz spremnika za gorivo, pokrenite motor i pustite ga da koristi svo preostalo gorivo i prestanite s radom. Koristite novo gorivo svake sezone. Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje na spremniku goriva jer to može oštetiti motor. Obratite posebnu pozornost na postojanje prozračnih otvora za prozračivanje kućišta motora. Očistite plastične dijelove blagim deterdžentom i spužvom. Možete nastaviti s postupcima održavanja koji su opisani samo u ovom priručniku. Sve ostale radnje mogu obaviti samo ovlašteni servisi.

Nemojte mijenjati konstrukciju motorne pile. Kada nije u uporabi, motornu pilu treba skladištiti čistu, na ravnoj površini, na suhom mjestu i izvan dosega djece. Prilikom skladištenja važno je izbjegavati taloženje čestica gume u osnovnim dijelovima sustava za gorivo, kao što su rasplinjač, filter za gorivo, dovod goriva i spremnik goriva. Goriva s alkoholnim aditivima (etanol ili metanol) mogu apsorbirati vlagu i tijekom skladištenja uzrokovati odvajanje sastojaka smjese goriva i stvaranje kiseline. Kiseli benzin može oštetiti motor.

### 5.2. Zračni filter.

Priljavi zračni filter smanjuje učinkovitost motora s unutarnjim izgaranjem i uzrokuje povećanje potrošnje goriva. Očistite filter za zrak nakon svakih 5 sati rada pile. Očistite poklopac filtra za zrak (4) i njegovu okolinu, tako da nečistoća ne uđe u komoru rasplinjača nakon što se poklopac ukloni. Odvijte gumb poklopa filtra za zrak (3) i uklonite poklopac filtra za zrak (4). Uklonite zračni filter. Koristite vodu sa sapunom za čišćenje filtra, operite ga čistom vodom i dobro osušite. Ugradite zračni filter. Pobrinite se da utori na rubu filtra za zrak odgovaraju izbočinama na poklopcu filtra za zrak (4). Prilikom ugradnje poklopa filtra za zrak (4) obavezno postavite žicu utikača za paljenje i pristupite rukavima za vijke za podešavanje rasplinjača. Ne perite filter za zrak benzinom ili drugim zapaljivim otapalom kako biste izbjegli opasnost od požara ili pojavu opasnih para.

### 5.3. Precrtavanje cilindara.

Odlaganje prašine na brušenju cilindra može uzrokovati pregrijavanje motora. Redovito provjeravajte i čistite brušenje cilindra prilikom održavanja filtra za zrak.

### 5.4. Vodilica i lanac pile.

Provjerite stanje vodilice i lanca svakih 5 sati rada pile. Prekidač paljenja (11) postavite u položaj za isključivanje. Otpustite i odvrnite matice za fiksiranje vodilice. Skinite kućište i rastavite vodilicu (14) i lanac (15). Očistite rupe za ulje i utor u vodilici (14). Podmažite kotačić lančanog lanca vodilice (16) kroz otvor koji se nalazi na vrhu vodilice. Provjerite stanje lanca (15).

### 5.5. Oštrenje lanca.

Obratite pozornost na rezne alate. Alati za rezanje trebaju biti oštri i čisti, što omogućuje učinkovit i siguran rad. Rad pile s tupim lancem uzrokuje brzo trošenje lanca, vodilice i pogonskog lanca, te razbijanje lanca u najgorem slučaju. Zato je važno na vrijeme izoštriti lanac. Oštrenje lanca je složena operacija. Izoštavanje lanca zahtijeva korištenje posebnih alata i vještina. Preporuča se da lanac izoštravanja povjerite kvalificiranim osobama.

### 5.6. Filter goriva.

Odvijte čep spremnika goriva (12). Upotrijebite žičanu kuku za uklanjanje filtra za gorivo kroz otvor za punjenje goriva. Rastavite filter za gorivo i operite ga benzinom ili zamijenite novim. Ugradite filter za gorivo u spremnik. Pritegnite čep spremnika goriva (12). Kada je filter rastavljen, upotrijebite žičanu kuku da držite kraj usisnog voda. Budite pažljivi tijekom instalacije filtra za gorivo kako biste spriječili prodiranje kontaminacije u usisni vod.

### 5.7. Uljni filter.

Odvrnite čep za punjenje ulja (13). Koristite žičanu kuku za uklanjanje filtra za ulje kroz otvor za punjenje ulja. Očistite filter ulja benzinom ili ga zamijenite novim. Uklonite prljavštinu iz spremnika. Ugradite filter za ulje u spremnik. Zategnite čep za punjenje ulja (13). Prilikom stavljanja filtra za ulje u spremnik pazite da dosegne prednji desni kut.

### 5.8. Utikač za paljenje.

Da biste održali pouzdan rad uređaja, redovito provjeravajte stanje utikača za paljenje. Uklonite poklopac zračnog filtra (4). Uklonite zračni filter. Izvucite žicu iz utikača za paljenje. Stavite ključ utikača (uključen) i odvijte utikač paljenja. Očistite i podesite razmak između kontakata (0,65 mm) (po potrebi zamijenite utikač paljenja).

### 5.9. Ostale upute.

Uvjerite se da nema curenja goriva, olabavljenih spojeva ili oštećenja glavnih dijelova, osobito zglobova glavne ručke i učvršćenja vodilice. Kada pronađete bilo kakvu štetu, provjerite je li popravljena prije sljedeće uporabe motorne pile. Sve smetnje treba popraviti servisna radionica ovlaštena od strane RAIDER-a.



Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu.



Upozorenje! Opasnost!



Na svim poslovima koji se obavljaju s pilom uvijek morate nositi zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih materijala/predmeta i zvučno izolirane kacige, naušnica ili slično kako biste zaštitili vaš sluh. Nosite zaštitnu kacigu ako postoji rizik od pada predmeta na vas odzgo.



Zaštitite se od povratnog trčanja pile.



Držite motornu pilu s obje ruke tijekom uporabe.



**RU**

## Оригинальная инструкция

Дорогой пользователь,

Поздравляем с покупкой бензопилы нашей марки RAIDER. Будучи правильно установленными и эксплуатируемыми, RAIDER являются безопасными и надежными электроинструментами, и их использование приносит настоящее удовольствие. Для вашего удобства по всей стране построена отличная сервисная сеть из 46 заправочных станций.

Перед эксплуатацией бензопилы внимательно прочитайте все инструкции, рекомендации и предупреждения и сохраните их для дальнейшего использования для всех, кто будет использовать тепловентилятор.

Если вы решите продать или передать этот продукт новому владельцу, убедитесь, что с ним имеется «Руководство по эксплуатации», чтобы новый владелец мог ознакомиться с соответствующими мерами безопасности и инструкциями по эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является официальным представителем производителя и владельца торговой марки RAIDER.

Адрес: София, город 1231, Болгария, бул. «Ломско шосе». 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); электронная почта: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

С 2006 года компания внедрила и поддерживает свою Систему управления качеством в соответствии с ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание силовых, пневматических и механических инструментов и оборудования. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd., Англия.

### Технические данные

Параметр	Единицы измерения	Значение
Тип модели	измерение	RD-GCS19
Тип двигателя	-	Одноцилиндровое воздушное охлаждение, двухтактный
Смещение цилиндра	cm <sup>3</sup>	58
Мощность	kW	2.2
Тип свечи зажигания	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Нет скорости загрузки	min <sup>-1</sup>	3 200
Скорость сцепления	min <sup>-1</sup>	4 200
Максимальная скорость	min <sup>-1</sup>	10 500
Объем топливного бака	ml	550
Цепное масло	-	SAE 10W30
Объем масляного бака	ml	250
Соотношение смешивания масла и бензина в двух циклах	-	1:25 (1 л топлива - 40 мл масла)
Цепная подача	Inch	0.325"
Цепной датчик	Inch	0.058"
Количество приводных звеньев для цепной пилы 350 мм (14 ")	-	72

Параметр	Единицы измерения	Значение
Цепное колесо	-	7 зубов x 0,325 “(8,25 мм)”
Рекомендуемая длина направляющей	min - max	350 - 450 mm, (14” - 18”)
Длина резки с направляющей планкой 350 мм (14”)	mm	340
Длина резки с направляющей планкой 400 мм (16 дюймов)	mm	390
Длина резки с направляющей планкой 450 мм (18”)	mm	440
Эквивалентный уровень вибрации ( $a_h$ ) передней / задней ручки	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Уровень звукового давления $L_{PA}$	dB(A)	94
Уровень звуковой мощности $L_{WA}$	dB(A)	114

## 1. Общие указания по безопасной эксплуатации.

### 1.1. Безопасная эксплуатация бензиновых цепных пил.

Предупреждение! Лицам, незнакомым с инструкцией по эксплуатации, запрещается использовать цепную пилу. Используйте цепную пилу только для резки дерева. Другое использование цепной пилы является исключительной ответственностью пользователя, который должен учитывать, что он может быть опасным. Производитель не несет ответственности за потери и повреждения, вызванные непреднамеренным использованием цепной пилы. рабочее место

### 1.2. Безопасность на рабочем месте.

Держите свое рабочее место в порядке и убедитесь, что оно хорошо освещено. Неопрятность и недостаточное освещение способствуют несчастным случаям, особенно когда используются цепные пилы. Держите детей и посторонних подальше от рабочего места. Отвлечение может привести к потере контроля над инструментом.

### 1.3. Личная безопасность.

Используйте защитное оборудование, такое как рабочий костюм, защитные очки, защитная обувь, защитный шлем, наушники, защитные перчатки и кожаные перчатки. Использование средств безопасности в соответствующих условиях снижает риск получения травм. Не переоценивайте свои способности. Стой твердо и всегда сохраняй равновесие. Это позволяет лучше контролировать пилу в непредвиденных ситуациях. Не носите свободную одежду, украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

### 1.4. Транспортировка и хранение.

При переносе цепной пилы выключите двигатель, наденьте крышку цепи и включите тормоз цепи. Перенос незащищенной и работающей цепной пилы может привести к травме. Переноска цепной пилы возможна только при удерживании ее за переднюю ручку. Другие части могут не обеспечивать надлежащего сцепления и даже привести к травме. Осмотрите вашу цепную пилу. Проверьте выравнивание и фиксацию движущихся частей, проверьте их на наличие трещин и других факторов, которые могут повлиять на работу пилы. Отремонтируйте пилу перед использованием, если она обнаружена поврежденной. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием инструмента. Режущая цепь должна быть чистой и острой. Правильное обслуживание острых режущих кромок цепи снижает риск заклинивания и облегчает эксплуатацию.

### 1.5. Использование и уход за электроинструментом.

Регулярно проверяйте правильность работы пильного тормоза. В аварийной ситуации неработающий тормоз может сделать невозможным отключение цепи.

### 1.6. Операция.

#### 1.6.1. Прежде чем отпустить тормоз цепи, выключите двигатель цепной пилы.

1.6.2. Будьте очень осторожны в конце резки, потому что пила, не имеющая опоры в обрабатываемом материале, падает из-за своей инерции, что может привести к травмам.

#### 1.6.3. При работе в течение длительного времени оператор пилы может испытывать формирование и онемение

пальцев и кистей рук.

1.6.4. В таком случае перестаньте работать, потому что онемение снижает точность при использовании пилы.

1.6.5. Заполните топливный бак пилы смесью бензина и масла при выключенном и охлажденном двигателе, в противном случае существует риск пролива смеси и возгорания из горячих частей пилы.

1.6.6. Не запускайте пилу, если обнаружена утечка, это может привести к пожару.

1.6.7. Пила значительно нагревается во время работы. Будьте осторожны и не касайтесь горячих частей пилы незащищенными частями вашего тела.

1.6.8. Только один человек может управлять цепной пилой одновременно. Все остальные люди должны находиться вне рабочей зоны цепной пилы. Особенно дети и животные должны быть вдали от рабочей зоны.

1.6.9. При запуске пилы ее цепь не должна опираться на обрабатываемый материал или касаться чего-либо еще.

1.6.10. При работе с цепной пилой держите ее обеими руками за обе ручки. Держите твердое положение тела.

1.6.11. Дети и подростки не могут управлять цепной пилой. Разрешить доступ к пиле только взрослым, которые знают, как обращаться с инструментом. Данное руководство по эксплуатации должно поставляться с цепной пилой.

Прекратите работу с цепной пилой с первыми признаками усталости.

1.6.12. Перед началом резки установите тормозной рычаг цепи в соответствующее положение (потяните его на себя). Это также защита рук.

1.6.13. Отодвиньте цепную пилу от разрезаемого материала только во время работы режущей цепи.

1.6.14. При резке обработанного пиломатериала или тонких веток используйте подставку (лесопилка). Не режьте несколько досок одновременно (размещенных друг над другом) или материалы, удерживаемые другим лицом или удерживаемые ногой.

1.6.15. Длинные предметы должны быть прочно закреплены перед резкой.

1.6.16. В неровной, наклонной местности продолжайте работу, если смотреть вверх.

1.6.17. При прорезании всегда используйте шип бампера в качестве точки опоры. Держите пилу за заднюю рукоятку, а направляющую за переднюю рукоятку.

1.6.18. В случае, если разрез не может быть завершен за один проход, немного потяните пилу назад, поместите шип бампера в другое место и слегка продолжите подъем задней рукоятки резки.

1.6.19. При резке в горизонтальной плоскости располагайтесь под углом как можно ближе к 90° от линии реза. Такая операция требует концентрации.

1.6.20. Когда цепь прижимается при резке острием прутка, пила может отскакивать к оператору. Из-за этого эффекта разрезают прямую часть цепи по возможности. Затем, в случае защемления, эффект отдачи меняет направление от оператора.

1.6.21. Будьте очень осторожны при распиловке древесины, когда существует риск раскола. Отрезанные куски дерева можно швырнуть в любом направлении (опасность травмирования!).

1.6.22. Только обученные люди должны срезать ветки деревьев! Неконтролируемое падение ветки дерева представляет опасность для тела!

1.6.23. Не режьте кончиком направляющей штанги (опасность отката).

1.6.24. Обратите особое внимание на ветви под напряжением. Не обрезайте ветви, которые свободно свисают снизу.

1.6.25. Всегда стойте в стороне от предсказанной линии падения дерева, которое должно быть срезано.

1.6.26. Во время падения дерева существует риск того, что ветви дерева или близлежащие деревья сломаются и упадут. Будьте очень осторожны, в противном случае возможна травма.

1.6.27. На склоне местности оператор должен оставаться на верхней части склона относительно срезаемого дерева, а не ниже.

1.6.28. Остерегайтесь журналов, которые могут скатиться к вам. Спрыгнуть!

1.6.29. Рабочая пила имеет тенденцию вращаться, когда конец направляющей шины цепи касается обрабатываемого материала. В этом случае пила может выйти из-под контроля и двигаться к оператору (опасность травмирования!).

1.6.30. Не используйте пилу выше уровня плеч, или когда вы стоите на дереве, лестнице, лесах, стволе и т. Д.

1.6.31. Не прикасайтесь к глушителю. Горячий глушитель может вызвать серьезные ожоги.

1.7. Для предотвращения отдачи пилы следуйте приведенным ниже инструкциям.

1.7.1. Никогда не начинайте и не направляйте разрез кончиком направляющей планки!

1.7.2. Всегда начинайте резку с предварительно включенной пилой!

1.7.3. Убедитесь, что режущая цепь острая.

1.7.4. Никогда не срезайте более одной ветви за раз. При обрезании следите за окружающими ветвями. При прорезании дерева следите за соседними стволами деревьев.

2. Строительство и использование.

Бензиновая цепная пила является ручным инструментом. Он приводится в движение двухтактным двигателем

внутреннего сгорания с воздушным охлаждением. Инструмент этого типа предназначен для задач в домашнем саду. Пила может быть использована для вырубki деревьев, рубки веток, дров, дров для камина и других задач, где необходимо резать дрова. Бензиновая цепная пила - инструмент только для любительского использования.

Используйте устройство только в соответствии с инструкциями производителя.

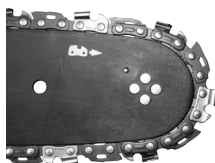
### 3. Подготовка к эксплуатации.

#### 3.1. Проведение цепной пилы.

Перед переноской цепной пилы наденьте крышку цепи на направляющую шину и цепь. При переносе цепной пилы держите ее за переднюю ручку. Не переносите пилу, держась за основную рукоятку. Если необходимо выполнить несколько рубок, выключите цепную пилу с помощью переключателя зажигания между последовательными задачами.

#### 3.2. Установка направляющих планок и пильной цепи.

Перед установкой направляющей шины снимите пластиковую транспортировочную проставку, расположенную на направляющих крепежных винтах под защитным кожухом. Используйте штифт и регулировочный винт для регулировки натяжения цепи. Очень важно, чтобы болт, расположенный на регулировочном винте, попал в отверстие в направляющей планке во время установки направляющей планки. Вы можете переместить болт вперед и назад, повернув регулировочный винт. Эти детали должны быть правильно установлены перед началом установки направляющей шины в пилу. Направляющая и цепь поставляются отдельно. Тормозной рычаг (6) должен находиться в верхнем (вертикальном) положении. Открутите гайки крепления направляющей планки и снимите корпус. Наденьте цепь (15) на колесо ведущей цепи, расположенное за сцеплением. Установите направляющую шину (14) (сдвиньте ее за сцепление) на направляющие винты и нажмите на колесо ведущей цепи. Наденьте цепь (15) на колесо цепи направляющей шины (16) снизу.



Отодвиньте направляющую шину (14) от колеса ведущей цепи, чтобы направляющие звенья цепи находились в канавке направляющей. Убедитесь, что штифт винта регулировки натяжения цепи находится в середине нижнего отверстия направляющей шины (14), при необходимости отрегулируйте. Поставьте корпус на место и зафиксируйте, слегка затянув крепежные гайки направляющей планки. Натянуть цепь надлежащим образом, используя винт регулировки натяжения цепи. Натяжение цепи целесообразно, когда цепь может быть поднята на 3–4 мм в середине направляющей шины в горизонтальном положении.

Плотно затяните крепежные винты направляющей планки, удерживая за направляющую планку. Перед установкой направляющей шины и цепи убедитесь, что положение режущих лезвий цепи правильное (правильное положение цепи на направляющей шине показано на кончике направляющей шины). Всегда надевайте защитные перчатки во время проверок и установки цепи, чтобы избежать порезов на острых краях цепи. Новая цепь требует периода запуска, который длится примерно 5 минут. Смазка цепи очень важна на этом этапе. Проверьте натяжение цепи после запуска и при необходимости отрегулируйте. Регулярно проверяйте и регулируйте натяжение цепи. Слишком свободная цепь может легко соскальзывать с направляющей шины, быстро изнашиваться или быстро изнашиваться.

#### 3.3. Заполнение пильного бака маслом.

Масляный бак в новой цепной пиле пуст. Заполните бак маслом перед первым использованием. Отвинтите пробку маслосливного отверстия (13). Налейте максимально 260 мл масла (будьте осторожны, чтобы не допустить загрязнения масла при заполнении бака). Ввернуть пробку маслосливного отверстия (13). Не используйте масло, которое уже использовалось или регенерировалось, так как это может повредить масляный насос. Используйте масло SAE 10W / 30 в течение всего года или SAE 30W / 40 летом и SAE 20W / 30 зимой.

#### 3.4. Заполнение топливного бака.

При заправке топливом соблюдайте следующие правила:

Двигатель не должен работать. Вы не должны разливать топливо. В соответствии с таблицей ниже смешайте бензин (без свинца с октановым числом 95) с моторным маслом хорошего качества для двухтактных двигателей. Рекомендуемое соотношение топливной смеси. Рабочие условия Бензин: масло 25: 1 л, бензин - 40 мл, масло для двухтактных двигателей. Отвинтите крышку топливного бака (12). Налейте предварительно приготовленную топливную смесь (макс. 550 мл). Прикрутите крышку бака для топлива (12). Большинство проблем с двигателями внутреннего

сгорания прямо или косвенно связаны с используемым топливом. Вы не должны использовать масло, предназначенное для четырехтактных двигателей, для приготовления топливной смеси.

#### 4. Работа и настройки

##### 4.1. Запуск двигателя.

Во время работы держите цепную пилу двумя руками. Проверьте уровень в топливном баке и масляном баке. Убедитесь, что тормозной рычаг (6) находится во включенном положении (смещен вперед). Когда двигатель холодный, вытащите дроссель (2). Установите выключатель зажигания (11) в положение «включено». Поместите пилу на устойчивое основание. Удерживая пилу прижатой к земле, медленно потяните линию стартера (10). Система EasyOn способствует функции запуска отдачи, для легкого запуска. После запуска пилы слегка нажмите на фиксатор рычага дроссельной заслонки (1) и уровень дроссельной заслонки (8) (тросик дросселя автоматически переместится в выключенное положение).

Дайте двигателю нагреться, слегка нажав на рычаг дроссельной заслонки (8). Переведите тормозной рычаг (6) в выключенное положение (назад). Если двигатель не запускается с первой попытки, вытащите дроссель (2) наполовину и снова потяните за линию стартера. Не запускайте двигатель, держа пилу в руках. Во время запуска цепная пила должна опираться на землю и крепко удерживаться. Убедитесь, что цепь может свободно двигаться, не касаясь каких-либо предметов. Не режьте какие-либо материалы с вытянутым тросиком.

##### 4.2. Заглушить двигатель.

Отпустите рычаг дроссельной заслонки (8) и дайте двигателю поработать на холостом ходу несколько минут. Установите замок зажигания (11) в положение СТОП.

##### 4.3. Проверка смазки цепи.

Проверьте смазку цепи и уровень масла в баке перед началом работы. Включите пилу и держите ее над землей. Если вы видите увеличение следов масла, смазка цепи работает хорошо. Если масляных следов нет или они очень маленькие, используйте регулировочный винт подачи масла (7), чтобы выполнить соответствующие регулировки. Если регулятор не дает результатов, очистите выходное отверстие для масла, верхнее отверстие натяжения цепи и масляного тракта или обратитесь в сервисную службу. Отрегулируйте, когда пила выключена, соблюдайте меры предосторожности и не позволяйте направляющей шине касаться земли. Работайте с инструментом безопасно и на расстоянии не менее 20 см от земли. Используйте регулировочный винт подачи масла (7), чтобы установить количество подаваемого масла в соответствии с условиями эксплуатации.

Положение MIN - расход масла уменьшается.

МАКСИМАЛЬНОЕ положение - поток масла увеличивается.

При резке твердой и сухой древесины и использовании всей длины направляющей планки при резке установите регулировочный винт подачи масла (7) в положение MAX. Количество подаваемого масла можно уменьшить, повернув регулировочный винт подачи масла (7) в положение MIN, при резке мягкой и влажной древесины или при использовании только части рабочей длины направляющей шины. В зависимости от температуры окружающей среды и количества подаваемого масла, вы можете использовать цепную пилу в течение 15-40 минут на одно заполнение масляного бака (емкость бака составляет 260 мл). Масляный бак должен быть почти пустым, когда топливный бак опорожнен. При заправке топливом помните и о заправке масляного бака.

##### 4.4. Цепные смазки.

Долговечность цепи и направляющей шины сильно зависит от качества смазки. Используйте только те смазки, которые предназначены для цепных пил. Никогда не используйте регенерированное или ранее использованное масло для смазки цепи.

##### 4.5. Цепная направляющая планка.

Направляющий стержень (14) подвержен сильному износу, особенно в верхней и нижней частях. Чтобы предотвратить боковой износ из-за трения, рекомендуется переворачивать направляющую планку каждый раз, когда цепь заточена. В этом случае очистите паз направляющей шины и отверстия для масла. Направляющий паз прямоугольной формы. Проверьте канавку от износа. Приложите правило к направляющей планке и наружной поверхности зуба цепи. Если вы соблюдаете расстояние между ними, канавка правильная. В противном случае направляющая планка изношена и требует замены.

##### 4.6. Цепное колесо.

Колесо приводной цепи подвержено особенно сильному износу. Замените цепное колесо, если наблюдаются явные признаки износа зубьев колеса. Изношенное цепное колесо дополнительно снижает долговечность цепи. Цепное колесо следует заменить в авторизованной сервисной мастерской.

##### 4.7. Цепной тормоз.

Пила оснащена автоматическим тормозом, который останавливает цепь в случае отдачи во время работы цепной пилы. Тормоз включается автоматически при приложении силы инерции к грузу, расположенному внутри корпуса

тормоза. Цепной тормоз также можно включить вручную, когда рычаг тормоза (6) перемещается к направляющей шине (14). Переключение тормоза цепи останавливает движение цепи через 0,12 сек.

#### 4.8. Проверка тормозов.

Убедитесь, что тормоз работает правильно перед каждым использованием пилы. Положите рабочую пилу на землю и полностью открытой дроссельную заслонку на 1-2 секунды, чтобы двигатель пилы работал на максимальной скорости. Нажмите рычаг тормоза (6) вперед. Цепь должна немедленно остановиться. Если цепь останавливается медленно или вообще не останавливается, замените тормозную ленту и барабан сцепления, прежде чем снова использовать цепную пилу.

Чтобы отпустить тормоз, потяните рычаг тормоза (6) по направлению к основной ручке, чтобы вы могли слышать звук, типичный для щелчка. Убедитесь, что тормоз цепи работает правильно и цепь острая. Это очень важно для поддержания потенциальной отдачи на безопасном уровне. Если тормоз работает неэффективно, отрегулируйте его или отремонтируйте в авторизованном сервисном центре. Если двигатель работает на высокой скорости с включенным цепным тормозом, пыльная муфта перегревается. Когда тормоз цепи включится во время работы двигателя, немедленно отпустите рычаг дросселя и удерживайте частоту вращения двигателя на низком уровне.

#### 4.9. Регулировка натяжения цепи.

Резущая цепь имеет тенденцию удлиняться во время работы из-за более высокой температуры. Более длинная цепь ослабевает и может соскользнуть с направляющей шины. Ослабьте гайки крепления направляющей планки. Убедитесь, что цепь (15) остается в направляющей канавке направляющей шины (14). С помощью отвертки поверните регулировочный винт натяжения цепи (8) по часовой стрелке, пока цепь не будет натянута надлежащим образом (она должна слегка удерживать направляющую планку в горизонтальном положении). Еще раз проверьте натяжение цепи (должна быть возможность поднять цепь примерно на 3-4 мм посередине направляющей шины). Надежно затяните гайки крепления направляющей шины. Не перетягивайте цепь. Регулировка чрезмерно нагретой цепи может привести к чрезмерному натяжению при охлаждении.

#### 4.10. Эксплуатация цепной пилы.

Перед началом любой запланированной задачи ознакомьтесь с разделом, в котором описаны безопасные правила работы цепной пилы. Рекомендуется приобретать опыт, обрезая древесные отходы. Это также позволит узнать о возможностях цепной пилы. Всегда соблюдайте правила техники безопасности. Используйте цепную пилу только для резки дерева. Резка других материалов запрещена. Интенсивность вибрации и отдачи изменяются в зависимости от типа древесины. Не используйте цепную пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или раскола предметов. Когда цепь зажата в дереве, выключите двигатель и вбейте деревянный или пластиковый клин в обработанный кусок, чтобы освободить цепную пилу. Запустите инструмент снова и начните резку осторожно.

Не прикрепляйте пилу к стационарной рабочей станции.

Присоединение других устройств, которые не разрешены производителем цепной пилы, к приводу цепной пилы запрещено. При использовании инструмента нет необходимости прикладывать большое усилие к цепной пиле. Подавайте легкое давление только тогда, когда двигатель работает с полностью открытой дроссельной заслонкой. Если во время резки цепная пила зажата в пропилен, не снимайте ее силой. Это может привести к потере контроля над цепной пилой, травме оператора и / или повреждению цепной пилы. Перед началом работы отпустите тормоз цепи.

Нажмите на фиксатор рычага дроссельной заслонки (1) и рычаг дроссельной заслонки (8) (дождитесь, пока двигатель не наберет полную скорость, прежде чем начинать резку). Сохраняйте максимальную скорость на все время. Разрешить цепи для резки дерева. Слегка надавите на пилу. Прекратите нажимать на пилу в конце реза, чтобы не потерять контроль над инструментом. После завершения резки отпустите рычаг дроссельной заслонки (8) и дайте двигателю поработать на холостом ходу. Перед тем как убрать цепную пилу, выключите двигатель. Поддержание высокой скорости двигателя при отсутствии рубки приводит к ненужным потерям и износу деталей.

#### 4.11. Защита от отдачи.

Отдача - это перемещение направляющей шины цепной пилы вверх и / или назад, которое происходит, когда часть цепи на конце направляющей шины сталкивается с препятствием. Убедитесь, что обработанный материал прочно зафиксирован. Используйте зажимы для фиксации материала. Держите цепную пилу обеими руками при запуске и во время работы. Во время отдачи цепная пила не может контролироваться, и цепь ослаблена. Неправильно заточенная цепь увеличивает риск отдачи. Не режьте выше уровня своих плеч.

Избегайте резания кончиком направляющей планки, это может привести к внезапной отдаче - назад и вверх. Всегда используйте полное защитное снаряжение и соответствующую рабочую одежду при работе с цепной пилой. Разборка средств защиты, неправильная эксплуатация, техническое обслуживание, неправильная замена направляющей шины или цепи могут способствовать увеличению риска получения травмы в случае отдачи. Никогда не модифицируйте пилу каким-либо образом. Используя модифицированную цепную пилу, пользователь теряет все гарантийные права. Гарантия также аннулируется, если цепная пила используется в соответствии с информацией, содержащейся в данном

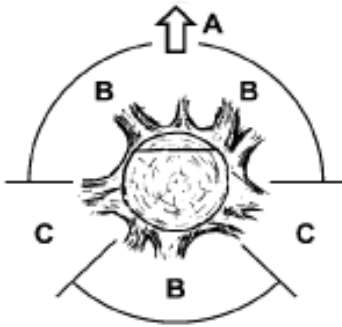
руководстве.

4.12. Резка кусков дерева.

При резке древесины следуйте инструкциям по безопасности труда и сделайте следующее: Убедитесь, что кусок дерева не может быть перемещен. Используйте зажимы, чтобы закрепить короткие куски материала перед резкой. Резать только древесину или древесные материалы. Перед резкой убедитесь, что цепная пила не соприкасается с камнями или гвоздями, так как это может привести к вытягиванию пилы и повреждению цепи. Избегайте ситуаций, когда рабочая пила может касаться проводного забора или земли. При резке веток поддерживайте пилу как можно больше и не режьте кончиком направляющей штанги. Следите за препятствиями, такими как выступающие пни, корни, углубления и отверстия в земле, так как они могут быть причиной несчастного случая.

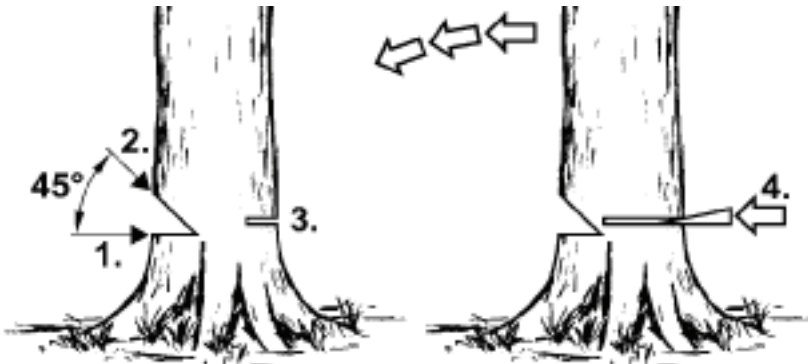
4.13. Валка дерева.

Вырубка деревьев требует большого опыта. Не выполняйте действия, для которых вы не квалифицированы! Определите линию падения дерева. Учитывайте ветер, наклон дерева, расположение тяжелых веток, сложность работы после падения дерева и другие факторы. При уборке участка вокруг дерева не забудьте обеспечить надлежащее сцепление с землей и путь эвакуации, используемый при падении дерева. Предскажите и приведите в порядок два пути эвакуации под углом 45°, считая от линии, противоположной ожидаемой линии падения дерева. На этих путях не должно быть никаких препятствий.



- A. Направление рубки деревьев.
- B. Опасные зоны.
- C. Снятие дивизиона.

Резка выполняется тремя надрезами. Рулевое управление выполняется в первую очередь, включая верхнюю и нижнюю выемки, а затем заканчивается выемкой для рубки. При правильном размещении трех насечек можно контролировать направление. Сделайте начальный верхний надрез под углом, одна треть диаметра ствола в глубину. Сделайте горизонтальный надрез ниже, чтобы присоединиться к вершине. Выполняют свернутую выемку горизонтально с противоположной стороны направляющей и чуть выше нижней поверхности выемки. Своевременно вставляйте клинья, чтобы избежать защемления пильной цепи. Палить дерево, вбивая клин, а не прорезая весь ствол.



При рубке деревьев соблюдайте все правила безопасности и действуйте следующим образом: Когда цепь зажата, выключите цепную пилу и отпустите клин с помощью клина. Клин должен быть изготовлен из дерева или пластика.



Никогда не используйте стальной или чугунный клин. Падающее дерево может тянуть другие деревья. Радиус зоны опасности составляет 2,5 высоты падающего дерева. Если оператор неопытный или любитель, рекомендуется пройти обучение, а не приобретать опыт без присмотра. Не падайте деревья, если: Условия в опасной зоне невозможно определить из-за тумана, дождя, снега или темноты. Линия рубки деревьев не может быть определена из-за ветра или ветра.

#### 4.14. Резка стволов.

Прижмите шип бампера к материалу и сделайте разрез.

Если резка не может быть завершена даже после полного использования диапазона цепной пилы, сделайте следующее: отодвиньте направляющую шину назад от режущего материала на определенное расстояние (с работающей режущей цепью) и немного переместите основную рукоятку вниз, поддерживая шип бампера и закончите разрез, немного приподняв основную рукоятку.

#### 4.15. Резка ствола лежит на земле.

Всегда держите ноги на ногах. Не стойте на багажнике. Не упустите возможность поворота багажника. Соблюдайте инструкции по безопасности, чтобы избежать отдачи цепной пилы. Всегда заканчивайте резку на стороне, противоположной направлению сжатия, чтобы избежать защемления цепи в прорези. Перед началом работы проверьте направление напряжения в стволе, который нужно разрезать, чтобы избежать защемления цепи пилы. Чтобы устранить напряжение, первый разрез должен быть сделан со стороны натяжения. При разрезании ствола, лежащего на земле, сначала сделайте глубокий разрез на 1/3 диаметра ствола, затем переверните ствол и завершите резку на противоположной стороне. При резке ствола, лежащего на земле, не допускайте погружения режущей цепи в землю под стволом. Халатность может привести к немедленному повреждению цепи. При резке ствола, лежащего на склоне, оператор всегда должен находиться на склоне над стволом.

#### 4.16. Резка ствола поднята над землей.

В случае, если бревно опирается на устойчивую лесопильную лошадь или устанавливается на нее, в зависимости от места работы, сделайте срез на 1/3 диаметра ствола на стороне под натяжением и завершите резку на противоположной стороне.

#### 4.17. Обрезка и обрезка кустов и веток деревьев.

Начните рубить ветки срубленного дерева у его основания и продолжайте движение к вершине дерева. Делайте небольшие веточки с одного среза. Сначала проверьте, в какую сторону изгибается ветка. Затем сделайте разрез изнутри изгиба и закончите резку на противоположной стороне. Будьте осторожны, срезанная ветка может отскочить назад. При обрезке веток деревьев всегда обрезайте их вниз, чтобы обеспечить свободное падение обрезанных веток. Тем не менее, иногда полезно подрезать ветку снизу. Будьте очень осторожны при срезании ветки, которая может быть под нагрузкой. Такая ветка может отскочить в сторону и ударить оператора. Не срезайте ветки при лазании по дереву. Не стойте на лестнице, платформах, бревнах или в положениях, которые могут привести к потере равновесия и контролю над цепной пилой. Не режьте выше уровня своих плеч. Всегда держите цепную пилу обеими руками.

### 5. Эксплуатация и обслуживание.

Убедитесь, что двигатель выключен и холодный, прежде чем чистить, проверять или ремонтировать цепную пилу. Отсоедините провод от свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск двигателя.

#### 5.1. Место хранения.

Опорожните топливную систему, прежде чем принимать решение о хранении инструмента более одного месяца. Слейте топливо из топливного бака, запустите двигатель и дайте ему использовать все оставшееся топливо и прекратите работу. Используйте новое топливо каждый сезон. Никогда не используйте чистящие средства на топливном баке, это может повредить двигатель. Обратите особое внимание на то, чтобы вентиляционные отверстия кожуха двигателя были пронцаемыми. Очистите пластиковые детали мягким моющим средством и губкой. Вы можете выполнять действия по техническому обслуживанию, описанные только в данном руководстве. Любое другое действие может быть выполнено только авторизованным сервисом. Не вносите никаких изменений в конструкцию цепной пилы. Когда цепная пила не используется, ее следует хранить в чистоте, на ровной поверхности, в сухом месте и в недоступном для детей месте. При хранении важно избегать отложения резиновых частиц в основных частях топливной системы, таких как карбюратор, топливный фильтр, топливопровод и топливный бак. Топливо со спиртовыми добавками (этанол или метанол) может поглощать влагу, что при хранении вызывает разделение компонентов топливной смеси и образование кислот. Кислый бензин может повредить двигатель.

#### 5.2. Воздушный фильтр.

Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность двигателя внутреннего сгорания и вызывает увеличение расхода топлива. Чистите воздушный фильтр через каждые 5 часов работы пилы. Очистите крышку воздушного фильтра (4) и ее окрестности, чтобы грязь не попала в камеру карбюратора после снятия крышки. Откройте ручку крышки воздушного фильтра (3) и снимите крышку воздушного фильтра (4). Снимите воздушный фильтр. Используйте воду с мылом для очистки фильтра, промойте чистой водой и тщательно высушите. Установите воздушный фильтр.



Убедитесь, что пазы на ободе воздушного фильтра совпадают с выступами на крышке воздушного фильтра (4). При установке крышки воздушного фильтра (4) убедитесь в правильности размещения провода свечи зажигания и рукавов для регулировочных винтов карбюратора. Не мойте воздушный фильтр бензином или другим легковоспламеняющимся растворителем во избежание возгорания или появления опасных паров.

### 5.3. Цилиндрическая окантовка.

Осаждение пыли на обшивке цилиндра может привести к перегреву двигателя. Регулярно проверяйте и очищайте ребро цилиндра при проведении технического обслуживания воздушного фильтра.

### 5.4. Направляющая и пыльная цепь.

Проверяйте состояние направляющей шины и цепи каждые 5 часов работы пилы. Установите выключатель зажигания (11) в положение выключения. Ослабьте и открутите гайки крепления направляющей шины. Снимите кожух и разберите направляющую шину (14) и цепь (15). Очистите масляные отверстия и паз в направляющей шине (14). Смажьте колесо цепи наконечника направляющей шины (16) через отверстие в наконечнике направляющей шины. Проверьте состояние цепи (15).

### 5.5. Заточка цепи.

Обратите внимание на режущие инструменты. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми, это позволяет эффективно и безопасно работать. Эксплуатация пилы с тупой цепью приводит к быстрому износу цепи, направляющей шины и колеса приводной цепи, а в худшем случае - к разрыву цепи. Вот почему важно обострить цепь вовремя. Заточка цепи - сложная операция. Заточка цепи самостоятельно требует использования специальных инструментов и навыков. Рекомендуется доверить заточку цепи квалифицированным специалистам.

### 5.6. Топливный фильтр.

Выкрутите пробку топливного бака (12). Используйте проволочный крюк, чтобы снять топливный фильтр через отверстие для заливной горловины. Разберите топливный фильтр и промойте его в бензине или замените на новый. Установите топливный фильтр в бак. Затянуть пробку топливного бака (12). После демонтажа фильтра используйте проволочный крюк, чтобы удерживать конец линии всасывания. Будьте осторожны при установке топливного фильтра, чтобы предотвратить попадание загрязнений во всасывающую линию.

### 5.7. Масляный фильтр.

Отвинтить пробку маслосливного отверстия (13). Используйте проволочный крюк, чтобы удалить масляный фильтр через отверстие для заливки масла. Промойте масляный фильтр в бензине или замените его новым. Удалить грязь из бака. Установите масляный фильтр в бак. Затянуть пробку маслосливного отверстия (13). При установке масляного фильтра в бак убедитесь, что он достигает переднего правого угла.

### 5.8. Штекер зажигания.

Для обеспечения надежной работы устройства регулярно проверяйте состояние свечи зажигания. Снимите крышку воздушного фильтра (4). Снимите воздушный фильтр. Снимите провод с свечи зажигания. Наденьте ключ зажигания (входит в комплект) и выкрутите свечу зажигания. Очистите и отрегулируйте расстояние между контактами (0,65 мм) (при необходимости замените свечу зажигания).

### 5.9. Другие инструкции.

Убедитесь, что нет утечек топлива, ослабленных соединений или повреждений основных частей, особенно соединений главной ручки и крепления направляющей шины. Когда вы обнаружите какое-либо повреждение, убедитесь, что оно ремонтируется перед следующим использованием цепной пилы. Все неисправности должны быть устранены в сервисной мастерской, уполномоченной RAIDER.



Прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием машины.



Предупреждение! Опасность!



На всех работах, выполняемых с пилой, вы всегда должны носить защитные очки для защиты глаз от летящих материалов / предметов, а также звукоизоляционный шлем, наушники и т.п. для защиты слуха. Носите защитный шлем, если есть риск падения предметов сверху.



Защитите себя от отката пилы.



Во время использования надежно удерживайте бензопилу обеими руками.

**SL**

## Originalni priročnik z navodili

Spoštovani uporabnik,

Čestitke za nakup bencinske žage znamke RAIDER. Ker so RAIDER pravilno nameščeni in upravljani, so varna in zanesljiva električna orodja, njihova uporaba pa prinaša pravi užitek. Za vaše udobje je po vsej državi zgrajena odlična servisna mreža 46 bencinskih servisov.

Pred uporabo motorne žage za bencin natančno preberite vsa navodila, priporočila in opozorila ter jih shranite za nadaljnje reference za vse, ki bodo uporabljali grelec ventilatorja.

V primeru, da se odločite prodati ali predložiti ta izdelek novemu lastniku, se prepričajte, da je z njim na voljo priročnik »Navodila«, da se lahko novi lastnik seznanji z ustreznimi varnostnimi ukrepi in navodili za uporabo.

Euromaster Import Export doo je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER.

Naslov: Mesto Sofija 1231, Bolgarija Bl. "Lomsko shausse". 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg;

www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je družba uvedla in vzdržuje sistem vodenja kakovosti po standardu ISO 9001: 2008 s področjem certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servis hobi moči, zračnega in mehanskega orodja ter strojne opreme. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd., Anglija.

### Tehnični podatki

Parameter	Enote meritev	Vrednost
Vrsta modela	-	RD-GCS19
Tip motorja	-	Zračno hlajenje enojni valj, dvotaktni
Premik valja	cm <sup>3</sup>	58
Moč	kW	2.2
Vrsta svečke	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Hitrost brez obremenitve	min <sup>-1</sup>	3 200
Hitrost vklopa sklopke	min <sup>-1</sup>	4 200
Največja hitrost moči	min <sup>-1</sup>	10 500
Prostornina posode za gorivo	ml	550
Olje za verigo	-	SAE 10W30
Prostornina rezervoarja za olje	ml	250
Mešalno razmerje olja / bencina dveh ciklov	-	1:25 (1 l goriva - 40 ml olja)
Verižna smola	Inch	0.325"
Merilnik verige	Inch	0.058"
Število pogonskih vezi za verižno žago 350 mm (14 ")	-	72
Zobnik	-	7 zob x 0,325 "(8,25 mm)

Parameter	Enote meritev	Vrednost
Priporočena dolžina vodila	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Dolžina rezanja z vodilom 350 mm (14 ")	mm	340
Dolžina rezanja z vodilom 400 mm (16 ")	mm	390
Dolžina rezanja z vodilom 450 mm (18 ")	mm	440
Ekvivalentni nivo vibracij ( $a_h$ ) prednji / zadnji ročaj	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Raven zvočnega tlaka $L_{PA}$	dB(A)	94
Raven zvočne moči $L_{WA}$	dB(A)	114

### 1. Splošne smernice za varno delovanje.

#### 1.1. Varno delovanje bencinskih motornih žag.

Opozorilo! Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, ne smejo uporabljati motorne žage. Za rezanje lesa uporabite motorno žago. Za drugo uporabo verižne žage je odgovoren samo uporabnik, ki mora upoštevati, da je lahko nevarna. Proizvajalec ne odgovarja za izgube in poškodbe, ki so posledica nenamerne uporabe motorne žage. Delovno mesto

#### 1.2. Varnost delovnega območja.

Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in nezadostna osvetlitev prispevajo k nesrečam, še posebej pri uporabi verižnih žag. Otroke in druge prisotne osebe ne približujte delovnemu mestu. Odvrčanje lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

#### 1.3. Osebna varnost.

Uporabljajte varnostno opremo, kot so delovna obleka, zaščitna očala, zaščitna obutev, zaščitna čelada, naušniki, zaščita in usnjene rokavice. Uporaba varnostne opreme v ustreznih pogojih zmanjšuje tveganje telesnih poškodb. Ne precenjujte svojih sposobnosti. Trdno stojte in ves čas vzdržujte ravnotežje. Omogoča boljši nadzor nad žago v nepredvidenih situacijah. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte proč od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje lahko ujamejo gibljivi deli.

#### 1.4. Prevoz in skladiščenje.

Ko prenašate motorno žago, izklopote motor, postavite pokrov verige in vklopote zavoro verige. Nosilna nezavarovana in delujoča verižna žaga lahko povzroči telesne poškodbe. Nosilna verižna žaga je mogoča le, če držite prednji ročaj. Drugi deli ne zagotavljajo ustreznega prijema in celo povzročijo poškodbe. Preglejte svojo motorno žago. Preverite poravnavo in pritrjevanje gibljivih delov, preverite, ali so delci razpokani, in vse druge dejavnike, ki lahko vplivajo na delovanje žage. Popravite žago pred uporabo, če je poškodovana. Veliko nesreč je posledica nepravilnega vzdrževanja orodja. Rezalna veriga mora biti čista in ostra. Pravilno vzdrževanje ostrih robov verige zmanjša tveganje za zagozdenje in olajša delovanje.

#### 1.5. Uporaba in nega električnega orodja.

Redno preverjajte pravilno delovanje zavore. V izrednih razmerah lahko nedelovna zavora onemogoči izklop verige.

#### 1.6. Operacija.

##### 1.6.1. Preden sprostite zavoro verige, izklopote motorno žago.

1.6.2. Na koncu reza bodite zelo previdni, saj žaga, ki nima opore v obdelanem materialu, pade zaradi vztrajnosti, kar lahko povzroči poškodbe.

##### 1.6.3. Pri daljšem delovanju lahko upravljavec žage doživi utrujenost in otrplost prstov in rok.

##### 1.6.4. V takem primeru prenehajte z delom, ker odrevenelost zmanjša natančnost pri uporabi žage.

1.6.5. Rezervoar za gorivo žage napolnite z mešanico bencina in olja, ko je motor izklopljen in ohlajen, sicer obstaja nevarnost, da bi se mešanica in vžig razlila iz vročih delov žage.

##### 1.6.6. Ne zaganjajte žage, ko je ugotovljeno puščanje, lahko povzroči požar.

1.6.7. Med obratovanjem se žaga močno segreje. Bodite previdni in se ne dotikajte vročih delov žage z nezaščitenimi deli telesa.

1.6.8. Samo ena oseba lahko naenkrat upravlja z motorno žago. Vse druge osebe morajo biti zunaj delovnega območja motorne žage. Zlasti otroci in živali morajo biti oddaljeni od delovnega območja.

##### 1.6.9. When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.

- 1.6.10. Pri delu z motorno žago držite z obema rokama obe ročici. Ohranite trdno pozicijo telesa.
- 1.6.11. Otroci in mladostniki ne morejo upravljati verižne žage. Dovolite dostop do žage samo odraslim, ki vedo, kako ravnati z orodjem. Ta navodila za uporabo naj bodo podana z motorno žago.
- Nehajte delati z motorno žago s prvimi znaki utrujenosti.
- 1.6.12. Pred začetkom rezanja ročico zavore verige nastavite v ustrezni položaj (potegnite jo do sebe). To je tudi varovanje rok.
- 1.6.13. Premaknite verižno žago iz materiala, ki se reže, le ko deluje rezalna veriga.
- 1.6.14. Pri rezanju obdelanega žaganega lesa ali tankih vej uporabljamo podporo (žaganje konja). Ne obrežite več plošč istočasno (nameščenih eno na drugo) ali materiala, ki ga ima druga oseba, ali pa ga držite z nogo.
- 1.6.15. Pred rezanjem morajo biti dolgi predmeti trdno pritrjeni.
- 1.6.16. V neenakomernih, nagnjenih terenih nadaljujte z delom, ko se obrnite navzgor.
- 1.6.17. Pri rezanju vedno uporabite konico odbijača kot točko opore. Žago držite za zadnji ročaj in vodite s prednjim ročajem.
- 1.6.18. V primeru, da rez ne more biti zaključen v enem obratu, žago malo povlecite, postavite odbijač v drugem kraju in rahlo dvignite zadnji drsnik.
- 1.6.19. Pri rezanju v vodoravni ravnini se postavite pod kotom, ki je čim bližje 90 °. Takšna operacija zahteva koncentracijo.
- 1.6.20. Ko se veriga stisne pri rezanju s konico palice, se lahko žaga vrne proti upravljavcu. Zaradi tega učinka zmanjšajte z ravnim delom verige, kadar je to mogoče. Nato, v primeru stiskanja, učinek povratka spremeni smer stran od operaterja.
- 1.6.21. Bodite zelo previdni pri rezanju lesa, če obstaja nevarnost cepljenja. Odrezani kosi lesa lahko zavrtite v katerokoli smer (nevarnost telesnih poškodb!).
- 1.6.22. Samo izurjene osebe naj režejo drevesne veje! Nenadzorovan padec drevesne veje predstavlja tveganje telesne poškodbe!
- 1.6.23. Ne prerežite z vrhom vodilne palice (nevarnost povratnega udarca).
- 1.6.24. Posebno pozornost posvetite vejam pod napetostjo. Ne odrežite vej, ki prosto visijo, od spodaj.
- 1.6.25. Vedno stojte ob strani predvidene linije padca drevesa, ki ga želite razsekati.
- 1.6.26. Med padcem drevesa obstaja tveganje, da se bodo veje drevesa ali drevesa v bližini zlomile in padle. Bodite zelo previdni, sicer lahko pride do telesnih poškodb.
- 1.6.27. Na nagnjenem terenu mora operater ostati na zgornjem delu pobočja glede na drevo, ki ga seka, nikoli nižje.
- 1.6.28. Bodite pozorni na dnevnik, ki se lahko zatečejo k vam. Skoči stran!
- 1.6.29. Delovna žaga se vrti, ko se konica vodilne verige dotakne obdelanega materiala. V takem primeru lahko žaga izstopi iz nadzora in se premakne proti operaterju (nevarnost telesne poškodbe!).
- 1.6.30. Žage ne uporabljajte nad nivojem ramena ali pri stojanju na drevesu, lestvi, odru, trupu itd.
- 1.6.31. Ne dotikajte se dušilnika. Vroče dušilec lahko povzroči hude opekline.
- 1.7. Za preprečitev odboja žage sledite spodnjim navodilom.
- 1.7.1. Rezila nikoli ne zaganjajte ali vodite z vrhom vodilne palice!
- 1.7.2. Rezanje vedno začnite z že vklopljeno žago!
- 1.7.3. Prepričajte se, da je rezalna veriga ostra.
- 1.7.4. Nikoli ne prerežite več kot eno vejo naenkrat. Pri odrezovanju pazite na okoliške veje. Pri rezanju drevesa pazite na bližnja drevesna debla.

## 2. Gradnja in uporaba.

Bencinska verižna žaga je ročno orodje. Poganja ga zračno hlajen dvotaktni motor z notranjim izgorevanjem. Orodje tega tipa je zasnovano za naloge v domačem vrtu. Žaga se lahko uporablja za rezanje dreves, rezanje vej, drva, lesa za kamin in druge naloge, kjer je potrebno rezanje lesa. Bencinska verižna žaga je orodje samo za amatersko uporabo.

Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca.

## 3. Priprava na delovanje.

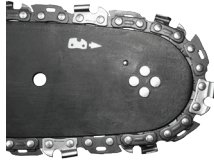
### 3.1. Nosijo motorno žago.

Pred nošenjem verižne žage pokrov verige preklpite na vodilno palico in verigo. Ko nosite motorno žago, jo držite s sprednjim ročajem. Ne držite žage, ko držite glavno ročico. Če je treba narediti več izrezov, izklopite motorno žago s stikalom za vžig med zaporednimi opravili.

### 3.2. Namestitve vodil in verige.

Pred namestitvijo vodilne palice odstranite plastični transportni distančnik, ki je nameščen na vodilnih pritrilnih vijakih pod zaščito. Za nastavitve napetosti verige uporabite zatič in nastavitveni vijak. Zelo pomembno je, da se vijak, ki je nameščen na nastavitvenem vijaku, med namestitvijo vodilne palice pusti v luknjo v vodilu. Z vrtenjem nastavitvenega vijaka lahko premaknete vijak spredaj in nazaj. Ti deli morajo biti ustrezno nastavljeni pred zagonom namestitve vodilne palice v žagi. Vodilna palica in veriga sta na voljo posebej. Zavorna ročica (6) mora biti v zgornjem (navpičnem) položaju. Odvijte matice vodilnih drogov in odstranite ohišje. Verigo (15) položite na pogonsko verigo, ki se nahaja za sklopko. Namestite vodilni drog (14) (potisnite ga za

sklopko) na vodilne vijake in potisnite proti pogonskemu verižniku. Verigo (15) položite na verižno kolo (16) vodilne palice od spodaj.



Premaknite vodilno palico (14) stran od pogonskega verižnika, tako da so verižne vodilne vezi nameščene v utor vodilne palice. Prepričajte se, da je vijak za nastavitve napetosti verige na sredini spodnje luknje vodila (14), po potrebi ga nastavite. Namestite ohišje na svoje mesto in ga pritrdite z rahlo privijanjem matice vodilne palice. Pritrdite verigo ustrezno z vijakom za nastavitve napetosti verige. Napetost verige je primerna, kadar se veriga lahko dvigne za 3 do 4 mm v sredini vodilne palice v vodoravnem položaju.

Trdno privijte pritrdilne vijake vodilne palice, medtem ko držite konico vodilne palice. Pred namestitvijo vodilne palice in verige zagotovite, da je položaj verižnih rezil ustrezen (pravilen položaj verige na vodilni palici je prikazan na konici vodilne palice). Med preverjanjem in namestitvijo verige vedno nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine na ostrih robovih verige. Nova veriga zahteva zagonsko obdobje, ki traja približno 5 minut. V tej fazi je zelo pomembno mazanje verige. Po vklopu preverite napetost verige in jo po potrebi ponovno nastavite. Preverite in pogosto nastavite napetost verige. Preveč ohlapna veriga lahko zlahka zdrsne iz vodilne palice, hitro se izrabi ali hitro izrabi vodilno palico.

### 3.3. Polnjenje rezervoarja z oljem.

Rezervoar za olje v novi motorni žagi je prazen. Pred prvo uporabo napolnite rezervoar z oljem. Odvijte čep za polnjenje olja (13). Vlijte največ 260 ml olja (pazite, da se med polnjenjem rezervoarja ne onesažite z oljem). Privijte čep za polnjenje olja (13). Ne uporabljajte že uporabljenega ali regeneriranega olja, saj lahko to poškoduje oljno črpalko. Uporabite olje SAE 10W / 30 za celo leto ali SAE 30W / 40 poleti in SAE 20W / 30 pozimi.

### 3.4. Polnjenje rezervoarja za gorivo.

Pri polnjenju goriva upoštevajte naslednja pravila:

Motor ne sme delovati. Gorivo ne smete razliti. V skladu s spodnjo tabelo mešamo bencin (brez svinca z oktanskim številom 95) z motornim oljem dobre kakovosti za dvotaktne motorje. Priporočeno razmerje mešanice goriva. Delovni pogoji Bencin: olje 25: 1 l bencin - 40 ml olje za dvotaktne motorje Odvijte pokrov pokrova posode za gorivo (12). Vlijte predhodno pripravljeno mešanico goriva (največ 550 ml). Privijte pokrov pokrova posode za gorivo (12). Večina težav z motorji z notranjim izgorevanjem povzroča neposredno ali posredno iz porabljenega goriva. Za pripravo mešanice goriva ne smete uporabljati olja za štiritaktne motorje.

## 4. Delovanje in nastavitve

### 4.1. Zagon motorja.

Med delovanjem motorno žago držite z obema rokama. Preverite nivo v posodi za gorivo in rezervoarju za olje. Prepričajte se, da je zavorna ročica (6) v vključenem položaju (premaknjena naprej). Ko je motor hladen, izvlecite dušilko (2). Stikalo za vžig (11) postavite v vklopljen položaj. Žago postavite na stabilno podlago. Medtem ko držite žago pritisnjeno na tla, počasi povlecite zaganjalno linijo (10). Sistem EasyOn, ki omogoča preprosto zaganjanje. Po zagonu žage rahlo pritisnite zaporo ročice za plin (1) in raven plina (8) (kabel dušilke se bo samodejno premaknil v izklopljen položaj).

Pustite, da se motor segreje z rahlo pritisnjeno ročico za plin (8). Premaknite zavorno ročico (6) v izklopljen položaj (nazaj). Če se motor pri prvem poskusu ne zažene, izvlecite dušilko (2) do polovice in spet povlecite zaganjalno linijo. Motorja ne zaganjajte, medtem ko držite žago v rokah. Med zagonom motorna žaga mora ležati na tleh in trdno držati. Zagotovite, da se veriga prosto premika brez dotikanja predmeta. Ne prerežite nobenega materiala z izvelčenim dušilnim kablom.

### 4.2. Ustavitve motorja.

Sprostite ročico za plin (8) in pustite, da motor nekaj minut deluje v prostem teku. Stikalo za vžig (11) postavite v položaj STOP.

### 4.3. Preverjanje mazanja verige.

Pred začetkom dela preverite mazanje verige in nivo olja v rezervoarju. Vključite žago in jo držite nad tlemi. Če vidite povečane oznake olja, mazanje verige deluje dobro. Če ni oznak za olje ali so zelo majhne, uporabite nastavitveni vijak (7) za prilagoditev. V primeru, da nastavitve ne povzročijo nobenih učinkov, očistite odprtino za olje, zgornjo luknjo napetosti verige in način olja ali kontaktirajte servis. Nastavitve opravite, ko je žaga izklopljena, upoštevajte previdnostne ukrepe in pazite, da se vodilna palica ne dotakne tal. Varno uporabljajte orodje in vzdržujte razdaljo vsaj 20 cm od tal. Z nastavitvenim vijakom za dovod

olja (7) nastavite količino dobavljenega olja v skladu z ustreznimi pogoji delovanja.

MIN položaj - pretok olja se zmanjša.

MAX položaj - pretok olja se poveča.

Pri rezanju trdega in suhega lesa ter po celotni dolžini vodilne palice pri rezanju nastavite vijak za nastavev dovoda olja (7) v položaj MAX. Količino olja lahko zmanjšate tako, da obrnete nastavitveni vijak za dovajanje olja (7) v položaj MIN, ko rezate mehki in vlažni les ali ko uporabljate le del delovne dolžine vodilne palice. Glede na temperaturo okolice in količino dobavljenega olja lahko motorno žago upravljate 15 do 40 minut na eno polnjenje rezervoarja za olje (prostornina rezervoarja je 260 ml). Ko se rezervoar za gorivo izprazni, mora biti rezervoar za olje skoraj prazen. Pri polnjenju goriva se spomnite tudi o polnjenju rezervoarja.

#### 4.4. Mazalna veriga.

Trajnost verige in vodilne palice je močno odvisna od kakovosti maziva. Uporabljajte samo maziva, ki so namenjena za verižne žage. Za mazanje verige nikoli ne uporabljajte regeneriranega ali prej uporabljenega olja.

#### 4.5. Vodilna palica za verige.

Vodilna palica (14) je izpostavljena težki obrabi, zlasti v koničnem in spodnjem delu. Da bi preprečili bočne obrabe zaradi trenja, je priporočljivo ob obračanju verige obrniti vodilno palico. Ob tej priložnosti očistite utor vodilne palice in odprtine za olje. Utor vodilne palice je pravokoten. Preverite utor pred obrabo. Postavite pravilo na vodilni trak in zunanjo površino verižnega zoba. Če opazujete razdaljo, je utor pravilen. V nasprotnem primeru je vodilna palica izrabljena in jo je treba zamenjati.

#### 4.6. Verižno kolo.

Pogonsko kolo je podvrženo posebno težki obrabi. Ko opazite jasne znake obrabe kolesnih zob, zamenjajte verižnik. Obrabljeno verižno kolo dodatno zmanjša trajnost verige. Verižno kolo zamenja pooblaščen servisna delavnica.

#### 4.7. Verižna zavora.

Žaga ima avtomatsko zavoro, ki ustavi verigo v primeru trka med delovanjem motorne žage. Zavora se samodejno vklopi, ko se sila vztrajnosti nanaša na težo, ki se nahaja znotraj zavornega ohišja. Zavoro verige se lahko vklopi tudi ročno, ko se zavorna ročica (6) premakne proti vodilu (14). Preklapljanje verižne zavoro ustavi gibanje verige v 0,12 s.

#### 4.8. Preverjanje zaviranja.

Pred vsako uporabo žage zagotovite pravilno delovanje zavoro. Delovno žago postavite na tla in odprite plin v celoti za 1 - 2 sekundi, da motor žage deluje pri največji hitrosti. Potisnite zavorno ročico (6) naprej. Veriga se mora takoj ustaviti. Če se veriga počasi ustavi ali se sploh ne ustavi, zamenjajte zavorni trak in boben sklopke, preden ponovno uporabite motorno žago.

Če želite sprostiti zavoro, potegnite zavorno ročico (6) proti glavnemu ročaju, da boste lahko slišali zvok, značilen za blokado. Prepričajte se, da zavora verige deluje pravilno in da je veriga ostra. To je zelo pomembno za ohranjanje potencialnega odboja na varni ravni. Če zavora ne deluje učinkovito, jo nastavite ali popravite v pooblaščenem servisu. Če motor deluje pri visoki hitrosti z vklopljeno zavoro verige, se bo sklopka žage pregrela. Ko se zavora verige vklopi med delovanjem motorja, takoj spustite ročico za plin in ohranjajte število vrtljajev motorja na nizki ravni.

#### 4.9. Nastavev napetosti verige.

Rezalna veriga se med delovanjem podaljša zaradi višje temperature. Daljša veriga se sprosti in zdrsne z vodilne palice. Odvijte matice za pritržitev vodilne palice. Prepričajte se, da veriga (15) ostane v vodilnem kanalu vodilne palice (14). Z izvijačem zavrtite nastavitveni vijak za napenjanje verige (8) v smeri urinega kazalca, dokler se veriga ne napne ustrezno (naj rahlo drži vodilo v vodoravnem položaju). Ponovno preverite napetost verige (verigo je mogoče dvigniti za približno 3 - 4 mm na sredini vodilne palice). Trdno privijte matice vodilne palice. Ne preobremenite verige. Prilagoditev pregrelosti verige lahko pri ohlajanju povzroči prekomerno napetost.

#### 4.10. Uporaba verižne žage.

Pred začetkom načrtovane naloge se seznanite z oddelkom, ki opisuje varna pravila za delovanje verižne žage. Priporočljivo je pridobivanje izkušenj z rezanjem odpadnih kosov lesa. Omogočila bo tudi odkrivanje možnosti verižne žage. Vedno upoštevajte varnostne predpise. Uporabljajte samo motorno žago za rezanje lesa. Rezanje drugih materialov je prepovedano. Intenzivnost vibracij in sprememba odboja se spreminjata glede na vrsto lesa, ki ga rezate. Motorne žage ne uporabljajte kot vzvod za dviganje, premikanje ali razdelitev predmetov. Ko je veriga stisnjena v lesu, izklopite motor in poganjajte leseni ali plastični klin v obdelani kos, da sprostite motorno žago. Znova zaženite orodje in začnite previdno rezati.

Žage ne pritržite na stacionarno delovno postajo.

Prepovedano je pritrjevanje drugih naprav, ki jih proizvajalec motorne žage ne dovoljuje, na pogon motorne žage. Pri uporabi orodja ni potrebna velika sila na motorno žago. Pritrdite lahek pritisk le, ko motor deluje z odprtim plinom. Ko je verižna žaga med rezanjem stisnjena, jo ne odstranjujte silovito. To lahko povzroči izgubo nadzora nad motorno žago, poškodbe upravljalca in / ali poškodbe verižne žage. Pred začetkom dela sprostite zavoro verige.

Pritisnite blokado ročice za plin (1) in ročico za plin (8) (počakajte, da motor doseže polno hitrost, preden začnete rezati). Ohranite maksimalno hitrost ves čas. Pustite, da veriga reže les. Z lahkoto pritisnite navzdol. Ustavite pritisk žage na koncu reza, da se izognete izgubi nadzora nad orodjem. Ko je rezanje končano, sprostite ročico za plin (8) in pustite, da motor teče

v prostem teku. Pred zagonom verige žago izklopite motor. Ohranjanje visoke hitrosti motorja, kadar se les ne reže, povzroča nepotrebne izgube in obrabo delov.

#### 4.11. Zaščita pred trkom.

Odmik je premikanje vodilne žage verižne žage navzgor in / ali nazaj, kar se zgodi, ko del verige na konici vodilne palice naleti na oviro. Poskrbite, da bo obdelani material trdno pritrjen. Za pritržitev materiala uporabite objemke. Med zagonom in med delovanjem motorno žago držite z obema rokama. Med trzanjem motorne žage ni mogoče nadzorovati in veriga se zrahlja. Nepravilno ostra veriga poveča nevarnost povratnega udarca. Ne prerežite višine ramen.

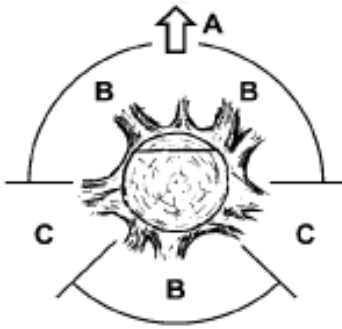
Izogibajte se rezanju s konico vodilne palice, lahko povzroči nenaden udarec - nazaj in navzgor. Pri delu z motorno žago vedno uporabljajte popolno varnostno opremo in ustrezno delovno obleko. Demontaža zaščite, neustrezno delovanje, vzdrževanje, nepravilna zamenjava vodila ali verige lahko prispevajo k povečanju tveganja telesnih poškodb v primeru trka. Žage nikoli ne spreminjajte. Z uporabo spremenjene verižne žage uporabnik izgubi vse garancijske pravice. Garancija preneha veljati tudi, kadar se motorna žaga uporablja v skladu s podatki v tem priročniku.

#### 4.12. Rezanje kosov lesa.

Pri rezanju lesa upoštevajte smernice za varnost dela in naredite naslednje: Poskrbite, da se les ne more premakniti. Uporabite objemke za pritržitev kratkih kosov materiala pred rezanjem. Rezani les ali lesni materiali. Pred rezanjem zagotovite, da motorna žaga ne bo prišla v stik s kamni ali žebli, saj lahko povzroči vlečenje žage in poškodbe verige. Izogibajte se situacijam, ko se delovna žaga dotika žične ograje ali tal. Ko rezite veje, čim bolj podpirate žago in ne prerežite z vrhom vodilne palice. Pazite na ovire, kot so štrleče štrleče, korenine, vdolbine in luknje v zemlji, saj so lahko vzrok za nesrečo.

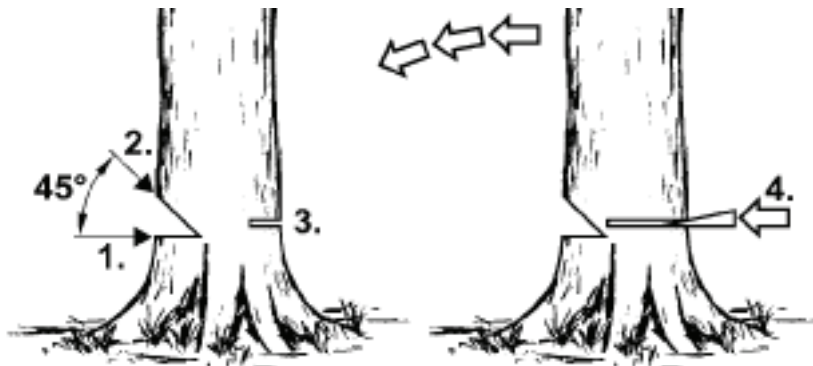
#### 4.13. Obiranje drevesa.

Podiranje dreves zahteva veliko izkušenj. Ne izvajajte dejavnosti, za katere niste kvalificirani! Določite vrstico drevesnega padca. Razmislite o vetru, vitki drevesa, lokaciji težkih vej, zahtevnosti dela po padcu dreves in drugih dejavnikih. Ko uredite območje okoli drevesa, ne pozabite zagotoviti ustreznega opriema tal in poti pobega, ki jo lahko uporabite, ko drevo pade. Predvidite in pospravite dve poti pobega pod kotom 45 °, pri čemer se šteje od črte, ki je nasproti pričakovane linije drevesnega padca. Na teh poteh ne sme biti nobenih ovir.



- A. Smer poseka dreves.
- B. Območja nevarnosti.
- S. Oddelek za umik s trga.

Rezanje se izvede s tremi zarezami. Krmiljenje se izvede prvi zarez, vključno z zgornjim in spodnjim zarezom, nato pa se konča z zarezom. S pravilno postavitvijo treh zarez lahko upravljate smer. Začetno zgornjo zarez naredimo pod kotom, pri čemer je tretjina debeline debla. Na spodnji strani vodoravne zareze se poveže. Izvedite prevrnjeno zarez vodoravno od nasprotne strani vodila in nekoliko višje od spodnje površine zareze. Vstavite zagozde pravočasno, da preprečite stiskanje verige. Obrnite drevo tako, da vozite zagozdo in ne prerežete skozi celotno deblu.



Pri obrezovanju dreves upoštevajte vsa varnostna pravila in naredite naslednje: Ko je veriga stisnjena, izklopite motorno žago in sprostite verigo s zagozdo. Klin naj bo iz lesa ali plastike. Nikoli ne uporabljajte jeklenega ali litega železa. Padajoče drevo lahko potegne druga drevesa. Polmer nevarne cone je 2,5 višine padajočega drevesa. Če je izvajalec neizkušen ali ljubiteljski, je priporočljivo, da se usposabljanje izvaja brez nadzora. Ne spuščajte dreves, kadar: • Pogoji v nevarnem območju ni mogoče določiti zaradi megle, dežja, snega ali teme. Linije poseka dreves ni mogoče določiti zaradi vetra ali vetra.

#### 4.14. Rezanje skozi debla.

Stisnite odbijač proti materialu in naredite rez.

Če rezanja ni mogoče dokončati tudi po tem, ko je veriga žage popolnoma izkoriščena, naredite naslednje: Premaknite vodilno palico nazaj iz rezanega materiala na določeno razdaljo (s še vedno delujočo rezalno verigo) in premaknite glavno ročico nekoliko dol, izklopite odbijač in končajte rez, tako da malo dvignete glavni ročaj.

#### 4.15. Rezanje debla, ki leži na tleh.

Vedno imejte dobre noge in oprijem na tleh. Ne stojte na prtljažniku. Pazite na možnost vrtenja debla. Upoštevajte navodila za uporabo, ki se nanašajo na varnost pri delu, da se izognete odzivu verižne žage. Rezanje vedno končajte na strani, ki je nasprotna tlačni napetosti, da preprečite stiskanje verige v zarezi. Pred začetkom dela preverite smer napetosti v prtljažniku, ki ga želite rezati, da preprečite stiskanje verige žage. Da bi se izognili stresu, je potrebno prvo rezanje opraviti na strani napetosti. Pri rezanju debla, ki leži na tleh, najprej odrežite globino 1/3 premera debla, nato pa obrnite deblo in končajte rezanje na nasprotni strani. Pri rezanju debla, ki leži na tleh, ne dovolite, da potopite rezalno verigo v zemljo pod prtljažnikom. Malomarnost lahko povzroči takojšnjo poškodbo verige. Pri rezanju debla, ki leži na pobočju, mora biti operater vedno na pobočju nad trupom.

#### 4.16. Rezanje debla dvignjeno nad zemljo.

V primeru, da je hlodovnica podprta ali nameščena na stabilnem žaganju konja, naj bo odrezan 1/3 debeline debla globoko na strani pod napetostjo in končno rezanje na nasprotni strani.

#### 4.17. Obrezovanje in rezanje grmovja in drevesnih vej.

Začnite rezati veje posekanega drevesa na njenem dnu in nadaljujte proti vrhu drevesa. Naredite majhne veje z enim rezom. Najprej preverite, v katero smer se upogiba veja. Nato naredite rez iz notranjosti krivine in končajte rezanje na nasprotni strani. Bodite previdni. Pri obrezovanju vej dreves vedno odrežite navzdol, da omogočite prosti padec odrezane veje. Vendar pa je včasih lahko v pomoč podcenjevanje veje od spodaj. Pri rezanju veje, ki je lahko pod stresom, bodite zelo previdni. Takšna veja lahko izstopi in udari operaterja. Ne razrežite vej pri vzpenjanju po drevesu. Ne stojte na lestvi, ploščadi, hlodih ali položajih, ki lahko povzročijo izgubo ravnotežja in nadzor nad motorno žago. Ne prerežite višine ramen. Motorno žago vedno držite z obema rokama.

#### 5. Delovanje in vzdrževanje.

Pred čiščenjem, preverjanjem ali popraviljem motorne žage se pripravite, da je motor izklopljen in hladen. Odklopite žico iz vžigalne vtičnice, da preprečite nehoten zagon motorja.

##### 5.1. Shranjevanje.

Preden se odločite za shranjevanje orodja za več kot en mesec, izpraznite sistem za gorivo. Izpraznite gorivo iz rezervoarja za gorivo, zaženite motor in pustite, da uporablja vse preostalo gorivo in prenehajte z delom. Vsako sezono uporabite novo gorivo. Na rezervoarju za gorivo nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, saj lahko poškodujete motor. Posebno pozornost poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju motorja nevzdržne. Plastične dele očistite z blagim čistilom in gobico. Nadaljujete lahko z vzdrževalnimi ukrepi, opisanimi v tem priročniku. Vsako drugo dejanje lahko izvede samo pooblaščen servis. V konstrukciji motorne žage ne spreminjajte nobenih sprememb. Kadar ne uporabljate, naj bo motorna žaga čista, na ravni površini, v suhem prostoru in izven dosega otrok. Pri skladiščenju je pomembno, da se izognete odlaganju delcev gume v osnovne dele sistema



za gorivo, kot so uplinjač, filter za gorivo, vod za gorivo in rezervoar za gorivo. Goriva z alkoholnimi dodatki (etanol ali metanol) lahko absorbirajo vlago in da med shranjevanjem povzročijo ločevanje sestavin mešanice goriva in tvorbo kislin. Kisli bencin lahko poškoduje motor.

#### 5.2. Zračni filter.

Umazan zračni filter zmanjša učinkovitost motorja z notranjim izgorevanjem in povzroči povečanje porabe goriva. Po vsakih 5 urah delovanja žage očistite zračni filter. Očistite pokrov zračnega filtra (4) in njegovo okolico, da se umazanija po vgradnji pokrova ne bo spustila v komoro uplinjača. Odvijte gumb za pokrov zračnega filtra (3) in odstranite pokrov zračnega filtra (4). Odstranite zračni filter. Za čiščenje filtra uporabite vodo z milom, operite s čisto vodo in temeljito posušite. Namestite zračni filter. Prepričajte se, da utori na platišču zračnega filtra ustrezajo izboklinam na pokrovu zračnega filtra (4). Pri nameščanju pokrova zračnega filtra (4) poskrbite, da boste pravilno namestili žico vžigalne vtičnice in dostop do ročic za vijake za nastavitve uplinjača. Ne čistite zračnega filtra z bencinom ali drugimi vnetljivimi topili, da preprečite nevarnost požara ali pojav nevarnih hlapov.

#### 5.3. Glajenje valja.

Odlaganje prahu na preoblikovanju jeklenke lahko povzroči pregrevanje motorja. Pri vzdrževanju zračnega filtra redno preverjajte in čistite cilindre.

#### 5.4. Vodilna palica in verižica.

Preverite stanje vodilne palice in verige vsakih 5 ur delovanja žage. Stikalo za vžig (11) postavite v položaj za izklop. Odvijte matice za pritrditve vodilne palice. Odstranite ohišje in razstavite vodilni drog (14) in verigo (15). Očistite odprtine za olje in utor v vodilu (14). Kolesce verižnega zgloba vodilne palice (16) namažite skozi luknjo, ki se nahaja na konci vodilne palice. Preverite stanje verige (15).

#### 5.5. Izostritev verige.

Bodite pozorni na rezalna orodja. Rezalna orodja morajo biti ostra in čista, omogočajo učinkovito in varno delovanje. Delovanje žage s topo verigo povzroča hitro obrabo verige, vodilne palice in pogonskega verižnika ter razbijanje verige v najslabšem primeru. Zato je pomembno pravočasno izostriti verigo. Izostritev verige je zapletena operacija. Izostritev verige zahteva uporabo posebnih orodij in veščin. Priporočljivo je, da izostritev verige zaupate usposobljenim osebam.

#### 5.6. Filter za gorivo.

Odvijte čep za polnjenje goriva (12). Z žično kljuko odstranite filter za gorivo skozi odprtino za polnjenje goriva. Razstavite filter za gorivo in ga operite z bencinom ali ga zamenjajte z novim. Namestite filter za gorivo v rezervoar. Zategnite čep za polnjenje goriva (12). Ko je filter odstranjen, uporabite žični kavelj, da držite konec sesalnega voda. Pri namestitvi filtra za gorivo bodite previdni, da preprečite vstop kontaminacije v sesalni vod.

#### 5.7. Oljni filter.

Odvijte čep za polnjenje olja (13). Uporabite žično kljuko, da odstranite oljni filter skozi odprtino za dolivanje olja. Oljni filter operite z bencinom ali zamenjajte z novim. Odstranite umazanijo iz rezervoarja. Namestite oljni filter v rezervoar. Privijte čep za polnjenje olja (13). Pri vstavljanju oljnega filtra v rezervoar poskrbite, da doseže prednji desni kot.

#### 5.8. Vžigalni vtič.

Za vzdrževanje zanesljivega delovanja naprave redno preverjajte stanje vžigalne vtičnice. Odstranite pokrov zračnega filtra (4). Odstranite zračni filter. Odstranite žico iz vtiča za vžig. Vstavite vtični ključ (priložen) in odvijte vtič za vžig. Očistite in prilagodite razmik med kontakti (0,65 mm) (po potrebi zamenjajte vžigalni vtič).

#### 5.9. Druga navodila.

Prepričajte se, da ni puščanja goriva, zrahljanih spojev ali poškodb glavnih delov, zlasti zglobov glavne ročice in pritrditve vodilnega droga. Ko odkrijete kakršnokoli poškodbo, se prepričajte, da je popravljena pred naslednjo uporabo motorne žage. Vse napake naj popravi servisna delavnica, ki jo pooblasti RAIDER.



Pred uporabo stroja preberite navodila za uporabo.



Opozorilo! Nevarnost!



Pri vseh opravilih z žago morate vedno nositi zaščitna očala, da zaščitite oči pred letečimi materiali / predmeti in zvočno zaščitno čelado, naušniki ali podobno, da zaščitite vaš sluh. Če obstaja nevarnost, da bi na vas padli predmeti od zgoraj, nosite varnostno čelado.



Zaščitite se pred povratnim udarcem žage.



Med uporabo držite motorno žago varno z obema rokama.

## Manuel d'instructions original

Cher utilisateur,

Félicitations pour l'achat de notre tronçonneuse à chaîne RAIDER. Correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des outils électriques sûrs et fiables, et leur utilisation procure un réel plaisir. Pour votre confort, un excellent réseau de service de 46 stations-service a été construit à travers le pays.

Avant d'utiliser la tronçonneuse à essence, veuillez lire attentivement toutes les instructions, les recommandations et les avertissements et conservez-les en toute sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement, à l'intention de tous ceux qui utiliseront le radiateur soufflant.

Si vous décidez de vendre ou de soumettre ce produit à un nouveau propriétaire, veuillez vous assurer que le «manuel d'instructions» est fourni avec celui-ci, afin que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation correspondantes.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg;

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a mis en place et entretenu son système de gestion de la qualité conformément à la norme ISO 9001: 2008 avec un champ de certification: commerce, importation, exportation et service des outils et matériels de puissance, air, mécanique et mécanique. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd., Angleterre.

## Données Techniques

Paramètre	Unités de la mesure	Valeur
Type de modèle	-	RD-GCS19
Type de moteur	-	Refroidissement par air monocylindre, deux temps
Déplacement de cylindre	cm <sup>3</sup>	58
Puissance	kW	2.2
Type de bougie	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	3 200
Vitesse d'embrayage	min <sup>-1</sup>	4 200
Puissance maximale vitesse	min <sup>-1</sup>	10 500
Volume du réservoir de carburant	ml	550
Huile de chaîne	-	SAE 10W30
Volume du réservoir d'huile	ml	250
Rapport de mélange huile / essence à deux temps	-	1:25 (1 litre d'essence - 40 ml d'huile)
Pas de la chaîne	Inch	0.325"
Jauge de chaîne	Inch	0.058"
Nombre de maillons d'entraînement pour tronçonneuse 350 mm	-	72

Paramètre	Unités de la mesure	Valeur
Pignon	-	7 dents x 0.325 “(8.25mm)
Longueur de guide recommandée	min - max	350 - 450 mm, (14” - 18”)
Longueur de coupe avec guide-chaîne 350 mm (14 ”)	mm	340
Longueur de coupe avec guide-chaîne 400 mm	mm	390
Longueur de coupe avec guide-chaîne 450 mm	mm	440
Niveau de vibration équivalent ( $a_{h,v}$ ) poignée avant / arrière	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Niveau de pression acoustique $L_{PA}$	dB(A)	94
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	dB(A)	114

1. Directives générales pour une utilisation en toute sécurité.

1.1. Sécurité de fonctionnement des scies à chaîne à essence.

Attention! Les personnes non familiarisées avec le manuel d'instructions ne sont pas autorisées à utiliser une scie à chaîne. Utilisez la scie à chaîne pour couper du bois uniquement. Toute autre utilisation de la scie à chaîne relève de la seule responsabilité de l'utilisateur, qui doit être conscient du fait que cela peut être dangereux. Le fabricant n'est pas responsable des pertes et des dommages résultant d'une utilisation non intentionnelle de la scie à chaîne. Lieu de travail

1.2. Sécurité de la zone de travail.

Gardez votre lieu de travail bien rangé et assurez-vous qu'il est bien éclairé. Le désordre et l'éclairage insuffisant contribuent aux accidents, en particulier lors de l'utilisation de scies à chaîne. Gardez les enfants et les passants à l'écart du lieu de travail. La distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

1.3. Sécurité personnelle.

Utiliser des équipements de sécurité, tels que combinaison de travail, lunettes de protection, chaussures de protection, casque de protection, cache-oreilles, gants de protection et de cuir. L'utilisation d'équipement de sécurité dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure corporelle. Ne surestimez pas vos capacités. Tenez-vous fermement et gardez votre équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de la scie dans des situations imprévues. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements en vrac, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

1.4. Transport et stockage.

Lorsque vous portez la tronçonneuse, éteignez le moteur, mettez le couvercle de la chaîne et activez le frein de chaîne. Porter une scie à chaîne non sécurisée et en marche peut causer des blessures corporelles. Le transport de la scie à chaîne est possible uniquement en tenant sa poignée avant. D'autres pièces peuvent ne pas assurer une prise appropriée et même causer des blessures. Inspectez votre scie à chaîne. Vérifiez l'alignement et la fixation des pièces en mouvement, les fissures et autres facteurs pouvant affecter le fonctionnement de la scie. Réparez la scie avant utilisation si elle est endommagée. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien de l'outil. La chaîne de coupe doit être propre et nette. Un bon entretien des arêtes coupantes de la chaîne réduit le risque de blocage et facilite les opérations.

1.5 Utilisation et entretien des outils électriques.

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du frein de scie. En situation d'urgence, un frein non opérationnel peut rendre le désengagement de la chaîne impossible.

1.6. Opération.

1.6.1. Éteignez le moteur de la scie à chaîne avant de desserrer le frein de chaîne.

1.6.2. Soyez très prudent à la fin de la coupe, car la scie n'ayant pas de support dans le matériau traité tombe en raison de son inertie, ce qui peut causer des blessures.

1.6.3. Lorsqu'il travaille pendant une longue période, l'opérateur de la scie peut ressentir des signes de formation de pieds et des engourdissements dans les doigts et les mains.

1.6.4. Arrêtez de travailler dans ce cas, car l'engourdissement réduit la précision d'utilisation de la scie.

1.6.5. Lorsque le moteur est arrêté et refroidi, remplissez le réservoir de carburant de la scie avec le mélange d'essence et d'huile, sinon vous risquez de renverser le mélange et d'allumer des pièces chaudes de la scie.

1.6.6. Ne démarrez pas la scie en cas de fuite, cela pourrait provoquer un incendie.

1.6.7. La scie chauffe considérablement pendant le fonctionnement. Soyez prudent et ne touchez pas les parties chaudes de la scie avec des parties non protégées de votre corps.

1.6.8. Une seule personne peut utiliser la tronçonneuse à la fois. Toutes les autres personnes doivent être éloignées de la zone de travail de la scie à chaîne. En particulier, les enfants et les animaux doivent être éloignés de la zone de travail.

1.6.9. Lors du démarrage de la scie, sa chaîne ne doit pas reposer sur le matériau traité ni toucher à autre chose.

1.6.10. Lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse, tenez-la à deux mains par les deux poignées. Gardez la position du corps ferme.

1.6.11. Les enfants et les adolescents ne peuvent pas utiliser la scie à chaîne. Autorisez l'accès à la scie uniquement aux adultes qui savent comment manipuler l'outil. Ce manuel d'instructions doit être fourni avec la scie à chaîne.

Arrêtez de travailler avec la tronçonneuse dès les premiers signes de fatigue.

1.6.12. Avant de commencer à couper, placez le levier de frein de chaîne dans la position appropriée (tirez-le vous-même). C'est aussi garde à la main.

1.6.13. Éloignez la scie à chaîne du matériau à couper uniquement lorsque la chaîne de coupe fonctionne.

1.6.14. Lorsque vous coupez du bois scié ou des branches minces, utilisez un support (cheval de scie). Ne coupez pas plusieurs planches à la fois (superposées), ni du matériel maintenu par une autre personne ou tenu avec le pied.

1.6.15. Les objets longs doivent être fermement fixés avant la coupe.

1.6.16. Sur un terrain accidenté et en pente, continuez votre travail face vers le haut.

1.6.17. Lorsque vous coupez, utilisez toujours la pointe de pare-chocs comme point d'appui. Tenez la scie par la poignée arrière et guidez avec la poignée avant.

1.6.18. Si la coupe ne peut pas être complétée en une fois, tirez la scie un peu en arrière, placez le crampon de pare-chocs à un autre endroit et continuez la coupe en soulevant légèrement la poignée arrière.

1.6.19. Lorsque vous coupez dans un plan horizontal, placez-vous à un angle aussi proche que possible de 90 ° de la ligne de coupe. Une telle opération nécessite de la concentration.

1.6.20. Lorsque la chaîne est pincée lors de la coupe avec le bout de la barre, la scie peut reculer vers l'opérateur. En raison de cet effet, coupez avec la partie droite de la chaîne autant que possible. Ensuite, en cas de pincement, l'effet de recul change de direction par rapport à l'opérateur.

1.6.21. Soyez très prudent lorsque vous coupez du bois lorsque vous risquez de fendre. Les morceaux de bois coupés peuvent être projetés dans toutes les directions (risque de blessure corporelle!).

1.6.22. Seules les personnes formées devraient couper des branches d'arbres! La chute incontrôlée d'une branche d'arbre constitue un risque de blessure corporelle!

1.6.23. Ne coupez pas avec le bout du guide-chaîne (risque de recul).

1.6.24. Portez une attention particulière aux branches sous contrainte. Ne coupez pas les branches qui pendent librement en dessous.

1.6.25. Toujours se tenir du côté de la ligne de chute prévue de l'arbre à couper.

1.6.26. Lors de la chute d'un arbre, des branches ou des arbres à proximité risquent de se briser et de tomber. Soyez très prudent, sinon une blessure au corps pourrait se produire.

1.6.27. Sur un terrain en pente, l'opérateur doit rester sur la partie supérieure de la pente par rapport à l'arbre qui est coupé, ne jamais l'abaisser.

1.6.28. Méfiez-vous des journaux qui peuvent rouler vers vous. Sauter!

1.6.29. La scie en fonctionnement a tendance à tourner lorsque le bout du guide-chaîne touche les matériaux traités. Dans ce cas, la scie peut devenir incontrôlable et se diriger vers l'opérateur (risque de blessure corporelle!).

1.6.30. N'utilisez pas la scie au-dessus de votre épaule ou lorsque vous vous tenez sur un arbre, une échelle, un échafaudage, un tronc, etc.

1.6.31. Évitez de toucher le silencieux. Le silencieux chaud peut causer de graves brûlures.

1.7. Pour éviter le recul de la scie, suivez les instructions ci-dessous.

1.7.1. Ne démarrez ou ne guidez jamais une coupe avec la pointe du guide-chaîne!

1.7.2. Commencez toujours à couper avec la scie déjà allumée!

1.7.3. Assurez-vous que la chaîne de coupe est tranchante.

1.7.4. Ne coupez jamais plus d'une branche à la fois. Lorsque vous coupez, faites attention aux branches environnantes. Lorsque vous coupez un arbre, faites attention aux troncs d'arbres à proximité.

2. Construction et utilisation.

La scie à chaîne essence est un outil à main. Il est entraîné par un moteur à combustion à deux temps refroidi par air. Un

outil de ce type est conçu pour les tâches du jardin domestique. La scie peut être utilisée pour abattre des arbres, couper des branches, du bois de chauffage, du bois pour le foyer et d'autres tâches nécessitant de couper du bois. La scie à chaîne essence est un outil réservé à un usage amateur.

Utilisez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

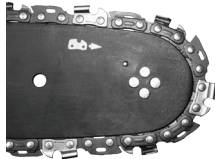
### 3. Préparation à l'opération.

#### 3.1. Porter la scie à chaîne.

Avant de transporter la tronçonneuse, glissez le couvercle de la chaîne sur le guide-chaîne et la chaîne. Lorsque vous portez la tronçonneuse, tenez-la par la poignée avant. Ne transportez pas la scie lorsque vous tenez la poignée principale. Si plusieurs coupes doivent être effectuées, éteignez la scie à chaîne avec le contacteur d'allumage entre deux tâches consécutives.

#### 3.2. Installation de barres de guidage et de chaîne de scie.

Avant l'installation de la barre de guidage, retirez l'entretoise de transport en plastique, placée sur les vis de fixation du guide situées sous la protection. Utilisez la goupille et la vis de réglage pour régler la tension de la chaîne. Il est très important que le boulon situé sur la vis de réglage tombe dans le trou de la barre de guidage lors de l'installation de la barre de guidage. Vous pouvez déplacer le boulon vers l'avant et vers l'arrière en tournant la vis de réglage. Ces pièces doivent être correctement réglées avant de commencer l'installation de la barre de guidage dans la scie. Le guide-chaîne et la chaîne sont fournis séparément. Le levier de frein (6) doit être en position haute (verticale). Dévisser les écrous de fixation du guide-chaîne et retirer le carter. Placez la chaîne (15) sur la roue motrice située derrière l'embrayage. Installez le guide-chaîne (14) (glissez-le derrière l'embrayage) sur les vis de guidage et poussez-le vers le pignon menant. Placez la chaîne (15) par en dessous sur la roue à chaîne du guide-chaîne (16).



Éloignez le guide-chaîne (14) du pignon d'entraînement afin de placer les maillons de guidage de chaîne dans la gorge du guide-chaîne. Assurez-vous que la goupille de la vis de réglage de la tension de la chaîne est au milieu du trou inférieur de la barre de guidage (14), ajustez-la si nécessaire. Placer le boîtier à sa place et fixer en serrant légèrement les écrous de fixation du guide-chaîne. Tendez la chaîne de manière appropriée en utilisant la vis de réglage de tension de la chaîne. La tension de la chaîne est appropriée lorsque la chaîne peut être levée de 3 à 4 mm au centre du guide-chaîne en position horizontale.

Serrez fermement les vis de fixation de la barre de guidage tout en maintenant son extrémité. Avant l'installation du guide-chaîne et de la chaîne, assurez-vous que les lames de coupe-chaîne sont correctement positionnées (la position correcte de la chaîne sur le guide-chaîne est indiquée sur l'extrémité du guide-chaîne). Portez toujours des gants de protection lors des vérifications et de l'installation de la chaîne pour éviter les coupures causées par les bords tranchants de la chaîne. La nouvelle chaîne nécessite une période de démarrage d'environ 5 minutes. La lubrification de la chaîne est très importante dans cette phase. Vérifiez la tension de la chaîne après la période de démarrage et réajustez si nécessaire. Vérifiez et ajustez fréquemment la tension de la chaîne. Une chaîne trop lâche peut facilement glisser du guide, s'user rapidement ou s'user rapidement.

#### 3.3. Remplir le réservoir de scie avec de l'huile.

Le réservoir d'huile de la nouvelle scie à chaîne est vide. Remplissez le réservoir d'huile avant la première utilisation. Dévisser le bouchon de remplissage d'huile (13). Versez au maximum 260 ml d'huile (faites attention à ne pas contaminer l'huile pendant le remplissage du réservoir). Visser le bouchon de remplissage d'huile (13). Ne pas utiliser d'huile déjà utilisée ou régénérée, car cela pourrait endommager la pompe à huile. Utilisez l'huile SAE 10W / 30 pour toute l'année ou SAE 30W / 40 en été et SAE 20W / 30 en hiver.

#### 3.4. Remplir le réservoir de carburant.

Suivez ces règles pour faire le plein:

Le moteur ne doit pas fonctionner. Vous ne devez pas renverser de carburant. Conformément au tableau ci-dessous, mélange de l'essence (sans plomb et de l'indice d'octane 95) avec de l'huile moteur de bonne qualité pour les moteurs 2 temps. Rapport de mélange de carburant recommandé. Conditions de travail Essence: huile 25: 1 l L d'essence - 40 ml d'huile deux temps Dévisser le couvercle du bouchon du réservoir d'essence (12). Versez le mélange de carburant préalablement préparé (max. 550 ml). Visser le couvercle du réservoir pour le carburant (12). La plupart des problèmes liés aux moteurs à combustion résultent directement ou indirectement du carburant utilisé. Vous ne devez pas utiliser d'huile conçue pour les moteurs à quatre temps pour préparer le mélange de carburant.

## 4. Fonctionnement et réglages

### 4.1. Démarrage du moteur

Tenez la scie à chaîne à deux mains pendant le fonctionnement. Vérifiez le niveau dans le réservoir de carburant et le réservoir d'huile. Assurez-vous que le levier de frein (6) est en position enclenchée (déplacé vers l'avant). Lorsque le moteur est froid, retirez le starter (2). Mettre le contacteur d'allumage (11) en position de marche. Placez la scie sur un sol stable. Tout en maintenant la scie appuyée contre le sol, tirez lentement la ligne de démarrage (10). Sistem EasyOn propice à la fonction de démarrage de recul, pour un démarrage facile. Après le démarrage de la scie, appuyez légèrement sur le verrou du levier d'accélérateur (1) et le niveau d'accélérateur (8) (le câble de starter se déplacera automatiquement en position éteinte).

Laissez le moteur chauffer en appuyant légèrement sur le levier d'accélérateur (8). Amenez le levier de frein (6) en position d'arrêt (à l'arrière). Si le moteur ne démarre pas au premier essai, tirez le starter (2) à mi-course et tirez à nouveau sur la ligne de démarrage. Ne démarrez pas le moteur en tenant la scie à la main. Pendant le démarrage, la scie à chaîne doit reposer sur le sol et être maintenue fermement. Assurez-vous que la chaîne est libre de bouger sans toucher aucun objet. Ne coupez aucun matériau avec le câble de starter débranché.

### 4.2. Arrêter le moteur.

Relâchez la manette des gaz (8) et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes. Positionner le contacteur d'allumage (11) sur STOP.

### 4.3. Vérification de la lubrification de la chaîne.

Vérifiez la lubrification de la chaîne et le niveau d'huile dans le réservoir avant de commencer à travailler. Allumez la scie et maintenez-la au-dessus du sol. Si vous constatez des taches d'huile qui s'élargissent, la lubrification de la chaîne fonctionne bien. S'il n'y a pas de traces d'huile ou si elles sont très petites, utilisez la vis de réglage de l'alimentation en huile (7) pour effectuer les réglages appropriés. Si le réglage n'a aucun effet, nettoyez la sortie d'huile, le trou supérieur de la chaîne et le passage d'huile ou contactez le service après-vente. Effectuer les réglages lorsque la scie est éteinte, observer les mesures de précaution et ne pas laisser le guide-chaîne toucher le sol. Utilisez l'outil en toute sécurité et maintenez une distance d'au moins 20 cm du sol. Utilisez la vis de réglage d'alimentation en huile (7) pour régler la quantité d'huile fournie en fonction des conditions de fonctionnement respectives.

Position MIN - le débit d'huile diminue.

Position MAX - le débit d'huile augmente.

Lorsque vous coupez du bois dur et sec et que vous utilisez toute la longueur du guide lors de la coupe, réglez la vis de réglage de l'alimentation en huile (7) sur la position MAX. Vous pouvez réduire la quantité d'huile fournie en tournant la vis de réglage d'alimentation en huile (7) en position MIN, lors de la coupe de bois mou et humide ou lorsqu'une partie seulement de la longueur de travail du guide-chaîne est utilisée. En fonction de la température ambiante et de la quantité d'huile fournie, vous pouvez faire fonctionner la tronçonneuse pendant 15 à 40 minutes par remplissage du réservoir d'huile (la capacité du réservoir est de 260 ml). Le réservoir d'huile doit être presque vide lorsque le réservoir de carburant est vidé. Lorsque vous remplissez le carburant, n'oubliez pas de remplir également le réservoir d'huile.

### 4.4. Lubrifiants de chaîne.

La durabilité de la chaîne et du guide-chaîne dépend fortement de la qualité du lubrifiant. Utilisez uniquement des lubrifiants conçus pour les scies à chaîne. Ne jamais utiliser d'huile régénérée ou déjà utilisée pour la lubrification de la chaîne.

### 4.5 Guide-chaîne.

Le guide-chaîne (14) est exposé à une usure importante, en particulier à la pointe et à la partie inférieure. Pour éviter l'usure latérale due au frottement, il est recommandé de retourner le guide-chaîne chaque fois que la chaîne est affûtée. Nettoyez la rainure du guide et les trous d'huile à cette occasion. La rainure du guide est rectangulaire. Vérifiez la rainure contre l'usure. Mettez la règle sur la bande de guidage et la surface extérieure d'une dent de chaîne. Si vous observez une distance entre les deux, le sillon est correct. Sinon, le guide-chaîne est usé et doit être remplacé.

### 4.6. Roue à chaîne.

La roue d'entraînement est soumise à une usure particulièrement importante. Remplacez le pignon lorsque vous remarquez des signes évidents d'usure des dents de la roue. Une roue à chaîne usée réduit en outre la durabilité de la chaîne. Le pignon de chaîne doit être remplacé par un atelier de réparation agréé.

### 4.7. Frein de chaîne.

La scie est équipée d'un frein automatique qui arrête la chaîne en cas de recul lors de l'utilisation de la scie à chaîne. Le frein s'engage automatiquement lorsque la force d'inertie est appliquée à un poids situé à l'intérieur du boîtier de frein. Le frein de chaîne peut également être activé manuellement lorsque le levier de frein (6) est déplacé vers la barre de guidage (14). La commutation du frein de chaîne arrête le mouvement de la chaîne en 0,12 seconde.

### 4.8 Vérification de freinage.

Assurez-vous que le frein fonctionne correctement avant chaque utilisation de la scie. Placez la scie de service sur le sol et ouvrez complètement le papillon des gaz pendant 1 à 2 secondes pour permettre au moteur de la scie de fonctionner à sa vitesse

maximale. Poussez le levier de frein (6) vers l'avant. La chaîne devrait s'arrêter immédiatement. Si la chaîne s'arrête lentement ou pas du tout, remplacez la bande de frein et le tambour d'embrayage avant de réutiliser la tronçonneuse.

Pour desserrer le frein, tirez le levier de frein (6) vers la poignée principale afin d'entendre le son typique du blocage par blocage. Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne correctement et que la chaîne est tranchante. Il est très important de maintenir le recul potentiel à un niveau sûr. Si le frein ne fonctionne pas efficacement, réglez-le ou réparez-le sur un site de service autorisé. Si le moteur tourne à haute vitesse alors que le frein de chaîne est activé, l'embrayage de la scie surchauffe. Lorsque le frein de chaîne est engagé pendant le fonctionnement du moteur, relâchez immédiatement la commande d'accélérateur et maintenez le régime moteur à un niveau bas.

#### 4.9 Réglage de la tension de la chaîne.

La chaîne de coupe a tendance à s'allonger pendant le fonctionnement en raison de la température plus élevée. Une chaîne plus longue se desserre et peut glisser du guide-chaîne. Desserrer les écrous de fixation du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne (15) reste dans la rainure de guidage de la barre de guidage (14). Utilisez un tournevis pour tourner la vis de réglage de la tension de la chaîne (8) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la chaîne soit tendue de manière appropriée (elle doit maintenir légèrement le guide-chaîne en position horizontale). Vérifiez à nouveau la tension de la chaîne (il devrait être possible de soulever la chaîne d'environ 3 à 4 mm au milieu du guide-chaîne). Serrer fermement les écrous de fixation du guide-chaîne. Ne pas trop tendre la chaîne. Le réglage d'une chaîne trop chaude peut entraîner une tension excessive lors du refroidissement.

#### 4.10. Fonctionnement de la scie à chaîne.

Avant de commencer une tâche planifiée, familiarisez-vous avec la section décrivant les règles de sécurité pour le fonctionnement d'une scie à chaîne. Il est recommandé d'acquérir de l'expérience en coupant des morceaux de bois. Cela permettra également de connaître les possibilités offertes par la tronçonneuse. Respectez toujours les consignes de sécurité. Utilisez la tronçonneuse uniquement pour couper du bois. La coupe d'autres matériaux est interdite. L'intensité des vibrations et le recul varient en fonction du type de bois coupé. N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Lorsque la chaîne est pincée dans le bois, éteignez le moteur et introduisez un coin en bois ou en plastique dans la pièce traitée pour libérer la scie à chaîne. Redémarrez l'outil et commencez à couper avec soin.

Ne fixez pas la scie à un poste de travail fixe.

Il est interdit de raccorder d'autres appareils, non autorisés par le fabricant de la tronçonneuse, à l'entraînement de la tronçonneuse. Il n'est pas nécessaire d'appliquer une force importante sur la scie à chaîne lors de l'utilisation de l'outil. Appliquez une légère pression uniquement pendant que le moteur fonctionne avec le papillon des gaz complètement ouvert. Lorsque la scie à chaîne est pincée dans le trait de scie pendant la coupe, ne la retirez pas avec force. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la scie à chaîne, des blessures pour l'utilisateur et / ou des dommages à la scie à chaîne. Relâchez le frein de chaîne avant de commencer à travailler.

Appuyez sur le verrou du levier d'accélérateur (1) et le levier d'accélérateur (8) (attendez que le moteur atteigne sa vitesse maximale avant de commencer à couper). Gardez une vitesse maximale pendant tout le temps. Laissez la chaîne couper le bois. Appuyez légèrement sur la scie. Arrêtez d'appuyer sur la scie à la fin de la coupe pour éviter de perdre le contrôle de l'outil. Lorsque la coupe est terminée, relâchez le levier d'accélérateur (8) et laissez le moteur tourner au ralenti. Éteignez le moteur avant de ranger la tronçonneuse. Garder le moteur à haute vitesse lorsque le bois n'est pas coupé entraîne des pertes inutiles et l'usure des pièces.

#### 4.11. Protection contre le recul.

Le recul est le mouvement du guide-chaîne de la scie à chaîne vers le haut et / ou l'arrière, ce qui se produit lorsque la partie de la chaîne sur l'extrémité du guide-chaîne rencontre un obstacle. Assurez-vous que le matériau traité est fermement fixé. Utilisez des pinces pour fixer le matériau. Tenez la scie à chaîne à deux mains lors du démarrage et du fonctionnement. Pendant le recul, la scie à chaîne ne peut pas être contrôlée et la chaîne est desserrée. Une chaîne mal taillée augmente le risque de recul. Ne coupez pas au-dessus du niveau de vos épaules.

Évitez de couper avec le bout de la barre de guidage, cela pourrait provoquer un recul soudain - vers l'arrière et vers le haut. Toujours utiliser un équipement de sécurité complet et des vêtements de travail appropriés lors de l'utilisation de la tronçonneuse. Le démontage des protections, une utilisation ou un entretien inadéquat, un remplacement inapproprié du guide-chaîne ou de la chaîne peuvent contribuer à augmenter le risque de blessure corporelle en cas de recul. Ne modifiez jamais la scie de quelque manière que ce soit. En utilisant une scie à chaîne modifiée, l'utilisateur perd tous ses droits de garantie. La garantie est également annulée lorsque la scie à chaîne est utilisée conformément aux informations contenues dans ce manuel.

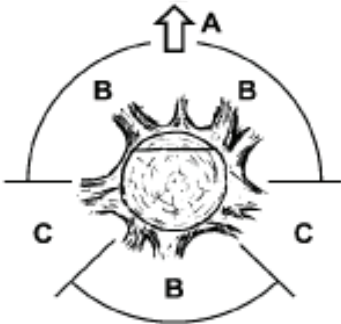
#### 4.12. Couper des morceaux de bois.

Lorsque vous coupez du bois, suivez les consignes de sécurité du travail et procédez comme suit: Assurez-vous que la pièce de bois ne puisse pas être déplacée. Utilisez des pinces pour fixer les petits morceaux de matériau avant de couper. Ne coupez que du bois ou des matériaux similaires. Avant de couper, assurez-vous que la scie à chaîne n'entre pas en contact avec des pierres ou des clous, car cela pourrait entraîner son arrachement et endommager la chaîne. Évitez les situations de travail où

la scie peut toucher une clôture ou un sol câblé. Lorsque vous coupez des branches, maintenez la scie autant que possible et ne coupez pas avec le bout du guide-chaîne. Faites attention aux obstacles tels que les souches, les racines, les creux et les trous dans le sol, qui pourraient être la cause d'un accident.

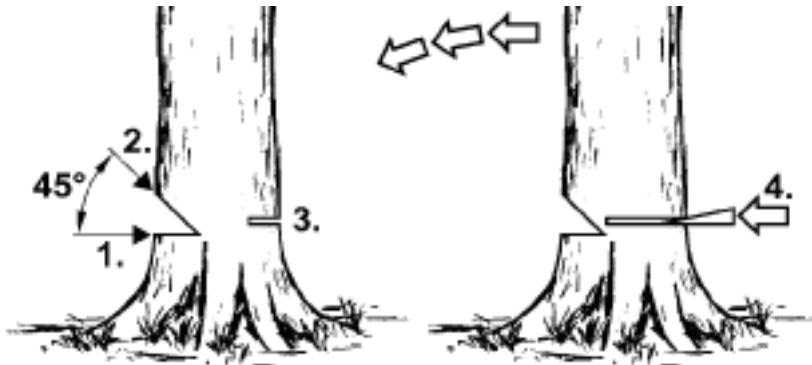
#### 4.13. Abattre un arbre.

Abattre des arbres demande une grande expérience. N'effectuez pas d'activités pour lesquelles vous n'êtes pas qualifié! Définir la ligne de chute des arbres. Considérez le vent, la pente de l'arbre, l'emplacement des branches lourdes, la complexité du travail après la chute de l'arbre et d'autres facteurs. Lorsque vous rangez la zone autour de l'arbre, n'oubliez pas d'assurer une bonne adhérence au sol et un chemin d'échappement à utiliser lorsque l'arbre tombe. Prédisez et rangez deux chemins d'évacuation à un angle de 45°, en partant de la ligne opposée à la ligne attendue de la chute des arbres. Il ne doit y avoir aucun obstacle sur ces chemins.



- A. Direction de l'abattage des arbres.
- B. Zones de danger.
- C. Division de retrait.

La coupe se fait en faisant trois entailles. La direction est faite en premier cran, y compris les crans supérieur et inférieur, puis se termine par le cran d'abattage. Par bon placement des trois encoches peut être contrôlé la direction. Faire une première entaille supérieure à un angle, un tiers du diamètre du tronc de profondeur. Faites une entaille horizontale plus basse pour rejoindre le sommet. Effectuer une encoche renversée horizontalement à partir du côté opposé du guide et un peu plus haut que la surface inférieure de l'encoche. Insérez les cales à temps pour éviter de pincer la chaîne. Abattre l'arbre en creusant un coin plutôt que de trancher tout le tronc.



Lors de l'abattage des arbres, observez toutes les règles de sécurité et procédez comme suit: Lorsque la chaîne est pincée, éteignez la tronçonneuse et libérez-la avec un coin. Le coin doit être en bois ou en plastique. N'utilisez jamais de coin en acier ou en fonte. Un arbre qui tombe peut tirer d'autres arbres. Le rayon de la zone de danger est égal à 2,5 fois la chute de l'arbre. Si l'opérateur est inexpérimenté ou amateur, il est recommandé de suivre une formation plutôt que d'acquérir de l'expérience sans supervision. Ne pas abattre d'arbres quand: Les conditions dans la zone de danger ne peuvent pas être déterminées à cause du brouillard, de la pluie, de la neige ou de l'obscurité. La coupe des arbres ne peut pas être déterminée à cause du vent ou des coups de vent.

#### 4.14. Couper à travers les troncs.



Appuyez sur la pointe du pare-chocs contre le matériau et faites une coupe.

Si la coupe ne peut pas être terminée même après l'utilisation complète de la chaîne de tronçonneuse, procédez comme suit: déplacez le guide-chaîne du matériau coupé jusqu'à une certaine distance (avec la chaîne de coupe en fonctionnement) et abaissez légèrement la poignée principale. la pointe du pare-chocs et terminer la coupe en soulevant un peu la poignée principale.

#### 4.15. Couper un tronc étendu sur le sol.

Gardez toujours de bons pieds et une bonne adhérence au sol. Ne vous tenez pas sur le coffre. Attention à la possibilité de rotation du tronc. Respectez les consignes du manuel relatives à la sécurité au travail pour éviter le recul de la tronçonneuse. Toujours terminer la coupe du côté opposé à la contrainte de compression pour éviter de pincer la chaîne dans le trait de scie. Avant de commencer à travailler, vérifiez le sens de la contrainte dans le coffre à couper pour éviter de pincer la chaîne de la scie. Pour éliminer le stress, la première coupe doit être faite du côté de la tension. Lors de la coupe d'un tronc étendu au sol, effectuez d'abord une découpe d'un tiers de son diamètre, puis renversez le tronc et terminez la découpe du côté opposé. Lorsque vous coupez un tronc étendu sur le sol, ne laissez pas la chaîne de coupe s'enfoncer dans le sol sous le tronc. La négligence peut causer des dommages immédiats à la chaîne. Lors de la coupe d'un tronc en pente, l'opérateur doit toujours se trouver du côté de la pente au-dessus du tronc.

#### 4.16. Couper un tronc soulevé au-dessus du sol.

Si la grume est supportée ou placée sur un cheval de sciage stable, selon le lieu d'utilisation, découpez 1/3 du diamètre du tronc plus profondément du côté sous tension et terminez la coupe du côté opposé.

#### 4.17. Taille et coupe des arbustes et des branches d'arbres.

Commencez à couper les branches d'un arbre abattu à sa base et continuez vers le haut de l'arbre. Ne petites branches avec une seule coupe. Tout d'abord, vérifiez dans quel sens la branche se plie. Ensuite, faites une coupe à l'intérieur du pli et terminez la coupe du côté opposé. Attention, la branche en train d'être coupée peut rebondir. Lorsque vous coupez des branches d'arbres, coupez toujours vers le bas pour permettre la chute libre des branches coupées. Toutefois, il peut parfois être utile de couper la branche par le bas. Soyez très prudent lorsque vous coupez une branche qui peut être stressée. Une telle branche peut sauter de côté et frapper l'opérateur. Ne coupez pas de branches en grimant dans l'arbre. Ne vous tenez pas sur une échelle, des plates-formes, des bûches ou des positions susceptibles de vous faire perdre l'équilibre et le contrôle de la tronçonneuse. Ne coupez pas au-dessus du niveau de vos épaules. Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains.

### 5. Opération et maintenance.

Assurez-vous que le moteur est arrêté et froid avant de nettoyer, vérifier ou réparer la tronçonneuse. Débranchez le fil de la bougie d'allumage pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

#### 5.1. Espace de rangement.

Videz le système d'alimentation en carburant avant de décider de ranger l'outil pendant plus d'un mois. Vidangez le carburant du réservoir de carburant, démarrez le moteur et laissez-le utiliser tout le carburant restant et arrêtez de travailler. Utilisez du carburant neuf chaque saison. N'utilisez jamais de produits de nettoyage sur le réservoir de carburant, cela pourrait endommager le moteur. Faites particulièrement attention à ce que les orifices de ventilation du carter du moteur soient perméables. Nettoyer les pièces en plastique avec un détergent doux et une éponge. Vous pouvez poursuivre les actions de maintenance décrites dans ce manuel d'instructions. Toute autre action ne peut être effectuée que par un service autorisé. Ne modifiez pas la construction de la scie à chaîne. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la tronçonneuse doit être rangée propre, sur une surface plane, dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Lors du stockage, il est important d'éviter le dépôt de particules de caoutchouc dans les éléments de base du système carburant, tels que le carburateur, le filtre à carburant, la conduite de carburant et le réservoir de carburant. Les carburants contenant des additifs à base d'alcool (éthanol ou méthanol) peuvent absorber l'humidité. Lors de leur stockage, ils entraînent la séparation des ingrédients du mélange et la formation d'acides. L'essence acide peut endommager le moteur.

#### 5.2. Filtre à air.

Un filtre à air encrassé réduit l'efficacité du moteur à combustion et augmente la consommation de carburant. Nettoyez le filtre à air toutes les 5 heures de la scie. Nettoyez le couvercle du filtre à air (4) et son environnement afin que la poussière ne pénètre pas dans la chambre du carburateur après le retrait du couvercle. Dévisser le bouton du couvercle du filtre à air (3) et retirer le couvercle du filtre à air (4). Retirez le filtre à air. Utilisez de l'eau savonneuse pour nettoyer le filtre, lavez à l'eau propre et séchez soigneusement. Installez le filtre à air. Assurez-vous que les rainures du bord du filtre à air correspondent aux saillies du couvercle du filtre à air (4). Lors de l'installation du couvercle du filtre à air (4), veillez à bien positionner le fil de bougie d'allumage et les manchons d'accès pour les vis de réglage du carburateur. Ne lavez pas le filtre à air avec de l'essence ou tout autre solvant inflammable pour éviter les risques d'incendie ou l'apparition de vapeurs dangereuses.

#### 5.3. Collage de cylindre.

Un dépôt de poussière sur le collage du cylindre peut provoquer une surchauffe du moteur. Contrôlez régulièrement et nettoyez le collage du cylindre lors de la maintenance du filtre à air.

#### 5.4. Barre de guidage et chaîne de scie.

Vérifiez l'état du guide-chaîne et de la chaîne toutes les 5 heures de fonctionnement de la scie. Positionner le contacteur d'allumage (11) sur la position off. Desserrez et dévissez les écrous de fixation du guide-chaîne. Retirez le boîtier et démontez le guide-chaîne (14) et la chaîne (15). Nettoyer les trous d'huile et les rainures dans la barre de guidage (14). Lubrifiez la roue de la chaîne de la barre de guidage (16) par le trou situé à son extrémité. Vérifier l'état de la chaîne (15).

#### 5.5. Affûtage de la chaîne.

Faites attention aux outils de coupe. Les outils de coupe doivent être tranchants et propres, cela permet un fonctionnement efficace et sûr. L'utilisation de la scie avec une chaîne émoussée provoque une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon de la chaîne d'entraînement, et dans le pire des cas, casse de la chaîne. C'est pourquoi il est important d'affûter la chaîne à temps. L'affûtage de la chaîne est une opération complexe. Pour affûter vous-même la chaîne, vous devez utiliser des outils et des compétences spécifiques. Il est recommandé de confier l'affûtage de la chaîne à des personnes qualifiées.

#### 5.6 Filtre à carburant.

Dévisser le bouchon de remplissage de carburant (12). Utilisez un crochet métallique pour retirer le filtre à carburant par le trou de remplissage de carburant. Démontez le filtre à carburant et nettoyez-le à l'essence ou remplacez-le par un neuf. Installez le filtre à carburant dans le réservoir. Serrer le bouchon de remplissage de carburant (12). Une fois le filtre démonté, utilisez le crochet en fil métallique pour maintenir l'extrémité de la conduite d'aspiration. Faites attention lors de l'installation du filtre à carburant pour empêcher toute contamination d'entrer dans la conduite d'aspiration.

#### 5.7 Filtre à l'huile.

Dévisser le bouchon de remplissage d'huile (13). Utilisez un crochet métallique pour retirer le filtre à huile par l'orifice de remplissage d'huile. Lavez le filtre à huile à l'essence ou remplacez-le par un neuf. Enlevez la saleté du réservoir. Installez le filtre à huile dans le réservoir. Serrer le bouchon de remplissage d'huile (13). Lorsque vous placez le filtre à huile dans le réservoir, assurez-vous qu'il atteigne le coin avant droit.

#### 5.8. Bougie d'allumage

Pour maintenir le bon fonctionnement de l'appareil, vérifiez régulièrement l'état de la bougie d'allumage. Retirez le couvercle du filtre à air (4). Retirez le filtre à air. Retirez le fil de la bougie d'allumage. Mettez la clé de la prise (fournie) et dévissez la bougie d'allumage. Nettoyez et réglez l'espacement entre les contacts (0,65 mm) (remplacez la bougie si nécessaire).

#### 5.9 Autres instructions.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de carburant, de joints desserrés ou de dommages aux pièces principales, en particulier les joints des poignées principales et la fixation des barres de guidage. Lorsque vous constatez des dommages, assurez-vous qu'ils sont réparés avant la prochaine utilisation de la scie à chaîne. Tous les défauts doivent être réparés par un atelier de réparation agréé par RAIDER.



Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



Lors de tous les travaux effectués avec la scie, vous devez toujours porter des lunettes de protection pour protéger vos yeux des objets / objets volants et un casque anti-bruit, des cache-oreilles ou similaires pour protéger votre audition. Portez un casque de protection s'il y a un risque que des objets vous tombent dessus.



Attention! Danger!



Protégez-vous du recul de la scie.



Tenez fermement la scie à chaîne à deux mains pendant l'utilisation.

Caro utente,

Congratulazioni per l'acquisto della nostra sega a catena benzina RAIDER. Essendo correttamente installato e gestito, RAIDER è un elettrotensile sicuro e affidabile, e il loro utilizzo è un vero piacere. Per la vostra comodità, in tutto il paese è stata costruita un'eccellente rete di assistenza di 46 stazioni di servizio.

Prima di utilizzare la sega a catena della benzina, leggere attentamente tutte le istruzioni, i consigli e gli avvertimenti e tenerli al sicuro per ulteriori riferimenti per tutti coloro che utilizzeranno il termoventilatore.

Se decidi di vendere o inviare questo prodotto a un nuovo proprietario, assicurati che il "Manuale delle istruzioni" sia disponibile con esso, in modo che il nuovo proprietario possa familiarizzare con le misure di sicurezza e le istruzioni operative pertinenti.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg);  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Dal 2006 la società ha introdotto e mantenuto il proprio sistema di gestione della qualità secondo la norma ISO 9001: 2008 con un ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di attrezzi elettrici, aerei e meccanici e hardware. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd., Inghilterra.

### Dati Tecnici

Parametro	Unità di misurazione	Valore
Tipo di modello	-	RD-GCS19
Tipo di motore	-	Singolo cilindro di raffreddamento aria, due tempi
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	58
Energia	kW	2.2
Tipo di candela	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Velocità a vuoto	min <sup>-1</sup>	3 200
Velocità di innesto della frizione	min <sup>-1</sup>	4 200
Massima potenza	min <sup>-1</sup>	10 500
Volume del serbatoio del carburante	ml	550
Olio per catena	-	SAE 10W30
Volume del serbatoio dell'olio	ml	250
Rapporto di miscelazione olio / benzina a due cicli	-	1:25 (1 litro di carburante - 40 ml di olio)
Passo della catena	Inch	0.325"
Calibro a catena	Inch	0.058"
Numero del collegamento di trasmissione per motosega 350 mm (14 ")	-	72

Parametro	Unità di misurazione	Valore
rocchetto	-	7 denti x 0,325 " (8,25 mm)
Lunghezza della barra guida raccomandata	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Lunghezza di taglio con barra di guida 350 mm (14 ")	mm	340
Lunghezza di taglio con barra di guida 400 mm (16 ")	mm	390
Lunghezza di taglio con barra di guida 450 mm (18 ")	mm	440
Livello di vibrazione equivalente ( $a_h$ ) impugnatura anteriore / posteriore	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Livello di pressione sonora $L_{PA}$	dB(A)	94
Livello di potenza sonora $L_{WA}$	dB(A)	114

1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

1.1. Funzionamento sicuro delle motoseghe a benzina.

Avvertimento! Le persone che non hanno familiarità con il manuale di istruzioni non possono utilizzare la sega a catena. Utilizzare la motosega solo per tagliare il legno. L'altro uso della motosega è di esclusiva responsabilità dell'utente che deve tenere presente che potrebbe essere pericoloso. Il produttore non è responsabile per perdite e danni derivanti dall'uso non intenzionale della motosega. Posto di lavoro

1.2. Sicurezza dell'area di lavoro.

Mantieni il tuo posto di lavoro in ordine e assicurati che sia ben illuminato. Il disordine e l'illuminazione insufficiente contribuiscono agli incidenti soprattutto quando si usano motoseghe. Tenere i bambini e gli astanti lontani dal luogo di lavoro. La distrazione può causare la perdita di controllo dello strumento.

1.3. Sicurezza personale.

Utilizzare equipaggiamento di sicurezza, come tuta da lavoro, occhiali protettivi, scarpe protettive, casco protettivo, paraorecchie, guanti protettivi e in pelle. L'uso di dispositivi di sicurezza in condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni del corpo. Non sopravvalutare le tue capacità. Stai saldo e mantieni il tuo equilibrio in ogni momento. Consente un migliore controllo della sega in situazioni imprevedibili. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati da parti in movimento.

1.4. Trasporto e immagazzinamento.

Quando si trasporta la motosega, spegnere il motore, applicare il coperchio della catena e inserire il freno della catena. Il trasporto di seghe a catena non protette e operative può causare lesioni al corpo. Il trasporto della motosega è possibile solo quando si tiene la maniglia anteriore. Altre parti potrebbero non garantire un'aderenza appropriata e persino causare lesioni. Ispeziona la tua sega a catena. Controllare l'allineamento e il fissaggio delle parti in movimento, controllare le crepe delle parti e tutti gli altri fattori che possono influire sul funzionamento della sega. Riparare la sega prima dell'uso se è stata trovata danneggiata. Molti incidenti sono causati da una manutenzione impropria dello strumento. La catena di taglio deve essere pulita e affilata. La corretta manutenzione dei taglienti affilati della catena riduce il rischio di inceppamenti e semplifica le operazioni.

1.5. Uso e cura dell'attrezzo elettrico.

Controllare regolarmente il corretto funzionamento del freno della sega. In situazioni di emergenza, il freno non operativo può rendere impossibile il disinnesto della catena.

1.6. Operazione.

1.6.1. Spegner il motore della motosega prima di rilasciare il freno della catena.

1.6.2. Prestare molta attenzione alla fine di un taglio, poiché la sega senza supporto nel materiale lavorato cade a causa della sua inerzia, che può causare lesioni.

1.6.3. Quando si lavora per un lungo periodo, l'operatore della sega può sperimentare formicolio e intorpidimento alle dita e alle mani.

1.6.4. Smettere di lavorare in questo caso, perché il torpore riduce la precisione nell'uso della sega.

1.6.5. Riempire il serbatoio del carburante della sega con benzina e miscela di olio quando il motore è spento e raffreddato,

altrimenti si rischia di versare la miscela e l'accensione dalle parti calde della sega.

1.6.6. Non avviare la sega quando si rilevano perdite, potrebbe causare un incendio.

1.6.7. La sega si riscalda considerevolmente durante il funzionamento. Fai attenzione e non toccare le parti calde della sega con parti del tuo corpo non protette.

1.6.8. Solo una persona può azionare la motosega alla volta. Tutte le altre persone devono essere lontane dall'area di lavoro della motosega. Soprattutto i bambini e gli animali dovrebbero essere lontani dall'area di lavoro.

1.6.9. Quando si avvia la sega, la sua catena non deve poggiare sul materiale lavorato o toccare qualcos'altro.

1.6.10. Quando si lavora con la motosega tenerlo con entrambe le mani da entrambe le maniglie. Mantenere la posizione del corpo fermo

1.6.11. I bambini e i giovani non possono azionare la motosega. Consentire l'accesso alla sega solo agli adulti che sanno come gestire lo strumento. Questo manuale di istruzioni deve essere fornito con la motosega.

Smettere di lavorare con la motosega con primi segni di fatica.

1.6.12. Prima di iniziare a tagliare, impostare la leva del freno della catena in posizione appropriata (tirarla da sé). È anche una guardia della mano.

1.6.13. Spostare la motosega lontano dal materiale da tagliare solo quando la catena di taglio è in funzione.

1.6.14. Durante il taglio di legno segato lavorato o rami sottili utilizzare il supporto (segare il cavallo). Non tagliare più assi contemporaneamente (posizionati l'uno sopra l'altro) o materiale tenuto da un'altra persona o tenuto con i piedi.

1.6.15. Gli oggetti lunghi devono essere saldamente fissati prima del taglio.

1.6.16. In terreni sconnessi e in pendenza, procedi con il tuo lavoro rivolto verso l'alto.

1.6.17. Durante il taglio utilizzare sempre la punta del paraurti come punto di appoggio. Tenere la sega per la maniglia posteriore e guidare con la maniglia anteriore.

1.6.18. Nel caso in cui il taglio non possa essere completato in una sola volta, tirare la sega un po' indietro, mettere la punta del paraurti in un altro punto e continuare a tagliare leggermente la maniglia posteriore di sollevamento.

1.6.19. Quando tagli in piano orizzontale, posizionati ad un angolo il più vicino possibile a 90° dalla linea di taglio. Tale operazione richiede concentrazione.

1.6.20. Quando la catena viene schiacciata durante il taglio con la punta della barra, la sega potrebbe ritirarsi verso l'operatore. A causa di questo effetto, se possibile, tagliare con la parte dritta della catena. Quindi, in caso di pizzicamento, l'effetto rinculo allontana la direzione dall'operatore.

1.6.21. Fare molta attenzione quando si taglia il legno quando c'è il rischio di spaccare. Pezzi di legno tagliati possono essere lanciati in qualsiasi direzione (rischio di lesioni corporee!).

1.6.22. Solo le persone addestrate dovrebbero tagliare i rami degli alberi! Caduta incontrollata di un ramo di un albero costituisce un rischio di lesioni corporali!

1.6.23. Non tagliare con la punta della barra di guida (rischio di rinculo).

1.6.24. Prestare particolare attenzione ai rami sotto sforzo. Non tagliare rami, che pendono liberamente, dal basso.

1.6.25. Rimanere sempre al lato della linea di caduta prevista dell'albero che deve essere tagliato.

1.6.26. Durante un albero caduto c'è il rischio che i rami dell'albero, o alberi in prossimità, si spezzino e cadano. Stai molto attento, altrimenti potrebbe verificarsi un infortunio al corpo.

1.6.27. Su un terreno in pendenza, l'operatore deve rimanere sulla parte superiore della pendenza rispetto all'albero da tagliare, mai in basso.

1.6.28. Fai attenzione ai registri che potrebbero rotolare verso di te. Vai via!

1.6.29. La sega operativa tende a ruotare quando la punta della barra di guida della catena tocca il materiale lavorato. In tal caso la sega potrebbe andare fuori controllo e spostarsi verso l'operatore (rischio di lesioni corporee!).

1.6.30. Non usare la sega sopra il livello della spalla o in piedi su un albero, una scala, un'impalcatura, un bagagliaio ecc.

1.6.31. Evitare di toccare il silenziatore. La marmitta bollente può causare gravi ustioni.

1.7. Per evitare il rinculo della sega seguire le istruzioni di seguito.

1.7.1. Mai iniziare o guidare un taglio con la punta della barra guida!

1.7.2. Iniziare sempre a tagliare con la sega precedentemente attivata!

1.7.3. Assicurarsi che la catena di taglio sia affilata.

1.7.4. Non tagliare mai più di un ramo alla volta. Durante il taglio, fai attenzione ai rami circostanti. Durante il taglio di un albero, fai attenzione ai tronchi degli alberi nelle vicinanze.

2. Costruzione e uso.

La motosega a benzina è uno strumento portatile. È guidato da un motore a combustione a due tempi raffreddato ad aria. Strumento di questo tipo è progettato per le attività nel giardino di casa. La sega può essere utilizzata per tagliare alberi, tagliare rami, legna da ardere, legna per caminetto e altre attività in cui è necessario tagliare il legno. La motosega a benzina è uno strumento solo per uso amatoriale.

Utilizzare il dispositivo solo secondo le istruzioni del produttore.

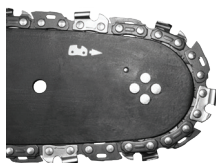
### 3. Preparazione per l'operazione.

#### 3.1. Portando la motosega.

Prima di trasportare la motosega, far scorrere il coperchio della catena sulla barra di guida e sulla catena. Quando si trasporta la motosega, tenerla per la maniglia anteriore. Non trasportare la sega quando si tiene la maniglia principale. Se si effettuano diversi tagli, spegnere la motosega con il commutatore di accensione tra le attività consecutive.

#### 3.2. Installazione di barre guida e catena di seghe.

Prima di installare la barra di guida, rimuovere il distanziatore di trasporto in plastica, posto sulle viti di fissaggio della guida sotto la protezione. Utilizzare il perno e la vite di regolazione per regolare la tensione della catena. È molto importante che il bullone situato sulla vite di regolazione cada nel foro nella barra di guida durante l'installazione della barra di guida. È possibile spostare il bullone in avanti e indietro ruotando la vite di regolazione. Tali parti devono essere impostate in modo appropriato prima di iniziare l'installazione della barra di guida nella sega. La barra e la catena di guida sono fornite separatamente. La leva del freno (6) deve essere nella posizione superiore (verticale). Svitare i dadi di fissaggio della barra di guida e rimuovere il rivestimento. Posizionare la catena (15) sulla ruota della catena di trasmissione situata dietro la frizione. Installare la barra di guida (14) (farla scorrere dietro la frizione) sulle viti di guida e spingere verso il comando della ruota della catena. Posizionare la catena (15) sulla ruota della catena della barra di guida (16) dal basso.



Allontanare la barra di guida (14) dalla ruota della catena di trasmissione, in modo che i collegamenti di guida della catena siano posizionati nella scanalatura della barra di guida. Assicurarsi che il perno della vite di regolazione della tensione della catena si trovi al centro del foro inferiore della barra di guida (14), regolare se necessario. Posizionare l'involucro al suo posto e fissarlo stringendo leggermente i dadi di fissaggio della barra di guida. Filtrare la catena in modo appropriato utilizzando la vite di regolazione della tensione della catena. La tensione della catena è appropriata quando la catena può essere sollevata da 3 a 4 mm al centro della barra di guida in posizione orizzontale.

Stringere saldamente le viti di fissaggio della barra di guida tenendo la punta della barra di guida. Prima di guidare l'installazione della barra e della catena assicurarsi che la posizione delle lame di taglio della catena sia appropriata (la posizione corretta della catena sulla barra di guida è indicata sulla punta della barra di guida). Indossare sempre guanti protettivi durante i controlli e l'installazione della catena per evitare tagli dai bordi affilati della catena. La nuova catena richiede un periodo di avviamento, che dura circa 5 minuti. La lubrificazione della catena è molto importante in questa fase. Controllare la tensione della catena dopo il periodo di avviamento e riaggiustare se necessario. Controllare e regolare frequentemente la tensione della catena. La catena troppo larga può facilmente scivolare via dalla barra di guida, consumare rapidamente o consumare rapidamente la barra di guida.

#### 3.3. Riempire il serbatoio della sega con olio.

Il serbatoio dell'olio nella nuova motosega è vuoto. Riempire il serbatoio con olio prima del primo utilizzo. Svitare il tappo di rabbocco dell'olio (13). Versare al massimo 260 ml di olio (fare attenzione a evitare la contaminazione dell'olio durante il riempimento del serbatoio). Avvitare il tappo di riempimento olio (13). Non utilizzare olio che è già stato utilizzato o rigenerato, in quanto ciò potrebbe danneggiare la pompa dell'olio. Utilizzare l'olio SAE 10W / 30 per l'intero anno o SAE 30W / 40 in estate e SAE 20W / 30 in inverno.

#### 3.4. Riempire il serbatoio del carburante.

Quando si riempie il carburante, attenersi alle seguenti regole:

Il motore non deve funzionare. Non devi versare il carburante. Di conseguenza alla tabella seguente, mescolare benzina (senza piombo con numero di ottano 95) con olio motore di buona qualità per motori a due tempi. Rapporto di miscela carburante consigliato. Condizioni di esercizio Benzina: olio 25: 1 l benzina - 40 ml olio a due tempi Svitare il coperchio del tappo del serbatoio per il carburante (12). Versare una miscela di carburante precedentemente preparata (massimo 550 ml). Avvitare il coperchio del tappo del serbatoio per il carburante (12). La maggior parte dei problemi con i motori a combustione deriva direttamente o indirettamente dal combustibile utilizzato. Non è necessario utilizzare olio progettato per motori a quattro tempi per preparare la miscela di carburante.

### 4. Funzionamento e impostazioni

#### 4.1. Avvio del motore.

Tenere la motosega con entrambe le mani durante il funzionamento. Controllare il livello nel serbatoio del carburante e nel serbatoio dell'olio. Assicurarsi che la leva del freno (6) sia nella posizione di accensione (spostata in avanti). A motore freddo, estrarre la valvola dell'aria (2). Impostare l'interruttore di accensione (11) sulla posizione di accensione. Posizionare la sega su un terreno stabile. Mentre si tiene premuta la sega contro terra, tirare lentamente la linea di avviamento (10). Sistem EasyOn favorevole alla funzione di riavvio del rinculo, per un facile avviamento. Dopo aver avviato la sega, premere leggermente il blocco della leva dell'acceleratore (1) e il livello della valvola a farfalla (8) (il cavo dell'aria si muoverà automaticamente nella posizione disattivata).

Lasciare riscaldare il motore con la leva dell'acceleratore (8) leggermente premuta. Spostare la leva del freno (6) in posizione disattivata (sul retro). Nel caso in cui il motore non si avvii al primo tentativo, estrarre la valvola dell'aria (2) a metà corsa e tirare nuovamente la linea di avviamento. Non avviare il motore tenendo la sega in mano. Durante l'avviamento la motosega deve poggiare a terra e trattenere saldamente. Assicurarsi che la catena sia libera di muoversi senza toccare alcun oggetto. Non tagliare alcun materiale con il cavo dello starter estratto.

#### 4.2. Arresto del motore.

Rilasciare la leva dell'acceleratore (8) e lasciare girare il motore al minimo per alcuni minuti. Impostare l'interruttore di accensione (11) sulla posizione STOP.

#### 4.3. Controllo della lubrificazione della catena.

Controllare la lubrificazione della catena e il livello dell'olio nel serbatoio prima di iniziare a lavorare. Accendere la sega e tenerla fuori terra. Se vedi segni d'olio ingranditi, la lubrificazione della catena funziona bene. Se non ci sono segni di olio o se sono molto piccoli, utilizzare la vite di regolazione dell'alimentazione dell'olio (7) per effettuare le regolazioni appropriate. Nel caso in cui la regolazione non comporti effetti, pulire l'uscita dell'olio, il foro superiore della tensione della catena e la direzione dell'olio o contattare l'assistenza. Effettuare le regolazioni quando la sega è spenta, osservare le misure precauzionali e non permettere alla barra di guida di toccare terra. Azionare lo strumento in modo sicuro e mantenere almeno 20 cm di distanza da terra. Utilizzare la vite di regolazione dell'alimentazione dell'olio (7) per impostare la quantità di olio fornito in base alle rispettive condizioni operative.

Posizione MIN: il flusso dell'olio diminuisce.

Posizione MAX: il flusso dell'olio aumenta.

Quando si taglia il legno duro e asciutto e si utilizza tutta la lunghezza della barra di guida quando si effettua un taglio, impostare la vite di regolazione dell'alimentazione dell'olio (7) sulla posizione MAX. È possibile ridurre la quantità di olio fornita ruotando la vite di regolazione dell'alimentazione dell'olio (7) in posizione MIN, quando si taglia il legno morbido e umido o quando viene utilizzata solo una parte della lunghezza di lavoro della barra di guida. A seconda della temperatura ambiente e della quantità di olio fornita, è possibile far funzionare la motosega da 15 a 40 minuti per uno che riempie il serbatoio dell'olio (la capacità del serbatoio è di 260 ml). Il serbatoio dell'olio dovrebbe essere quasi vuoto quando il serbatoio del carburante viene svuotato. Quando si riempie il carburante, ricordarsi anche di riempire il serbatoio dell'olio.

#### 4.4. Lubrificanti per catene.

La durata della catena e della barra di guida dipende fortemente dalla qualità del lubrificante. Utilizzare solo lubrificanti, progettati per motoseghe. Non utilizzare mai olio rigenerato o usato in precedenza per la lubrificazione della catena.

#### 4.5. Barra di guida della catena.

La barra di guida (14) è esposta ad una forte usura, specialmente nella punta e nella parte inferiore. Per evitare l'usura laterale dovuta all'attrito, si consiglia di ribaltare la barra di guida ogni volta che la catena viene affilata. Pulire la scanalatura della barra di guida e i fori per l'olio in quell'occasione. La scanalatura della barra di guida è rettangolare. Controllare la scanalatura contro l'usura. Applicare la regola alla guida e alla superficie esterna di un dente della catena. Se osservate la distanza tra, la scanalatura è corretta. Altrimenti la barra di guida è usurata e deve essere sostituita.

#### 4.6. Ruota a catena

Il trascinarsi della ruota della catena è soggetto a un'usura particolarmente pesante. Sostituire la ruota della catena quando si osservano chiari segni di usura dei denti della ruota. La ruota catena usurata riduce ulteriormente la durata della catena. La ruota della catena deve essere sostituita da un'officina di assistenza autorizzata.

#### 4.7. Freno catena

La sega è dotata di freno automatico, che arresta la catena in caso di rinculo durante il funzionamento della motosega. Il freno si innesta automaticamente quando si applica la forza di inerzia a un peso situato all'interno della scatola del freno. Il freno catena può anche essere attivato manualmente, quando la leva del freno (6) viene spostata verso la barra di guida (14). Il cambio del freno della catena arresta il movimento della catena in 0,12 secondi.

#### 4.8. Controllo della frenata

Assicurarsi che il freno funzioni correttamente prima di ogni utilizzo della sega. Mettere la sega funzionante a terra e aprire completamente l'acceleratore per 1 - 2 secondi per consentire al motore della sega di funzionare alla massima velocità. Spingere

in avanti la leva del freno (6). La catena dovrebbe fermarsi immediatamente. Nel caso in cui la catena si arresti lentamente o non si fermi del tutto, sostituire la fascia del freno e il tamburo della frizione prima di utilizzare nuovamente la motosega.

Per rilasciare il freno, tirare la leva del freno (6) verso la maniglia principale in modo da poter udire il suono tipico dello snap di blocco. Assicurarsi che il freno della catena funzioni correttamente e che la catena sia affilata. È molto importante mantenere il potenziale rinculo a un livello sicuro. Nel caso in cui il freno non funzioni in modo efficiente, regolarlo o ripararlo nel sito di assistenza autorizzato. Nel caso in cui il motore funzioni ad alta velocità con il freno della catena inserito, la frizione della sega si surriscalda. Quando il freno della catena si innesta durante il funzionamento del motore, rilasciare immediatamente la leva dell'acceleratore e mantenere il motore a un livello basso.

#### 4.9. Regolazione della tensione della catena.

La catena di taglio tende ad allungarsi durante il funzionamento a causa della temperatura più elevata. La catena più lunga si allenta e può scivolare via dalla barra di guida. Allentare i dadi di fissaggio della barra di guida. Assicurarsi che la catena (15) rimanga nella scanalatura di guida della barra di guida (14). Utilizzare un cacciavite per ruotare le vite di regolazione della tensione della catena (8) in senso orario, finché la catena non è tesa in modo appropriato (dovrebbe tenere leggermente la barra di guida in posizione orizzontale). Controllare nuovamente la tensione della catena (dovrebbe essere possibile sollevare la catena di circa 3 - 4 mm al centro della barra di guida). Stringere saldamente i dadi di fissaggio della barra di guida. Non sovraccaricare la catena. La regolazione della catena eccessivamente riscaldata può causare tensioni eccessive durante il raffreddamento.

#### 4.10. Funzionamento della motosega.

Prima di iniziare qualsiasi attività pianificata, familiarizzare con la sezione che descrive le regole di sicurezza per il funzionamento della sega a catena. Si consiglia di acquisire esperienza tagliando i pezzi di legno usati. Permetterà anche di scoprire le possibilità della motosega. Rispettare sempre le norme di sicurezza. Utilizzare la motosega solo per tagliare il legno. Il taglio di altri materiali è vietato. L'intensità delle vibrazioni e il rinculo variano a seconda del tipo di legno da tagliare. Non utilizzare la motosega come leva per sollevare, spostare o dividere oggetti. Quando la catena è schiacciata in legno, spegnere il motore e inserire un cuneo di legno o di plastica nel pezzo lavorato per rilasciare la motosega. Avviare di nuovo lo strumento e iniziare a tagliare con attenzione.

Non fissare la sega a una stazione di lavoro fissa.

È vietato collegare altri dispositivi, che non sono consentiti dal produttore della motosega, alla trasmissione a catena. Non è necessario applicare una grande forza alla motosega quando si utilizza lo strumento. Applicare una leggera pressione solo mentre il motore funziona con l'acceleratore completamente aperto. Quando la motosega viene schiacciata durante il taglio, non rimuoverla con forza. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo della motosega, lesioni all'operatore e / o danni alla motosega. Rilasciare il freno della catena prima di iniziare a lavorare.

Premere il blocco della leva dell'acceleratore (1) e la leva dell'acceleratore (8) (attendere che il motore raggiunga la sua piena velocità prima di iniziare a tagliare). Mantieni la velocità massima per tutto il tempo. Permetti alla catena di tagliare il legno. Premere leggermente la sega. Interrompere la pressione della sega alla fine del taglio per evitare di perdere il controllo sullo strumento. Quando il taglio è finito, rilasciare la leva del gas (8) e lasciare girare il motore al minimo. Spegner il motore prima di mettere via la motosega. Mantenere l'alta velocità del motore quando non si taglia il legno provoca perdite inutili e l'usura delle parti.

#### 4.11. Protezione contro il rinculo.

Il contraccolpo è il movimento della barra di guida della motosega verso l'alto e / o indietro, che si verifica quando la parte della catena sulla punta della barra guida incontra un ostacolo. Assicurarsi che il materiale processato sia saldamente fissato. Utilizzare i morsetti per fissare il materiale. Tenere la motosega con entrambe le mani durante l'avvio e durante il funzionamento. Durante il rinculo la motosega non può essere controllata e la catena viene allentata. La catena erroneamente affilata aumenta il rischio di rinculo. Non tagliare sopra il livello delle tue spalle.

Evitare il taglio con la punta della barra di guida, potrebbe causare un rinculo improvviso - alla schiena e verso l'alto. Utilizzare sempre l'equipaggiamento di sicurezza completo e gli indumenti da lavoro appropriati quando si aziona la motosega. Lo smontaggio di protezioni, il funzionamento inappropriato, la manutenzione, la barra di guida o la sostituzione della catena inadeguati possono contribuire ad aumentare il rischio di lesioni del corpo in caso di rinculo. Non modificare mai la sega in alcun modo. Usando la sega a catena modificata, l'utente perde tutti i diritti di garanzia. La garanzia scade anche quando la motosega viene utilizzata in conformità alle informazioni contenute in questo manuale.

#### 4.12. Taglio di pezzi di legno.

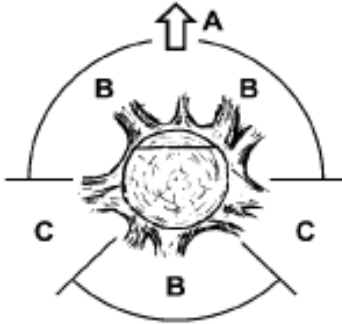
Quando si taglia il legno, seguire le linee guida per la sicurezza del lavoro e procedere come segue: Assicurarsi che il pezzo di legno non possa essere spostato. Utilizzare i morsetti per fissare brevi pezzi di materiale prima del taglio. Tagliare solo legno o materiali simili al legno. Prima del taglio assicurarsi che la motosega non entri in contatto con pietre o chiodi, poiché potrebbe causare l'estrazione della sega e il danneggiamento della catena. Evitare situazioni in cui la sega funzionante potrebbe toccare la recinzione o la terra cablata. Quando si tagliano i rami sostenere la sega il più possibile e non tagliare con la punta della barra



di guida. Fai attenzione a ostacoli come ceppi, radici, cavità e fori sporgenti nel terreno, poiché potrebbero essere la causa di un incidente.

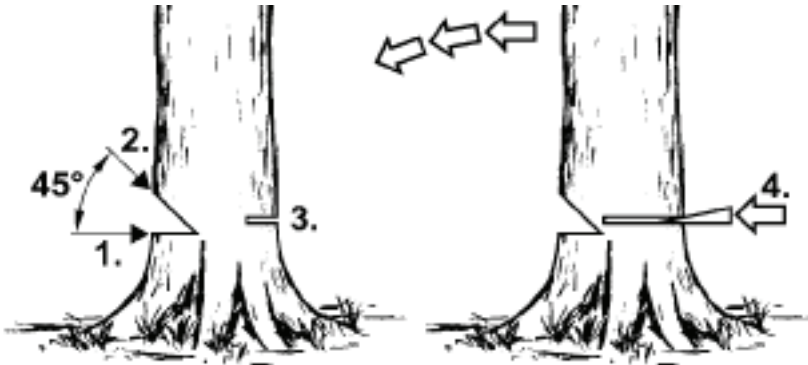
4.13. Abbattimento di un albero

Gli alberi abbattuti richiedono una grande esperienza. Non eseguire attività per le quali non sei qualificato! Definire la linea di caduta dell'albero. Considerare il vento, la magra dell'albero, la posizione dei rami pesanti, la complessità del lavoro dopo la caduta dell'albero e altri fattori. Quando si riordina l'area intorno all'albero, ricordarsi di assicurarsi che la presa sul terreno e il percorso di fuga siano corretti quando l'albero cade. Prevedere e riordinare due vie di fuga a 45°, contando dalla linea opposta alla linea prevista della caduta dell'albero. Non ci devono essere ostacoli su questi percorsi.



- A. Direzione dell'abbattimento degli alberi.
- B. Zone di pericolo.
- C. Divisione di prelievo.

Il taglio viene effettuato facendo tre tacche. Lo sterzo è fatto di prima tacca, inclusa la tacca superiore e inferiore, e quindi termina con la tacca di abbattimento. Con il corretto posizionamento delle tre tacche può essere controllata la direzione. Fai una tacca superiore iniziale ad un angolo, un terzo del diametro del tronco profondo. Fai una tacca orizzontale più bassa, per unire la cima. Eseguire una tacca rovesciata orizzontalmente dal lato opposto della guida e leggermente più in alto della superficie inferiore della tacca. Inserire i cunei in tempo per evitare di pizzicare la catena della sega. Abbattere l'albero guidando un cuneo piuttosto che tagliare l'intero tronco.



Quando si abbattano alberi osservare tutte le regole di sicurezza e fare come segue: Quando la catena è pizzicata, spegnere la motosega e rilasciare la catena con un cuneo. Cuneo dovrebbe essere fatto di legno o di plastica. Non usare mai cunei in acciaio o ghisa. L'albero che cade potrebbe tirare altri alberi. Il raggio della zona di pericolo è di 2,5 altezza dell'albero in caduta. Se l'operatore è inesperto o dilettante, si consiglia di seguire una formazione piuttosto che acquisire l'esperienza senza supervisione. Non abbattere gli alberi quando: Le condizioni nella zona di pericolo non possono essere determinate a causa di nebbia, pioggia, neve o oscurità. La linea di abbattimento degli alberi non può essere determinata a causa di colpi di vento o vento.

4.14. Tagliando tronchi.

Premere la punta del paraurti contro il materiale e fare un taglio.

Se il taglio non può essere completato anche dopo aver utilizzato la gamma della motosega, procedere come segue:

Spostare la barra di guida dal materiale tagliato a una certa distanza (con la catena di taglio ancora in funzione) e spostare leggermente la maniglia principale verso il basso, supporto la punta del paraurti e finire il taglio sollevando un po' la maniglia principale.

#### 4.15. Tagliare un tronco steso a terra.

Mantenere sempre i piedi e l'aderenza sul terreno. Non stare sul tronco. Fai attenzione alla possibilità di rotazione del tronco. Osservare le linee guida manuali relative alla sicurezza sul lavoro per evitare il rinculo della motosega. Finire sempre il taglio sul lato opposto allo sforzo di compressione per evitare di pizzicare la catena in kerf. Prima di iniziare a lavorare, controllare la direzione della sollecitazione nel bagagliaio da tagliare, per evitare di stringere la catena della sega. Per eliminare lo stress, il primo taglio dovrebbe essere effettuato sul lato della tensione. Quando tagli un tronco che giace a terra, prima fai un taglio profondo di 1/3 del diametro del tronco, poi gira il tronco e finisci di tagliare sul lato opposto. Quando si taglia un tronco che giace a terra, non permettere di affondare la catena da taglio nel terreno sotto il tronco. La negligenza può causare danni immediati alla catena. Quando si taglia il tronco che giace sul pendio, l'operatore deve sempre essere sul lato della pendenza sopra il tronco.

#### 4.16. Taglio di un tronco sollevato dal suolo.

Nel caso in cui il ceppo sia supportato o collocato su un cavallo da taglio stabile, a seconda del luogo di utilizzo, fare in modo che il taglio 1/3 del diametro del tronco sia profondo sul lato in tensione e terminare il taglio sul lato opposto.

#### 4.17. Rifilatura e taglio di cespugli e rami di alberi.

Iniziare a tagliare i rami di un albero abbattuto alla sua base e continuare verso la cima dell'albero. Fai piccoli rami con un solo taglio. Innanzitutto, controlla in che direzione si piega il ramo. Quindi eseguire un taglio dall'interno della curva e terminare il taglio sul lato opposto. Stai attento, il ramo che si sta tagliando potrebbe ricominciare. Quando si tagliano i rami degli alberi, tagliare sempre verso il basso per consentire la caduta libera del ramo tagliato. Tuttavia, a volte il taglio del ramo dal fondo potrebbe essere utile. Fai molta attenzione quando tagli un ramo che potrebbe essere sotto stress. Tale ramo potrebbe staccarsi e colpire l'operatore. Non tagliare rami quando si arrampica sull'albero. Non stare su scale, piattaforme, registri o posizioni che possono causare perdita di equilibrio e controllo sulla motosega. Non tagliare sopra il livello delle tue spalle. Tenere sempre la motosega con entrambe le mani.

### 5. Funzionamento e manutenzione.

Assicurarsi che il motore sia spento e freddo prima di pulire, controllare o riparare la motosega. Scollegare il cavo dalla spina di accensione per evitare l'avviamento accidentale del motore.

#### 5.1. Conservazione.

Svuotare il sistema di alimentazione prima di decidere di conservare lo strumento per più di un mese. Scaricare il carburante dal serbatoio del carburante, avviare il motore e lasciarlo utilizzare tutto il carburante rimanente e smettere di funzionare. Usa nuovo carburante ogni stagione. Non usare mai detersivi sul serbatoio del carburante, potrebbe danneggiare il motore. Prestare particolare attenzione a mantenere invariati i fori di ventilazione del rivestimento del motore. Pulire le parti in plastica con un detersivo delicato e una spugna. È possibile procedere con le azioni di manutenzione descritte solo all'interno di questo manuale di istruzioni. Qualsiasi altra azione può essere eseguita solo dal servizio autorizzato. Non apportare modifiche alla costruzione della motosega. Quando non in uso, la sega a catena deve essere conservata pulita, su una superficie piana, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Durante la conservazione è importante evitare la deposizione di particelle di gomma nelle parti fondamentali del sistema di alimentazione, come carburatore, filtro del carburante, linea del carburante e serbatoio del carburante. I carburanti con additivi alcolici (etanolo o metanolo) possono assorbire l'umidità e che durante la conservazione causano la separazione degli ingredienti di miscela di carburante e la formazione di acidi. La benzina acida può danneggiare il motore.

#### 5.2. Filtro dell'aria.

Il filtro dell'aria sporco riduce l'efficienza del motore a combustione e provoca un aumento del consumo di carburante. Pulire il filtro dell'aria dopo ogni 5 ore di funzionamento della sega. Pulire il coperchio del filtro dell'aria (4) e l'ambiente circostante, in modo che lo sporco non entri nella camera del carburatore dopo la rimozione del coperchio. Svitare la manopola del coperchio del filtro dell'aria (3) e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (4). Rimuovere il filtro dell'aria. Usare acqua e sapone per pulire il filtro, lavare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Installare il filtro dell'aria. Assicurarsi che le scanalature sul bordo del filtro dell'aria coincidano con le sporgenze sul coperchio del filtro dell'aria (4). Quando si installa il coperchio del filtro dell'aria (4), assicurarsi di posizionare correttamente il cavo della candela di accensione e accedere ai manicotti per le viti di regolazione del carburatore. Non lavare il filtro dell'aria a benzina o altri solventi infiammabili per evitare il rischio di incendio o l'aspetto di vapori pericolosi.

#### 5.3. Cilindro chiarificante.

La deposizione di polvere sulla chiavetta del cilindro può causare il surriscaldamento del motore. Controllare regolarmente e pulire la chiavetta del cilindro quando si effettua la manutenzione del filtro dell'aria.

#### 5.4. Barra di guida e catena della sega.

Controllare le condizioni della barra di guida e della catena ogni 5 ore di funzionamento della sega. Impostare l'interruttore di

accensione (11) su spento. Allentare e svitare i dadi di fissaggio della barra di guida. Rimuovere il rivestimento e smontare la barra guida (14) e la catena (15). Pulire i fori e la scanalatura dell'olio nella barra di guida (14). Lubrificare la ruota della catena della punta della barra di guida (16) attraverso il foro situato sulla punta della barra di guida. Controllare le condizioni della catena (15).

#### 5.5. Affilatura della catena

Prestare attenzione agli utensili da taglio. Gli utensili da taglio devono essere affilati e puliti, consentendo un funzionamento efficiente e sicuro. Il funzionamento della sega con catena smussata provoca una rapida usura della catena, della barra di guida e della ruota della catena di trasmissione e, nel peggiore dei casi, la rottura della catena. Ecco perché è importante affinare la catena in tempo. L'affilatura della catena è un'operazione complessa. Affilare la catena da solo richiede l'uso di strumenti e abilità speciali. Si raccomanda di affidare la messa a fuoco della catena a persone qualificate.

#### 5.6. Filtro del carburante.

Svitare il tappo di rifornimento carburante (12). Utilizzare il gancio per rimuovere il filtro del carburante attraverso il foro di riempimento del carburante. Smontare il filtro del carburante e lavarlo nella benzina o sostituirlo con uno nuovo. Installare il filtro del carburante nel serbatoio. Stringere il tappo di rifornimento carburante (12). Quando il filtro è stato smontato, utilizzare il gancio per bloccare l'estremità della linea di aspirazione. Fare attenzione durante l'installazione del filtro del carburante per evitare che la contaminazione entri nella linea di aspirazione.

#### 5.7. Filtro dell'olio.

Svitare il tappo di rabbocco dell'olio (13). Utilizzare il gancio per rimuovere il filtro dell'olio attraverso il foro di riempimento dell'olio. Lavare il filtro dell'olio a benzina o sostituirlo con uno nuovo. Rimuovere lo sporco dal serbatoio. Installare il filtro dell'olio nel serbatoio. Stringere il tappo di rifornimento dell'olio (13). Quando si inserisce il filtro dell'olio nel serbatoio, assicurarsi che raggiunga l'angolo anteriore destro.

#### 5.8. Spina di accensione

Per mantenere un funzionamento affidabile del dispositivo, controllare regolarmente le condizioni della candela di accensione. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (4). Rimuovere il filtro dell'aria. Rimuovere il filo dalla candela di accensione. Inserire la chiave (inclusa) e svitare il tappo di accensione. Pulire e regolare la distanza tra i contatti (0,65 mm) (sostituire il tappo di accensione se necessario).

#### 5.9. Altre istruzioni

Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante, giunture allentate o danni alle parti principali, in particolare i giunti della maniglia principale e il fissaggio della barra di guida. Quando trovi qualche danno, assicurati che sia riparato prima dell'uso successivo della motosega. Tutti i guasti devono essere riparati dall'officina di assistenza autorizzata dal RAIDER.



Leggere il manuale delle istruzioni prima di utilizzare la macchina.



Avvertimento! Pericolo!



Per tutti i lavori eseguiti con la sega è necessario indossare sempre occhiali di protezione per proteggere gli occhi da

materiali / oggetti volanti e un casco antirumore, paraorecchie o simili per proteggere l'udito. Indossare un elmetto di sicurezza se vi è il rischio che oggetti cadano dall'alto.



Proteggiti dal contraccolpo della sega.



Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani durante l'uso.

**ES**

# Manual de instrucciones original

Querido usuario,

Felicitaciones por la compra de nuestra sierra de cadena de gasolina marca RAIDER. Al estar correctamente instalado y operado, los RAIDER son herramientas eléctricas seguras y confiables, y su uso brinda un verdadero placer. Para su comodidad, se ha construido una excelente red de servicio de 46 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de operar la sierra de cadena de gasolina, lea atentamente todas las instrucciones, recomendaciones y advertencias y manténgalas seguras para futuras referencias de todos los que usarán el calentador de ventilador.

En caso de que decida vender o enviar este producto a un nuevo propietario, asegúrese de que esté disponible el "Manual de instrucciones", para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con las medidas de seguridad y las instrucciones de operación pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg;

www.euromasterbg.com; Correo electrónico: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, la compañía ha introducido y mantenido su Sistema de gestión de calidad según la norma ISO 9001: 2008 con un alcance de certificación: comercio, importación, exportación y servicio de potencia de hobby, herramientas de aire y mecánicas y hardware. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd., Inglaterra.

## Datos Técnicos

Parámetro	Unidades de medición	Valor
Tipo de modelo	-	RD-GCS19
Tipo de motor	-	Cilindro único refrigerado a ar, dois tempos
Desplazamiento del cilindro	cm <sup>3</sup>	58
Poder	kW	2.2
Tipo de bujía	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Sin velocidad de carga	min <sup>-1</sup>	3 200
Velocidad de enganche del embrague	min <sup>-1</sup>	4 200
Velocidad máxima de potencia	min <sup>-1</sup>	10 500
Volumen del tanque de combustible	ml	550
Aceite de cadena	-	SAE 10W30
Volumen del tanque de aceite	ml	250
Proporción de mezcla de aceite / gasolina de dos tiempos	-	1:25 (1L de combustible - 40ml de óleo)
Paso de la cadena	Inch	0.325"
Calibre de cadena	Inch	0.058"
Número de eslabones de transmisión para sierra de cadena 350 mm (14")	-	72

Parámetro	Unidades de medición	Valor
Rueda de espigas	-	7 dientes x 0,325 “(8,25 mm)
Longitud recomendada de la barra guía	min - max	350 - 450 mm, (14” - 18”)
Longitud de corte con barra de guía 350 mm (14 ”)	mm	340
Longitud de corte con barra de guía 400 mm (16 ”)	mm	390
Longitud de corte con barra de guía de 450 mm (18 ”)	mm	440
Nivel de vibración equivalente ( $a_{h,r}$ ) asa delantera / trasera	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Nivel de presión sonora $L_{PA}$	dB(A)	94
Nivel de potencia de sonido $L_{WA}$	dB(A)	114

1. Directrices generales para un funcionamiento seguro.

1.1. Operación segura de las motosierras de gasolina.

¡Advertencia! Las personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones no pueden usar motosierras. Utilice la sierra de cadena para cortar madera solamente. Otro uso de la motosierra es responsabilidad exclusiva del usuario, quien debe tener en cuenta que puede ser peligroso. El fabricante no es responsable por pérdidas y daños resultantes del uso involuntario de la motosierra. Lugar de trabajo

1.2. Seguridad en el área de trabajo.

Mantenga su lugar de trabajo ordenado y asegúrese de que esté bien iluminado. El desorden y la iluminación insuficiente contribuyen a los accidentes, especialmente cuando las motosierras están en uso. Mantenga a los niños y transeúntes lejos del lugar de trabajo. La distracción puede causar la pérdida de control sobre la herramienta.

1.3. Seguridad personal.

Use equipo de seguridad, como traje de trabajo, gafas protectoras, zapatos protectores, casco protector, orejeras, protección y guantes de cuero. El uso de equipos de seguridad en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones corporales. No sobreestime tus habilidades. Permanece firme y mantén el equilibrio en todo momento. Permite un mejor control sobre la sierra en situaciones imprevistas. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles.

1.4. Transporte y almacenaje.

Al transportar la motosierra, apague el motor, coloque la cubierta de la cadena y encienda el freno de la cadena. Llevar una sierra de cadena sin asegurar y operar puede causar lesiones al cuerpo. El transporte de la motosierra solo es posible cuando se sostiene el mango frontal. Otras partes pueden no asegurar un agarre apropiado e incluso causar lesiones. Inspecciona tu motosierra. Verifique la alineación y la fijación de las partes móviles, verifique contra las grietas de las partes y todos los demás factores que puedan afectar el funcionamiento de la sierra. Repare la sierra antes de usarla si se encuentra dañada. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta. La cadena de corte debe estar limpia y afilada. El mantenimiento adecuado de los bordes cortantes de la cadena reduce el riesgo de atascos y facilita la operación.

1.5. Uso y cuidado de herramientas eléctricas.

Compruebe regularmente el correcto funcionamiento del freno de sierra. En una situación de emergencia, el freno no operativo puede imposibilitar el desenganche de la cadena.

1.6. Operación.

1.6.1. Apague el motor de la motosierra antes de soltar el freno de la cadena.

1.6.2. Tenga mucho cuidado al final de un corte, ya que la sierra que no tiene soporte en el material procesado se cae debido a su inercia, lo que puede causar lesiones.

1.6.3. Cuando trabaja durante mucho tiempo, el operador de la sierra puede experimentar formación y entumecimiento en los dedos y las manos.

1.6.4. Deje de trabajar en tal caso, porque el adormecimiento reduce la precisión en el uso de la sierra.

1.6.5. Llene el tanque de combustible de la sierra con gasolina y mezcla de aceite cuando el motor esté apagado y enfriado,

de lo contrario, existe el riesgo de derramar la mezcla y el encendido de las partes calientes de la sierra.

1.6.6. No encienda la sierra cuando encuentre una fuga, puede provocar un incendio.

1.6.7. La sierra se calienta considerablemente durante el funcionamiento. Tenga cuidado y no toque las partes calientes de la sierra con partes no protegidas de su cuerpo.

1.6.8. Solo una persona puede operar la motosierra a la vez. Todas las demás personas deben estar lejos del área de trabajo de la motosierra. Especialmente los niños y los animales deben estar lejos del área de trabajo.

1.6.9. Al arrancar la sierra, su cadena no debe apoyarse en el material procesado ni tocar nada más.

1.6.10. Cuando trabaje con la motosierra, sosténgala con ambas manos por ambos mangos. Mantener la posición del cuerpo firme.

1.6.11. Los niños y los jóvenes no pueden operar la motosierra. Permita el acceso a la sierra solo a los adultos que saben cómo manejar la herramienta. Este manual de instrucciones debe ser entregado con la motosierra.

Deje de trabajar con la motosierra ante los primeros signos de fatiga.

1.6.12. Antes de comenzar a cortar, coloque la palanca del freno de la cadena en la posición apropiada (tire de ella hacia usted). También es protector de mano.

1.6.13. Aleje la sierra de cadena del material que se está cortando solo cuando la cadena de corte esté funcionando.

1.6.14. Cuando corte madera aserrada procesada o ramas delgadas, utilice el soporte (caballo de corte). No corte varias tablas al mismo tiempo (colocadas una encima de otra), o el material que sostiene otra persona o que se sostiene con el pie.

1.6.15. Los objetos largos deben fijarse firmemente antes de cortar.

1.6.16. En terrenos irregulares e inclinados, proceda con su trabajo cuando esté mirando hacia arriba.

1.6.17. Cuando corte, utilice siempre la punta del parachoques como punto de apoyo. Sostenga la sierra por el mango trasero y guíe con el mango delantero.

1.6.18. En caso de que el corte no se pueda completar en una carrera, tire de la sierra un poco hacia atrás, coloque la punta del parachoques en otro lugar y continúe levemente la manija trasera de elevación del corte.

1.6.19. Cuando corte en un plano horizontal, colóquese en un ángulo lo más cercano posible a 90° de la línea de corte. Tal operación requiere concentración.

1.6.20. Cuando se pica la cadena al cortar con la punta de la barra, la sierra puede retroceder hacia el operador. Debido a este efecto, corte con la parte recta de la cadena siempre que sea posible. Luego, en caso de pellizco, el efecto de retroceso cambia la dirección del operador.

1.6.21. Tenga mucho cuidado al cortar madera cuando existe el riesgo de que se rompa. Los pedazos de madera que se cortan se pueden arrojar en cualquier dirección (riesgo de lesión corporal!).

1.6.22. ¡Solo personas entrenadas deben cortar ramas de árboles! ¡La caída incontrolada de la rama de un árbol constituye un riesgo de lesión corporal!

1.6.23. No corte con la punta de la barra guía (riesgo de retroceso).

1.6.24. Preste especial atención a las ramas bajo tensión. No cortes ramas, que cuelgan libremente, desde abajo.

1.6.25. Siempre párese al lado de la línea de caída predicha del árbol que se va a cortar.

1.6.26. Durante la caída de un árbol, existe el riesgo de que las ramas del árbol, o árboles cercanos, se rompan y se caigan. Tenga mucho cuidado, de lo contrario se puede producir una lesión corporal.

1.6.27. En un terreno inclinado, el operador debe permanecer en la parte superior de la pendiente con respecto al árbol que se está cortando, nunca más abajo.

1.6.28. Tenga cuidado con los troncos que pueden rodar hacia usted. Salte lejos

1.6.29. La sierra operativa tiende a girar cuando la punta de la barra de guía de la cadena toca el material procesado. En tal caso, la sierra puede salirse de control y moverse hacia el operador (riesgo de lesión corporal!).

1.6.30. No use la sierra por encima del nivel de sus hombros, o cuando esté de pie sobre un árbol, una escalera, un andamio, un tronco, etc.

1.6.31. Evite tocar el silenciador. El silenciador caliente puede causar quemaduras graves.

1.7. Para evitar el retroceso de la sierra, siga las instrucciones a continuación.

1.7.1. ¡Nunca comience o guíe un corte con la punta de la barra guía!

1.7.2. ¡Siempre comience a cortar con la sierra previamente encendida!

1.7.3. Asegúrese de que la cadena de corte esté afilada.

1.7.4. Nunca corte más de una rama a la vez. Al cortar, tenga cuidado con las ramas circundantes. Al cortar un árbol, tenga cuidado con los troncos de árboles cercanos.

2. Construcción y uso.

La motosierra de gasolina es una herramienta de mano. Es impulsado por un motor de combustión de dos tiempos refrigerado por aire. Herramienta de este tipo está diseñada para tareas en huertas domésticas. La sierra se puede utilizar para cortar árboles, cortar ramas, leña, leña para chimeneas y otras tareas donde sea necesario cortar madera. La motosierra de

gasolina es una herramienta para uso exclusivo de aficionados.

Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

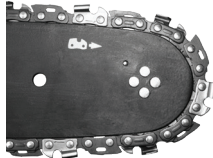
### 3. Preparación para la operación.

#### 3.1. Llevando la motosierra.

Antes de transportar la motosierra, deslice la cubierta de la cadena sobre la barra guía y la cadena. Al transportar la motosierra, sosténgala por el asa delantera. No lleve la sierra cuando sostenga la manija principal. Si se van a realizar varios cortes, apague la sierra de cadena con el interruptor de encendido entre tareas consecutivas.

#### 3.2. Instalación de barras de guía y cadena de sierra.

Antes de la instalación de la barra guía, retire el espaciador de transporte de plástico, colocado en los tornillos de fijación de la guía debajo de la protección. Utilice el pasador y el tornillo de ajuste para ajustar la tensión de la cadena. Es muy importante que el perno ubicado en el tornillo de ajuste caiga en el orificio de la barra guía durante la instalación de la barra guía. Puede mover el perno hacia adelante y hacia atrás girando el tornillo de ajuste. Esas piezas deben configurarse adecuadamente antes de comenzar la instalación de la barra guía en la sierra. La barra de guía y la cadena se suministran por separado. La palanca de freno (6) debe estar en la posición superior (vertical). Destornille las tuercas de fijación de la barra guía y retire la carcasa. Coloque la cadena (15) en la rueda de la cadena de transmisión ubicada detrás del embrague. Instale la barra guía (14) (deslícela detrás del embrague) en los tornillos de guía y empuje hacia la rueda de la cadena de transmisión. Coloque la cadena (15) en la rueda de cadena de la barra guía (16) desde abajo.



Mueva la barra guía (14) alejándola de la rueda de la cadena de transmisión, de modo que los enlaces de guía de la cadena se coloquen en la ranura de la barra guía. Asegúrese de que el pasador del tornillo de ajuste de tensión de la cadena esté en el centro del orificio inferior de la barra guía (14), ajústelo cuando sea necesario. Coloque la carcasa en su lugar y fijela apretando ligeramente las tuercas de fijación de la barra guía. Cuele la cadena apropiadamente usando el tornillo de ajuste de tensión de la cadena. La tensión de la cadena es apropiada cuando la cadena se puede levantar de 3 a 4 mm en el centro de la barra de guía en posición horizontal.

Apriete firmemente los tornillos de fijación de la barra guía mientras sujeta la punta de la barra guía. Antes de instalar la barra guía y la cadena, asegúrese de que la posición de las cuchillas de corte de la cadena sea la adecuada (la posición correcta de la cadena en la barra guía se muestra en la punta de la barra guía). Siempre use guantes protectores durante las revisiones y la instalación de la cadena para evitar cortes de los bordes afilados de la cadena. La nueva cadena requiere un período de inicio, que dura aproximadamente 5 minutos. La lubricación de la cadena es muy importante en esta fase. Verifique la tensión de la cadena después del período de arranque y reajuste si es necesario. Compruebe y ajuste la tensión de la cadena con frecuencia. Una cadena demasiado suelta puede deslizarse fácilmente de la barra guía, desgastarse rápidamente o desgastar rápidamente la barra guía.

#### 3.3. Llenado del tanque de sierra con aceite.

El tanque de aceite en la motosierra nueva está vacío. Llene el tanque con aceite antes del primer uso. Destornille el tapón de llenado de aceite (13). Vierta al máximo 260 ml de aceite (tenga cuidado de evitar la contaminación del aceite durante el llenado del tanque). Atomille el tapón de llenado de aceite (13). No use aceite que ya haya sido usado o regenerado, ya que esto puede dañar la bomba de aceite. Use aceite SAE 10W / 30 durante todo el año o SAE 30W / 40 en verano y SAE 20W / 30 en invierno.

#### 3.4. Llenando el tanque de combustible.

Al llenar el combustible, siga estas reglas:

El motor no debe funcionar. No debes derramar el combustible. De acuerdo con la tabla a continuación, mezcle gasolina (sin plomo con octano número 95) con aceite de motor de buena calidad para motores de dos tiempos. Proporción de mezcla de combustible recomendada. Condiciones de trabajo Gasolina: aceite 25: 1 L gasolina - 40 ml de aceite de dos tiempos. Desatornille la tapa del tanque para combustible (12). Vierta la mezcla de combustible preparada previamente (máx. 550 ml). Atomille la tapa de la tapa del tanque para combustible (12). La mayoría de los problemas con los motores de combustión resultan directa o indirectamente del combustible usado. No debe usar aceite diseñado para motores de cuatro tiempos para preparar la mezcla de combustible.

#### 4. Operación y ajustes

##### 4.1. Arrancando el motor.

Sostenga la motosierra con ambas manos durante la operación. Compruebe el nivel en el tanque de combustible y el tanque de aceite. Asegúrese de que la palanca del freno (6) esté en la posición de encendido (movida hacia delante). Cuando el motor esté frío, saque el estrangulador (2). Coloque el interruptor de encendido (11) en la posición de encendido. Coloque la sierra en un suelo estable. Mientras sostiene la sierra presionada contra el suelo, tire lentamente de la línea de arranque (10). Sistem EasyOn propicio para retroceder la función de arranque, para un arranque fácil. Después de encender la sierra, presione ligeramente el bloqueo de la palanca del acelerador (1) y el nivel del acelerador (8) (el cable del estrangulador se moverá automáticamente a la posición de apagado).

Permita que el motor se caliente con la palanca del acelerador (8) ligeramente presionada. Mueva la palanca del freno (6) a la posición de apagado (hacia atrás). En caso de que el motor no arranque al primer intento, saque el estrangulador (2) hasta la mitad y tire de la línea de arranque nuevamente. No arranque el motor mientras sujeta la sierra con las manos. Durante el arranque, la motosierra debe descansar en el suelo y sujetarse firmemente. Asegúrese de que la cadena pueda moverse libremente sin tocar ningún objeto. No corte ningún material con el cable del estrangulador extraído.

##### 4.2. Parando el motor.

Suelte la palanca del acelerador (8) y deje que el motor funcione en ralentí durante unos minutos. Coloque el interruptor de encendido (11) en la posición de PARADA.

##### 4.3. Comprobación de la lubricación de la cadena.

Verifique la lubricación de la cadena y el nivel de aceite en el tanque antes de comenzar a trabajar. Encienda la sierra y manténgala sobre el suelo. Si ve la ampliación de las marcas de aceite, la lubricación de la cadena funciona bien. Si no hay marcas de aceite o son muy pequeñas, use el tornillo de ajuste de alimentación de aceite (7) para hacer los ajustes apropiados. En caso de que el ajuste no produzca efectos, limpie la salida de aceite, el orificio superior de la tensión de la cadena y la vía de aceite o póngase en contacto con el servicio técnico. Realice los ajustes cuando la sierra esté apagada, observe las medidas de precaución y no permita que la barra guía toque el suelo. Opere la herramienta de manera segura y mantenga al menos 20 cm de distancia del suelo. Utilice el tornillo de ajuste de alimentación de aceite (7) para ajustar la cantidad de aceite suministrado según las condiciones de operación respectivas.

Posición MIN - el flujo de aceite disminuye.

Posición MAX - aumenta el flujo de aceite.

Cuando corte madera dura y seca y use toda la longitud de la barra guía al realizar un corte, coloque el tornillo de ajuste de alimentación de aceite (7) en la posición MÁX. Puede reducir la cantidad de aceite suministrado girando el tornillo de ajuste de alimentación de aceite (7) a la posición MÍN., Al cortar madera blanda y húmeda, o cuando solo se utiliza una parte de la longitud de trabajo de la barra guía. Dependiendo de la temperatura ambiente y la cantidad de aceite suministrado, puede operar la motosierra durante 15 a 40 minutos por cada uno, llenando el tanque de aceite (la capacidad del tanque es de 260 ml). El tanque de aceite debe estar casi vacío cuando se vacía el tanque de combustible. Cuando llene el combustible, recuerde también llenar el tanque de aceite.

##### 4.4. Lubricantes para cadenas.

La durabilidad de la cadena y la barra guía depende en gran medida de la calidad del lubricante. Utilice únicamente lubricantes, que están diseñados para sierras de cadena. Nunca use aceite regenerado o usado previamente para la lubricación de cadenas.

##### 4.5. Barra de guía de cadena.

La barra guía (14) está expuesta a un desgaste intenso, especialmente en la parte inferior y en la punta. Para evitar el desgaste lateral debido a la fricción, se recomienda girar la barra guía cada vez que se afila la cadena. Limpie la ranura de la barra guía y los orificios de aceite en esa ocasión. La ranura de la barra guía es rectangular. Compruebe la ranura contra el desgaste. Ponga la regla en la tira guía y la superficie exterior de un diente de cadena. Si observa distancia entre ambos, la ranura es correcta. De lo contrario, la barra guía está desgastada y debe ser reemplazada.

##### 4.6. Rueda de cadena.

La cadena de transmisión está sujeta a un desgaste especialmente pesado. Reemplace la rueda de la cadena cuando observe signos claros de desgaste de los dientes de las ruedas. La rueda de la cadena desgastada reduce adicionalmente la durabilidad de la cadena. La rueda de cadena debe ser reemplazada por un taller de servicio autorizado.

##### 4.7. Freno de cadena.

La sierra tiene un freno automático que detiene la cadena en caso de retroceso durante el funcionamiento de la sierra. El freno se activa automáticamente cuando se aplica fuerza de inercia a un peso ubicado dentro de la caja del freno. El freno de la cadena también se puede encender manualmente cuando la palanca del freno (6) se mueve hacia la barra guía (14). Al cambiar el freno de la cadena, se detiene el movimiento de la cadena en 0,12 segundos.

##### 4.8. Control de frenado.



Asegúrese de que el freno funcione correctamente antes de cada uso de la sierra. Coloque la sierra operativa en el suelo y abra el acelerador completamente durante 1 a 2 segundos para permitir que el motor de la sierra funcione a su velocidad máxima. Empuje la palanca del freno (6) hacia adelante. La cadena debe detenerse inmediatamente. En caso de que la cadena se detenga lentamente o no se detenga en absoluto, reemplace la banda de freno y el tambor del embrague antes de volver a usar la sierra de cadena.

Para liberar el freno, jale la palanca del freno (6) hacia la manija principal para que pueda escuchar el sonido típico de un chasquido de bloqueo. Asegúrese de que el freno de la cadena funcione correctamente y que la cadena esté afilada. Es muy importante para mantener el retroceso potencial en un nivel seguro. En caso de que el freno no funcione de manera eficiente, ajústelo o repárelo en un sitio de servicio autorizado. En caso de que el motor funcione a alta velocidad con el freno de cadena encendido, el embrague de la sierra se sobrecalentará. Cuando el freno de la cadena se engancha durante el funcionamiento del motor, suelte la palanca del acelerador inmediatamente y mantenga la velocidad del motor en un nivel bajo.

#### 4.9. Ajuste de la tensión de la cadena.

La cadena de corte tiende a alargarse durante el funcionamiento debido a una temperatura más alta. La cadena más larga se afloja y puede salirse de la barra guía. Afloje las tuercas de fijación de la barra guía. Asegúrese de que la cadena (15) permanezca en la ranura guía de la barra guía (14). Use un destornillador para girar el tornillo de ajuste de tensión de la cadena (8) en el sentido de las agujas del reloj, hasta que la cadena esté tensada adecuadamente (debe sostener ligeramente la barra de guía en posición horizontal). Verifique nuevamente la tensión de la cadena (debería ser posible levantar la cadena aproximadamente 3 - 4 mm en el centro de la barra guía). Apretar firmemente las tuercas de fijación de la barra guía. No tensar demasiado la cadena. El ajuste de la cadena sobrecalentada puede provocar una tensión excesiva al enfriar.

#### 4.10. Operando la motosierra.

Antes de comenzar cualquier tarea planificada, familiarícese con la sección que describe las reglas de seguridad para la operación de la sierra de cadena. Se recomienda ganar experiencia cortando trozos de madera de desecho. También permitirá conocer las posibilidades de la motosierra. Respete siempre las normas de seguridad. Utilice la sierra de cadena sólo para cortar madera. Está prohibido cortar otros materiales. La intensidad de las vibraciones y el retroceso cambian según el tipo de madera que se esté cortando. No use la sierra de cadena como una palanca para levantar, mover o dividir objetos. Cuando la cadena esté pellizcada en madera, apague el motor y coloque una cuña de madera o de plástico en la pieza procesada para liberar la motosierra. Vuelva a encender la herramienta y comience a cortar con cuidado.

No fije la sierra a una estación de trabajo estacionaria.

La conexión de otros dispositivos, que no están permitidos por el fabricante de la sierra de cadena, está prohibido. No es necesario aplicar una gran fuerza a la motosierra cuando se utiliza la herramienta. Aplique una ligera presión solo mientras el motor funciona con el acelerador completamente abierto. Cuando la sierra de cadena esté pellizcada en el corte durante el corte, no la retire con fuerza. Puede causar pérdida de control sobre la motosierra, lesiones al operador y / o daños a la motosierra. Suelte el freno de la cadena antes de comenzar a trabajar.

Presione el bloqueo de la palanca del acelerador (1) y la palanca del acelerador (8) (espere hasta que el motor alcance su velocidad máxima antes de comenzar a cortar). Mantener la velocidad máxima durante todo el tiempo. Deje que la cadena corte madera. Presione hacia abajo la sierra ligeramente. Deje de presionar la sierra al final del corte para evitar perder el control sobre la herramienta. Cuando haya terminado el corte, suelte la palanca del acelerador (8) y deje que el motor funcione en ralentí. Apague el motor antes de guardar la motosierra. Mantener la alta velocidad del motor cuando no se corta madera provoca pérdidas y desgaste innecesarios de las piezas.

#### 4.11. Protección contra retroceso.

El retroceso es el movimiento de la barra guía de la sierra de cadena hacia arriba y / o hacia atrás, lo que ocurre cuando la parte de la cadena en la punta de la barra guía encuentra un obstáculo. Asegúrese de que el material procesado esté firmemente fijado. Utilice abrazaderas para fijar el material. Sujete la motosierra con ambas manos al arrancar y durante la operación. Durante el retroceso, la motosierra no se puede controlar y la cadena se afloja. La cadena mal afilada aumenta el riesgo de retroceso. No corte por encima del nivel de sus hombros.

Evite cortar con la punta de la barra guía, ya que puede causar un retroceso repentino, hacia atrás y hacia arriba. Siempre use equipo de seguridad completo y ropa de trabajo adecuada cuando opere la sierra de cadena. El desmontaje de protecciones, la operación inadecuada, el mantenimiento, el reemplazo incorrecto de la barra guía o de la cadena pueden contribuir a aumentar el riesgo de lesiones corporales en caso de retroceso. Nunca modifique la sierra de ninguna manera. Al utilizar una sierra de cadena modificada, el usuario pierde todos los derechos de garantía. La garantía también se anula cuando la motosierra se utiliza de acuerdo con la información contenida en este manual.

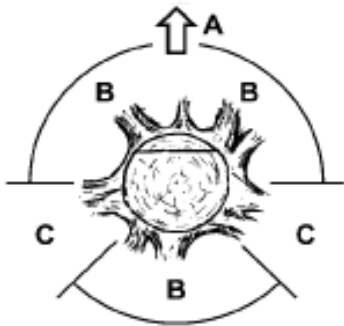
#### 4.12. Cortar piezas de madera.

Cuando corte madera, siga las pautas de seguridad en el trabajo y haga lo siguiente: Asegúrese de que la pieza de madera no se pueda mover. Utilice abrazaderas para fijar piezas cortas de material antes de cortar. Cortar madera o materiales similares a la madera solamente. Antes de cortar, asegúrese de que la sierra de cadena no entre en contacto con piedras o clavos, ya que

podría causar que la sierra salga y dañe la cadena. Evite las situaciones en las que la sierra puede tocar la cerca con cable o el suelo. Cuando corte ramas, apoye la sierra tanto como sea posible y no corte con la punta de la barra guía. Tenga cuidado con los obstáculos, como tocones salientes, raíces, huecos y agujeros en el suelo, ya que pueden ser causa de un accidente.

#### 4.13. La tala de un árbol.

La tala de árboles requiere una gran experiencia. ¡No realices actividades para las que no estás calificado! Definir la línea de caída del árbol. Considere el viento, la inclinación del árbol, la ubicación de las ramas pesadas, la complejidad del trabajo después de la caída del árbol y otros factores. Cuando ponga en orden el área alrededor del árbol, recuerde asegurar el agarre adecuado al suelo y la ruta de escape para usar cuando el árbol se caiga. Prediga y ordene dos vías de escape en un ángulo de 45°, contando desde la línea opuesta a la línea esperada de la caída del árbol. No debe haber obstáculos en estos caminos.

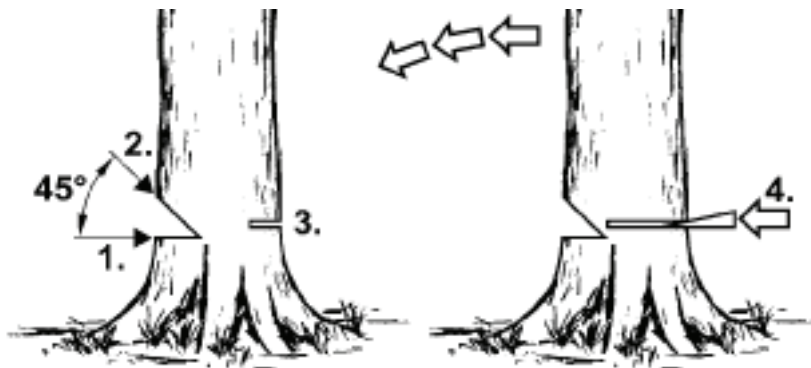


A. Dirección de la tala de árboles.

B. Zonas de peligro.

C. División de retirada.

El corte se realiza haciendo tres muescas. La dirección se realiza primero en la muesca, incluyendo la muesca superior e inferior, y luego termina con la muesca de tala. Mediante la colocación adecuada de las tres muescas se puede controlar la dirección. Haga una muesca superior inicial en ángulo, un tercio del diámetro del tronco profundo. Hacer una muesca horizontal inferior, para unir la parte superior. Realice la muesca derrocada horizontalmente desde el lado opuesto de la guía y un poco más arriba que la superficie inferior de la muesca. Inserte cuñas a tiempo para evitar que la cadena de la sierra se pellizque. Caiga el árbol clavando una cuña en lugar de cortar todo el tronco.



Cuando tala árboles, respete todas las reglas de seguridad y haga lo siguiente: Cuando la cadena esté pellizcada, apague la sierra y suelte la cadena con una cuña. La cuña debe ser de madera o plástico. Nunca use cuña de acero o hierro fundido. La caída de un árbol puede tirar de otros árboles. El radio de la zona de peligro es 2.5 altura del árbol que cae. Si el operador no tiene experiencia o es aficionado, se recomienda tener una capacitación en lugar de obtener la experiencia sin supervisión. No caiga árboles cuando: Las condiciones en la zona de peligro no se pueden determinar debido a la niebla, la lluvia, la nieve o la oscuridad. La línea de tala de árboles no se puede determinar debido al viento o golpes de viento.

#### 4.14. Cortar a través de troncos.

Presione la punta del parachoques contra el material y haga un corte.

Si no se puede terminar el corte incluso después de que se haya utilizado completamente el rango de la sierra de cadena,

haga lo siguiente: Mueva la barra guía hacia atrás desde el material cortado a una cierta distancia (con la cadena de corte aún en funcionamiento) y mueva el mango principal un poco hacia abajo, soporte la punta del parachoques y termine el corte levantando un poco el mango principal.

#### 4.15. Cortando un tronco tirado en el suelo.

Siempre mantenga buenos pies y agarre al suelo. No te pares en el maletero. Cuidado con la posibilidad de la rotación del tronco. Observe las pautas manuales relacionadas con la seguridad en el trabajo para evitar el retroceso de la motosierra. Siempre termine de cortar en el lado opuesto al esfuerzo de compresión para evitar pellizcar la cadena en la ranura. Antes de comenzar a trabajar, compruebe la dirección de la tensión en el tronco que se va a cortar, para evitar pellizcar la cadena de la sierra. Para eliminar el estrés, el primer corte debe hacerse en el lado de la tensión. Al cortar un tronco que está en el suelo, primero haga un corte profundo de 1/3 del diámetro del tronco, luego gire el tronco y termine de cortar en el lado opuesto. Al cortar un tronco que está en el suelo, no permita que la cadena de corte se hunda en el suelo debajo del tronco. La negligencia puede causar daños inmediatos a la cadena. Al cortar el tronco que se encuentra en la pendiente, el operador siempre debe estar en el lado inclinado sobre el tronco.

#### 4.16. Cortando un tronco levantado por encima del suelo.

En caso de que el tronco se apoye o se coloque en un caballo de corte estable, dependiendo del lugar de operación, haga un corte de 1/3 del diámetro del tronco en el lado bajo tensión y termine de cortar en el lado opuesto.

#### 4.17. Recortar y cortar arbustos y ramas de árboles.

Comience a cortar las ramas de un árbol caído en su base y continúe hacia la parte superior del árbol. Hacer pequeñas ramas con un solo corte. Primero, verifique en qué dirección se dobla la rama. Luego haga un corte desde el interior de la curva y termine de cortar en el lado opuesto. Tenga cuidado, la rama que se está cortando puede saltar hacia atrás. Al recortar ramas de árboles, siempre corte hacia abajo para permitir la caída libre de las ramas cortadas. Sin embargo, a veces puede ser útil socavar la rama desde la parte inferior. Tenga mucho cuidado al cortar una rama que pueda estar bajo estrés. Dicha rama puede saltar a un lado y golpear al operador. No corte ramas al subir el árbol. No se pare en escaleras, plataformas, troncos o posiciones que puedan causar pérdida de equilibrio y control sobre la motosierra. No corte por encima del nivel de sus hombros. Siempre sostenga la motosierra con ambas manos.

### 5. Operación y mantenimiento.

Asegúrese de que el motor esté apagado y frío antes de limpiar, revisar o reparar la motosierra. Desconecte el cable de la bujía de encendido para evitar el arranque accidental del motor.

#### 5.1. Almacenamiento.

Vacíe el sistema de combustible antes de decidir guardar la herramienta por más de un mes. Drene el combustible del tanque de combustible, arranque el motor y permita que use todo el combustible restante y deje de funcionar. Utiliza combustible nuevo cada temporada. Nunca utilice agentes de limpieza en el tanque de combustible, ya que podría dañar el motor. Preste especial atención para mantener permeables los orificios de ventilación de la carcasa del motor. Limpie las piezas de plástico con un detergente suave y una esponja. Puede continuar con las acciones de mantenimiento descritas en este manual de instrucciones. Cualquier otra acción puede ser realizada únicamente por un servicio autorizado. No realice cambios en la construcción de motosierras. Cuando no esté en uso, la motosierra debe almacenarse limpia, sobre una superficie plana, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Cuando se almacena, es importante evitar la deposición de partículas de caucho en las partes básicas del sistema de combustible, como el carburador, el filtro de combustible, la línea de combustible y el tanque de combustible. Los combustibles con aditivos alcohólicos (etanol o metanol) pueden absorber la humedad y eso durante el almacenamiento causa la separación de los ingredientes de la mezcla de combustible y la formación de ácidos. La gasolina ácida puede dañar el motor.

#### 5.2. Filtro de aire.

El filtro de aire sucio reduce la eficiencia del motor de combustión y aumenta el consumo de combustible. Limpie el filtro de aire después de cada 5 horas de funcionamiento de la sierra. Limpie la tapa del filtro de aire (4) y sus alrededores, para que la suciedad no entre en la cámara del carburador después de quitar la tapa. Destornille la perilla para la tapa del filtro de aire (3) y retire la tapa del filtro de aire (4). Retire el filtro de aire. Use agua con jabón para limpiar el filtro, lave con agua limpia y seque completamente. Instale el filtro de aire. Asegúrese de que las ranuras en el borde del filtro de aire coincidan con las protuberancias en la tapa del filtro de aire (4). Al instalar la tapa del filtro de aire (4), asegúrese de colocar correctamente el cable de la bujía de encendido y los manguitos de acceso para los tornillos de ajuste del carburador. No lave el filtro de aire con gasolina ni ningún otro disolvente inflamable para evitar el riesgo de incendio o la aparición de vapores peligrosos.

#### 5.3. Acabado de cilindros.

La deposición de polvo en el recubrimiento del cilindro puede causar un sobrecalentamiento del motor. Revise regularmente y limpie el aleteo del cilindro cuando realice el mantenimiento del filtro de aire.

#### 5.4. Barra de guía y sierra de cadena.

Verifique el estado de la barra guía y la cadena cada 5 horas de la operación de la sierra. Coloque el interruptor de encendido

(11) en la posición de apagado. Afloje y desatornille las tuercas de fijación de la barra guía. Retire la carcasa y desmonte la barra guía (14) y la cadena (15). Limpie los orificios de aceite y la ranura en la barra guía (14). Lubrique la rueda de la cadena de la punta de la barra guía (16) a través del orificio ubicado en la punta de la barra guía. Comprobar el estado de la cadena (15).

#### 5.5. Afilado de cadenas.

Preste atención a las herramientas de corte. Las herramientas de corte deben ser afiladas y limpias, permite una operación eficiente y segura. Operar la sierra con una cadena contundente causa un rápido desgaste de la cadena, la barra guía y la rueda de la cadena de transmisión, y rompe la cadena en el peor de los casos. Por eso es importante afilar la cadena a tiempo. El afilado de cadenas es una operación compleja. Afilan la cadena por ti mismo requiere el uso de herramientas y habilidades especiales. Se recomienda confiar el afilado de la cadena a personas calificadas.

#### 5.6. Filtro de combustible.

Destornille el tapón de llenado de combustible (12). Use un gancho de alambre para quitar el filtro de combustible a través del orificio de llenado de combustible. Desmonte el filtro de combustible y lávelo con gasolina o sustitúyalo por uno nuevo. Instale el filtro de combustible en el tanque. Apretar el tapón de llenado de combustible (12). Cuando se haya desmontado el filtro, use el gancho de alambre para sujetar el extremo de la línea de succión. Tenga cuidado durante la instalación del filtro de combustible para evitar que la contaminación entre en la línea de succión.

#### 5.7. Filtro de aceite.

Destornille el tapón de llenado de aceite (13). Use un gancho de alambre para quitar el filtro de aceite a través del orificio de llenado de aceite. Lave el filtro de aceite con gasolina o sustitúyalo por uno nuevo. Retire la suciedad del tanque. Instale el filtro de aceite en el tanque. Apretar el tapón de llenado de aceite (13). Cuando coloque el filtro de aceite en el tanque, asegúrese de que llegue a la esquina delantera derecha.

#### 5.8. Enchufe de encendido.

Para mantener un funcionamiento confiable del dispositivo, verifique regularmente el estado de la bujía de encendido. Retire la tapa del filtro de aire (4). Retire el filtro de aire. Retire el cable de la bujía de encendido. Coloque la llave de enchufe (incluida) y desenrosque el tapón de encendido. Limpie y ajuste el espacio entre los contactos (0,65 mm) (reemplace la bujía de encendido cuando sea necesario).

#### 5.9. Otras instrucciones.

Asegúrese de que no haya fugas de combustible, juntas aflojadas o daños en las piezas principales, especialmente en las juntas de la manija principal y en la fijación de la barra guía. Cuando encuentre algún daño, asegúrese de que se repare antes del próximo uso de la motosierra. Todas las fallas deben ser reparadas por un taller de servicio autorizado por el RAIDER.



Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.



¡Advertencia! ¡Peligro!



En todos los trabajos realizados con la sierra, siempre debe usar gafas de seguridad para proteger sus ojos de materiales / objetos voladores y un casco a prueba de sonido, orejeras o similares para proteger su audición. Use un casco de seguridad si hay riesgo de que le caigan objetos desde arriba.



Protéjase del retroceso de sierra.



Sostenga la motosierra firmemente con ambas manos durante el uso.

## Manual de instruções original

Querido usuário,

Parabéns pela compra da nossa motosserra a gasolina da marca RAIDER. Como sendo devidamente instalados e operados, o RAIDER são ferramentas elétricas seguras e confiáveis, e seu uso traz verdadeiro prazer. Para sua conveniência, uma excelente rede de serviços de 46 estações de serviço foi construída em todo o país.

Antes de operar a moto-serra, leia atentamente todas as instruções, recomendações e advertências e mantenha-as seguras para referência futura para todos os que usarão o aquecedor.

Caso decida vender ou enviar este produto a um novo proprietário, certifique-se de que o manual de instruções está disponível, para que o novo proprietário possa familiarizar-se com as medidas de segurança e instruções de operação relevantes.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg);

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Desde 2006, a empresa introduziu e manteve seu Sistema de Gestão da Qualidade de acordo com a ISO 9001: 2008, com um escopo de certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas, hardware e equipamentos mecânicos, pneumáticos e de lazer. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd., Inglaterra.

### Dados Técnicos

Parâmetro	Unidades de medição	Value
Tipo de modelo	-	RD-GCS19
Tipo de motor	-	Air cooling single cylinder, two stroke
Deslocamento do cilindro	cm <sup>3</sup>	58
Poder	kW	2.2
Tipo de vela de ignição	-	Champion RCJ7Y, NGK BPMR7A or NHSP LD L8RTF
Velocidade sem carga	min <sup>-1</sup>	3 200
Velocidade de engajamento da embreagem	min <sup>-1</sup>	4 200
Velocidade máxima de potência	min <sup>-1</sup>	10 500
Volume do tanque de combustível	ml	550
Óleo em cadeia	-	SAE 10W30
Volume do tanque de óleo	ml	250
Relação de mistura de óleo / gasolina de dois ciclos	-	1:25 (1L fuel - 40ml oil)
Passo em cadeia	Inch	0.325"
Calibre da corrente	Inch	0.058"
Número de ligação de acionamento para moto-serra de 350 mm (14 ")	-	72
Roda dentada	-	7 teeth x 0.325" (8,25mm)

Parâmetro	Unidades de medição	Value
Comprimento recomendado da barra de guia	min - max	350 - 450 mm, (14" - 18")
Comprimento de corte com barra guia de 350 mm (14 ")	mm	340
Comprimento de corte com barra guia de 400 mm (16 ")	mm	390
Comprimento de corte com barra guia de 450 mm (18 ")	mm	440
Nível de vibração equivalente ( $a_{h,}$ ) frente / punho traseiro	m/s <sup>2</sup>	6.5 / 8.4
Nível de pressão sonora $L_{PA}$	dB(A)	94
Nível de potência sonora $L_{WA}$	dB(A)	114

### 1. Diretrizes gerais para operação segura.

#### 1.1. Operação segura de motosserras a gasolina.

Atenção! Pessoas não familiarizadas com o manual de instruções não estão autorizadas a usar motosserra. Use a motosserra para cortar apenas madeira. Outro uso da motosserra é responsabilidade exclusiva do usuário, que deve ter em mente que pode ser perigoso. O fabricante não é responsável por perdas e danos resultantes do uso não intencional da motosserra. Ambiente de trabalho

#### 1.2. Segurança da área de trabalho.

Mantenha seu local de trabalho limpo e assegure-se de que esteja bem iluminado. Desordem e iluminação insuficiente contribuem para acidentes, especialmente quando as motosserras estão em uso. Mantenha as crianças e transeuntes longe do local de trabalho. A distração pode causar perda de controle sobre a ferramenta.

#### 1.3. Segurança pessoal.

Use equipamentos de segurança, como roupa de trabalho, óculos de proteção, calçados de proteção, capacete de proteção, abafador, proteção e luvas de couro. Usar equipamento de segurança em condições apropriadas reduz o risco de lesões corporais. Não superestime suas habilidades. Fique firme e mantenha o equilíbrio em todos os momentos. Permite um melhor controle sobre a serra em situações imprevistas. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos por peças móveis.

#### 1.4. Transporte e armazenamento.

Ao transportar a motosserra desligue o motor, coloque a tampa da corrente e ligue o freio da corrente. Transportar a motosserra sem segurança e operar pode causar lesões corporais. Transportar a motosserra só é possível ao segurar a alça frontal. Outras partes podem não garantir aderência adequada e até causar ferimentos. Inspeção sua motosserra. Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, verifique as rachaduras das peças e todos os outros fatores que possam afetar a operação da serra. Reparar a serra antes de usar se for encontrado danificado. Muitos acidentes são causados pela manutenção inadequada da ferramenta. A corrente de corte deve estar limpa e afiada. A manutenção adequada das arestas cortantes afiadas da corrente reduz o risco de obstrução e facilita a operação.

#### 1.5. Uso de ferramentas e cuidados.

Verifique o funcionamento adequado do freio da serra regularmente. Em situações de emergência, o freio não operacional pode impossibilitar o desengate da corrente.

#### 1.6. Operação.

##### 1.6.1. Desligue o motor da motosserra antes de soltar o freio da corrente.

1.6.2. Tenha muito cuidado ao final de um corte, pois a serra não tendo suporte no material processado cai devido a sua inércia, que pode causar ferimentos.

1.6.3. Ao trabalhar por muito tempo, o operador da serra pode experimentar formigamento e dormência nos dedos e nas mãos.

1.6.4. Pare de trabalhar nesse caso, porque a dormência reduz a precisão no uso da serra.

1.6.5. Encha o depósito de combustível da motosserra com gasolina e óleo quando o motor estiver desligado e a arrefecer, caso contrário, existe o risco de derramar a mistura e a ignição das partes quentes da motosserra.

1.6.6. Não inicie a motosserra quando for encontrado vazamento, pois isso pode causar incêndio.

1.6.7. A serra aquece consideravelmente durante a operação. Tenha cuidado e não toque nas partes quentes da serra com

partes desprotegidas do seu corpo.

1.6.8. Apenas uma pessoa pode operar a motosserra de cada vez. Todas as outras pessoas devem estar longe da área de trabalho da motosserra. Especialmente crianças e animais devem estar longe da área de trabalho.

1.6.9. Ao iniciar a serra, sua corrente não deve ficar sobre o material processado ou tocar em qualquer outra coisa.

1.6.10. Ao trabalhar com a motosserra, segure-a com as duas mãos pelas duas alças. Mantenha a posição firme do corpo.

1.6.11. Crianças e jovens não podem operar a motosserra. Permitir o acesso à serra apenas a adultos que saibam manusear a ferramenta. Este manual de instruções deve ser fornecido com a motosserra.

Pare de trabalhar com a motosserra com os primeiros sinais de fadiga.

1.6.12. Antes de começar a cortar, coloque a alavanca do freio na posição apropriada (puxe-a para si). Também é guarda de mão.

1.6.13. Mova a motosserra para longe do material que está sendo cortado somente quando a corrente de corte estiver funcionando.

1.6.14. Ao cortar madeira serrada processada ou galhos finos use suporte (cavalos de serra). Não corte várias tábuas ao mesmo tempo (colocadas uma sobre a outra), ou o material segurado por outra pessoa ou segurado com o pé.

1.6.15. Objetos longos devem ser firmemente fixados antes do corte.

1.6.16. Em terrenos irregulares e inclinados, prossiga com o seu trabalho quando estiver virado para cima.

1.6.17. Ao cortar, use sempre o espigão como ponto de apoio. Segure a serra pela alça traseira e guie com a alça frontal.

1.6.18. Caso o corte não possa ser concluído em uma corrida, puxe a serra um pouco para trás, coloque o espigão em outro lugar e continue o corte levantando levemente a alça traseira.

1.6.19. Ao cortar no plano horizontal, posicione-se em um ângulo o mais próximo possível de 90° da linha de corte. Tal operação requer concentração.

1.6.20. Quando a corrente é comprimida ao cortar com a ponta da barra, a serra pode recuar em direção ao operador. Por esse efeito, corte com a parte reta da corrente sempre que possível. Então, em caso de compressão, o efeito de recuo muda a direção para longe do operador.

1.6.21. Tenha muito cuidado ao cortar madeira quando houver risco de rachadura. Pedacos de madeira cortados podem ser arremessados em qualquer direção (risco de ferimentos no corpo!).

1.6.22. Somente pessoas treinadas devem cortar galhos de árvores! A queda descontrolada de um galho de árvore constitui um risco de lesão corporal!

1.6.23. Não corte com a ponta da barra de guia (risco de recuo).

1.6.24. Preste especial atenção aos galhos sob tensão. Não corte galhos, que caem livremente por baixo.

1.6.25. Sempre fique ao lado da linha de queda prevista da árvore que será cortada.

1.6.26. Durante uma queda de árvore, existe o risco de que galhos da árvore, ou árvores próximas, quebrem e caiam. Tenha muito cuidado, caso contrário, pode ocorrer uma lesão corporal.

1.6.27. Em um terreno inclinado, o operador deve permanecer na parte superior do declive em relação à árvore que está sendo cortada, nunca mais baixa.

1.6.28. Cuidado com os logs que podem rolar para você. Salte para longe!

1.6.29. A serra de operação tende a girar quando a ponta da barra guia da corrente toca no material processado. Nesse caso, a serra pode ficar fora de controle e mover-se em direção ao operador (risco de lesão corporal!).

1.6.30. Não use a serra acima do nível do ombro, ou quando estiver em pé sobre uma árvore, escada, andaime, tronco, etc.

1.6.31. Evite tocar no silenciador. O silencioso quente pode causar queimaduras graves.

1.7. Para evitar o recuo da serra, siga as instruções abaixo.

1.7.1. Nunca inicie ou guie um corte com a ponta da barra de guia!

1.7.2. Comece sempre a cortar com a serra previamente ligada!

1.7.3. Assegure-se de que a corrente de corte esteja afiada.

1.7.4. Nunca corte mais de um ramo de cada vez. Ao cortar, atente para os ramos circundantes. Ao cortar uma árvore, atente para troncos de árvores próximas.

2. Construção e uso.

A motosserra é uma ferramenta manual. É impulsionado por um motor de combustão a dois tempos arrefecido a ar. Ferramenta deste tipo é projetada para tarefas no jardim de casa. A serra pode ser usada para cortar árvores, cortar ramos, lenha, lenha para lareira e outras tarefas onde é necessário cortar madeira. A motosserra é uma ferramenta apenas para uso amador.

Use o dispositivo de acordo com as instruções do fabricante.

3. Preparação para operação.

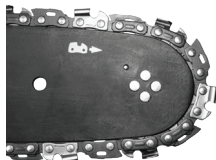
3.1. Carregando a motosserra.

Antes de transportar a tampa da corrente deslizante da serra para a barra guia e a corrente. Ao transportar a motosserra,

segure-a pela alça frontal. Não transporte a serra quando estiver segurando a alça principal. Se várias estacas forem feitas, desligue a motosserra com a chave de ignição entre tarefas consecutivas.

### 3.2. Instalação de barras guia e corrente de serra.

Antes da instalação da barra guia, remova o espaçador de transporte de plástico, colocado nos parafusos de fixação da guia sob a proteção. Use o pino e o parafuso de ajuste para ajustar a tensão da corrente. É muito importante que o parafuso localizado no parafuso de ajuste caia no orifício da barra de guia durante a instalação da barra de guia. Você pode mover o parafuso para frente e para trás, girando o parafuso de ajuste. Essas peças devem ser ajustadas apropriadamente antes de iniciar a instalação da barra guia na serra. A barra guia e a corrente são fornecidas separadamente. A alavanca do freio (6) deve estar na posição superior (vertical). Desparafuse as porcas de fixação da barra de guia e remova a carcaça. Coloque a corrente (15) na roda motriz localizada atrás da embreagem. Instale a barra guia (14) (deslize-a para trás da embreagem) nos parafusos-guia e empurre-a para a roda motriz da corrente. Coloque a corrente (15) na roda da corrente da barra guia (16) por baixo.



Mova a barra de guia (14) para longe da roda da corrente motriz, de modo que os elos de guia da corrente sejam colocados na ranhura da barra guia. Certifique-se de que o pino do parafuso de ajuste da tensão da corrente esteja no meio do orifício inferior da barra guia (14), ajuste quando necessário. Coloque o invólucro no seu lugar e fixe-o apertando ligeiramente as porcas de fixação da barra de guia. Estique a corrente apropriadamente usando o parafuso de ajuste da tensão da corrente. A tensão da corrente é apropriada quando a corrente pode ser levantada de 3 a 4 mm no meio da barra guia na posição horizontal.

Aperte firmemente os parafusos de fixação da barra guia enquanto segura a ponta da barra guia. Antes da instalação da barra guia e da corrente, certifique-se de que a posição das lâminas de corte da corrente é apropriada (a posição correta da corrente na barra guia é mostrada na ponta da barra guia). Use sempre luvas de proteção durante as verificações e instalação da corrente para evitar cortes nas bordas afiadas da corrente. A nova cadeia requer um período inicial, que dura aproximadamente 5 minutos. A lubrificação da corrente é muito importante nesta fase. Verifique a tensão da corrente após o período de inicialização e reajuste se necessário. Verifique e ajuste a tensão da corrente com frequência. A corrente muito solta pode deslizar facilmente da barra de guia, desgastar-se rapidamente ou desgastar rapidamente a barra de guia.

### 3.3. Enchendo o tanque de serra com óleo.

O tanque de óleo na nova motosserra está vazio. Encha o tanque com óleo antes do primeiro uso. Desparafuse o bujão de abastecimento de óleo (13). Deite no máximo 260 ml de óleo (tenha cuidado para evitar a contaminação do óleo durante o enchimento do depósito). Enrosque o bujão de abastecimento de óleo (13). Não use óleo que já tenha sido usado ou regenerado, pois isso pode danificar a bomba de óleo. Use o óleo SAE 10W / 30 para todo o ano ou SAE 30W / 40 no verão e SAE 20W / 30 no inverno.

### 3.4. Enchendo o tanque de combustível.

Ao abastecer o combustível, siga estas regras:

O motor não deve funcionar. Você não deve derramar o combustível. De acordo com a tabela abaixo, misture gasolina (sem chumbo com octanagem número 95) com óleo de motor de boa qualidade para motores de dois tempos. Proporção de mistura de combustível recomendada. Condições de trabalho Gasolina: óleo 25: 1 L gasolina - 40 ml óleo de dois tempos Desparafuse a tampa do depósito de combustível (12). Deite a mistura de combustível previamente preparada (máx. 550 ml). Aparafuse a tampa do depósito de combustível (12). A maioria dos problemas com motores de combustão resulta direta ou indiretamente do combustível usado. Você não deve usar óleo projetado para motores de quatro tempos para preparar a mistura de combustível.

## 4. Operação e configurações

### 4.1. Começando o motor.

Segure a motosserra com as duas mãos durante a operação. Verifique o nível no depósito de combustível e no depósito de óleo. Assegure-se de que a alavanca do freio (6) está na posição ligada (movida para a frente). Quando o motor estiver frio, puxe o afogador (2). Coloque o interruptor de ignição (11) na posição de ligado. Coloque a serra em um terreno estável. Mantendo a serra pressionada contra o solo, puxe lentamente a linha de partida (10). Sistem EasyOn propicia para recuar a função start, para facilitar o arranque. Depois de iniciar a serra, pressione o bloqueio da alavanca do acelerador (1) e o nível do acelerador (8) levemente (o cabo do afogador se moverá automaticamente para a posição desligada).



Deixe o motor aquecer com a alavanca do acelerador (8) pressionada levemente. Mova a alavanca do freio (6) para a posição desligada (para trás). Caso o motor não comece na primeira tentativa, puxe o afogador (2) pela metade e puxe a linha de partida novamente. Não ligue o motor enquanto segura a serra nas mãos. Durante o arranque, a motosserra deve assentar no solo e ser mantida com firmeza. Certifique-se de que a corrente esteja livre para se mover sem tocar em nenhum objeto. Não corte nenhum material com o cabo de estrangulamento puxado para fora.

#### 4.2. Parando o motor.

Solte a alavanca do acelerador (8) e deixe o motor funcionar em marcha lenta por alguns minutos. Coloque o interruptor de ignição (11) na posição STOP.

#### 4.3. Verificação da lubrificação da corrente.

Verifique a lubrificação da corrente e o nível de óleo no tanque antes de começar a trabalhar. Ligue a serra e segure-a acima do solo. Se você observar a ampliação das marcas de óleo, a lubrificação da corrente funciona bem. Se não houver marcas de óleo ou elas forem muito pequenas, use o parafuso de ajuste de alimentação de óleo (7) para fazer os ajustes apropriados. Caso o ajuste não traga efeitos, limpe a saída de óleo, orifício superior da tensão da corrente e o caminho do óleo ou entre em contato com o serviço. Faça ajustes quando a motosserra estiver desligada, observe as medidas de precaução e não permita que a barra guia toque no solo. Opere a ferramenta com segurança e mantenha pelo menos 20 cm de distância do solo. Use o parafuso de ajuste de alimentação de óleo (7) para ajustar a quantidade de óleo fornecida de acordo com as respectivas condições de operação.

Posição MIN - o fluxo de óleo diminui.

Posição MAX - o fluxo de óleo aumenta.

Quando cortar madeira dura e seca e utilizar todo o comprimento da barra guia ao fazer um corte, coloque o parafuso de ajuste da alimentação do óleo (7) na posição MAX. Você pode reduzir a quantidade de óleo fornecida girando o parafuso de ajuste de alimentação de óleo (7) para a posição MIN, ao cortar madeira macia e úmida, ou quando somente parte do comprimento de trabalho da barra de guia é usada. Dependendo da temperatura ambiente e da quantidade de óleo fornecido, você pode operar a motosserra por 15 a 40 minutos por uma, enchendo o tanque de óleo (a capacidade do tanque é de 260 ml). O tanque de óleo deve estar quase vazio quando o tanque de combustível for esvaziado. Ao encher o combustível, lembre-se também de encher o tanque de óleo.

#### 4.4. Lubrificantes para correntes.

A durabilidade da corrente e da barra guia depende muito da qualidade do lubrificante. Use apenas lubrificantes, projetados para motosserras. Nunca use óleo regenerado ou usado anteriormente para lubrificação da corrente.

#### 4.5. Barra de guia de corrente.

A barra guia (14) é exposta a desgaste pesado, especialmente na parte de ponta e parte inferior. Para evitar desgaste lateral devido ao atrito, recomenda-se virar a barra guia toda vez que a corrente for afiada. Limpe a ranhura da barra guia e os orifícios de óleo nessa ocasião. A ranhura da barra guia é retangular. Verifique a ranhura contra desgaste. Coloque a regra na faixa guia e na superfície externa de um dente em cadeia. Se você observar a distância entre elas, a ranhura está correta. Caso contrário, a barra de guia está desgastada e precisa ser substituída.

#### 4.6. Roda de corrente.

A roda motriz está sujeita a desgaste especialmente pesado. Substitua a roda da corrente quando observar sinais claros de desgaste dos dentes da roda. A roda de corrente gasta reduz adicionalmente a durabilidade da corrente. A roda de corrente deve ser substituída por oficina de assistência técnica autorizada.

#### 4.7. Freio de corrente.

A serra possui freio automático, que interrompe a corrente em caso de recuo durante a operação da motosserra. O freio engata automaticamente quando a força de inércia é aplicada a um peso localizado dentro da carcaça do freio. O freio da corrente também pode ser ligado manualmente, quando a alavanca do freio (6) é movida na direção da barra guia (14). A comutação do freio da corrente interrompe o movimento da corrente em 0,12 s.

#### 4.8. Verificação de frenagem.

Assegure-se de que o freio opere corretamente antes de cada uso da serra. Coloque a serra operacional no solo e abra o acelerador por 1 a 2 segundos para permitir que o motor da serra funcione na velocidade máxima. Empurre a alavanca do freio (6) para frente. A corrente deve parar imediatamente. Caso a corrente pare lentamente ou não pare, substitua a banda do travão e o tambor da embraiagem antes de voltar a utilizar a motosserra.

Para soltar o freio, puxe a alavanca do freio (6) em direção ao manípulo principal para que você possa ouvir o som típico do encaixe do bloqueio. Certifique-se de que o freio da corrente esteja funcionando corretamente e que a corrente esteja afiada. É muito importante manter o recuo potencial em um nível seguro. Caso o freio não funcione eficientemente, ajuste ou repare no local de serviço autorizado. No caso do motor operar em alta velocidade com o freio da corrente ligado, a embreagem da serra irá superaquecer. Quando o freio da corrente engatar durante a operação do motor, libere a alavanca do acelerador imediatamente e mantenha a rotação do motor em nível baixo.

#### 4.9. Ajuste da tensão da corrente.

A corrente de corte tende a aumentar durante a operação devido à temperatura mais alta. Uma corrente mais longa solta-se e pode escorregar da barra de guia. Solte as porcas de fixação da barra de guia. Certifique-se de que a corrente (15) permanece no ranhura guia da barra guia (14). Use uma chave de fenda para girar o parafuso de ajuste da tensão da corrente (8) no sentido horário, até que a corrente esteja tensionada apropriadamente (deve segurar levemente a barra guia na posição horizontal). Verifique novamente a tensão da corrente (deve ser possível levantar a corrente em aproximadamente 3 a 4 mm no meio da barra guia). Aperte firmemente as porcas de fixação da barra de guia. Não sobrecarregue a corrente. O ajuste da corrente excessivamente aquecida pode causar tensão excessiva ao resfriar.

#### 4.10. Operando a motosserra.

Antes de iniciar qualquer tarefa planejada, familiarize-se com a seção que descreve as regras de segurança para a operação da motosserra. Recomenda-se ganhar experiência cortando resíduos de peças de madeira. Também permitirá descobrir as possibilidades da serra de corrente. Sempre observe as normas de segurança. Use a motosserra somente para cortar madeira. Cortar outros materiais é proibido. A intensidade das vibrações e o recuo mudam dependendo do tipo de madeira que está sendo cortada. Não use a motosserra como alavanca para levantar, mover ou dividir objetos. Quando a corrente é comprimida em madeira, desligue o motor e introduza uma cunha de madeira ou plástico na peça processada para libertar a motosserra. Inicie a ferramenta novamente e inicie o corte com cuidado.

Não fixe a serra a uma estação de trabalho estacionária.

Anexar outros dispositivos, que não são permitidos pelo fabricante da motosserra, ao acionamento da motosserra é proibido. Não é necessário aplicar muita força na motosserra ao usar a ferramenta. Aplique uma leve pressão somente enquanto o motor estiver funcionando com o acelerador totalmente aberto. Quando a motosserra estiver comprimida em corte durante o corte, não a remova com força. Isso pode causar perda de controle sobre a motosserra, lesões no operador e / ou danos à motosserra. Solte o freio da corrente antes de começar a trabalhar.

Pressione a trava da alavanca do acelerador (1) e a alavanca do acelerador (8) (espere até que o motor atinja a velocidade máxima antes de começar a cortar). Mantenha a velocidade máxima o tempo todo. Deixe a corrente cortar madeira. Pressione a serra levemente. Pare de pressionar a serra no final do corte para evitar perder o controle sobre a ferramenta. Quando o corte tiver terminado, solte a alavanca do acelerador (8) e deixe o motor funcionar em marcha lenta. Desligue o motor antes de colocar a motosserra longe. Manter a alta velocidade do motor ao não cortar madeira causa perdas desnecessárias e desgaste das peças.

#### 4.11. Proteção contra o recuo.

O recuo é o movimento da barra guia da motosserra para cima e / ou para trás, o que acontece quando a parte da corrente na ponta da barra guia encontra um obstáculo. Assegure-se de que o material processado esteja firmemente fixado. Use grampos para fixar o material. Segure a motosserra com as duas mãos ao iniciar e durante a operação. Durante o recuo, a motosserra não pode ser controlada e a corrente é afrouxada. Corrente afiada incorretamente aumenta o risco de recuo. Não corte acima do nível dos ombros.

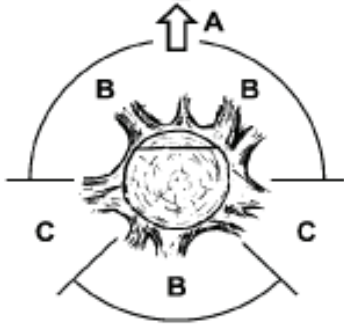
Evite cortar com a ponta da barra guia, isso pode causar um repentino recuo - para trás e para cima. Sempre use equipamento de segurança completo e roupas de trabalho adequadas ao operar a motosserra. A desmontagem de proteções, operação inadequada, manutenção, barra de guia inadequada ou troca de corrente pode contribuir para o aumento do risco de lesão corporal em caso de recuo. Nunca modifique a serra de qualquer forma. Ao usar a motosserra modificada, o usuário perde todos os direitos de garantia. A garantia também é cancelada quando a motosserra é usada de acordo com as informações contidas neste manual.

#### 4.12. Cortar pedaços de madeira.

Ao cortar madeira, siga as diretrizes de segurança do trabalho e faça o seguinte: Assegure-se de que a peça de madeira não possa ser movida. Use grampos para fixar peças curtas de material antes de cortar. Corte apenas madeira ou materiais semelhantes a madeira. Antes de cortar, assegure-se de que a motosserra não entrará em contato com pedras ou pregos, pois isso pode causar o arrancamento da serra e danificar a corrente. Evite situações em que a serra de trabalho possa tocar na vedação com fio ou no chão. Quando cortar ramos, apoie a serra o máximo possível e não corte com a ponta da barra de guia. Cuidado com obstáculos como cepos salientes, raízes, buracos e buracos no chão, pois podem ser o motivo de um acidente.

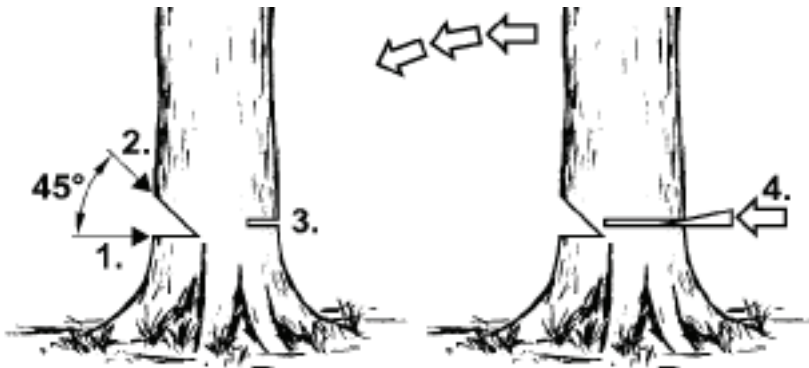
#### 4.13. Derrubando uma árvore.

Derrubar árvores requer grande experiência. Não realize atividades para as quais você não está qualificado! Defina a linha de queda da árvore. Considere o vento, a inclinação da árvore, a localização de ramos pesados, a complexidade do trabalho após a queda das árvores e outros fatores. Ao arrumar a área ao redor da árvore, lembre-se de garantir uma boa aderência ao solo e um caminho de fuga a ser usado quando a árvore cair. Prever e arrumar dois caminhos de escape no ângulo de 45 °, contando a partir da linha oposta à linha esperada da queda da árvore. Não deve haver obstáculos nesses caminhos.



- A. Direção de derrubada de árvores.
- B. zonas de risco.
- C. Divisão de retirada.

O corte é feito fazendo três entalhes. A direção é feita em primeiro grau, incluindo o entalhe superior e inferior e, em seguida, termina com o entalhe de corte. Por colocação adequada dos três entalhes pode ser controlada direção. Faça um entalhe superior inicial em um ângulo, um terço do diâmetro do tronco. Faça um entalhe inferior inferior, para se juntar ao topo. Realize o entalhe derrubado horizontalmente do lado oposto da guia e um pouco acima da superfície inferior do entalhe. Insira as cunhas a tempo para evitar beliscar a corrente da serra. Caiu a árvore dirigindo uma cunha em vez de cortar o tronco inteiro.



Quando derrubar árvores, observe todas as regras de segurança e faça o seguinte: Quando a corrente estiver entalada, desligue a motosserra e solte a corrente com uma cunha. A cunha deve ser de madeira ou plástico. Nunca use aço ou cunha de ferro fundido. A árvore que cai pode puxar outras árvores. O raio da zona de perigo é 2,5 da altura da árvore que cai. Se o operador é inexperiente ou amador, recomenda-se ter treinamento em vez de ganhar a experiência sem supervisão. Não caia árvores quando: As condições na zona de perigo não podem ser determinadas devido a neblina, chuva, neve ou escuridão. Linha de derrubada de árvores não pode ser determinada devido a golpes de vento ou vento.

**4.14. Cortando troncos.**

Pressione o espigão contra o material e faça um corte.

Se o corte não puder ser terminado mesmo depois que a faixa da serra da corrente estiver totalmente utilizada, faça o seguinte: Mova a barra guia para trás do material de corte até certa distância (com a corrente de corte ainda em operação) e mova a alça principal um pouco para baixo, o espigão e terminar o corte levantando um pouco o cabo principal.

**4.15. Cortando um tronco deitado no chão.**

Mantenha sempre bons pés e aderência ao solo. Não fique no tronco. Cuidado com a possibilidade da rotação do tronco. Observe as diretrizes manuais relacionadas à segurança do trabalho para evitar o recuo da motosserra. Sempre termine o corte no lado oposto ao esforço de compressão para evitar que a corrente seja comprimida no corte. Antes de começar a trabalhar, verifique a direção da tensão no tronco que deve ser cortado, para evitar que a corrente da serra fique comprimida. Para eliminar o estresse, o primeiro corte deve ser feito no lado da tensão. Ao cortar um tronco que está no chão, primeiro faça um corte profundo de 1/3 do diâmetro do tronco, depois vire o tronco e termine o corte no lado oposto. Ao cortar um tronco que está no chão, não permita que ele afunde a corrente de corte no solo sob o tronco. Negligência pode causar danos imediatos

na corrente. Ao cortar o tronco que está na encosta, o operador deve estar sempre no lado do declive acima do tronco.

#### 4.16. Cortando um tronco levantado acima do solo.

Caso a tora seja apoiada ou colocada em cavalo de corte estável, dependendo do local de operação, faça o corte 1/3 do diâmetro do tronco no lado de baixo sob tensão e corte de acabamento no lado oposto.

#### 4.17. Aparar e cortar arbustos e galhos de árvores.

Comece cortando galhos de uma árvore derrubada em sua base e continue em direção ao topo da árvore. Faça pequenos ramos com um único corte. Primeiro, verifique de que maneira o ramo se dobra. Em seguida, faça um corte a partir do lado de dentro da curva e termine de cortar no lado oposto. Tenha cuidado, o ramo que está sendo cortado pode retornar. Ao aparar galhos de árvores, sempre corte para baixo para permitir a queda livre do galho cortado. No entanto, às vezes, cortar o ramo a partir do fundo pode ser útil. Tenha muito cuidado ao cortar um ramo que possa estar sob tensão. Tal ramo pode se afastar e atingir o operador. Não corte ramos ao subir a árvore. Não fique em escadas, plataformas, troncos ou posições que possam causar perda de equilíbrio e controle sobre a motosserra. Não corte acima do nível dos ombros. Segure sempre a motosserra com as duas mãos.

#### 5. Operação e manutenção.

Certifique-se de que o motor esteja desligado e frio antes de limpar, verificar ou consertar a motosserra. Desconecte o fio do plugue de ignição para evitar a partida acidental do motor.

##### 5.1. Armazenamento.

Esvazie o sistema de combustível antes de decidir guardar a ferramenta por mais de um mês. Drene o combustível do tanque de combustível, ligue o motor e permita que ele use todo o combustível restante e pare de funcionar. Use novo combustível a cada temporada. Nunca use agentes de limpeza no tanque de combustível, pois isso pode danificar o motor. Preste especial atenção para manter os orifícios de ventilação da carcaça do motor permeáveis. Limpe as peças de plástico com detergente neutro e uma esponja. Você pode prosseguir com as ações de manutenção descritas somente neste manual de instruções. Qualquer outra ação pode ser realizada somente por serviço autorizado. Não faça alterações na construção da motosserra. Quando não estiver em uso, a motosserra deve ser armazenada limpa, em superfície plana, em local seco e fora do alcance das crianças. Ao armazenar, é importante evitar a deposição de partículas de borracha em partes básicas do sistema de combustível, como carburador, filtro de combustível, linha de combustível e tanque de combustível. Combustíveis com aditivos de álcool (etanol ou metanol) podem absorver a umidade e que durante o armazenamento provoca a separação dos ingredientes da mistura de combustível e a formação de ácidos. A gasolina ácida pode danificar o motor.

##### 5.2. Filtro de ar.

Filtro de ar sujo reduz a eficiência do motor de combustão e provoca o aumento do consumo de combustível. Limpe o filtro de ar após cada 5 horas da operação da serra. Limpe a tampa do filtro de ar (4) e seus arredores, para que a sujeira não entre na câmara do carburador após a remoção da tampa. Desaperte o botão da tampa do filtro de ar (3) e retire a tampa do filtro de ar (4). Remova o filtro de ar. Use água com sabão para limpar o filtro, lave com água limpa e seque bem. Instale o filtro de ar. Certifique-se de que as ranhuras no aro do filtro de ar coincidem com saliências na tampa do filtro de ar (4). Ao instalar a tampa do filtro de ar (4), certifique-se de colocar corretamente o fio da vela de ignição e as buchas de acesso para os parafusos de ajuste do carburador. Não lave o filtro de ar na gasolina ou em qualquer outro solvente inflamável para evitar o risco de incêndio ou a aparência de vapores perigosos.

##### 5.3. Cilindro de multa.

A deposição de poeira na colagem do cilindro pode causar superaquecimento do motor. Verifique regularmente e limpe o cilindro ao realizar a manutenção do filtro de ar.

##### 5.4. Barra de guia e corrente de serra.

Verifique as condições da barra guia e da corrente a cada 5 horas da operação da serra. Coloque o interruptor de ignição (11) na posição desligada. Solte e desaparafuse as porcas de fixação da barra de guia. Remova a caixa e desmonte a barra guia (14) e a corrente (15). Limpe os orifícios de óleo e a ranhura na barra guia (14). Lubrifique a roda da ponta da barra guia (16) através do orifício localizado na ponta da barra guia. Verifique o estado da corrente (15).

##### 5.5. Afição da corrente.

Preste atenção nas ferramentas de corte. As ferramentas de corte devem ser afiadas e limpas, permitindo uma operação eficiente e segura. Operar a serra com uma corrente romba causa desgaste rápido da corrente, da barra guia e da roda motriz, e quebra a corrente no pior dos casos. É por isso que é importante aguçar a corrente a tempo. A afiação de correntes é uma operação complexa. Afinar a cadeia sozinho requer o uso de ferramentas e habilidades especiais. Recomenda-se confiar a afiação da corrente a pessoas qualificadas.

##### 5.6. Filtro de combustível.

Desaperte o bujão de abastecimento de combustível (12). Use o gancho de arame para remover o filtro de combustível através do orifício de abastecimento de combustível. Desmonte o filtro de combustível e lave-o na gasolina ou substitua por um novo. Instale o filtro de combustível no tanque. Aperte o bujão de abastecimento de combustível (12). Quando o filtro tiver sido

desmontado, use o gancho para segurar a extremidade da linha de sucção. Tenha cuidado durante a instalação do filtro de combustível para evitar que a contaminação entre na linha de sucção.

#### 5.7. Filtro de óleo.

Desparafuse o bujão de abastecimento de óleo (13). Use o gancho de arame para remover o filtro de óleo através do orifício de enchimento de óleo. Lave o filtro de óleo na gasolina ou substitua por um novo. Remova a sujeira do tanque. Instale o filtro de óleo no tanque. Aperte o bujão de abastecimento de óleo (13). Ao colocar o filtro de óleo no tanque, verifique se ele está no canto direito da frente.

#### 5.8. Ficha de ignição.

Para manter um funcionamento fiável do dispositivo, verifique as condições da ficha de ignição regularmente. Remova a tampa do filtro de ar (4). Remova o filtro de ar. Remova o fio do plugue de ignição. Coloque a chave do plugue (incluída) e desparafuse o plugue de ignição. Limpe e ajuste o espaçamento entre os contatos (0,65 mm) (substitua o plugue de ignição quando necessário).

#### 5.9. Outras instruções

Assegure-se de que não haja vazamentos de combustível, juntas soltas ou danos nas peças principais, especialmente nas juntas da alça principal e na fixação da barra-guia. Quando encontrar algum dano, verifique se ele foi consertado antes do próximo uso da motosserra. Todas as falhas devem ser reparadas pela oficina de serviço autorizada pelo RAIDER.



Leia o manual de instruções antes de usar a máquina.



Em todos os trabalhos realizados com a serra, você deve sempre usar óculos de proteção para proteger os olhos dos materiais / objetos que voam e um capacete à prova de som, protetores auriculares ou similares para proteger sua audição. Use um capacete de segurança se houver o risco de objetos caírem de cima.



Aviso! Perigo!

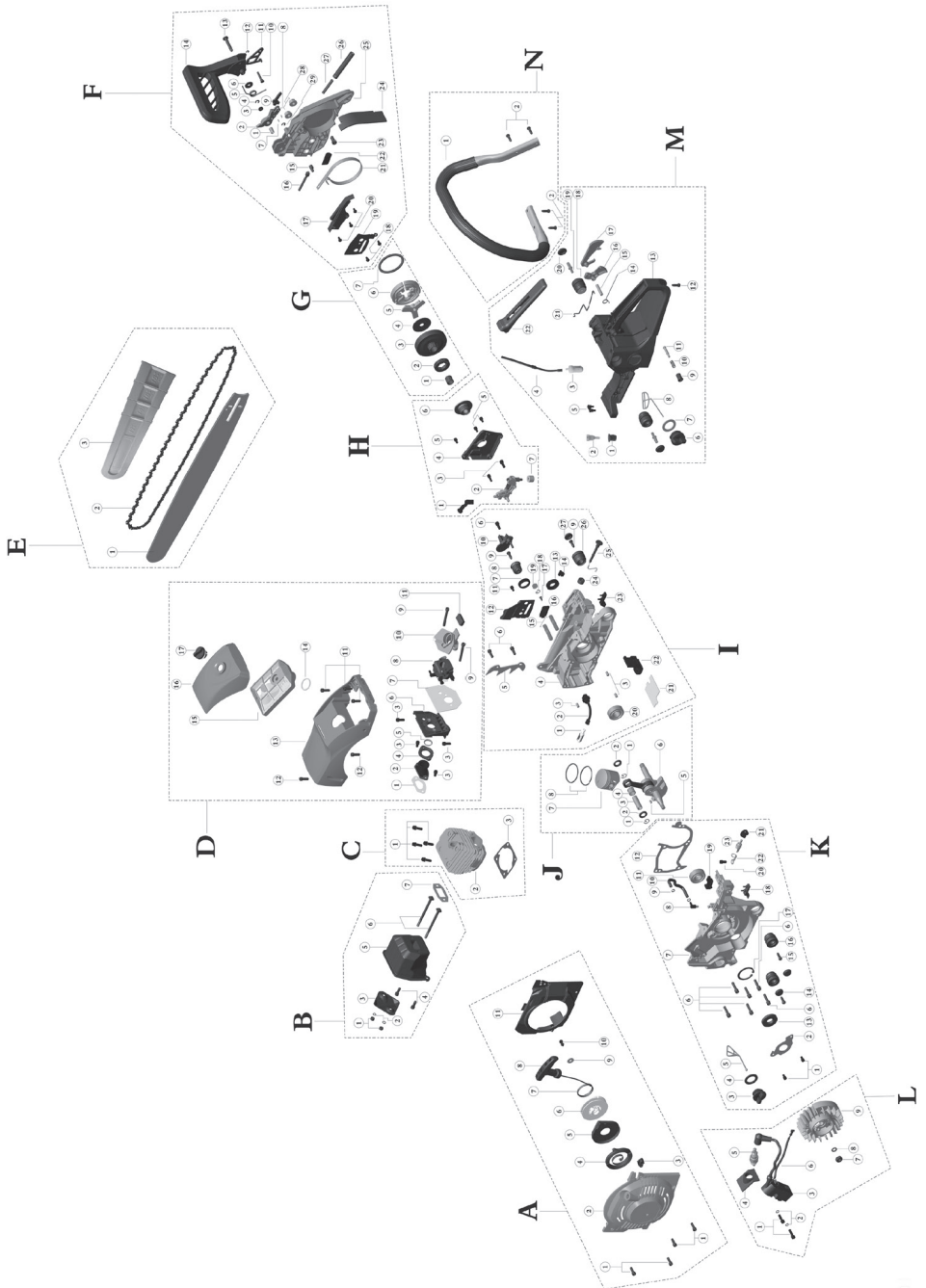


Proteja-se contra o recuo da serra.



Segure a motosserra firmemente com as duas mãos durante o uso.

# EXPLODED VIEW RD-GCS19



## SPARE PART LIST

Key#	DESCRIPTION	QTY/ UNIT	NOTE
<b>A</b>	<b>Starter Assy</b>		
1	Bolt M5×16	4	
2	Starter Housing	1	
3	Guide LH	1	
4	Recoil Spring	1	
5	Recoil Spring Case	1	
6	Reel	1	
7	Rope	1	
8	Starter Handle	1	
9	Washer	1	
10	Screw ST5×16	1	
11	Fan Cover	1	
<b>B</b>	<b>Muffler Assy</b>		
1	Nut	2	
2	Washer	2	
3	Cover	1	
4	Bolt M5×16	2	
5	Muffler	1	
6	Bolt M5×84	2	
7	Gasket	1	
<b>C</b>	<b>Cylinder Assy</b>		
1	Bolt M5×20	4	
2	Cylinder	1	
3	Gasket	1	
<b>D</b>	<b>Inlet Assy</b>		
1	Gasket	1	
2	Inlet Pipe	1	
3	Bolt M5×14	4	
4	Spacer	1	
5	Inner Guide	1	
6	Bracket	1	
7	Gasket	1	
8	Carburetor	1	
9	Bolt M5×50	2	

Key#	DESCRIPTION	QTY/ UNIT
10	Inlet Elbow	1
11	Supporter	1
12	Bolt M5×16	5
13	Cylinder Cover	1
14	Packing Ring	1
15	Air Filter	1
16	Hood	1
17	Knob	1
<b>E</b>	<b>Guide Bar,Saw Chains</b>	
1	Guide Bar	1
2	Saw Chains	1
3	Protector	1
<b>F</b>	<b>Chain Cover Assy</b>	
1	Pin	1
2	Brake Lever	1
3	Spacer	1
4	Ring	1
5	Spring	1
6	Washer	1
7	Pin	2
8	Brake Lever	1
9	Slide Arm	1
10	Pin	1
11	Plate	1
12	Ring	1
13	Pin	1
14	Front Guard	1
15	Nut	1
16	Bolt	1
17	Cover	1
18	Screw	1
19	Plate	1
20	Screw	1
21	Brake Band	1

22	Guide	1	16	Guide	1
23	Gear	1	17	Valve	1
24	Protector	1	18	Ring	1
25	Chain Cover	1	19	Filter	1
26	Spring	1	20	Bearing	1
27	Spring	1	21	Gasket	1
28	Nut	1	22	Grommet	1
29	Ring	1	23	Stopper	1
<b>G</b>	<b>Clutch Assy</b>		24	Grommet	1
1	Bearing	1	25	Choke Rod	1
2	Rim Sprocket	1	26	Damper	1
3	Clutch Drum	1	27	Cap	1
4	Disc	1	<b>J</b>	<b>Crankshaft Assy</b>	
5	Clutch Driving Disc	1	1	Snap Ring	2
6	Clutch Shoe	3	2	Washer	2
7	Spring	1	3	Piston Pin	1
<b>H</b>	<b>Oil Pump Assy</b>		4	Bearing	1
1	Pipe	1	5	Key	1
2	Oil Pump Assy	1	6	Crankshaft	1
3	Bolt M4×14	2	7	Piston	1
4	Pump Cover	1	8	Piston Ring	2
5	Bolt M4×8	3	<b>K</b>	<b>Crankcase Side Left</b>	
6	Worm Gear	1	1	Bolt M4×8	2
<b>I</b>	<b>Crankcase Side Right</b>		2	Plate	1
1	Oil Filter	1	3	Tank Cap	1
2	Pipe	1	4	Packing Ring	1
3	Pin	3	5	Stopper	1
4	Crankcase	1	6	Bolt M5×25	5
5	Spike Bar	1	7	Crankcase	1
6	Bolt M5×16	3	8	Elbow	1
7	Spacer	1	9	Clip	1
8	Spring	1	10	Pipe	1
9	Screw ST5×16	2	11	Bearing	1
10	Chain Catcher	1	12	Gasket	1
11	Bolt M4×8	1	13	Oil Seal	1
12	Guide Plate	1	14	Cap	2
13	Oil Seal	1	15	Screw ST5×16	2
14	Guide	1	16	Damper	2
15	Bolt	2	17	Snap Ring	1





# DECLARATION OF CONFORMITY

## Gasoline Chain Saw RD-GCS19

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v súlade s nasledujúcimi standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijednim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 3744:2010

EN ISO 14982:2009

2014/30/EU, 2000/14/EC, 2006/42/EC

L<sub>WA</sub>: 111.5 dB(A)

L<sub>WA</sub>: 114 dB(A)



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

April 15, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Бензинов верижен трион  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-GCS19

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност  $L_{WA}$ : 111.5 dB(A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност  $L_{WA}$ : 114 dB(A)  
Нотифициран орган 0905  
Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany .  
и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 11681-1:2011  
EN ISO 3744:2010  
EN ISO 14982:2009

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България.  
15.04.2019

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Product: Gasoline Chain Saw**

**Brand: RAIDER**

**Type Designation: RD-GCS19**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17<sup>th</sup> May 2006 on machinery;**

**2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;**

**2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;**

**Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.**

**Measured sound power level  $L_{WA}$ : 111.5 dB(A)**

**Guaranteed sound power level  $L_{WA}$ : 114 dB(A)**

**Notified body: 0905**

**Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany**

**The product fulfils the essential requirements of the following standards:**

**EN ISO 11681-1:2011**

**EN ISO 3744:2010**

**EN ISO 14982:2009**



**Place&Date of Issue:**  
Sofia, Bulgaria  
15.04.2019

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Motofierastrau cu lant

Trademark: RAIDER

Model: RD-GCS19

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

2014/30 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore  $L_{WA}$ : 111.5 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de  $L_{WA}$ : 114 dB (A)

Organismul notificat:0905

Intertek Deutschland GmbHStangenstraße 1 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 3744:2010

EN ISO 14982:2009



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

15.04.2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продадал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя. (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ**.....

**СЕРИЕН №** .....

**СРОК** .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

**№, дата на фактура / касов бон**.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС**.....

*(попълва се от служителя)*

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА**.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА** .....

*(попълва се от служителя)*

**АДРЕС** .....

*(попълва се от служителя)*

**ДАТА/ПЕЧАТ** .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)





Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 1 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnijavanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNUMATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

"RAIDER" Power Tools are designed and manufactured in accordance with the Bulgarian regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee

#### Warranty

The warranty period "EUROMASTER Import-Export Ltd. gives the territory of Bulgaria, respectively: for persons who have purchased Instrument:

- For domestic use (private) - 24 months.
- Professional use (legal persons who have purchased the product with the invoice) - 12 months. (applies to: hammers, hammers, grinders (180-230 millimeters), circular (handheld and desktop), petrol and electric cutters and moto-cutters and mixers for adhesives and solvents)

The consumer is entitled to a free repair service in insured warranty period, if warranty is made to fill the signature and stamp dealer, sold the instrument, signed by the customer that is familiar with the warranty conditions and fiscal cash bond or invoice showing the date of purchase.

Repair and claim to only accept well-cleaning machine!

Removal of us recognized defect warranty is made as follows: at our option, we are free repair defective instrument or replacing it with a new guarantee period is not renewed.

Instruments should be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation, the client should be well acquainted with the instructions for use of power tools, safety rules when working with it and its particular purpose. The appliance requires regular cleaning and proper maintenance.

#### **The warranty does not cover:**

- Wear colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use, such as: grease, oil, brushes, guides, up rollers, drive belts, shaft with a flexible core;
- Additional accessories and consumables such as: handles, batteries, cases, chargers, drills, disc cutters, chisel knives, chains, sandpaper, limiters, polished-washers, chucks, cord reel and a cord for lawn itself and others.;
- Hot melt electrical fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the body of the device or decorative elements on it, eye guards, guards on cutting tools, rubber plates, fasteners, linear, power cord and plug;
- The overall damage to the instrument caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

#### **Dropping out of warranty**

"And EUROMASTER / E Ltd has the right to refuse warranty service in cases where:

- Inconsistent (or blank) serial number of the device with that of the completed warranty card;
- Identifikatsionniyat label of the product is deleted or completely missing one;
- Is the attempt to unauthorized interference with unauthorized service maintenance center;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer or third parties;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, which is designed to clumping between them, due to melting of the insulation caused by prolonged congestion;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, as evidenced by a uniform darkening of the collector or coils;
- No protective discs, load bearing panels and other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- Power cord of the instrument is extended or replaced on the client;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear on bearings due to overloading or prolonged work;

The deadline for otremontirane adopted in the service of power within a month.

Workshops are not responsible for tools, unclaimed by their owners one month after the legal time frame for repairs! Regardless of the commercial warranty, the seller is responsible for the lack of conformity of consumer goods with the contract under LCP.

The manufacturer or importer shall not be liable for any injury to the user or material damage. The manufacturer or importer does not provide compensation for losses caused by any failure of the machine.



Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

#### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένους περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες!

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μάντες, εύκαμπο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμό κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Identifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστέ λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας στασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρε ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (στασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkonο ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση φυσική απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξιότητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.  
Content and scope of the commercial guarantee.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months.
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!



## WARRANTY CARD

**MODEL** .....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....  
*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt** .....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....  
*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER** .....  
*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....  
*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

